



## Renault Trucks T High



[renewalt-trucks.com](https://renewalt-trucks.com)



**RENAULT  
TRUCKS**

## **RENAULT TRUCKS aracınıza hoşgeldiniz**

Yeni aracınıza kavuşmuş bulunuyorsunuz.

Aracınızın, haklı olarak karşılanmasını beklediğiniz ve bu aracı seçmenize neden olan beklentilerinizi gerçekleştirerek memnuniyet vereceğini umut ediyoruz.

Bu kullanım el kitabının dikkatinize sunduğu bilgiler sayesinde:

- RENAULT TRUCKS aracınızı daha iyi tanıyacaksınız ve sahip olduğunuz tüm teknik mükemmelliklerden tam olarak ve en üstün kullanım koşullarında yararlanacaksınız;
- bakım tavsiyelerini basit bir şekilde ancak ciddiyle uygulayarak aracın optimumda ve sürekli çalışmasını garantilemiş olacaksınız,
- bir uzmanın müdahalesini gerektirmeyen önemsiz arızaları, fazla zaman kaybetmeden, giderebileceksiniz.

## **RENAULT TRUCKS**

### **NU 3964 - RENAULT TRUCKS T High**

Anonim şirket, sermayesi 50.000.000€

Merkez ofis: 99, route de Lyon

69802 Saint-Priest

Siret (Ticaret Sicil No) 954 506 077 00 120 - RCS (Ticaret Sicili) LYON B  
954 536 077

Üretici, üretim sırasında gerekli görülecek her tür değişikliği yapma hakkını saklı tutar.

Bundan dolayı, bu Kullanım Elkitabı söz konusu modelin teknik özellikleri olarak kabul edilmemelidir.

© RENAULT TRUCKS SAS - 2021



---

|                                       |     |
|---------------------------------------|-----|
| Ön söz.....                           | 6   |
| Kilitleme.....                        | 16  |
| Kilitleme.....                        | 16  |
| Aracın dışı.....                      | 24  |
| Araca giriş.....                      | 24  |
| Motor kaputu.....                     | 28  |
| Dış eşya dolabı.....                  | 29  |
| Yakıt depoları.....                   | 32  |
| AdBlue deposu.....                    | 35  |
| Ana şalterler.....                    | 37  |
| Kabin devirme.....                    | 40  |
| Kabin devirme.....                    | 40  |
| Sürücü ortamı.....                    | 50  |
| Sürüş konumu.....                     | 50  |
| Takograf.....                         | 71  |
| Gösterge tablosu.....                 | 74  |
| Çok fonksiyonlu bilgi ekranı.....     | 86  |
| Kabinde yaşam.....                    | 118 |
| Konfor.....                           | 118 |
| Radyo.....                            | 138 |
| Kalorifer - Havalandırma - Klima..... | 166 |
| Geliştirilmiş otomatik klima.....     | 166 |
| Bağımsız kalorifer.....               | 176 |
| Bağımsız kalorifer.....               | 176 |
| Güvenlik.....                         | 184 |
| Güvenlik.....                         | 184 |
| Aracı kullanma talimatı.....          | 192 |
| Aracı kullanma talimatı.....          | 192 |
| Günlük kontroller.....                | 204 |
| Günlük kontroller.....                | 204 |
| Çalıştırma ve sürüş.....              | 216 |
| Yola çıkmadan önce.....               | 216 |
| Yola çıkış.....                       | 225 |
| Yolda.....                            | 228 |
| Partikül filtresi.....                | 274 |
| Robotize şanzıman.....                | 282 |
| Yavaşlatıcı.....                      | 293 |
| Zorlu arazide sürüş.....              | 297 |
| Durdurma.....                         | 299 |
| Pnömatik süspansiyon.....             | 304 |
| Pnömatik süspansiyon.....             | 304 |

|  |            |
|--|------------|
| <b>Dış donanımlar - kontrol / yönetim.....</b> | <b>312</b> |
| Dış donanımlar - kontrol / yönetim.....        | 312        |
| <b>Günlük kontrol ve bakım.....</b>            | <b>316</b> |
| Tanımlama.....                                 | 316        |
| Günlük bakım.....                              | 318        |
| Bakım talimatları.....                         | 328        |
| Bakım işlemleri.....                           | 334        |
| Aracın temizlenmesi.....                       | 346        |
| <b>Arıza giderme, hızlı müdahaleler.....</b>   | <b>356</b> |
| Arıza giderme ve hızlı müdahaleler.....        | 356        |

## Sürücü kılavuzuna erişim



Driver Guide'dan yararlanmak:

- Şu adrese gidin:  
<https://driverguide.renault-trucks.com/>

veya

- sürücü kılavuzu uygulamasını bulmak için QR kodunu tarayın.

veya

- uygulama indirme sitenizden  
"Renault Trucks Driver Guide"uygulamasını  
indirin.



Renault Trucks aracınızdan en iyi şekilde yararlanmak için kişiselleştirilmiş gerekli tüm bilgileri burada bulacaksınız.

Ayrıca, sürekli iyileştirme çabası içerisinde bu yayında değişiklikler yapmamız mümkündür. Bu nedenle, bu yayının dijital versiyonu en güncel bilgileri içerecektir.









Ön söz

## RENAULT TRUCKS aracınıza hoşgeldiniz

Bu el kitabını okumaya ayıracağınız birkaç dakika, edineceğiniz öğretiler ve keşfedeceğiniz teknik yenilikler ile büyük ölçüde telafi olacaktır. Bazı noktalar sizin için hala belirsiz ise, teşkilatımızın teknisyenleri size gerekecek herhangi bir ek bilgiyi sağlamaktan mutlu olacaktır.



*Araç konfigürasyonunuza olabildiğince yakın oluşturulmuş olsa da, bu kılavuz bazen bu araçta bulunmayan bazı seçenekleri veya aracınızda bulunanlardan biraz farklı çözümler sunan resimleri sunabilir.*

*Şüphemiz varsa, en yakın Renault Trucks servis noktasına başvurun.*

### Referans dili

Talimatlarımız Fransızca olarak yayınlanmakta ve ardından profesyonel çevirmenler tarafından dilinize çevrilmiştir. Çeviri hataları yine de satırlarımıza sığmayabilir, bu nedenle şüphe durumunda, dijital Sürücü Kılavuzunun Fransızca versiyonu her zaman diğerlerine üstün gelecektir.

### Okuma biçimi:

*Metin içerisinde belirtilen işaretler, rakamlar veya harfler iki resimlendirme tipine yönlendirmektedirler:*

- *Rakamlar metnin yakınında bulunan şekil veya fotoğrafları işaret etmektedirler.*
- *Harfler, ki bazen rakam eklenmiş de olabilirler, bu el kitabının içerisinde bulunan aracın gösterge paneli şemasına karşılık gelmektedirler.*

RENAULT TRUCKS aracınızı keyifle sürün!

### RENAULT TRUCKS: sınırsız bir hizmet

RENAULT TRUCKS 24/7 halen birkaç yıldır Avrupa'da faaliyettedir.

19 acil çağrı merkezi yılın 365 günü çağrılarınızı dinlemede.

RENAULT TRUCKS tarafından onaylanan yedek parça şartname gerekliliklerine ve yönetmeliklere uygundur. Sadece bu aracın size sağlayabileceği:

- mükemmel uyumun verdiği güvenlik,
- üretici garantisi,
- orijinal özelliklerin ve tasarımın sürdürülmesi.

### Endüstriyel araç kullanımının genel kuralları

İster profesyonel bir sürücü, ister kendi aracını kullanan bir nakliyecisi veya malları işletmesindeki bir iş arkadaşına emanet eden bir taşıyıcı olun aşağıda belirtilen kuralları

uygulamanız ve uygulatmanız gerekir; bunlar sadece mesleğin temellerinin ve zenaatin kurallarının bir hatırlatmasıdır ve hiç bir şekilde sadece bunlardan ibaret olduğu sanılmamalıdır. Böylece malınızdan azami oranda faydalanacak ve kaza veya şikayetlerin oluşmasını önlemiş olacaksınız.

## 1. Bazı temel talimatlar

- Sürücü gerekli tüm yeterlilik belgelerine sahip olmalı ve sadece sağlık ve dinlenme durumunun tatmin edici olması halinde direksiyona geçmelidir.
- Araç görev sırasında geçilen ülkelerin mevzuatına uygun olmalıdır.
- Bulundurulması gereken tehlikeli madde işaretlerinin yerlerinde ve iyi durumda olması gerekir.
- Yükleme:
  - toplam veya dingil başına ağırlık (kanuni veya teknik) aşılmamalıdır,
  - Yükleme ve istifleme işlemi mesleki kurallarına göre yapılmalıdır. Branda ve yan perdeler iyice gergin ve tespit edilmiş, kapılar ve yan paneller kilitli olmalıdır, vb.
- Kabinin içinde:
  - asla tehlikeli maddeler (benzin, triklor, tiner, vb) taşınmamalıdır,
  - olabilecek bir hayvan sürücü mahallinden uzak tutulmalıdır.
- Erişim ve iniş:
  - buna mahsus basamak ve tutamakları kullanın. Katiyen araçtan atlamayın. Yokuş aşağı, özellikle uzun bir süre yol aldıktan sonra, trafik akışına dikkat edin,
  - kötü hava koşullarında (yağmur, kar, buz) ya da karanlıkta iki misli tedbirli olun.

STOP

- **KAPALI ALANDA KULLANIM:**
  - **ARACINIZIN MOTORUNU KAPALI VE / VEYA İYİ HAVALANDIRILMAYAN BİR YERDE ÇALIŞIR BIRAKMAYIN. EGZOZ GAZLARI SON DERECE ZEHİRLİ BİLEŞENLER İÇERİR. ONLARIN YOĞUNLAŞMASI SAĞLIĞINIZ İÇİN ÇOK CİDDİ SONUÇLAR DOĞURABİLİR.**

## 2. Araca binmeden önce şunları kontrol edin:

- aracınızın genel durumunu (el kitabına göre) gözle kontrol edin,
- lastiklerin durumu ve (yedek dahil) havaları ve çift tekerlekler arasında herhangi bir yabancı madde bulunmaması,
- camların, ön camın, aynaların, far ve ışıkların, plakaların temizliği,
- nizami ve isteğe bağlı ışıkların çalışması,
- römork veya yarı römorkun doğru bağlanması (kanca, fren hortumları, renk kodu, elektrik prizi ...),
- takım çantasının varlığı ve içeriği,

- kışın, kar zincirlerinin varlığı ve güvenli depolanması.
- yan paneller ve koruma barları ile donatılmış araçlarda bu ekipmanın sürekli olarak bulunduğu. bir sökme/takma sırasında cıvataların iyice sıkıldığından emin olun ve vidaları orta derecede sıkın.

### 3. Araçta

- Pedalların üzerindeki kaydırmaz kaplamanın kalitesini kontrol edin.
- Güvenlik kumandalarının (direksiyon, pedallar, vites kolu, vb) hiç bir zaman kaygan bir madde ile (silikon tipi) temizlenmemesine dikkat edin.
- Sürüş konumunuzu ayarlayın,
  - direksiyon simidi: direksiyon kolunun sabitlendiğinden emin olun,
  - koltuk: doğru şekilde kilitlendiğinden emin olun,
  - dikiz aynaları,
  - emniyet kemeri: takılması mecburidir, kullanın,
  - araçtaki çocuk (lar): yürürlükteki mevzuata uyun.
- Yola çıkmadan önce, kontrol edilmesi gerekenler:
  - vites seçici boş konumda.
- Gösterge panelindeki tüm işaretlerin doğru olup olmadığını kontrol edin (şüphe durumunda bu kullanım el kitabına bakın) .

### Dijital takograf

- Sürücü kartının takografin okuyucusunda 1 olup olmadığını kontrol edin. İkinci bir sürücü için, kartının takograf okuyucusu 2 içinde olup olmadığını kontrol edin. Takografin doğru çalışıp çalışmadığını kontrol edin.

### 4. Yol alırken

- Aracın çalışmasında bir anormallik fark ederseniz, durdurun ve nedenini araştırın. Teknik ve güvenlik bakımından tehlike olmadığından emin değilseniz yola çıkmayın.
- Yol alırken bazı seri üretim, isteğe bağlı veya eklenen donanımın kullanımından kaçınılmalı (açılır tavan, ya da direkt kullanılan kontrol kapağı, televizyon, araç telefonu, CB telsiz...) ya da seyir güvenliği açısından tüm gerekli önlemler alınarak kullanılmalıdır (çakmak, elle radyoda arama...).
- Sürüşünüzü yükünüze (şev veya viraj, yüksek ağırlık merkezi, vb), hava koşulları ve günün saatlerine uyarlayın. Gerekirse farların yüksekliğini ayarlayın.
- Araç hareket halindeyken motoru asla durdurmayın (direksiyon takviyesinin kalmaması ve frenlemenin yetersiz kalma riski).

### 5. Park halinde araç

- Aracın doğru park edildiğinden emin olun (trafiğe mani olma ya da çevredeki tesislerin güvenliği için hiçbir sıkıntı oluşturmaması gibi).



- Uzun süreli durma halinde, aracın yerinde sabit kalması bir veya daha fazla takoz kullanın (römorkta hava kaçağı, buz tutmuş yol) .
- Şunları kontrol edin:
  - park freni kilitlidir ve katarın tamamının durmasını sağlamaktadır (test konumu),
  - vites seçici boş konumda,
  - ana şalter aracın donanımına bağlı olarak kapalıdır,
  - elektromanyetik yavaşlatıcıda akım yok,
  - havalandırma girişleri tıkalı değil (park kaloriferi).
- Kabinde şunları bırakmayın:
  - önemli belgeler (kişisel, araç, yük),
  - yalnız hayvanlar.

## 6. Yokuşta kalkış desteği

- Yokuşta kalkış sırasında aracın geri kaymasını önlemek için park freninin kullanılması tavsiye edilir.

## 7. Araca müdahaleler



*Elektronik pnömatik süspansiyon üzerinde herhangi bir çalışmaya (kalibrasyon hariç), başlamadan önce şasinin altına sehpa yerleştirin.*

- Önerilenlere göre bijon somunlarının sıkılmasını kontrol edin.
- Kabini devirmeden önce:
  - aracın önünde yeterli alan bulunduğunu kontrol ediniz,
  - park freninin devrede olduğundan emin olun,
  - kabini devirme işlemi yapacağınız sırada ve devrilmiş haldeyken bölgeye kimsenin girmemesi veya burada kimsenin durmaması için bir güvenlik alanı oluşturunuz,
  - motoru durdurunuz,
  - boş konumda ki vites seçiciyi yerleştirin,
  - ön cama hiç bir şeyin düşmeyeceğinden emin olun,
  - buzdolabını boşaltın,
  - kapıları kapatın,
  - araçta varsa ek tamponu tamamen yatırın,
  - kaputu / panjuru açın,
  - kabini tamamen indiriniz. Kısmi indirme halinde onu takoza alın.
- Motor çalışırken:
  - hareketli parçalara yaklaşmayın (fan, kayışlar...)
  - elektrik akımını asla kesmeyin (önce motoru stop ettirin).
- Mazot yanıcıdır: kapak açıkken sigara içmeyin, her tür alevi önleyin ve yakında cep telefonu kullanmayın.

- Akümülatör bataryaları asit içerir (ciddi yaralanma riski); üzerinde işlem yaparken dikkatli olun.
- Harici marş takviyesi kullanılması durumunda:
  - Uygun kablolar kullanın,
  - Kutuplara dikkat edin.
- Sigorta değiştirirken, aynı değerde bir sigorta ile değiştirin.
- Herhangi bir ilave elektrik hattı bir uzman tarafından eklenmelidir.
- Herhangi bir ek pnömatik sistem üretici tarafından gerçekleştirilen veya onaylanan teknik tasarımı gerektirir.
- Polyamid boruların (fren borusu) ısıtılması kesinlikle yasaktır.
- Aracın kriko ile kaldırılması: herhangi bir işlemden önce tekerleklerle takoz koyun.
- Aracın sabitlenmesi: gerektiğinde bir veya birden fazla takoz kullanılabilir.
- Lastikler ve tekerlekler:
  - hiç bir zaman sıcak bir lastiğin basıncını kontrol etmeyin veya şişirmeyin ya da söndürmeyin;
  - basıncı kontrol ederken ve şişirirken hiç bir zaman tekerleğin karşısında durmayın.
  - montajda, "tırnaklı" tekerleklerde merkezlemeye özellikle dikkat edin (Trilex tekerlekler için "tırnağı" parçaların kesişme yerine yerleştirin).
- Yolda müdahale: boşaltılan sıvıları (yağ, mazot, soğutma suyu ...) toplayın.
- Çevreyi koruma amacıyla geçerli mevzuata uyun (yağlar / antifriz / kartuşların biriktirilmesi).

Yağ değişiminde (motor / şanzıman / tahrikli dingil), yanma riski vardır (sıcak yağ).

Soğutma sıvısını boşaltırken yanık riski vardır (sıcak sıvı).

- Bağımsız kalorifer: Yalnızca aracın mazotunu kullanın.
- Kar zincirlerinin kullanımı, arka çamurlukların sökülmesini, düşük hızda yol alınmasını ve düzenli olarak lastik basınçlarının izlenmesini gerektirir.

**Herhangi bir değişiklik, özellikle devrelerde (elektrik, elektronik, pnömatik, hidrolik, ...) ciddi sonuçlar doğurabilir. Bu sadece üreticinin onayı ile yapılabilir. RENAULT TRUCKS montajın uygun olmaması halinde hiçbir sorumluluk kabul etmez.**

**Sadece orijinal RENAULT TRUCKS parçaları ve üretici tarafından tanımlanan devreler kalite, güvenlik ve güvenilirliği sağlarlar.**

Bu kurallara uyulması aracınızı en iyi koşullarda kullanmanızı sağlamalıdır. Yine de kullanım el kitabını dikkatle okumalı ve ek bilgi istediğiniz her zaman RENAULT TRUCKS teşkilatına başvurmalısınız.

Size, garanti sözleşmesinin RENAULT TRUCKS tarafından uygulanmasının, diğer koşulların yanı sıra, müşterinin aracın kontrol ve bakımının bizim önerilerimiz (uygulama aralıkları, yapılacak işlemler, bileşenlerin ve sarf malzemesinin orijinal ya da tavsiye edilen

---

parçalar ile sağlanan kalitesi, müdahaleyi yapanların vasıf ve eğitimleri ve özel takımların kullanılması) doğrultusunda gerçekleştirilmiş olduğunun kanıtlanmasına bağlı olduğunu hatırlatırız. Bu önerilere uyulması da aracın uzun süreli güvenilirliğinin teminatıdır.

Bakım ve servisin RENAULT TRUCKS ağı tarafından yapılması bu tavsiyelere uyulmasını garantiler. Bu işlemlerin ağıımız dışında gerçekleştirilmesi halinde müşteri, tavsiyelerimize uyulduğunu kanıtlamaktan sorumludur.

Tüm bakım işlemleri için bir RENAULT TRUCKS servis noktasına başvurun.

## **Araç Verileri için Gizlilik Bildirimi**

Şirketimiz tarafından üretilen bir ürünü sürdürdüğünüzde, aracın oluşturduğu verilerin bazıları (yakıt tüketimi, yol profili, araç kullanım profili) işlenebilir. Bu gibi veriler kişisel verileri içerebilir ve yenilikçi ürünler ve hizmetler geliştirmek ve sunmak için işlenir. Bu bilgileri nasıl işleyebileceğimiz ve haklarınız konusunda sizi tam olarak bilgilendirmek isteriz. Hangi verilerin toplandığı, nasıl kullanıldıkları, kimlerle paylaşıldıkları ve herhangi bir kaygı durumunda kime başvurulacağı konusunda daima şeffaf olacağız. Renault Trucks ilkeleri, kişisel verilerin korunması ile ilgili mevzuata uygundur.

## **"Open source" yazılımlar**

Renault Trucks aracınızda çeşitli bilgisayar programları vardır. Bu programlardan bazıları "open source" (açık kaynak) yazılımıdır, bunun en önemli anlamı, söz konusu yazılımın Renault Trucks, bağlı kuruluşları ve ilgili her bir lisans veren arasında kararlaştırılan lisans koşullarına bağlı olarak kaynak koduna erişebilir olmanızdır.

"Open source" yazılımların Renault Trucks tarafından kullanılması, ilgili kaynak koduna nasıl erişileceği ve ayrıca telif hakları, geliştirme onurlandırmaları, lisans koşulları ve geçerli yasal bildirimler hakkında daha fazla bilgi için şu siteyi ziyaret ediniz: <https://corporate.renault-trucks.com/fr/opensource/>.

## **Uygunluk beyanları**

### **Araçtaki radyo-elektronik ekipman**

Aşağıdaki ifade, araca entegre edilmiş tüm radyo kontrollü araç bileşenleri, bilgi sistemleri ve iletişim cihazları için geçerlidir:

RENAULT TRUCKS araçlarında standart olan alçak ve radyo frekansları tarafından çalıştırılan araç bileşenleri, **RED 2014/53/EU** temel gereksinimlerine ve diğer ilgili paragraflarına uygundur.

### **Radyo için basitleştirilmiş uygunluk beyanı**

Aptiv Services Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal, bu araçla ilişkili araç radyosu tipi ekipmanın 2014/53/EU Yönergesine uygun olarak çalıştığını beyan eder.

Uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur: <https://www.aptiv.com/automotive-homologation>

## Radyonun belgelendirilmesi

### Frekans bantları ve çıkış güçleri

| Uygulama  | Sıklık                    | Maksimum çıkış gücü |
|-----------|---------------------------|---------------------|
| AM        | 153-279 kHz, 522-1611 kHz | -                   |
| FM        | 87.5-108 MHz              | -                   |
| DAB       | 174.928-239.200 MHz       | -                   |
| Bluetooth | 2402-2480 MHz             | 9.5 dBm (9 mW)      |

## Elektromanyetik uyumluluk

Aracın bileşenlerinin elektromanyetik uyumluluğu, şu an yürürlükte olan **ECE-R 10'a** uygun olarak test edilmiş ve onaylanmıştır.

## Uyarılar

Bu belgede güvenlik talimatları aşağıdaki şekilde sembolize edilmiştir:



**YOLA ÇIKMAZDAN ÖNCE SİSTEMATİK BİR KONTROL GEREKTİREN GÜVENLİK NOKTASI. TANIMLANAN PROSEDÜRE UYULMAMASI CİDDİ YARALANMALARA HATTA ÖLÜME NEDEN OLABİLİR.**



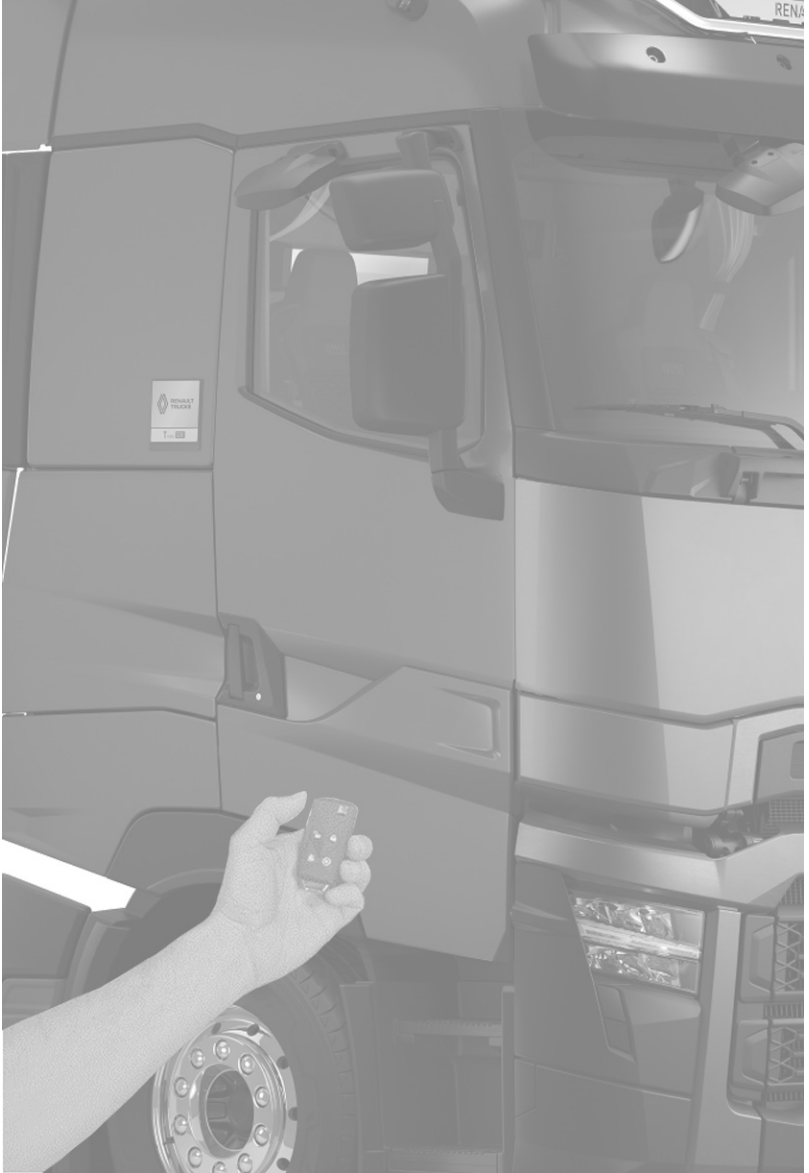
*Önemli özgün konulara, prosedürlere veya yürürlükteki uyulması zorunlu mevzuata dikkat çeker.*  
***DİKKAT!** Farklı ve uygunsuz her tür çalışma yöntemi kişilere veya ürünlere zarar verme riskini taşır.*



***NOT EDİN!** Yöntemin belirli ve önemli noktalarına dikkat çeker.*







Kilitleme

## Kilitleme

Aracınız merkezi kilit ile donatılmıştır. Kabini kilitlemek veya kilidini açmak için birkaç yolunuz var: katlanır anahtar, uzaktan kumanda, iç kapı kolu ve gösterge panelindeki düğme

## Anahtarlar

Buraya anahtarlarınızın ve uzaktan kumandanızın numaralarını kaydedin:

- İletişim:
- Kapılar:
- Uzaktan kumanda:

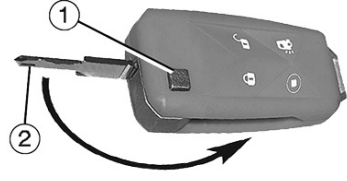
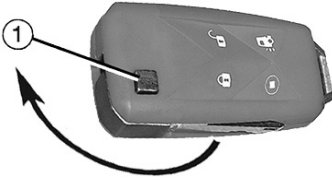
## Katlanabilir kilit

### Açma

Anahtarı serbest bırakmak için düğmeye (1) basın.

### Kapama

(1) düğmesine basın ve kolu (2) kilitlenene kadar döndürün.



## Kapılar

### Dışarıdan açılma

Anahtar kullanılarak kilitten açılır (1).

Kapı kolunu (2) aşağıya doğru çevirin ve kapıyı çekin.

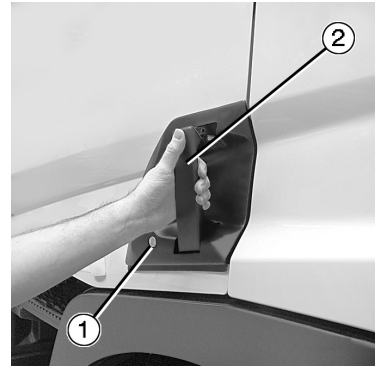
### Kapama

Otomatik kilitlemeye kadar kapıyı itin.

Anahtar kullanılarak kilitten (1) kilitleme.



*Kapının açılması tavan ışığını etkinleştirir.*



## İçeriden açılma

### Kilitleri açma:

Kapı kolunu (3) kaldırın ve kapıyı itin.

### Kapama:

Yerine oturana kadar kapıyı çekin.

### Kilitleme:

Kapı kapalı, kolu (3) aşağıya doğru çevirin.

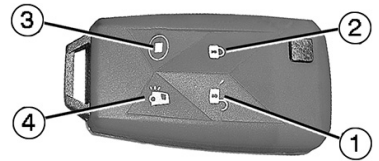


*Kapı açıkken, kol (3) aşağı çevrilemez.*

## İçeriden merkezi kilitleme:

Merkezi kilitleme şöyle yapılır:

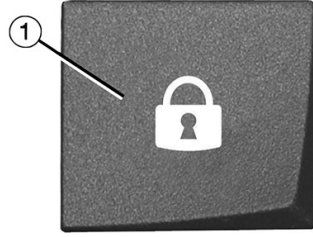
- Manüel olarak, kapılar kapalıyken, kapı kolunu (3) aşağı indirerek,
- uzaktan kumandayla, kapılar kapalıyken, (2) veya (3) düğmesine basarak,



- gösterge panelindeki anahtarla (1).

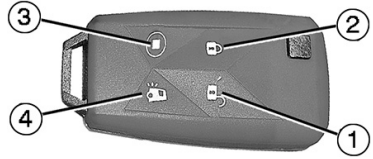


*Kapı açıkken, merkezi kilitleme devre dışıdır.*



## Kapı kilitlerinin açılması

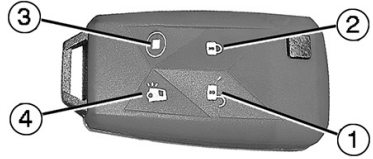
- sürücü tarafındaki kapının kilidi uzaktan kumandanın düğmesine (1) basılarak açılır,
- yolcu tarafındaki kapının kilidi uzaktan kumandanın düğmesine (1) ikinci kez basılarak açılır,
- anahtarı kilitte çevirerek bir kapının kilidini açma



## Uzaktan kumandayla

### Sadece kapıların kilitlenmesi

Kilitleme düğmesine (2) basıldığında, sinyal lambaları 4 kez yanıp söner.



## Kapıların kilitlenmesi ve aracın akımının kesilmesi

Düğmeye basınız (3). Dönüş sinyallerinin 4 defa yanıp sönmeleri ile bildirilen bu eylem şunları emreder:

- sinyallerin 1,5 saniye süreyle yanması,
- kapıların kilitlenmesi,
- ana şalterin açılması.

## Kapı kilitlerinin açılması ve araca akım verilmesi

Düğmeye basınız (1). Flaşörlerin yanması ile bildirilen bu eylem şunları emreder:

- ana şalterin kapanması,
- kapıların kilitlerinin açılması.



## Kapı motorlarının korunması

Eğer kilitleme ve kilit açma eylemini 30 saniyeden kısa sürede 10 kez yaparsanız, koruma sistemi 30 saniye boyunca kapı motorlarının çalışmasını engelleyecektir.



*Bir kilitleme komutu verildiğinde, sinyal lambaları yanmazsa (bu lambalar normal çalıştıkları halde), bunun anlamı şudur:*

- kapılardan en az biri tam kapatılmamıştır,
- kapı kilitleme tetikleme mekanizmalarında bir arıza vardır,
- alıcıda bir arıza var demektir. Bu durumda aracı anahtarla kilitleyin.

## Otomatik kilitleme

Bir kapıyı açmaksızın uzaktan kumandanın (1) düğmesiyle kapı kilitlerini açarsanız 30 saniye sonunda araç otomatik olarak kilitlenir.



*Bir kaza durumunda, kapı kilitleri otomatik olarak açılmayacaktır.*



*Kapılardan biri açıkken kilitlemeye çalışılması halinde kapalı olan kapı önce kilitlenir sonra kilidi açılır.*

## Yaklaşma ışıkları

(4) düğmesine 1 kere basınız. Bu eylem şunları emreder:

- park lambalarının yanması,
- sinyal lambalarının sürekli yanması,
- basamak ve kabin içi aydınlatma lambalarının yanması.



Yaklaşma ışıklarını söndürmek için (4) düğmesine 2nci bir kere basın.

## İç aydınlatma

Araç, üst konsolda iki tavan lambası ile donatılmıştır.

Bu lambaların yanması kapıların açılması ve kapatılmasına, aracın kilitlenmesi ve kilitlerin açılmasına ve son olarak da kontak anahtarının konaktaki konumuna bağlıdır.

- Kapı kilitleri uzaktan kumandayla açıldığında, lambalar 15 saniye boyunca yanar.
- Bir kapı açıldığında, 5 dakika süreyle lambalar yanar veya zaten yanıyorlarsa, yanar durumda kalırlar.
- Kapılar kapandıktan sonra, lambalar yaklaşık 15 saniye süreyle yanar durumda kalırlar.
- Motorun durması lambaların yaklaşık 15 saniye süreyle yanmasına neden olur.
- Kapıların kilitlenmesiyle lambalar derhal söner.

Tavan lambalarının yakılması veya söndürülmesi ilgili anahtarlar kullanılarak gerçekleştirilebilir.

## Pilin değiştirilmesi

Uzaktan kumandanın pili çok zayıflarsa ana ekranda bir mesaj sizi uyaracaktır. Bu pili hemen değiştirmeyi planlayın.

Eğer uzaktan kumandanın pili çok zayıflarsa ana ekrandaki bir mesaj sizi bu konuda bilgilendirir. Bu durumda bu pilin bir an önce değiştirin.



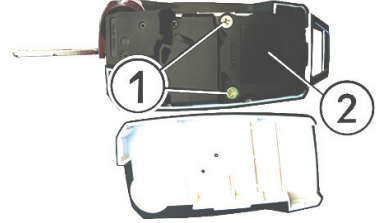
Uzaktan kumandanın pili araç algılayamayacak kadar zayıflarsa, ekranda görüntülenen bir mesaj sizden değiştirilmesini isteyecektir.





*Eğer anahtar algılanmazsa, Motorun çalıştırılması, bkz. Motor çalıştırma, sayfa 225 bölümünde anlatıldığı gibi anahtarı marş düğmesinin altına koyun.*

Kapatma vidalarını (1) sökün ve ardından koruyucu kapağı (2) çıkarın.



Yeni bataryayı (3) iki kancanın altına kaydırarak takın.

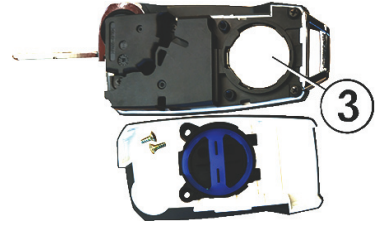
Pil yuvasında gösterilen kutuplara dikkat edin.

İki tespit klipsi oturuncaya kadar bataryaya bastırın.

Pil kapağını tekrar yerine koyun ve sabitleme vidalarını sıkın.

Kapağı kapatın.

Alkalin tipi bir pil kullanın: **CR 2032-3V**.



*Pil, uygun olmayan bir tipte pille değiştirildiğinde veya ters kutup yönünde yerleştirildiğinde patlama riski vardır.*

*Kullanılmış pili bu tip atıklar için ayrılmış bir yere bırakın.*



*anahtarlarınızın numarasını kaydetmeyi unutmayın. Kaybolursa veya başka bir anahtar veya uzaktan kumanda takımı isterseniz bir RENAULT TRUCKS hizmet noktası ile irtibata geçiniz. Anahtarların numaralarını oraya veriniz ve aracın evrakını ibraz ediniz.*





Aracın dışı

### Araca tam güvenli erişim

Araca giriş biçiminiz güvenliğinizi sağlamak için önemlidir.

Sürücü koltuğunuza iken, ekipmanlarınıza veya ön cama erişmeniz gerekiyorsa, her zaman şu basit kurallara uyun:

- Araca binerken veya araçtan inerken yüzünüzü daima araca dönün.
- Bir el, iki ayak... Bir ayak, iki el... Araca her zaman en az üç noktadan temas edin.
- Ayaklarınızı ve ellerinizi nereye koyduğunuza dikkat edin.
- Ağırlığınızı vermeden önce bastığınız yerde sağlam durmak için acele etmeyin. Yüzeyler kaygan olabilir!

### Kabine giriş



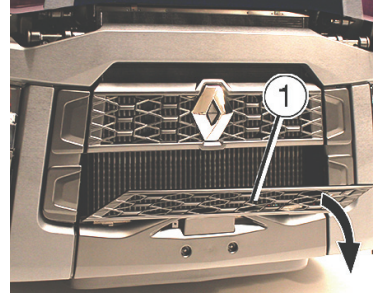
- **Kaldırma**  
Buna mahsus basamak ve tutamakların tümünü kullanın.
- **İndirme**  
Buna mahsus basamak ve tutamakların tümünü kullanın.

Katiyen araçtan atlamayın.

## Ön cama erişim

### Basamak

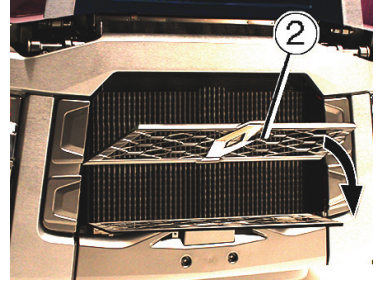
Basamakları (1) ve (2) açın.



*Üst marşpiyeleri ortasından çekerek açmayın.*



*Açılış sırasında basamaklara yardımcı olun. Elinizden bırakmayın!*





Ön cam silecek kumandası durma konumunda, ön cama erişmek için tutamakları (1) ve basamakları (2) kullanın.  
Kullandıktan sonra basamakları (2) kapatınız.



*Yola çıkmadan önce basamakların (2) kapandığından emin olun. Alt basamak açık kalırsa çarpışma önleme sistemi çalışmaz.*



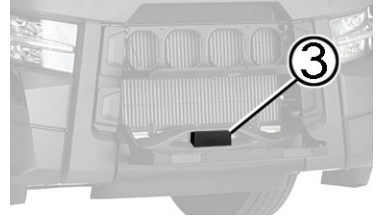
**BELLİ KOŞULLAR ALTINDA, ANAHTAR, KABİN DIŞINDA OLSA BİLE ARAÇ TARAFINDAN ALGILANABİLİR.**

**ÖZELLİKLE ARACIN ÖNÜNDEN GEÇERKEN VEYA ÖN CAM EŞİĞİNE ÇIKTIĞINIZDA, ÖRNEĞİN SİLECEKLER GİBİ BAZI SİSTEMLERİN YANLIŞLIKLA ÇALIŞTIRILMA RİSKİ VARDIR.**





Ön çarpışma önleme radarına (3) yanlışlıkla bacağınızla vurmamaya dikkat edin.



### Motor kaputu

Aracınızın kaputunu kaldırarak, cam silecek mekanizması veya genişleme tankı gibi önemli parçalara erişebilirsiniz.

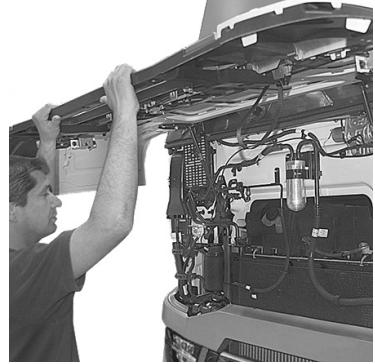
Çengeli (1) hareket ettirerek motor kaputunun kilidini açın.



Açmak için kaputu altından çekin. Kapatmak için itin.

STOP

ARACIN ÖN CEPHESİNDE, KAPUT AÇIK OLARAK BİR ÇALIŞMA YAPARKEN, ÖN CAM SİLECEK KUMANDASININ KAPALI KONUMDA OLDUĞUNDAN EMİN OLUN. HAKİKATEN ÇALIŞIRKEN ELLERİ CAM SİLECEK MEKANİZMASI ÜZERİNE KOYMAK TEHLİKELİ OLABİLİR.



STOP

BELLİ KOŞULLAR ALTINDA, ANAHTAR, KABİN DIŞINDA OLSA BİLE ARAÇ TARAFINDAN ALGILANABİLİR. ÖZELLİKLE ARACIN ÖNÜNDEN GEÇERKEN VEYA ÖN CAM BÖLMESİNE ERİŞTİĞİNİZDE, ÖRNEĞİN SİLECEKLER GİBİ BAZI SİSTEMLERİN YANLIŞLIKLAKLA ÇALIŞTIRILMA RİSKİ VARDIR.

## Harici eşya dolabı

Renault Trucks aracınız, kabinin dışından erişilebilen saklama bölmeleri ile donatılmıştır.

## Kabin eşya dolabı

### Üst dolaplar

Sol taraf

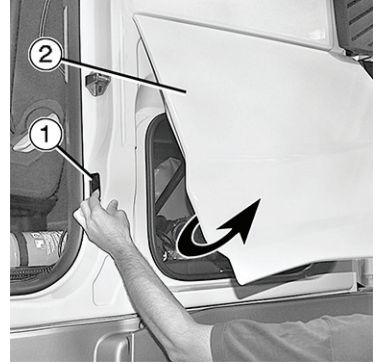
#### Açma

Kapının kilidini açmak için kumandanın üzerine (1) basın. Kapıyı kaldırın (2).

Kapak açıldığında bir aydınlatma çalışır.

#### Kapama

Kapıyı itin (2). Kilitlenme otomatiktir.



Sağ taraf

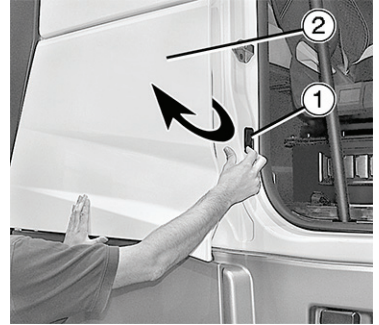
#### Açma

Kapının kilidini açmak için kumandanın üzerine (1) basın. Kapıyı kaldırın (2).

Kapak açıldığında bir aydınlatma çalışır.

#### Kapama

Kapıyı itin (2). Kilitlenme otomatiktir.



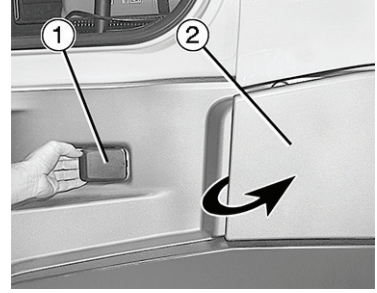
### Alt dolaplar

Sol taraf

#### Açma

Kapağın kilidini açmak için kumandayı (1) çekin.  
Kapıyı kaldırın (2).

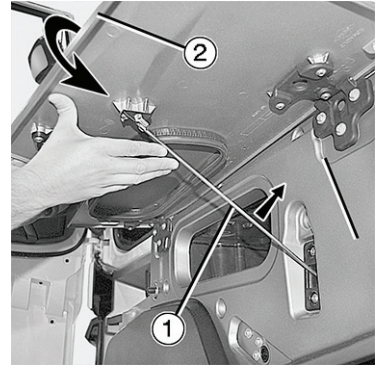
Bir destek kapağı açık tutar.



#### Kapama

Desteği (1) yukarı doğru bastırarak serbest bırakın ve  
kapağı (2) kapatın.

Kilitlenme otomatiktir.

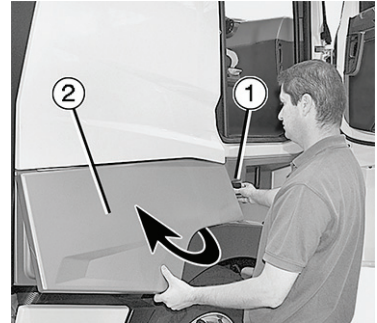


Sağ taraf

#### Açma

Kapağın kilidini açmak için kumandayı (1) çekin.  
Kapıyı kaldırın (2).

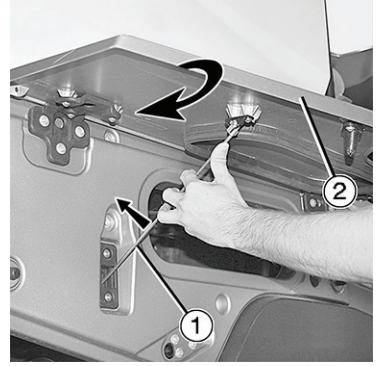
Bir destek kapağı açık tutar.



## Kapama

Desteği (1) yukarı doğru bastırarak serbest bırakın ve kapağı (2) kapatın.

Kilitlenme otomatiktir.



### Yakıt tank(lar)ı

Dizel yakıtı ile çalışırken her zaman en üst düzeyde temizliğe dikkat etmeyi UNUTMAYIN.

Yoğuşma oluşmasını önlemek için tankın tamamen dolu olduğundan emin olun. Ancak yolda yakıt dökülmesini önlemek için aşırı doldurmayın.

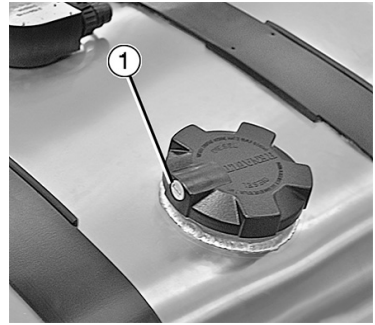
Yakıt ikmali yaparken, doldurma ağzı ve doldurma kapağı etrafındaki alanın her zaman temiz olduğundan emin olmalısınız. Kendi tankınızda veya varilinizdeki yakıtın filtrelendiğinden ve tüm kapların temiz olduğundan emin olun.

### Doldurma tapası

Tapa, kilidi kullanılarak kilitlenir (1).



*Depo kapağını yerine takmadan yola çıkmayı engellemek için kapak yerinde değilken anahtar üzerinden çıkartılamaz.*



*Sadece piyasadan motorlu araçlar için temin edilebilen mazotu kullanın (EN 590 Normu).*



*Anahtarı depo kapağını kilitleme ve açma dışında bir iş için kullanmayın.*

### İki depolu araç



*Yakıt seviye göstergesi depoların içerisindeki toplam yakıtı belirtir.*



*Yakıt ilâvesi yapılacağı zaman, iki depoya da yakıt doldurulması tavsiye edilir.*

STOP

**TANK(LAR)I DOLDURMADAN ÖNCE BAĞIMSIZ KALORİFERİ KESİN.**

## Yakıt etiketleri

Modern motorlar, kullanılan yakıtın kalitesine çok duyarlıdır. Yasa koyucu, optimum çalışmayı ve mümkün olan en iyi egzoz gazı kirliliği kontrolünü garanti etmek için, üreticiler ve yakıt dağıtıcılarının bu bölümde ayrıntıları verilen açık ve kesin bir kanuna uymalarına karar vermiştir.

## Etiket okuma modu

### Yakıt uyumluluk etiketleri

Aracınızın yakıt tank(lar)ı üzerinde bulunan aşağıdakine benzer bir etiket, aracınızın sertifika seviyesine bağlı olarak hangi tip yakıtların aracınızla uyumlu olduğunu gösterir.

Etiket üzerinde bulunan logolar (1), bir servis istasyonundaki yakıt pompalarında bulacağınız logolardır.

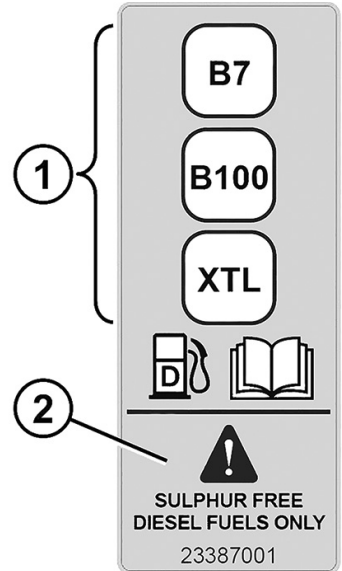
Her bir logonun anlamı hakkında daha fazla bilgi için lütfen tabloya bakınız.



*Not (2) size, sadece 10 ppm'den az kükürt içeren yakıtlara izin verildiğini bildirir.*



*Aracınızı yakıtla doldurmadan önce, lütfen araç yakıt tank(lar)ına yapıştırılmış olan etikete bakın. Bu etiket, hangi yakıt türlerinin aracınızla uyumlu olduğunu gösterir.*



## Etiketlerde görünen logoların anlamı

Aşağıdaki tablo mevcut logoların her birinin anlamını vermektedir.

| LOGO        | İlgili standart | Aracınızın şununla uyumlu olduğunu gösterir  |
|-------------|-----------------|--|
| <b>B7</b>   | EN-590          | %7'ye kadar Biyodizel içeren yakıtlar (Avrupa'daki standart mazot)                           |
| <b>B10</b>  | EN-16734        | %10'a kadar Biyodizel içeren yakıtlar  |
| <b>B20</b>  | EN-16709        | %14 ila %20'ye kadar Biyodizel içeren yakıtlar   |
| <b>B30</b>  | EN-16709        | %24 ila %30'a kadar Biyodizel içeren yakıtlar  |
| <b>B100</b> | EN-14214        | %100'e kadar Biyodizel içeren yakıtlar (Aşağıdaki <b>Dikkat*</b> bölümüne bakın)             |
| <b>XTL</b>  | EN-15940        | Sentezle veya hidrojenle arıtılarak elde edilen parafin kökenli yakıtlar (örn: HVO, GTL vb.) |



*\*Etikette B100 logosu varsa aracınız, belirtilen standartlara uygun olmaları şartıyla B7, B10, B20, B30 ve B100 tipi yakıtlarla uyumludur.*



*Tüm yakıtlar kendi başlarına kullanılabilir. B7, B10 ve XTL tipi yakıtlar kendi aralarında tamamen değiştirilebilir. Düzenli aralıklarla veya arada sırada B20, B30 veya B100'ü kullanıyorsanız, yakıt değiştirme yöntemleri ve bakım aralıkları hakkında ayrıntılı bilgi için lütfen bir RENAULT TRUCKS Servis Noktası ile görüşün.*



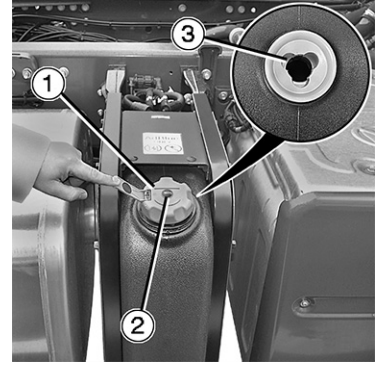
## AdBlue tank(lar)

Kirlilik önleme standartlarına uymak için egzoz gazlarının ardişlemi için bir katkı maddesinin kullanılması zorunludur. AdBlue olmadan araç kullanmak yasalarca yasaklanmıştır ve motorunuzda geri dönüşü olmayan hasarlara neden olabilir.

Mavi renkli doldurma kapağı (1).

Tapa, kilidi kullanılarak kilitlenir (2).

Tankın dolum deliğinde, AdBlue dışında bir ürünün girmesini önlemek için, sadece ona adanmış donatımı kabul eden bir kapan (3) vardır.



*Sadece piyasada satılan motorlu araçlar için AdBlue kullanın (DIN 70070 Normu).*



*Depoyu doldururken, AdBlue seviyesinin üzerinde yeterli bir hava hacmi sağlamak için tabancayı tam sokmak ve yerinde tutmak şarttır.*



*Bir AdBlue işlemi sırasında, sadece bu amaca mahsus onaylı temiz kap ve pompaları kullanın.*



*AdBlue'yu başka bir ürünle değiştirmek veya üzerine eklemek aracın kirlilik önleme sistemini devre dışı bırakacağı ve art işleme sisteminde arızaya yol açacağı için yasaktır.*

## AdBlue deposu



*Eğer aracınız için kullandığınız AdBlue'nun kirlendiğini fark ederseniz, hiçbir durumda aracı çalıştırmayın ve bir RENAULT TRUCKS servis noktasına başvurun.*

Her yakıt ikmalinde tanktaki AdBlue seviyesinin kontrol edilmesi tavsiye edilir.



*AdBlue kullanımı aracın iyi çalışması ve yürürlükteki mevzuata uyulması için gereklidir.*

*AdBlue kullanılmaması bir suç olarak kabul edilebilir.*



*AdBlue deposunun boşaltılması halinde, ardişlem sisteminde bir bozulmayı önlemek açısından içine en az 7 litre AdBlue koymak zorunludur.*



*Bir depo tahliyesinden çıkan AdBlue'yu tekrar kullanmayın.*



*AdBlue daima dikkatle kullanılmalıdır; aşındırıcı bir üründür.*

*AdBlue diğer kimyasallarla temas etmemelidir.*

*Araç üzerine dökülür veya sızıntı olursa, bir bezle fazlalığı silin ve su ile durulayın.*



**CİLDE VEYA GÖZE ADBLUE SIÇRAMASI HALİNDE BOL SUYLA İYİCE YIKAYIN.  
SOLUNMASI DURUMUNDA, İÇİNİZE TEMİZ HAVA ÇEKİN.  
GEREKİRSE BİR DOKTORA BAŞVURUN.**

### Ana şalter



*Elektrik devresi açık olduğunda, buzdolabı, klima ve bağımsız kalorifer sistemleri artık çalışmaz.*

Araç durunca, aracınızın donanımına bağlı olarak, uzaktan kumanda ile elektrik beslemesini kapatmazsanız sistem aşağıdaki süreler geçince düşük tüketim moduna geçer:

Anahtarı kabinde bırakırsanız 12 saat,

Anahtarı kabinden çıkarırsanız 2 saat.

Bu zaman süresi bir RENAULT TRUCKS atölyesi tarafından yapılandırılabilir.



*Araçta ana şalter ile birleşik bir elektrikli kapı kilitleme tertibatının uzaktan çalıştırılması için **Kilitleme** ve **Alarm** bölümüne bakın.*





Kabin devirme

### Kabinin devrilmesi ile ilgili genel bilgiler

Kabini yatırmadan önce şunları kontrol edin:

- kontak kesik,
- park freni etkinleştirilmiş,
- şanzıman kumandası "N" konumunda (boş),
- eşya dolapları kilitli,
- kabin içerisinde hiçbir cisim ön cama doğru zıplayamaz,
- kapılar iyice kapalı,
- aracın önündeki alan boşaltılmış.



*Motor çalışırken kabini devirmeyin.*

Motoru çalıştırmadan önce şunları kontrol edin:

- yüksek kabin: şanzımanın ölü nokta konumu;
- kabin indirilmiş durumda: şanzıman kumandası ölü nokta konumda ve düzgün çalışıyor.

Kabinin altına müdahalede bulunulacağı zaman (motora, vb...) kabin tamamen devrilmelidir.

Kabin devirme hidrolik devresine yapılacak her türlü müdahale güvenlik talimatlarının uygulanmasını gerektirir ve bir RENAULT TRUCKS atölyesinde gerçekleştirilmelidir.



*Kabini devirmeden önce, bağımsız kaloriferin çalışmasının tamamen durdurulmuş olduğuna emin olun.*

Hasar görmemesi için kabin eğilmeden önce servis panelinin açılması gerekir.



## Kabin devirme

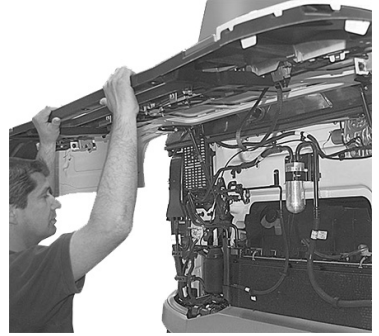
Kabini devirmeden önce:

- kaputu açın,
- saklama dolaplarını kilitleyin,
- şişe gözlerini boşaltın,
- buzdolabını durdurun.

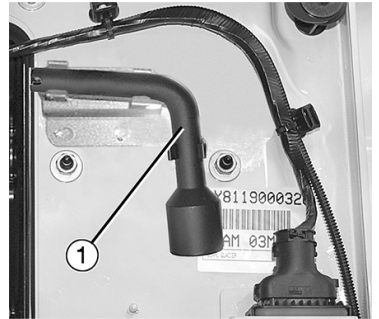
## Mekanik kumanda

Araç park halinde, motor çalışmıyor, vites kolu boşta, kapılar tam kapalı, kabinin içerisindeki herhangi bir cismin ön cama fırlama tehlikesi bulunmadığına emin olun. Kabinin önündeki alanı boşaltın.

Kaputu açın;



Kumanda çubuğunun (1) klipsini açın.



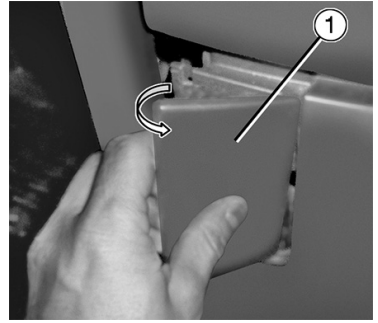
Kapağı (1) açın.



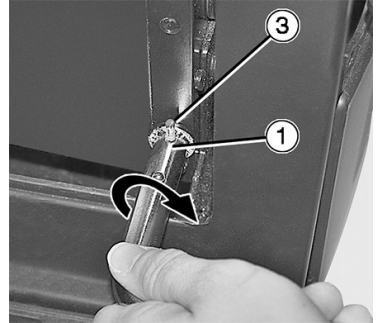
Kapağı (1) açın.



*Açmak için, zarar vermeden klipsinden ayırmak için kapağın arka tarafını (1) çekin.*

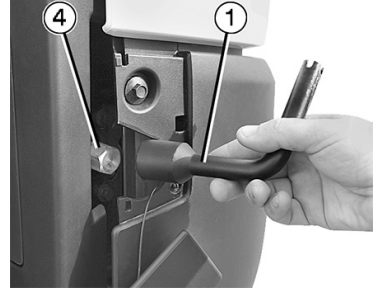


Kolu (3) "Kaldırma" konumuna getirin. Kumanda çubuğunu (1) kullanın.





Kumanda çubuğunu (1) kabin devirme pompasının (4) üzerine getirin.

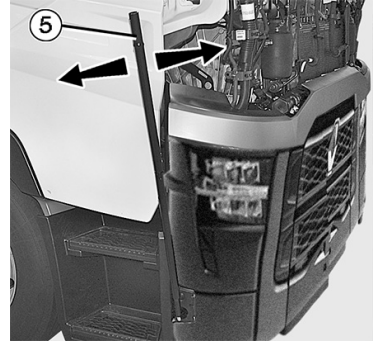


Kilidin açılması otomatiktir, kabin tamamen devrilene kadar pompalayın. Takım çantasındaki krikolu (5) kumanda çubuğunun (1) eki olarak monte edilir. Krikolu kolunu sonuna kadar sokun.

Kabini yol konumuna geri koymak için kolu (3) "İndirme" üzerine getirin. Kabin otomatik kilitlenene ve pompa kolunun sertleşmesine kadar pompalayın.

Hava girişi körüğünün iyi yerleştirilmesini kontrol edin.

Kabinin iki kilitleme kancasının iyice kapalı olduğundan emin olun.

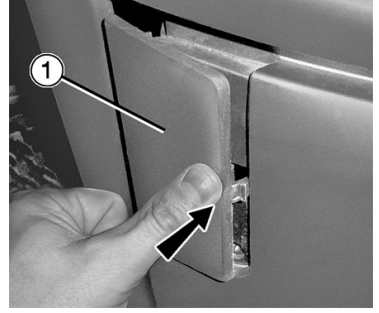


### Kapakların kapatılması

Kapağın 2 klipsini yerine oturtun (1).



Klipsi doğru oturtmak için kapağı (1) itin.



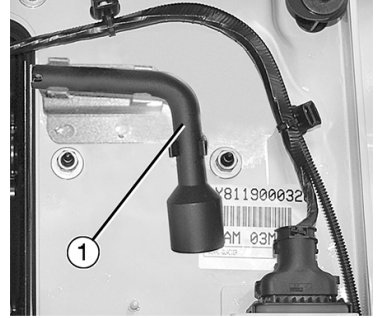
Kapağın ön kısmını oturtun (1).



Sabitlemek için kapağın (1) arka kısmına bastırın.



Kumanda çubuğunu (1) klipsleyin.  
Motor kaputunu kapatın.



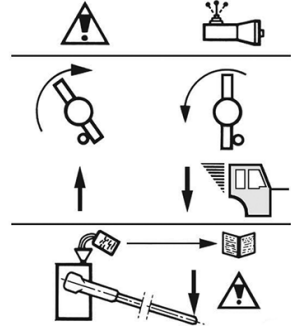
Kabin hatalı kilitlendiği takdirde STOP göstergesi (1), ikaz lambası (2) ve bununla ilgili bir mesaj (3) görüntülenir ve sizi uyarır; kabin devirme işlemini tekrarlayın.

Anormallik devam ederse bir RENAULT TRUCKS servis noktasına başvurun.



Devirme işleminde güçlükle karşılaşıldığı durumda, kabini yol konumuna getirin ve yağ seviyesini tekrar kontrol edin. Gerekirse seviyeyi tamamlayın.

Tam bir devirme manevrasını (ileri ve geri) dikkatlice gerçekleştirin. Arıza durumunda bir RENAULT TRUCKS hizmet noktasına başvurunuz.



### Kabin devirme hidrolik devresi

#### Kabin devirme hidrolik devresi

Kapağı (1) açın.

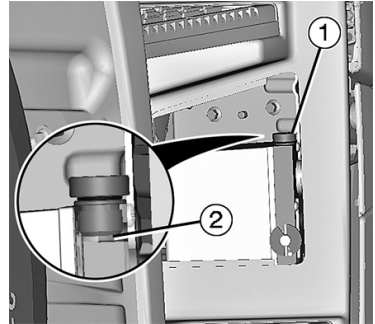


#### Doldurma ve seviye

Kabin yol konumundayken, deponun doldurma ağzından (1) yağı doldurun.

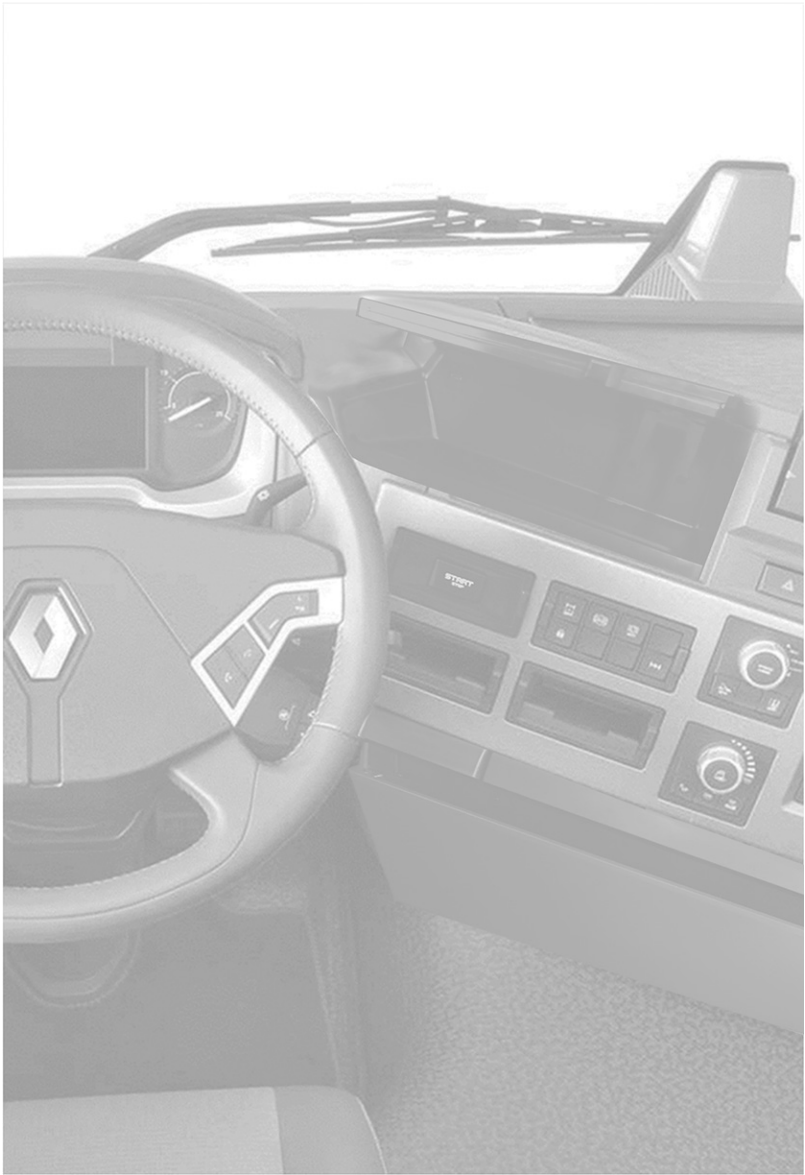
Seviyeyi kontrol edin: piston alt konumdayken, yağ seviyesi pistonun (2) üstü ile aynı hizada olmalıdır.

Tam bir devirme işlemini dikkatlice gerçekleştirin (ileri ve geri) ve yeniden seviyeyi kontrol edin. Arıza durumunda, RENAULT TRUCKS hizmet noktası ile irtibata geçiniz.









Sürücü ortamı

### Sürüş konumu

Konforlu bir sürüş pozisyonu şarttır. Böylece aşağıdakileri elde edersiniz:

- yolu, göstergeleri ve gösterge panelini her zaman net bir şekilde görürsünüz,
- tüm kumandalarınıza hızlıca erişebilirsiniz,
- daha fazla konforun keyfini sürer ve daha az yorulursunuz.

Aracınıza doğru sırayla girmenin farklı aşamalarına uyduğunuzdan emin olun:

1. koltuk konumunu ayarlayın,
2. direksiyon simidinizi ayarlayın,
3. koltuğunuzu ayarlayın,
4. aynalarınızı ayarlayın,
5. emniyet kemerinizi bağlayın.

STOP

#### SÜRÜŞ KONUMUNUZU YALNIZCA ARAÇ SABİTKEN AYARLAYINI



*Bunu yapmak cazip olsa bile koltuktan kalkmak için direksiyon sütununa, gösterge paneline veya el freni kumandasına tutunmayın.*

*Destek olarak doğrudan bu amaçla tasarlanan koltuk, tutunma kolları veya kol dayanaklarını kullanın.*

### Koltuk minderi ayarı

Koltukta arkanıza yaslanın ve sol ayağınızı bölmenin düz şanzımanlı bir araçta debriyaj pedalının olduğu arka kısmına doğru uzatın.

Bacağınız kısmen büküldüğünde ve kalçanız koltuğa düz temas ettiğinde doğru ayara ulaştığınızı anlarsınız.

Koltuğunuzu ayarlamak için lütfen bu el kitabının Koltuklar, bkz. Koltuklar, sayfa 51 bölümüne bakın.

### Direksiyon simidi ayarı

Koltuğun konumunu ayarladıktan sonra direksiyon simidine geçebiliriz. Direksiyon simidinin konumu, gaz pedalından fren pedalına veya tam tersine geçtiğinizde bile direksiyon simidinin kenarı bacaklarınıza temas etmeden gösterge panelinin tamamını görebileceğiniz şekilde ayarlanmalıdır.

Direksiyon simidinizi ayarlamak için lütfen bu el kitabının Direksiyon simidi ayarı, bkz. Direksiyon simidi ayarı, sayfa 69 bölümüne bakın.

### Direksiyon simidi ayarı



Kollarınız düz ve el bileklerinizi direksiyon simidinin üzerinde "dokuzu çeyrek geçe" konumundayken, sırtınızla tam temas halinde olana kadar koltuğunuzun arkalığını kendinize doğru çekin. Koltuk başlığını başınıza temas edene kadar geriye getirin.

Koltuğunuzu ayarlamak için bu el kitabının Koltuklar, bkz. Koltuklar, sayfa 51 bölümüne bakın.

### Koltuk arkalığı ayarı

Şimdi aynalarınızı ayarlayın. Ayarlamalar, başınız koltuk başlığına dayanırken yapılmalıdır. Size görsel referans noktaları sağladığından emin olmak için, aynanın küçük bir kısmında aracınızı sürekli görebilmelisiniz.

Aynalarınızı ayarlamak için bu el kitabının Elektrikli dış aynalar, bkz. Dikiz aynalar ve görülebilme, sayfa 68 bölümüne bakın.

### Ayna ayarı

Emniyet kemeri ayarı

- köprücük kemiği,
- göğüs kemiği,
- kalça.

Bükülmeden düz durmalıdır. Kemer, bedeninize sıkıca oturmalıdır: Kemerin konumunu değiştiren klipsler ve diğer aygıtlar kullanılmamalıdır. Bunlar çarpışma anında emniyet kemerinin etkinliğini azaltır.

Emniyet kemerinizi ayarlamak için lütfen bu el kitabının Emniyet kemerleri, bkz. Emniyet kemerleri, sayfa 184 bölümüne bakın.

### Koltuklar

Renault Trucks araçlarınızın koltukları, konforunuzu sağlamak için vücut şeklinize uyum sağlayacak ayar imkanlarına sahiptir.



*Güvenliğiniz açısından araç hizmete alınırken koruyucu plastik filmin çıkartılması zorunludur.*

### Pnömatik kumandalı koltuklar

Kumandalar hava basıncı yeterli olduğunda çalışır.

### Sürücü ve yolcu koltukları



Koltukların görevine göre (sürücü, yolcu, soldan ya da sağdan direksiyon) kumandalar koltuğun bir tarafına veya diğerine yerleştirilmiştir. Resimdeki koltuk sadece bir çözümü göstermektedir.

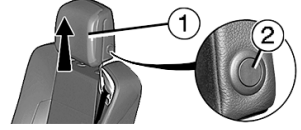
STOP

**GÜVENLİK NEDENİYLE, TÜM KOLTUK AYARLAMALARI ARAÇ DURURKEN YAPILMALIDIR. ARAÇ YOLDA GİDERKEN, KOLTUKLARIN SIRTLIK DİK DURUMDA DIŞINDA HERHANGİ BİR POZİSYONDA KULLANILMASI KULLANICILARIN SORUMLULUĞUNDADIR.**

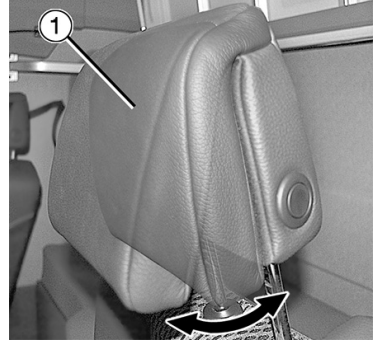
### Başlık

Başlığı (1) istenilen yüksekliğe ayarlayın.

Başlığı indirmek için (1), düğmeye (2) basın ve başlığı (1) aşağıya doğru itin.

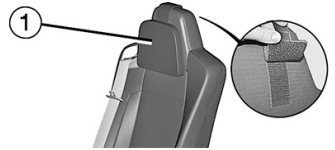


Başlığın (1) eğimini el ile ayarlayın.



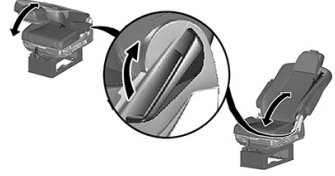
### Yolcu başlığı

İstenilen konumda başlığı (1) sabitleyin.



### Sırtlık eğimi ayarı (sürücü / yolcu)

Koltuk sırtlık eğimi ve dinlenme konumuna geçirme ayar kolu (bu konumun sürüş sırasında kullanılması yasaktır).

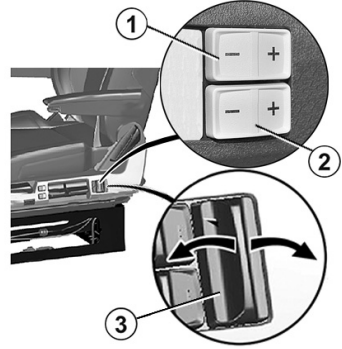


## Sürücü sırtlığı konfor ayarları

"Üst" bel desteği ayarı(1).

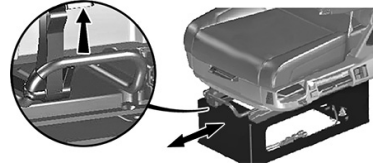
"Alt" bel desteği ayarı(2).

Koltuk sırtlığı yan destek ayarı(3).

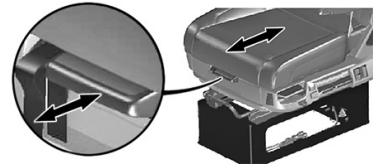


## Minder ayarları

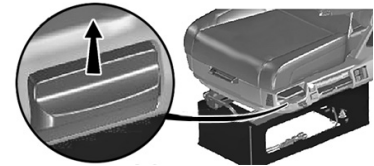
Koltuğun boylamasına ayarı (sürücü / yolcu).



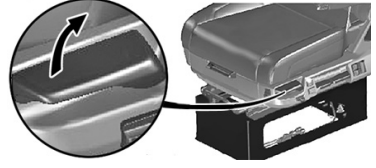
Sürücü koltuğu minderi derinlik ayarı.



Sürücü minderi yan destek ayarı.



Koltuk eğim ayar (sürücü / yolcu).



### Dikey süspansiyon ayarları

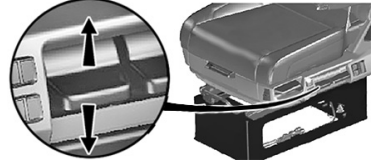
Süspansiyonun esnekliğini yol durumuna ve kullanıcının ağırlığına göre ayarlayın.

Koltuğun "dikey" süspansiyonu esneklik ayarı (sürücü / yolcu)..

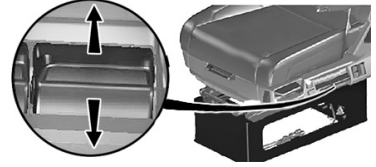
Üstte: sert süspansiyon.

Altta: esnek süspansiyon.

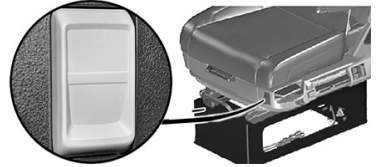
Kumandayı en alta konumlandırarak süspansiyon seçilen konumda tekrar kilitlenmiş olur (yalnız sürücü koltuğu).



Koltuk yükseklik ayarı (sürücü / yolcu)

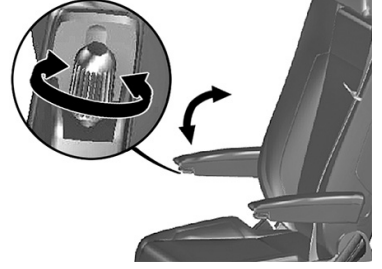


Süspansiyonun hızlı indirilmesi (sürücü koltuğu)



### Kolçakların ayarı

İlişkili kolçak eğiminin ayarı.



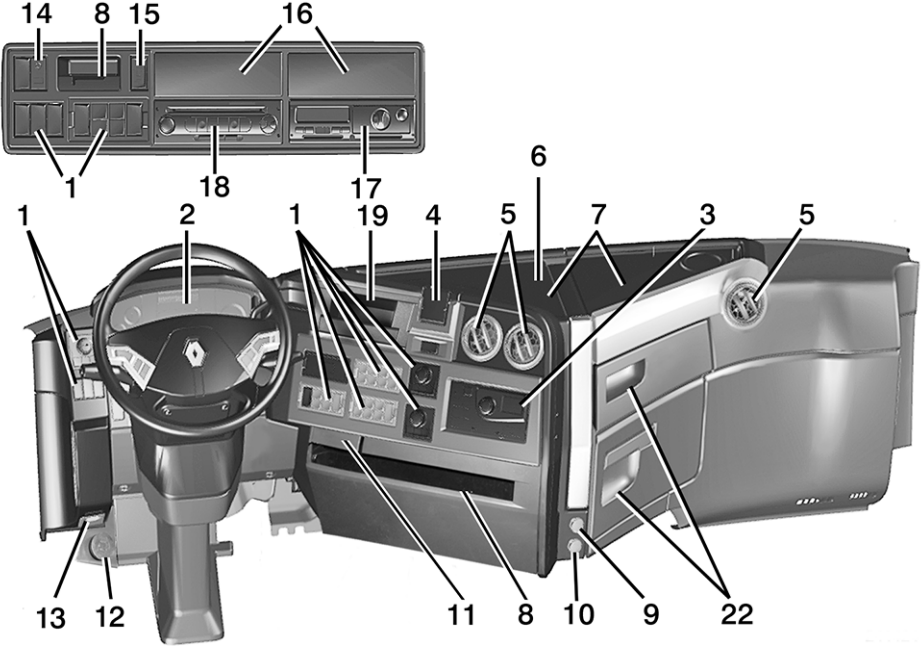
### Yolcu koltuğu eğimi

Kumanda (1) sırtlığı yatırmaya ve yolcu tarafındaki yatağa daha kolay erişim sağlamak için koltuğu ileri doğru hareket ettirmeye yarar.



### Gösterge paneli

Renault Trucks aracınızın kontrol panelini iyice tanıyın. Böylece, rahatınızı nasıl optimize edeceğinizi ve her bir işlevi nasıl kullanacağınızı tam olarak bilirsiniz.



- 1 - Anahtarlar
- 2 - Ekran
- 3 - Havalandırma ve klima kontrol paneli
- 4 - Park freni elektrikli kumandası
- 5 - Hava delikleri
- 6 - Sigortalar
- 7 - Kaymaz yüzeyli tablet (sadece araç hareketsizken kullanılmalı)
- 8 - Eşya çekmecesini
- 9 - 24V Priz (max 360 W)
- 10 - 12V Priz (max 120 W)
- 11 - Bardak tutucu

- 12 - Direksiyon simidi ayar kumandası
- 13 - Teşhis ve Infomax soketi "OBD"
- 14 - Ek priz
- 15 - Mikro
- 16 - Ön donanım/lar için yerler
- 17 - Takograf yuvası
- 18 - Radyo
- 19 - Eşya gözleri (sadece araç dururken kullanılır) ve tablet/telefon taşıyıcı

### Anahtarların açıklaması

Kalkıştan önce, sizin için yararlı olan işlevlerin anahtarlarını bulmak veya yeniden konumlandırmak için zaman ayırın.

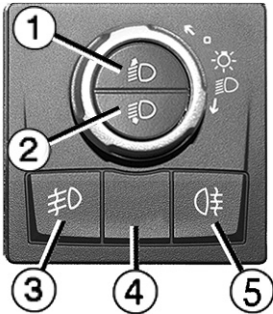
### Konumu değişebilir anahtarlar

Çoğu anahtarın konumu ihtiyaçlarınıza göre kolayca uyarlanabilir. Ancak, bazıları güvenlik nedeniyle hareket ettirilemez. Daha fazla bilgi için yetkili bir Renault Trucks atölyesiyle iletişime geçin.

### Gösterge paneli (yanal konum)



*Anahtarların yeri yalnızca bir gösterim olarak verilmektedir ve araçtaki opsiyonlara bağlı olarak fabrikada değiştirilebilir.*



- 1 - Far yüksekliği ayar kumandası
- 2 - Farları aydınlatma modu seçim halkası

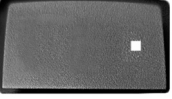
- 3 - Sis farları kumandası
- 4 - Kapak
- 5 - Sis lambaları kumandası



- Kapak



- Üstyapı donanımı kumandası



- Üstyapı donanımı kumandası

### Gösterge paneli (orta konum)



Anahtarların yeri yalnızca bir gösterim olarak verilmektedir ve araçtaki opsiyonlara bağlı olarak fabrikada değiştirilebilir.



- Sürücü uyarı sistemini engelleme kumandası



- ASR yasaklama kumandası



- Tepe lambası/lambaları kumandası





- Partikül filtresi rejenerasyon kumandası (Euro VI)



- Tavan havalandırma kumandası



- Hızlandırılmış rölanti devri ayar kumandası



- Hızlandırılmış rölanti devrini geri çağırma kumandası



- Hızlandırılmış rölanti çalıştırma/durdurma kumandası



- Tekerlekler arası diferansiyel kilidi kumandası 4x2



- Üstyapı donanımı kumandası



- Kapak



- Yokuşta kalkış desteği kumandası



- Yavaşlatıcı kumandası (manüel/otomatik)



- İç aydınlatma kumandası



Kabin içi kırmızı aydınlatma kumandası

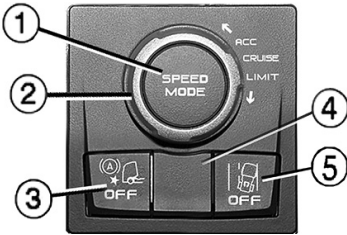


- Harici lambalar için ön donanım



- Merkezi kapı kilitleme sistemi kumandası

### - Hız düzenleyici döner kumandası



- 1 - Hız regülatörü çalıştırma/durdurma kumandası
- 2 - Hız regülatörü/limitörü modu döner kumandası
- 3 - AEBS sistemi engelleme kumandası
- 4 - Kapak
- 5 - Şerit değiştirme uyarısını önleme kumandası

## Konsol



Anahtarların yeri yalnızca bir gösterim olarak verilmektedir ve araçtaki opsiyonlara bağlı olarak fabrikada değiştirilebilir.



- Ön güneşlik kumandası



- Mikro



- Harici cihaz prizi ve USB prizi



- Coğrafi konum belirleme kumandası

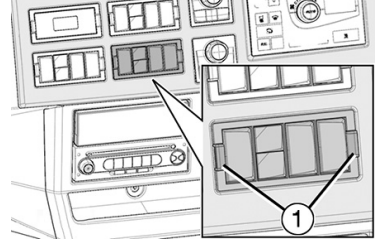


- Ek farlar için ön donanım

## Tekrar konumlandırılabilen anahtarlar

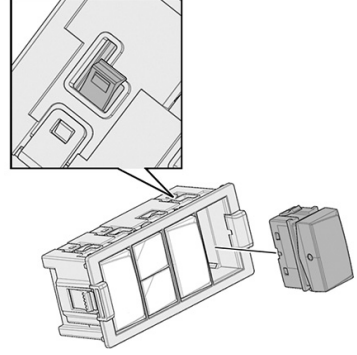
### Tekrar konumlandırılabilen bir anahtarı sökme

İlk önce iki dilinden (1) çekerek modülü ön panelden çıkartın.



Dillerin üzerine bastırın .

Anahtarı modülden çıkarın.

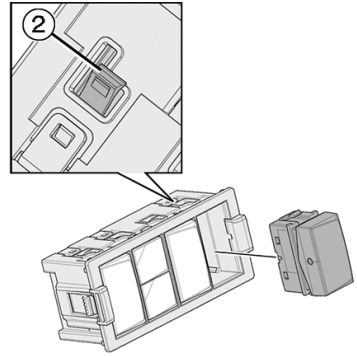


### Tekrar konumlandırılabilen bir anahtarı takma

Konumu değiştirilebilen basmalı anahtarı istenen yuvaya oturtun.



*Anahtarın yeterince girdiğinden emin olun, bunun için klipsin (2) konumunu gözle kontrol edin.*







Kısa farlar ikaz ışığının yanmaması durumunda çalıştıklarını kontrol edin: gerekirse arızalı lambayı değiştirin (**Bakım ve koruma** bölümüne bakın).

Sorun lambalarda değilse bir RENAULT TRUCKS servis noktasına gidin.

### Uzun farlar

Kumanda (1) (4) konumundayken, direksiyon simidindeki kumandayı (5) kendinize doğru hareket ettirin. İkaz lambası (V) yanar.

Kısa far konumuna geri dönmek için, direksiyon simidindeki kumandayı (5) tekrar kendinize doğru çekin. İkaz lambası (U) yanar.

Otomatik yanma modu otomatik olarak etkinleştirilir.

"Manuel aydınlatma modu" (3) temasında, ikaz lambası (4) otomatik modda bulunduğunuzu belirtir.



### Söndürme

Kumandayı (1) park lambaları sönene kadar saat yönünün tersine çevirin.



### Sesli alarm

Ön kapılardan biri açıldığında, kontak kapalı iken ışıkların yanık kaldığını size haber vermek için bir sesli alarm çalmaya başlar ve ekranda bir uyarı görüntülenir (akü bataryalarının boşalması).

## Sis farları ve sis lambaları

Park ışıklarında veya kısa farda iseniz (1) ve (2) düğmelerine basın. İkaz lambaları (T) ve (S) yanar.



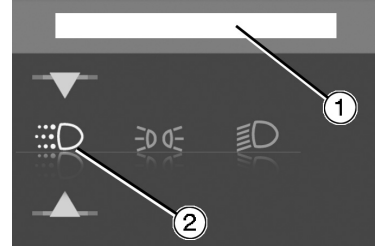
*Sis farları açık olduğunda, uzun farları kullanmak mümkün değildir.*



*Düğme (1), aracın ön tarafında bulunan sis farlarını kontrol eder.  
Düğme (2) aracın arkasında bulunan sis farlarını kontrol eder.*

Park lambaları kapatıldığında "DRL" gündüz yanan farlar otomatik olarak açılacaktır.

"Dış aydınlatma" (1) temasında, ikaz lambası (2) gündüz farlarının yandığını gösterir.



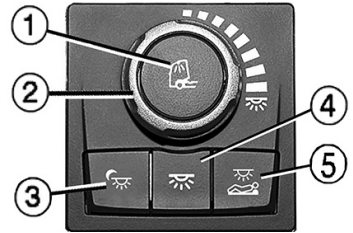
## Işık yoğunluğunun ayarı

Farlar yakıldığında ön panel aydınlatma şiddeti azalır.



*Park lambaları yanar durumdayken, tavan lambaları kumandasının (2) döndürülmesi ön panel aydınlatma yoğunluğunu değiştirir.*

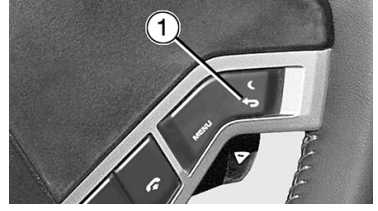
*Tavan ışığı kumandası (2) olmayan araçlarda, gösterge paneli ışığının yoğunluğunu ayarlamak için a1 menüsünü kullanın.*



### Aydınlık minimum ayarı

(1) düğmesine uzun bir basma çok fonksiyonlu ekranın orta kısmının aydınlatma yoğunluğunu minimuma indirir.

Çok fonksiyonlu ekran aydınlatmasının normal şiddetine geri dönmek için "MENU" düğmesine basın.



*Bir uyarı mesajı görüntülenmesi halinde çok fonksiyonlu ekran aydınlatmasının şiddeti otomatik olarak normale geri döner.*

### Sinyal lambası

Direksiyondaki kumandayı (5) direksiyon simidi düzleminde hareket ettirin.

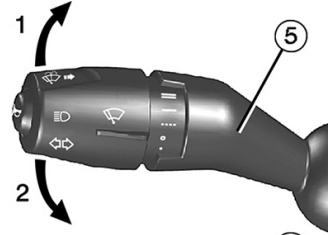
Konum (1): Sağ sinyal lambası.

Konum (2): Sol sinyal lambası.

(5) kumandası otomatik olarak geri gelir.



*Sinyal lambasına bağlı ışıklı göstergeler sistemin durumu hakkında bilgi verir.*

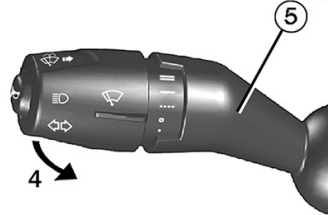


### Korna

Direksiyondaki kumanda (5) düğmesine (3) basın.

### Işıklı korna

Direksiyon simidi üzerindeki kumandaya (5) kendinize doğru bir basınç uygulayın. İkaz lambası (V) yanar.



### Silecek ve cam yıkama kumandası



Kumandayı (1) konumunda tutun, aynı zamanda cam sileceklerini ve cam yıkama sistemini de çalıştırmış olursunuz.

Kumandaya basmayı bıraktığınızda, cam sileceklerinin hareketi camın birkaç kez silinmesinden sonra sona erer.

*Aracınızın donanımına göre*

Kumandayı direksiyon simidi düzleminde hareket ettirin.

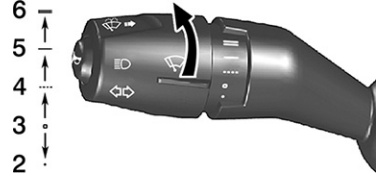
Konum (2): dokunmalı mod.

Konum (3): durma.

Konum (4): aralıklı silme veya "yağmur sensörü" otomatik modu (sistem ön cama su geldiğini algılar ve cam sileceklerini uygulanan silme hızında çalıştırır).

Konum (5): yavaş silme.

Konum (6): hızlı silme.



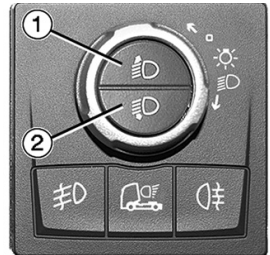
*Her kontak kapatılışında, otomatik "yağmur sensörü" konumuna (4) geri dönülmesi için durma konumuna (3) geri gelmesi şarttır.*

## Farların ayarı

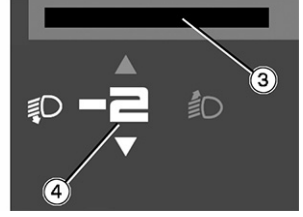
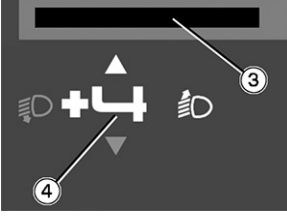
Doğru görmek ve diğer yol kullanıcılarının gözlerini kamaştırmadan görülmek için, araç yükündeki herhangi bir değişiklikte farlarınızın aydınlatma yüksekliğini ayarlamaya dikkat edin.

Araç boş durumda: far huzmesini yükseltmek için düğmeye (1) basın.

Araç yüklü durumda: far huzmesini alçaltmak için düğmeye (2) basın.



"Far ayarı" (3) temasında, bir ikaz lambası (4) ayar değerini belirtir.



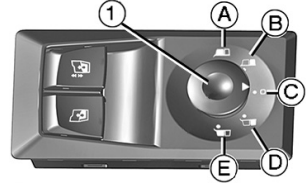
## Dikiz aynalar ve görülebilme

Sizin ve diğer yol kullanıcılarının güvenliğini garanti altına almak için, dış dikiz aynalarınızın ayarlarına dikkat etmeniz çok önemlidir.

## Elektrik kontrollü dış dikiz aynaları

Kumandayı (1) konumlandırın:

- Sol alt aynayı ayarlamak için (A) konumuna getirin;
- sol üst aynayı ayarlamak için (B) konumuna getirin;
- devre dışı bırakmak için C konumuna getirin;
- sağ üst aynayı ayarlamak için (D) konumuna getirin;
- sağ alt aynayı ayarlamak için (E) konumuna getirin.



## Ayar

Ayarlanacak aynayı seçin ve kumandayı çalıştırın. Bu çok yönlüdür.

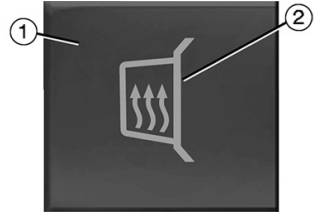
## Buz çözücü sistem

Buz çözücü sistem ısı konfor panosu üzerindeki kumandayla (1) çalıştırılır.

Buz çözücü çalışırken ikaz lambası (2) yanar.



*Yan aynaların buz çözücü sistemi sadece motor çalışırken görev yapar.*

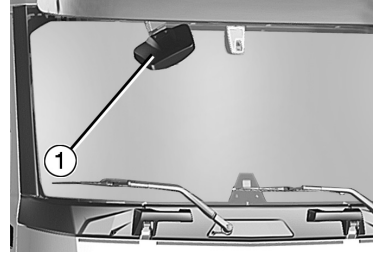


## Ön görüş aynası

Ön ayna (1) sürücü mahallinden aracın önünün panoramik görünümünü veren bir aynadır.



*Ön dikiz aynası (1) araç döner fırçalı yıkamaya girerken muhakkak katlanmalıdır.*



## Direksiyon simidi ayarı

Renault kamyonunuzun direksiyon simidi, konforunuzu sağlamak için vücut şeklinize uyum sağlayacak ayar imkanlarına sahiptir.



**DIREKSİYON KOLONUNUN KİLİDİNİ AÇMADAN ÖNCE, ARACIN GÜVENLİ BİR YERDE DURDURULDUĞUNDAN VE PARK FRENİNİN DEVREDE OLDUĞUNDAN EMİN OLUN.**

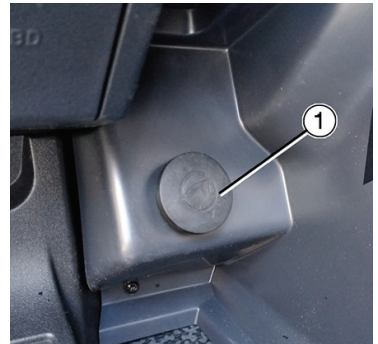
## Kilitleri açma

Sol ayakla kumandaya (1) basın.

Ayağınızı kumandaya basılı tuttuğunuz sürece dilediğiniz ayarı yapabilirsiniz.



*Kumanda (1) devredeki hava basıncı yeterli olduğunda çalışır.*



Ayarlama seçenekleri:

- ön,
- arka,
- yüksek,
- düşük,
- açısıl.



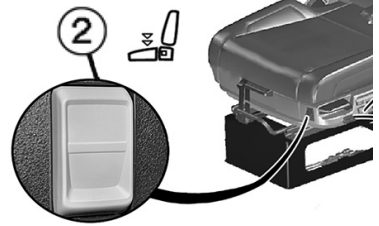
### Kilitleme

Kumandayı (1) sol ayakla serbest bırakın.



*Konumunun ayarlanması için sistemin kilidi açılmışken volan üzerine yanıl kuvvetler uygulamayın.*

**Easy access** konumunda (2) araçtan çok daha kolay şekilde inebilir ve binebilirsiniz.



## Takograf

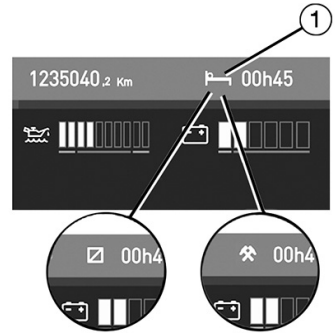
### Genel

Takograf, sürücü el kitabı için ayrılmış cepte ayrı bir kullanım kılavuzuna sahiptir.

Takograf hızın yanı sıra sürüş ve dinlenme sürelerini de kaydeder. Sürücüler, işletmeler ve yetkililer, kaydedilen bilgileri kullanarak kurallara uyulduğunu doğrulayabilir.

Takograf, sürücü tarafındaki ön camın üzerindeki panelde bulunur.

Çok fonksiyonlu ekran, takografı seçilen sürücü faaliyetini (1) belirtir.

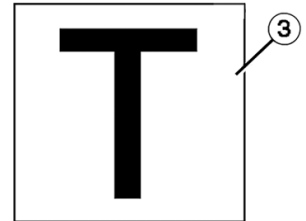


*Takografin hasar görmesini önlemek için üreticisinin, araçla birlikte teslim edilen dokümanlar arasında bulunan, kullanım el kitabını dikkatle okuyun.*

**Eğer ikaz lambası (3) yanarsa, şu kontrolleri yapın:**

- Takografin okuyucusuna (1) sürücü kartı takılmış mı.

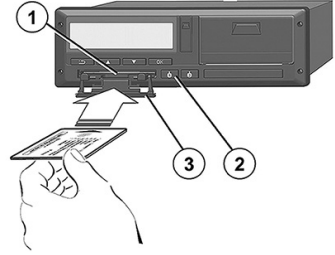
Aksi halde, onarılmasını sağlamak için, en kısa sürede en yakın RENAULT TRUCKS servis noktasına başvurun.





Sürücü kartının takografin okuyucusu (1) içine konması ve çıkarılması için, araç durdurulmuş ve kontak çevrilmiş olmalıdır. Sürücü (2) düğmesini yaklaşık 2 saniye basılı tutun, kart okuyucu yuvasını (3) açın ve sürücü kartını takın veya çıkarın, ardından yuvayı kapatın. Kartın çıkarılması, çok amaçlı ekranda gösterilen sürücü ve dinlenme zamanı bilgilerini otomatik olarak sıfırlar.

Bir sürücü kartı takıldıktan sonra, çok amaçlı ekranın ayarları birkaç saniye sonra otomatik olarak uygulanacaktır.



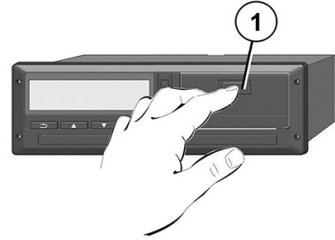
Sürücü kartındaki verilerin takografa yüklenmesi sırasında bir faaliyet seçilmesi ve aracın sürülmesi mümkündür.

## Kağıt rulo yerleştirme



Bu işlem araç dururken ve kontak açıkken yapılmalıdır.

Yazıcının çekmecesi için (1) tarafına basın.



**YAPILAN BASKI MİKTARINA BAĞLI OLARAK, TERMAL YAZICININ KAFASI ÇOK ISINABİLİR VE PARMAKLARDA YANIKLARA NEDEN OLABİLİR.**

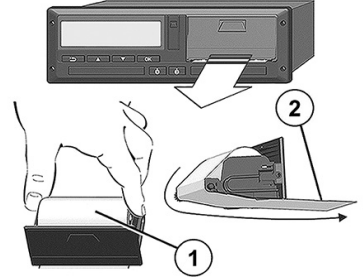
Yazıcı çekmecesini açın ve eski kağıt rulosunu çıkarın (1).

Yeni kağıt rulosunu (1) yerleştirin ve silindire yönlendirin.

Kağıt şeridin (2) ucunun çekmece kenarının altını geçtiğinden emin olun (şekle bakın).

Yazıcı çekmecesini, kilitlenene kadar içeri itin.

Yazıcı çalışmaya hazırdır.



*Yalnız aşağıdaki özelliklere sahip kağıt ruloları kullanılabilir:*

- onay işareti "**e1 84**",
- onay işareti "**e1 174**",
- RENAULT TRUCKS referansı: 50 01 867 410.



**KAĞIT KESME AĞZI İLE KESİKLERİ ÖNLEMELİK İÇİN YAZICI ÇEKMECESİNİN SÜREKLİ KAPALI OLMASINA DİKKAT EDİN.**

### Gösterge tablosu

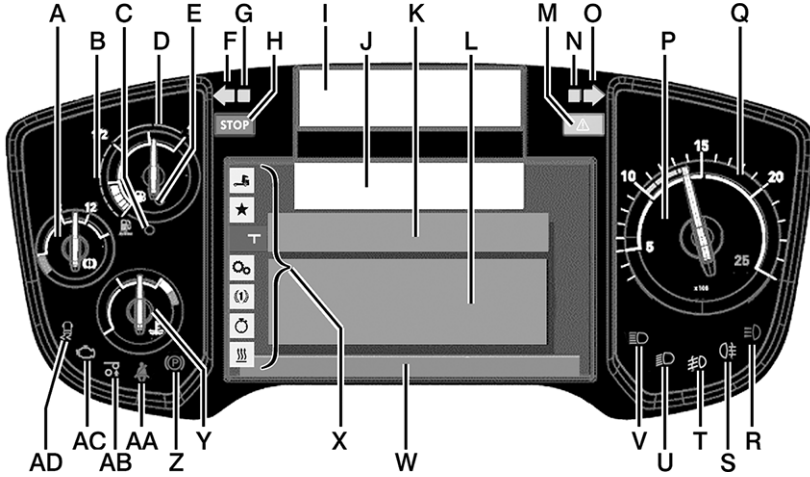
Sürüş sırasında gerekli olan tüm bilgiler aletlerde derlenmiştir.

Merkezi ekran gerektiğinde bilgi ve uyarı mesajlarını gösterir. Aksi takdirde, sizin kendi seçtiğiniz bilgileri görüntüler. Üst kısmında yön gösterge okları, STOP ve SERVICE uyarı lambaları ile hız ekranı (hız düzenleyici, hız sınırlayıcı ve çarpışma önleme radarı) bulunur.

Sol taraftaki bölümde yakıt seviyesi, ısı ve hava basıncı için göstergeler bulunur.

Son olarak, sağ kısımda devir sayacı ve uzun menzilli farlar, sis ışıkları, sis farları, kısa farlar ve uzun farlar için gösterge ışıkları bulunur.

İleriki sayfalarda göstergelerin anlamlarıyla beraber gösterge tablosunun açıklamalarını bulabilirsiniz.



Aracınızın donanımına göre

- A - Hava basıncı göstergesi
- B - AdBlue seviye göstergesi
- C - Minimum AdBlue yedeği ikaz lambası
- D - Yakıt seviye göstergesi
- E - Minimum yakıt yedeği ikaz lambası
- F\* - Çekicinin sol sinyal ışıkları gösterge lambası
- G\*\* - Römork sol sinyal lambası göstergesi



|     |   |
|-----|---|
| H   | - "STOP" göstergesi anında durma  |
| I   | - Hız gösterge ekranı: <ul style="list-style-type: none"><li>- Hız düzenleyici</li><li>- Hız sınırlayıcı</li><li>- Çarpışma önleyici radar</li></ul>                      |
| J   | - Şanzıman ekranı: <ul style="list-style-type: none"><li>- Seçili vites</li><li>- Yavaşlatıcı kumandası konum göstergesi</li><li>- Eco Cruise Control Bilgileri</li></ul> |
| K   | - Çok fonksiyonlu ekran   |
| L   | - Çok fonksiyonlu ekran   |
| M   | - "SERVİS" ikaz lambası: en yakın RENAULT TRUCKS servis noktasına başvurun.   |
| N** | - Römork sağ sinyal lambası göstergesi  |
| O*  | - Çekicinin sağ sinyal lambaları göstergesi   |
| P   | - Takometre   |
| Q   | - Motorun kullanım devri bölgesi  |
| R   | - Uzun hüzmeli far ikaz lambası   |
| S   | - Sis lambası(lambaları) ikaz lambası   |
| T   | - Sis farları ikaz lambası  |
| U   | - Kısa far ikaz lambası   |
| V   | - Uzun far ikaz lambası   |
| W   | - Konfor ekranı: <ul style="list-style-type: none"><li>- Saat</li><li>- Dış hava sıcaklığı göstergesi;</li><li>- Radyo</li></ul>  |
| X   | - Farklı sayfaların sekmeleri   |
| Y   | - Motor soğutma devresi ısı sensörü   |
| Z   | - Park freni lambası  |
| AA  | - Emniyet kemeri takılmadı göstergesi   |
| AB  | - Kaldırılabilir dingil ikaz lambası  |
| AC  | - Motor elektronik arızası ikaz lambası   |
| AD  | - "ESC" çalışma ikaz lambası  |

### Dönüş sinyal lambaları çalışma göstergesi

\* Römork olmadan

Dönüş sinyal lambaları veya dörtlü flaşör kumandasının etkinleştirilmesinden itibaren (F) ya da (O) uyarı ışıkları yanıp sönmeli ve sesli sinyal duyulmalıdır. (F) ya da (O) ikaz lambası çalışmıyorsa aracın lambalarından biri arızalı demektir.

\*\* Römork ile

Dönüş sinyal lambaları veya dörtlü flaşör kumandasının etkinleştirilmesinden itibaren (F - G) ya da (O - N) uyarı ışıkları yanıp sönmeli ve sesli sinyal duyulmalıdır.

(F) ya da (O) ikaz lambası çalışmıyorsa aracın lambalarından biri arızalı demektir.

(G) ya da (N) ikaz lambası çalışmıyorsa römorkun lambalarından biri arızalı demektir.



*Sorun lambalarda değilse bir RENAULT TRUCKS servis noktasına gidin.*

### İkaz lambalarının açıklaması



*İzlenecek yolu veya bilgiyi gösteren bir metin simgenin altında belirir.*



*Bu uyarı lambaları çok fonksiyonlu ekranda görünür.*

*Aracınızın donanımına göre*



- Sürücü bilgi ikaz lambası



- Sürücü uyarı lambası



- Ekran arızası ikaz lambası



- Akü ikaz lambası
- Akü şarj arızası ikaz lambası



- Motor yağ basıncı "Alarm" ikaz lambası



- Motor yağ sıcaklığı "Alarm" ikaz lambası



- Motor yağ seviyesi "Alarm" ikaz lambası
- Motor yağ seviyesi bilgi kaybı ikaz lambası



- Araç elektronik arızası ikaz lambası
- Üst yapımcı 103 beyin arıza ikaz lambası



- Üstyapı CAN veriyolu bağlantı arızası ikaz lambası



- Tanımlanamayan beyin arızası ikaz lambası



- Motor elektronik arızası ikaz lambası



- Hava ön ısıtması ikaz lambası



- Park freni lambası



- Minimum hava basıncı "Alarm" ikaz lambası
- Park freni veya fren sistemi arızası ikaz lambası
- Çekici EBS arızası ikaz lambası:
  - turuncu ikaz lambası: "Bilgi" sistem hatası
  - kırmızı ikaz lambası: "Uyarı" sistem hatası



- Çekici "ABS" ikaz lambası:
  - - sistem arızası ikaz lambası



- ABS aktif değil ikaz lambası

- Çekici "ESC" uyarı lambası:

- yanıp sönen uyarı lambası: sistemin etkinleştirilmesi
- sabit ikaz lambası: "Uyarı" sistem hatası



- Çekici "ASR" uyarı lambası:

- yanıp sönen uyarı lambası: fonksiyonun etkinleştirilmesi
- sabit uyarı lambası: sistem arızası veya fonksiyonun çalışmasına engel "Uyarısı"



- Römork "ABS" "EBS" "ESC" ikaz lambası:

- turuncu ikaz lambası: "Bilgi" sistem hatası
- kırmızı ikaz lambası: "Uyarı" sistem hatası



- Fren balataları aşınma ikaz lambası



- Fren sisteminde yüksek sıcaklık ikaz lambası



- Hava yönetim sistemi arızası ikaz lambası



- Stop lambaları arızası ikaz lambası



- Geri vites lambaları arızası ikaz lambası



- Far huzmesi yukarı doğru ayarlama ikaz lambası



- Far huzmeleri aşağı doğru ayar lambası



- Gündüz farları (DRL) ikaz lambası



- park lambaları ikaz lambası



- Kısa far göstergesi



- Uzun far göstergesi



- Sis farları ikaz lambası



- Sis lambası(lambaları) göstergesi



- Sinyal lambaları ikaz lambası



- Ön cam buz çözücü - buğu giderici sistem ikaz lambası



- Yağmur sensörü ikaz lambası



Bağımsız kalorifer uyarı lambası



- Kabin içi hava dağılımı ikaz lambası

Oklar hava akımının yönünü gösterir



- Çalar saat programlama ikaz lambası



- Emniyet kemeri takmama ikaz lambası



- Yüksek rölanti ikaz lambası



- Motor rölanti devri ikaz lambası



- Motor durması ikaz lambası



- Motor donamını arızası lambası



- Sigorta veya röle arızası ikaz lambası



- Bakım alarmı ikaz lambası



- Yakıtı su karışması ikaz lambası



- Yakıt besleme arızası ikaz lambası



- Minimum yakıt seviyesi ikaz lambası



- Minimum AdBlue seviyesi ikaz lambası



- Motor soğutma devresi sıcaklığı "Alarm" ikaz lambası



- Motor soğutma sıvısı düşük seviye lambası

- Motor soğutma sıvısı düşük seviye sensörü arıza göstergesi



- Hava filtresi tıkanıklığı ikaz lambası



- Partikül filtresi rejenerasyon işlemi ikaz lambası



- Kirlilik önleme sistemi arızası lambası



- Kirlilik önleme sistemi arızası ikaz lambası **"Euro VI"**



- Yüksek egzoz ısısı ikaz lambası



- Cam yıkama suyu düşük seviye ikaz lambası



- Cam yıkama suyu deposu boş ikaz lambası



- Elektronik direksiyon kilidi arızası ikaz lambası



"Alarm" ikaz lambası Elektronik pnömatik süspansiyon



- Süspansiyon yüksekliğini yol konumuna ayarlama "Bilgilendirme" ikaz lambası



"Bilgi" ikaz lambası Elektronik pnömatik süspansiyon



- ASR devre dışı / kullanımda lambası (rulolu test bankı modu)



- Yavaşlatıcı ikaz lambası



- Hız düzenleyici ikaz lambası



- Tekerlekler arası diferansiyel kilidi çalışma ikaz lambası



- Zorlu arazide el gazı gösterge lambası



- Kabin devirme arızası ikaz lambası



- Çarpışma riski "Uyarı" simgesi  
- AEBS "Bilgi" simgesini devreden çıkarttı



- Şeritten Ayrılma Uyarı Sistemi "Uyarı" ikaz simgesi  
- Şeritten Ayrılma Uyarı Sistemi, "Bilgi" simgesini devre dışı bıraktı



- "Optiroll" modu aktif göstergesi

### "Şanzıman" göstergelerinin açıklaması



- "Bilgilendirme" ikaz lambası: kolu (D) üzerine getirin



- "Bilgilendirme" ikaz lambası: kolu (N) üzerine getirin



**Auto** - "Bilgilendirme" ikaz lambası: tümleşik otomatik mod

**MANU** - "Bilgilendirme" ikaz lambası: sürekli manuel mod

**(MANU)** - "Bilgilendirme" ikaz lambası: geçici manuel mod

**Power** - "Bilgilendirme" ikaz lambası: aracın hareket kabiliyeti maksimumda



- Robotize şanzıman vites kolu arızası ikaz lambası



- Robotize şanzıman üzeri debriyaj aşınması ikaz lambası



- Şanzıman yağı ısısı "Uyarı" lambası

- Şanzımanda hava basıncı arızası lambası



- Sürüş yönüne ters vites geçiş "Uyarı" ikaz lambası



- Sürüş yönüne ters vites geçiş "Uyarı" ikaz lambası



- Debriyaj aşınma ikaz lambası



- Debriyaj aşırı ısınma ikaz lambası

### "Takograf" ikaz lambaları açıklaması



- Takograf arızası ikaz lambası
- Sürüşle ilgili bilgilendirme ikaz lambası



- Toplam sürüş süresi göstergesi



- Devam eden sürüş için süre göstergesi



- Dinlenme zamanı göstergesi ikaz lambası



- Görev başında bulunma süresi göstergesi



- Çalışma süresi göstergesi

### "Üst yapımcı" donanımı için bilgilendirme göstergelerinin açıklaması



- Üstyapımcı mesajı ikaz lambası



- Şaside frenlerin kilitlemesi ikaz lambası



- Üstyapı sistemi aktif ikaz lambası



- Kasa içi aydınlatma ikaz lambası



- Damper çalışma konumu ikaz lambası



- Açık vinç ikaz lambası



- Liftli kapak açık ikaz lambası



- Açık denge ayakları ikaz lambası



- Şaside motor stop ediyor, kalkış yapılamıyor ikaz lambası



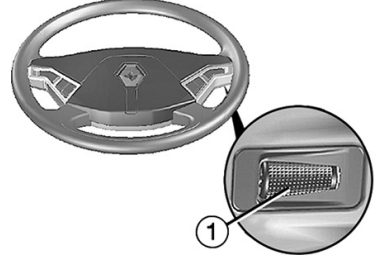
- Şaside motor stop etme ikaz lambası

### Ekran kumandalarının açıklaması

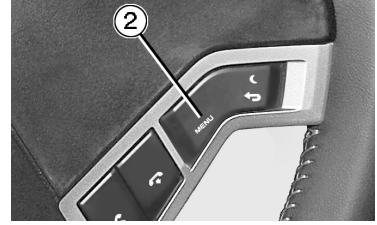
#### Çok fonksiyonlu ekranın kumandaları

Ekran menülerinde gezinmenizi sağlamak için direksiyon simidinin üzerinde ve altında iki kontrol düğmesi bulunur.

Direksiyon altında yer alan navigasyon kumandası (1) döndürülerek ve seçeneklere gelindiğinde üzerine basılarak çok fonksiyonlu ekrandaki sayfalar ve menüler arasında "dolaşmak" için kullanılır.



Kumanda (2) yapılandırma menülerine girmeyi ve o anda açık olan alt sayfa / alt menülerden çıkmayı sağlar.



(1) ve (2) kumandalarının araç dururken ve doğru park edildiğinde kullanılması tavsiye edilir.



Bir menü soluk görüldüğünde, bu menüye erişmek için gereken tüm koşulların mevcut olup olmadığını kontrol edin.



Yaklaşık 30 saniye geçtikten sonra hiçbir işlem yapılmamışsa, çok fonksiyonlu ekran doğrudan (onaylamasız) sürücünün sık kullandığı bilgilere geri döner.

### Çok fonksiyonlu ekran

#### Tanım

Çok fonksiyonlu ekran, beş ayrı bölgeye ayrılmıştır.

### bölgesi (1)

Hızla ilgili bilgiler:

- hız göstergesi,
- çarpışma önleme sistemi bilgileri,
- hız düzenleyici bilgisi,

### bölgesi (2)

- şanzıman kullanımıyla ilgili bilgiler,

### bölgesi (3)

Sürüş ve kontak açma ile ilgili bilgiler:

- toplam kilometre,
- kısmi kilometre,
- yol bilgisayarıyla ilgili bilgiler,
- takografla ilgili bilgiler.

### Bölgesi (4)

Bu ana ekran bölgesidir; çeşitli menüler, sürüşle ilgili tamamlayıcı bilgiler, uyarı ve bilgi göstergeleri burada görünür.

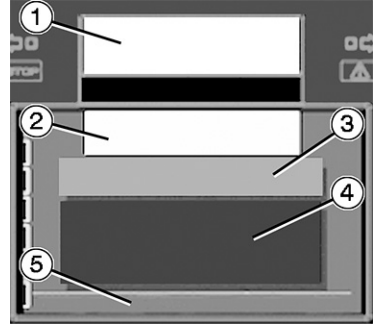
Kontak açıldığında:

- otomatik testle ilgili göstergeler birkaç saniyeliğine yanar.

### bölgesi (5)

konforla ilgili bilgiler:

- dış hava sıcaklığı göstergesi,
- radyo fonksiyonları göstergesi,
- telefon fonksiyonlarıyla ilgili bilgiler,
- saat görüntüsü.



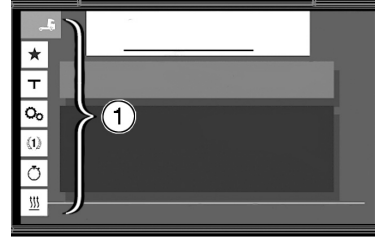
### sürücü arayüzü

#### Sürücü arayüzleri

Sizinle basit ve gerektiği şekilde bilgi alışverişinde bulunmak için ekran farklı sayfalara bölünmüştür.

Bu arayüzler, ekranın (1) solunda görünür. Orada aşağıdaki menüleri bulacaksınız:

- Ana sayfa ve arızaların gösterimi
- Favoriler sayfası,
- Takograf sayfası,
- Ekipmanlar sayfası
- Ekonomik sürüş sayfası
- Çalar saat ve zaman sayacı sayfası
- Bağımsız kalorifer sayfası.



#### Ana sayfa ve arızaların gösterimi

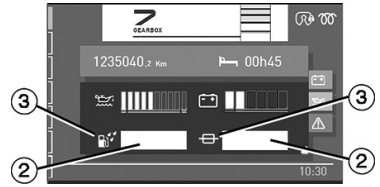
##### Ana sayfa

Kontak çevrilince çok fonksiyonlu ekranda ilk sayfa görünür ve araç çalıştıktan sonra 30 saniye açık kalır.

Bir mesaj (2) ve eşleşen bir ikaz lambası (3) size bir arızayı gösterir (değiştirilecek sigorta, yapılacak bağımsız kalorifer bakımı, ...).

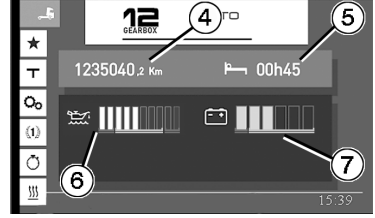
Örnek olarak, resimde yakıtta su bulunması ve arızalı bir sigorta gösterilmektedir.

Birden fazla arıza varsa, devamındakilerin görüntülenmesi için ilk ikisini gidermek gerekir.



Ana sayfanın gösterdikleri:

- (4): aracın katettiği toplam kilometre bilgisi.
- (5): seçilen faaliyette geçen zaman.
- (6): motor yağı seviyesi.
- (7): dışarının ısısına göre akülerin şarj durumu.



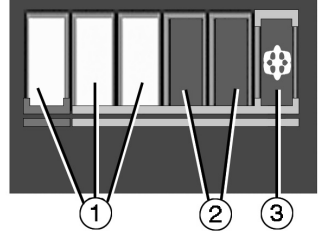
30 saniye sonra, arızalar (1) çok fonksiyonlu ekranın ana sayfasında kalır.



### - Akü şarjı ikaz lambası

- (1): O anki şarj seviyesi.
- (2): Şarj edilebilecek kapasite.
- (3): Düşük ısı sırasında geçici olarak kaybolan kapasite.

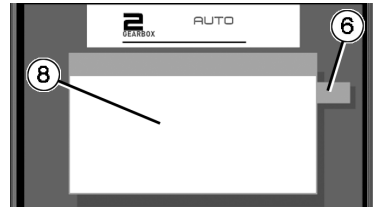
Daha fazla bilgi için bkz bölüm **Akü bataryalarının yönetimi**.



*Akülerin değiştirilmesinin ardından, şarj ikaz lambası 1 güne kadar çıkabilecek bir süre kullanılamaz olacaktır.*

### Arıza(lar) gösterimi

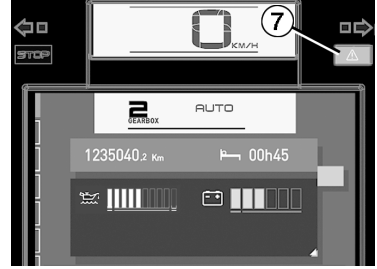
Arıza(lar) durumunda, bir veya birden fazla ikaz lambası (6) gösterge paneli üzerinde görüntülenir. Bu durumda, (STOP veya SERVİS) ikaz lambası, arıza/ arızaların önem seviyesini belirlemek için aynı anda yanar.



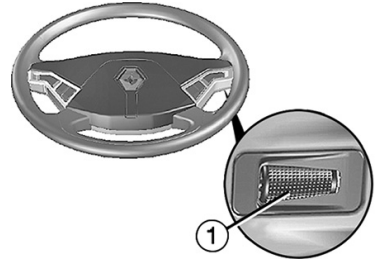
İki durum olabilir:

### 1nci vaka

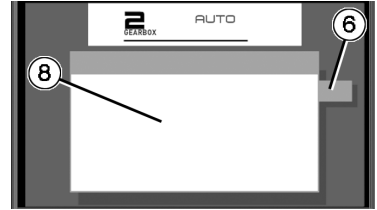
- "SERVİS" ikaz lambası (7) turuncu fon üzerinde yanarsa: mümkünse sorunu belirlemeli ve gidermeli veya size en yakın RENAULT TRUCKS servis noktasına gitmelisiniz.



Servis ikaz lambasıyla ilgili daha fazla bilgi için düğme (1) yardımıyla onaylayın.



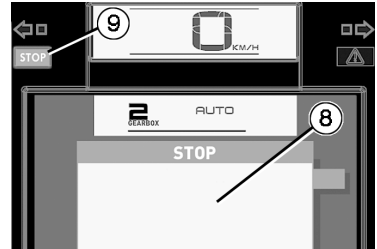
Yapılması gerekeni belirten bir yazı veya bir tamamlayıcı bilgi (8) görüntülenir.



### 2nci vaka

- "STOP" (9) ikaz lambası kırmızı fon üzerinde yanarsa: aracı muhakkak durdurun ve size en yakın RENAULT TRUCKS servis noktasıyla irtibata geçin.

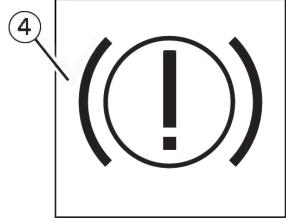
Yapılması gerekeni belirten bir yazı veya bir ek bilgi (8) görüntülenir.





### - Hava basıncı ikaz lambası:

- İkaz lambası (4) görüntülenirse hava devresine basınç uygulanacak şekilde aracı çalıştırınız. Bu durum söz konusu değilse, frenleme sisteminde bir arıza var demektir.
- Birden fazla arıza (STOP ve SERVİS ile karakterize olan) varsa, sadece DUR ikaz lambası (9) yanar.



## Favoriler sayfası

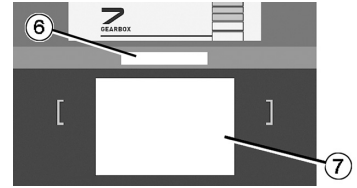
Açılır menüde favoriler sayfasını seçin.

Sayfa 4 ayrı bölüme ayrılmıştır.

(2), (3), (4) veya (5) bölgesini seçmek için direksiyon simidinin altında bulunan gezinme kumandasını çevirin, menüdeki girişi buna basarak onaylayın.



**Sık kullanılanlar** seçim menüsü (6) görüntülenir. Direksiyon simidinin altındaki gezinme kumandası ile istenen sık kullanılanları (7) seçin. Menüye girişi üzerine basarak onaylayın.

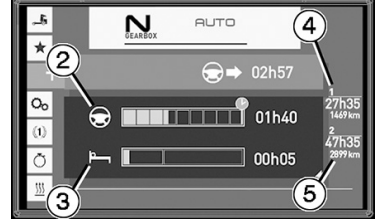


*Kilometre toplamını, tüketimi ve ortalama hızı gösteren sayfada, bunları sıfırlama imkanınız vardır. Bunu yapmak için, değerler sıfırlanana kadar direksiyon simidinin altındaki kumandayı basılı tutun.*

## Takograf sayfası

Direksiyon simidinin altında bulunan gezinme kumandası ile gezinerek çeşitli takograf bilgilerine erişebilirsiniz:

- (2) - Geçen sürüş süresi.
- (3) - Dinlenme süresi.
- (4) - 1 hafta içinde yapılan sürüş süresi ve katedilen kilometre.
- (5) - 2 hafta içinde yapılan sürüş süresi ve katedilen kilometre.



*Ekip halinde sürüş durumunda takometreye iki kart takılı ise, görüntülenen kilometreler (4) ve (5) ekibin toplamını ifade eder, bunun tersine sürüş zamanları o anda kullananın kartı ile ilişkili kalır.*

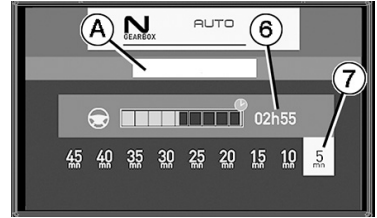
Varsayılan olarak sürüş süresi 4 saat 30 dakikayı geçtiğinde bir uyarı çalar.

Sürüş süresi 4 saat 15 dakikayı geçtiğinde bir ön-uyarı çalar.

Ön-uyarıdan da önce bir ek uyarı ayarlayabilirsiniz:

Direksiyon simidinin altında bulunan gezinme kumandasına basın: **Duraklatma** uyarısıyla ilgili alt sayfa (A) görüntülenir.

(6) - Son moladan bu yana sürüş zamanı.



(7) - Ek uyarı.

5 ile 45 dakika arasında bir ek uyarı (7) seçin.

## Ekonomik sürüş

Direksiyon simidinin altında bulunan gezinme kumandasıyla gezinerek ekonomik sürüş modu seçenekleri sayfasına erişebilirsiniz:

Açılır menüde ekonomik sürüş sayfasını seçin (2).

Resimli semboller (3) size yakıt ekonomisi seviyesini gösterir.

Daha fazla bilgi için, Eco Cruise Control bölümüne bakın.



## Uyandırma alarmı ve zaman sayacı

Direksiyon simidinin altında bulunan gezinme kumandası ile gezinerek çalar saat ve zamanlayıcı ayarlarına erişebilirsiniz:

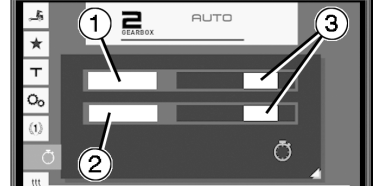
Açılır menüde, çalar saat ve zaman sayacı sayfasını seçin.

Çalar saat (1) durma konumunda (3).

Zaman sayacı (2) durma (3) konumundadır.

Seçimlerinizi onaylamak için direksiyon simidinin altında bulunan gezinme kumandasına basın.

İstediğiniz fonksiyonu seçin.



### Alarm

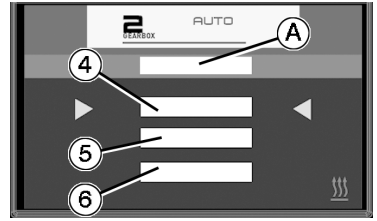
**Çalar saat** ile ilgili menü (A) görüntülenir.

(4): çalar saati durdurma.

(5): çalar saatin devreye alınması.

(6): ayarlar.

Alt sayfada gezinmek için direksiyon simidinin altında bulunan gezinme kumandasını çevirin. Seçimlerinizi doğrulamak için üzerine basın.



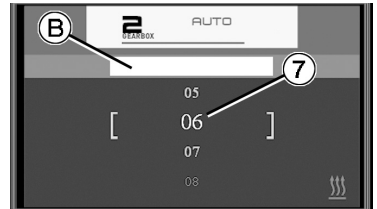
### Çalar saatin devreye alınması

**Başlama saati** (B) seçme sayfası görüntülenir.

Alt sayfada gezinmek için direksiyon simidinin altında bulunan gezinme kumandasını çevirin.

İstediğiniz (7) saati seçin.

Seçimlerinizi onaylamak için direksiyon simidinin altında bulunan gezinme kumandasına basın.

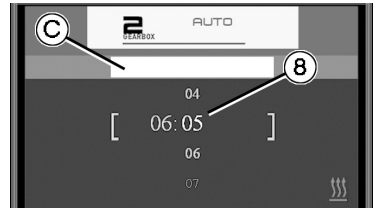


**Dakika** (C) seçme sayfası görüntülenir.

Alt sayfada gezinmek için direksiyon simidinin altında bulunan gezinme kumandasını çevirin.

İstenen dakika sayısını seçin (8).

Seçimlerinizi onaylamak için direksiyon simidinin altında bulunan gezinme kumandasına basın.



### Ayarlar

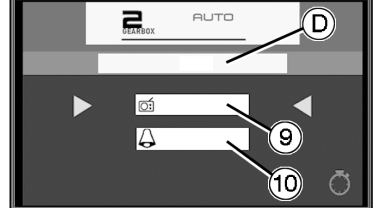
**Çalar saat (D)** zil sayfası görüntülenir.

(9): radyo seçimi.

(10): zil sesi seçimi.

Alt sayfada gezinmek için direksiyon simidinin altında bulunan gezinme kumandasını çevirin.

Seçimlerinizi onaylamak için direksiyon simidinin altında bulunan gezinme kumandasına basın.



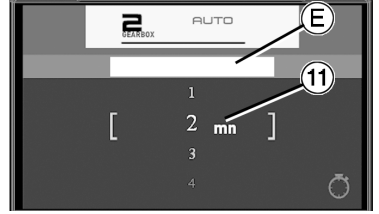
### Zaman sayacı

**Zaman sayacı çalışma süresi (E)** seçme sayfası görüntülenir.

Alt sayfada gezinmek için direksiyon simidinin altında bulunan gezinme kumandasını çevirin.

İstenen dakika sayısını (11) 1 ile 90 arasından seçin.

Seçimlerinizi onaylamak için direksiyon simidinin altında bulunan gezinme kumandasına basın.



Programlama tamamlandığında, girilen bilgiler ekranda görüntülenir:

(12): çalar saatin çalacağı saat.

(13): zaman sayacı çalışma süresi.



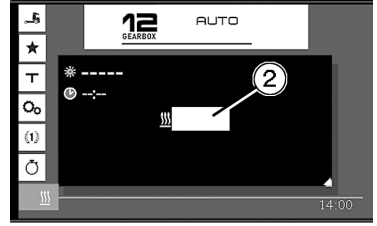
### Bağımsız kalorifer sayfası

Direksiyon simidinin altındaki kumanda ile gezinerek, bağımsız kalorifer sayfasına erişebilirsiniz:

Açılır menüde bağımsız kalorifer sayfasını seçin.

Bağımsız kalorifer **durma** (2) konumundadır.

Direksiyon simidinin altında bulunan gezinme kumandasına basın.



**Bağımsız kalorifer (A)** ile ilgili alt sayfa görüntülenir.

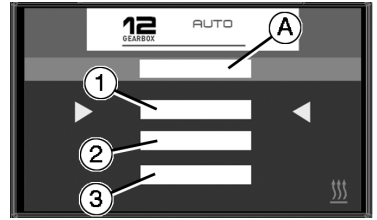
(1) - Bağımsız kaloriferin durdurulması.

(2) - Bağımsız kaloriferin etkinleştirilmesi.

(3) - Ayarlar.

Alt sayfada gezinmek için direksiyon simidinin altında bulunan gezinme kumandasını çevirin.

Seçimlerinizi onaylamak için direksiyon simidinin altında bulunan gezinme kumandasına basın.



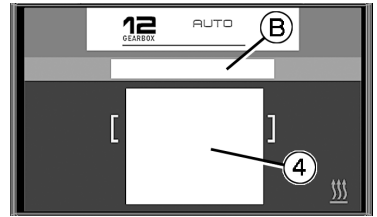
## Bağımsız kaloriferin etkinleştirilmesi

**Çalışma günü (B)** seçme sayfası görüntülenir.

Alt sayfada gezinmek için direksiyon simidinin altında bulunan gezinme kumandasını çevirin.

İstediğiniz günü seçin (4).

Seçimlerinizi onaylamak için direksiyon simidinin altında bulunan gezinme kumandasına basın.



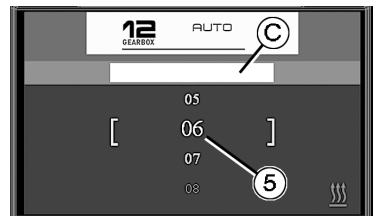
Uzaktan kumandanın düğmesine basmak (3) genel beslemeyi kesmenizi veya aracı düşük güç moduna geçirmeye ve aynı zamanda buzdolabını kapatmaya ve bağımsız kaloriferin çalışmasını ve programlanabilmesini durdurmanızı sağlar.

**Çalışma saati (C)** seçme sayfası görüntülenir.

Alt sayfada gezinmek için direksiyon simidinin altında bulunan gezinme kumandasını çevirin.

İstediğiniz saati seçin (5).

Seçimlerinizi onaylamak için direksiyon simidinin altında bulunan gezinme kumandasına basın.

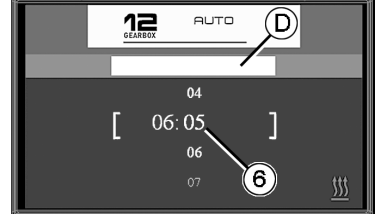


**Dakika (D)** seçme sayfası görüntülenir.

Alt sayfada gezinmek için direksiyon simidinin altında bulunan gezinme kumandasını çevirin.

İstenen dakika sayısını (6) 1 ile 59 arasından seçin.

Seçimlerinizi onaylamak için direksiyon simidinin altında bulunan gezinme kumandasına basın.



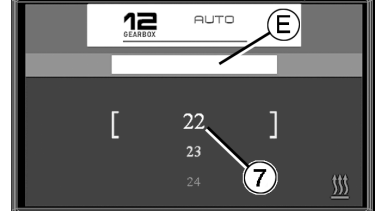
## Ayar

**Sıcaklık (E)** seçme sayfası görüntülenir.

Alt sayfada gezinmek için direksiyon simidinin altında bulunan gezinme kumandasını çevirin.

16°C ile 26°C arasında istediğiniz ısıyı (7) seçin.

Seçimlerinizi onaylamak için direksiyon simidinin altında bulunan gezinme kumandasına basın.

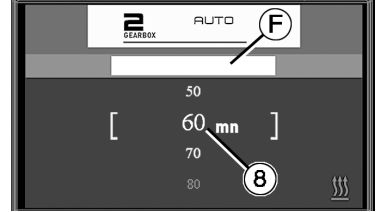


**Çalışma süresi (F)** seçme sayfası görüntülenir.

Alt sayfada gezinmek için direksiyon simidinin altında bulunan gezinme kumandasını çevirin.

10 ile 120 dakika arasında istediğiniz çalışma süresini (8) seçin.

Seçimlerinizi onaylamak için direksiyon simidinin altında bulunan gezinme kumandasına basın.



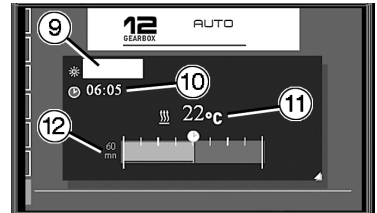
Programlama tamamlandığında, girilen bilgiler ekranda görüntülenir:

(9): çalıştırma günü.

(10): çalıştırma saati.

(11): sıcaklık.

(12): çalışma süresi.

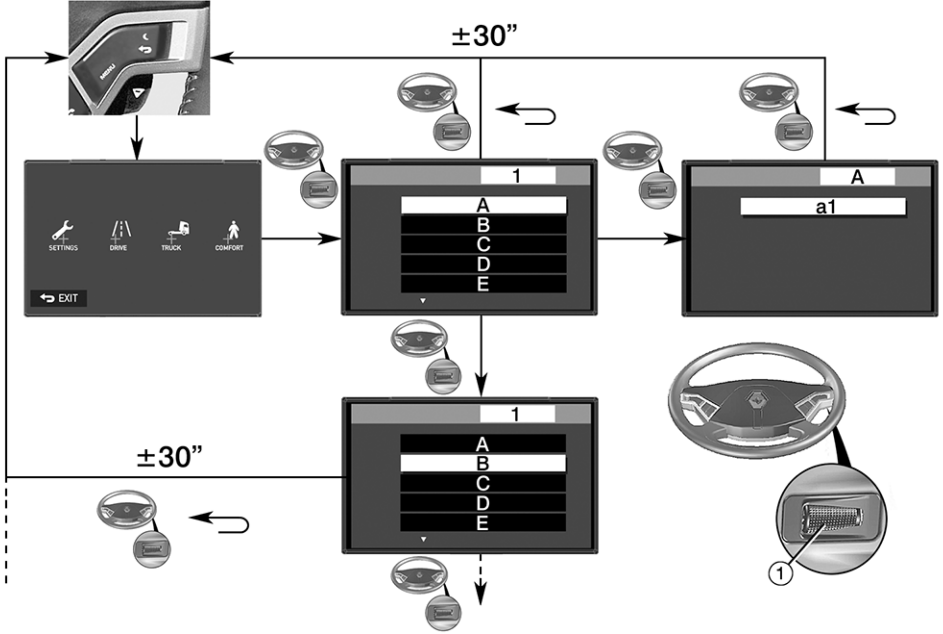


## Konuların açıklaması

### Araç temaları

Dört tema yapılandırılabilir:

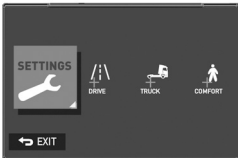
- Ayar
- Sürüş
- Araç
- Konfor



İstediğiniz temayı seçin ve döner düğmeyi (1) çevirerek menülerde gezinin.

Döner düğmeye (1) basarak seçiminizi onaylayın.

### Ayarlar teması



### A - Işık yoğunluğu ayarı

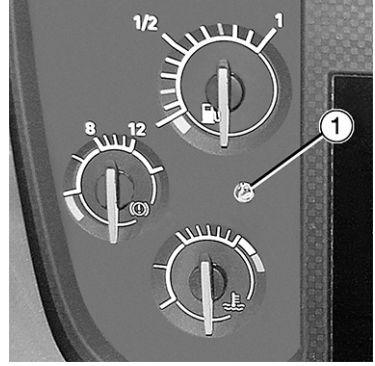


*Bu ayar yalnızca ışıklar açırken yapılabilir.*

a1 - Bu fonksiyon gösterge paneli ve anahtarların ışık yoğunluğunun ayarlanmasını sağlar .



*Lambalar yandığında, gösterge panelinin ışık yoğunluğu kabindeki fotosel (1) tarafından algılanan ışığa göre değişir.*



*Yaklaşık 30 saniye geçtikten sonra hiçbir işlem yapılmamışsa, çok fonksiyonlu ekran doğrudan (onaylamasız) sürücünün sık kullandığı bilgilere geri döner.*

### B - Gece modu ayarı

#### b1 - Standart seviye

Bu seviye çok fonksiyonlu ekran aydınlatmasının devre dışı bırakılmasını, göstergelerin ve hız sayacının arka aydınlatmalarının azaltılmasını sağlar.

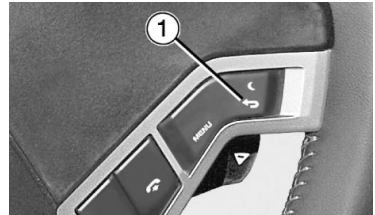
#### b2 - Yaygın seviye

Bu seviye standart seviyeye ek olarak kumandaların ve seygar ekranın aydınlatmasını kapatmaya yarar.



*Bir mesaj veya uyarının görüntülenmesi halinde ekranın aydınlığı otomatik olarak başlangıç ayarına geri döner.*

(1) tuşuna uzun süreli basılması gece modunun devreye alınmasını sağlar.







*Yaklaşık 30 saniye geçtikten sonra hiçbir işlem yapılmamışsa, çok fonksiyonlu ekran doğrudan (onaylamasız) sürücünün sık kullandığı bilgilere geri döner.*

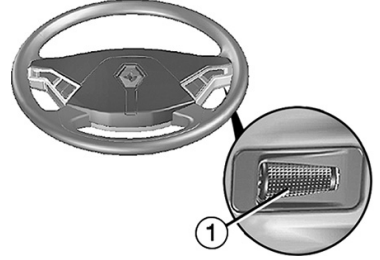
### C - Sesler

#### c1 - Ses seviyesi

Bu işlev ses düzeyini ayarlamayı sağlar.

İstediğiniz ses seviyesini döner düğmeyle (1) ayarlayın.

Döner düğmeye (1) basarak seçiminizi onaylayın.



### D - Diller

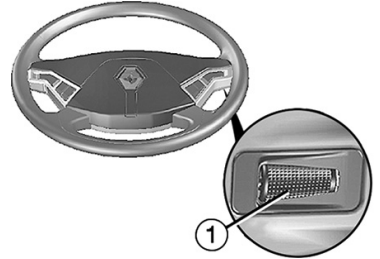
Döner düğmeyle (1) dili seçin.

Döner düğmeye (1) basarak seçiminizi onaylayın.

Üç farklı dil arasında seçim yapma hakkına sahipsiniz.



*Dil, sürücünün kartında belirtilen milliyete göre otomatik olarak bulunur.*



*Yaklaşık 30 saniye geçtikten sonra hiçbir işlem yapılmamışsa, çok fonksiyonlu ekran doğrudan (onaylamasız) sürücünün sık kullandığı bilgilere geri döner.*

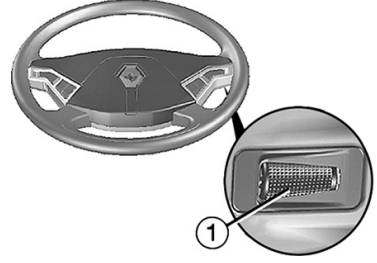
### E - Saat ve tarih

Bu işlev aşağıdakilerin yapılandırılmasını sağlar:

- Saat
- Tarih
- Tarih formatı



*Sürücünün tarih için seçtiği format tarih görüntülen her yerde kullanılacaktır.*



### Tarih ayarı

Döner düğmeyle (1) günü, ayı ve yılı seçin.

Döner düğmeye (1) basarak seçiminizi onaylayın.

### Saat ayarı

Bu işlev gösterge panelinin ve dijital takografin saatini ayarlamayı sağlar.

Döner düğmeyle (1) saati ayarlayın.

Döner düğmeye (1) basarak yaptığınız ayarı onaylayın.

Döner düğmeyle (1) dakikaları ayarlayın (30 dakikalık dilimler halinde).

Döner düğmeye (1) basarak yaptığınız ayarı onaylayın.

Araçta analog takograf varsa veya takograf yoksa, yerel saat ayarı 1 dakika aralıkla yapılır.

### F - Birimler

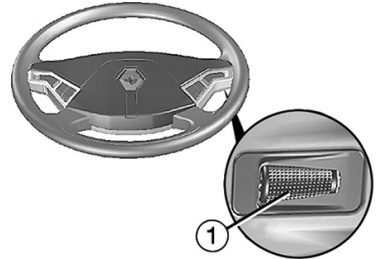
Bu tema, gösterge tablosunda görüntüleneni birimi Km/saat ve Mph arasından seçmenize izin verir.

Döner düğmeyle (1) istediğiniz birimi seçin.

Döner düğmeye (1) basarak seçiminizi onaylayın.



*Yaklaşık 30 saniye geçtikten sonra hiçbir işlem yapılmamışsa, çok fonksiyonlu ekran doğrudan (onaylamasız) sürücünün sık kullandığı bilgilere geri döner.*



## G - Eco Cruise Control

Bu menü, hız regülatörü kullanılmayan **"kontrollü boş vitesi"** etkinleştirmeyi veya devre dışı bırakmayı sağlar.

## Sürüş teması



## A - Yol bilgisayarı

### a1 - Araç verileri

Bu menü aracın üretiminden beri birikmiş şu öğeleri görüntüler.



*Bu öğeler sıfırlanamaz.*

- a1-1 - Yakıt tüketimi, araç yol alırken hesaplanan değerler
- a1-2 - Yakıt tüketimi, araç durdurulduğunda hesaplanan değerler
- a1-3 - AdBlue tüketimi, araç yol alırken hesaplanan değerler
- a1-4 - Motor çalışma saatleri toplamı

### a2 - Güzergah verileri

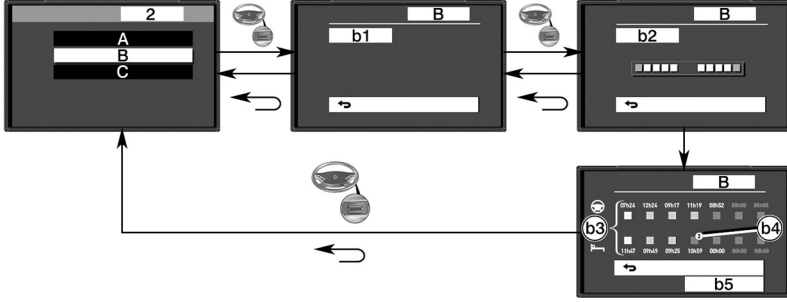
Bu menü son sıfırlamadan beri birikmiş şu öğeleri görüntüler.

- a2-1 - Yakıt tüketimi, aracın son sıfırlamadan başlayarak yol alırken hesaplanan değerler
- a2-2 - Yakıt tüketimi, aracın son sıfırlamadan başlayarak durdurulduğunda hesaplanan değerler
- a2-3 - AdBlue tüketimi, aracın son sıfırlamadan başlayarak yol alırken hesaplanan değerler
- a2-4 - Son sıfırlamadan sonra yapılan toplam kilometre
- a2-5 - Tüm değerlerin sıfırlanması



*Yaklaşık 30 saniye geçtikten sonra hiçbir işlem yapılmamışsa, çok fonksiyonlu ekran doğrudan (onaylamasız) sürücünün sık kullandığı bilgilere geri döner.*

### B - Haftalık zaman



b1 - Takografta sürücü kartı yok

Sürücü kartını takografa yerleştirin.

b2 - Süregelen verilerin toplanması.

b3 - Verilerin 7 günlük bir dönem üzerinde görüntülenmesi.



Güncel sürüş zamanları ve geçmiş sürüş dönemlerine ait zamanlar daha parlak görüntülenir.

Gelecek dönemlerin zamanı 00:00'dadır ve arka aydınlatmalıdır.

- Sürüş zamanı 9 saatin altındayken, dönemi gösteren kare gri renktedir.
- Sürüş zamanı 9 saatin üzerindeyken, dönemi gösteren kare turuncu renktedir.
- O anki sürüş zamanını gösteren kare renkli değildir.
- Sürüş zamanında 3 saat veya üzerinde ve 9 saatin altında bir duraklama, bir ilâve bilgi b4 menüde görüntülenir.



Bu bilgi her sürüş dönemi için eklenebilir.

Bilgi olmayan dönemler dinlenme dönemleri olarak kabul edilir.

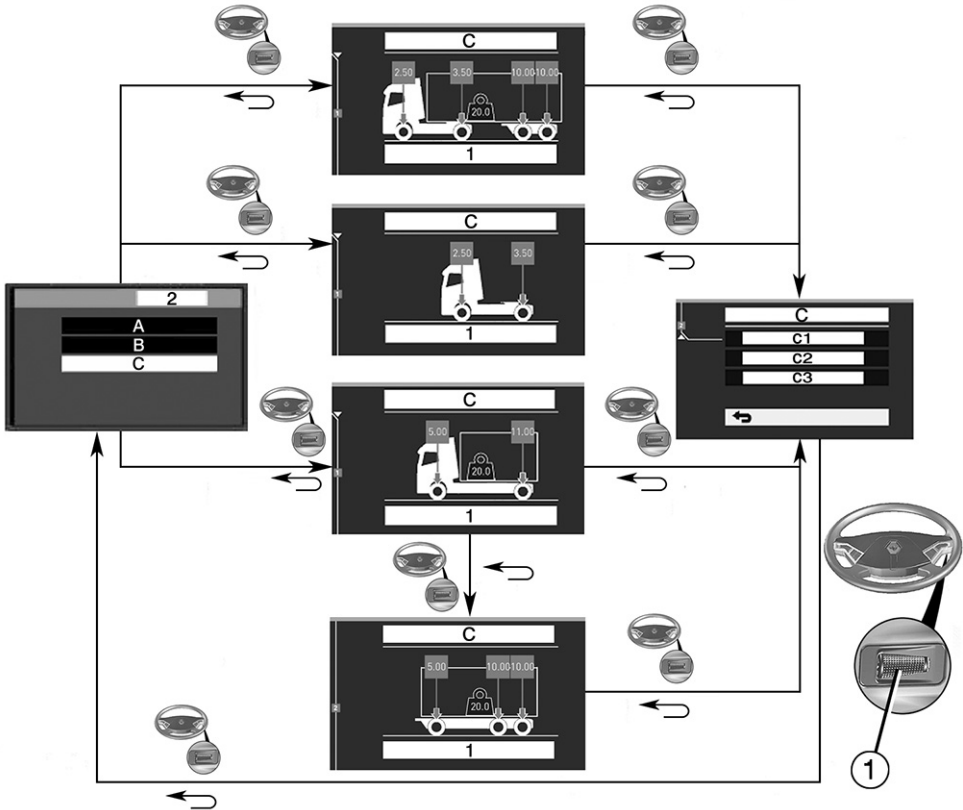
Dinlenme dönemlerinden birinin hesaplanması sırasında bilgi olmayan bir dönem algılanırsa, ekranda bir mesaj b5 görüntülenir.



Yaklaşık 30 saniye geçtikten sonra hiçbir işlem yapılmamışsa, çok fonksiyonlu ekran doğrudan (onaylamasız) sürücünün sık kullandığı bilgilere geri döner.



### C - Dingil başına yük



Dingil başına yüke ilişkin bilgiler sadece araç dururken görüntülenebilir.

Bilgi onaylayarak, dingil başına yük menüsüne girersiniz.

(1) - Toplam katar ağırlığı (ton olarak).

C menüsünü doğrulayarak, araç katarınızın dingil başına yükü ile ilgili bilgi görüntülenir.

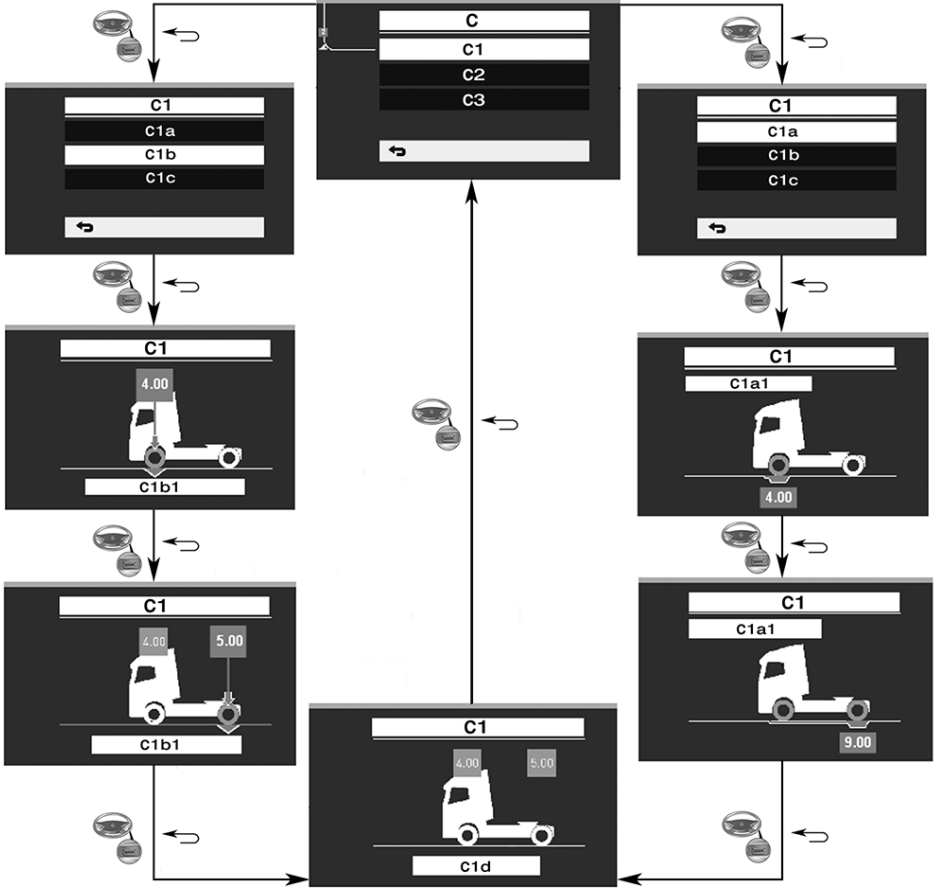


*Bu işlem 2 adımda oluşur:*

- 1inci adım boşken;
- 2nci adım yüklüken.

## C1 - Kamyon kalibrasyonu

Bu menü kalibrasyon sensörlerini güncellemeyi sağlar.



İstenilen tartı modunu seçin:

- C1a - Farklı dingilleri tartmaya ve ağırlıklarını toplamaya yarar.
- C1a1 - Ekran kantar üzerine çıkacak dingili/dingilleri gösterir.
- C1b - Bir defada tek bir dingili tartmaya yarar.
- C1b1 - Ekran kantar üzerine çıkacak dingili gösterir.
- C1c - Son kalibrasyonun tarihi.
- C1d - Ekran, aracın kalibre edilmiş olduğunu gösterir.

## Çok fonksiyonlu bilgi ekranı

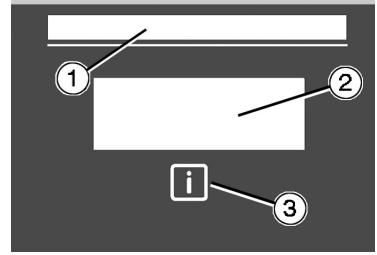


Her yıl en az bir kez araç katarınızın kalibre edilmesi tavsiye edilir.

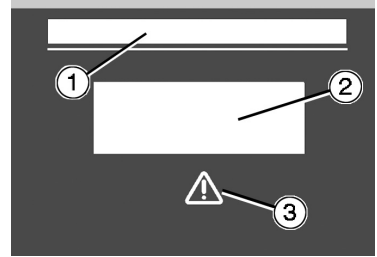
Yükün kalibrajına (1) başladığınızda, bilgi mesajı (2), karşılığı olan ikaz lambası (3) ile birlikte görüntülenebilir.



Yaklaşık 30 saniye geçtikten sonra hiçbir işlem yapılmamışsa, çok fonksiyonlu ekran doğrudan **(onaylamasız)** sürüş temasına geri döner.

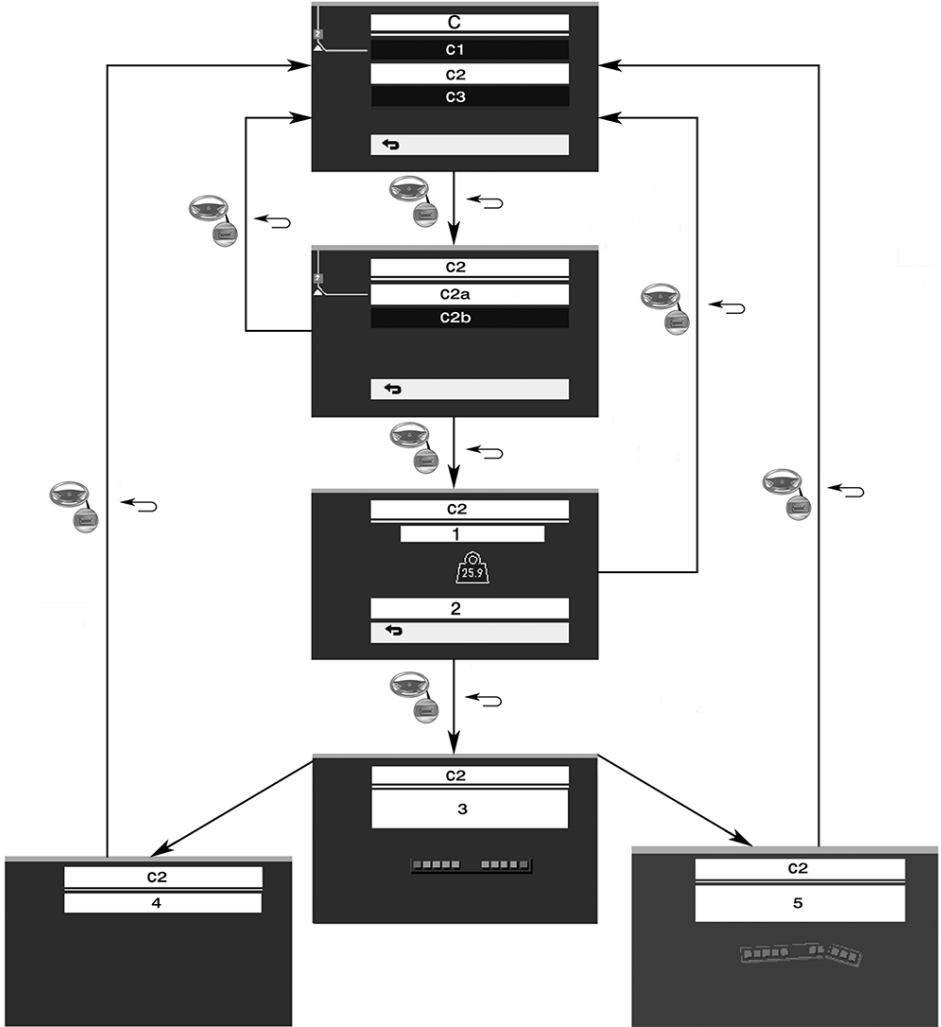


Yükün kalibrajına (1) başladığınızda, bir hata mesajı (2), karşılığı olan simgeyle (3) birlikte görüntülenebilir. Arıza giderilene kadar aracın kalibrajı yapılamaz.



### C2 - Araç katarı ile taşınan yükün silinmesi





Bu menü, araç katari ile taşınan yükün ağırlığını siler.

C2a - Traktör ya da kamyon tarafından taşınan yükün silinmesi.

C2b - römork tarafından taşınan yükün silinmesi.

(1) - Ekran taşınan yükü gerçekten silmek isteyip istemediğinizi sorar.

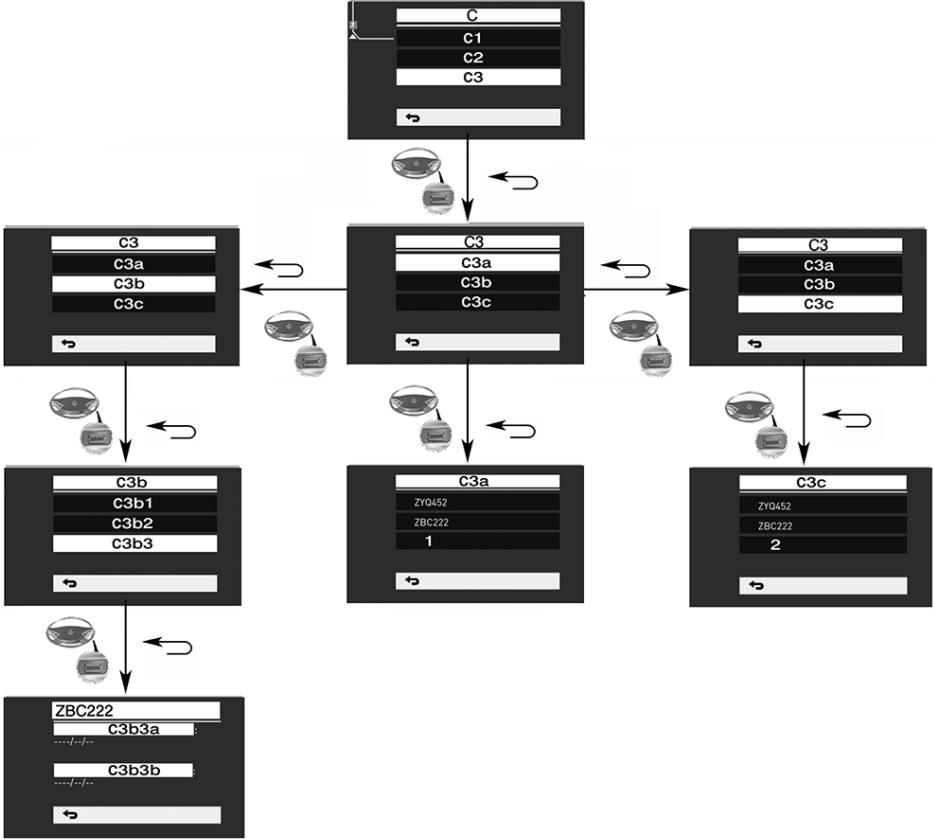
(2) - **Evet**'i seçin.

(3) - Ekran taşınan yük silinmek üzere olduğunu gösterir ve sizden beklemenizi ister.

(4) - Ekran taşınan yükün temizlendiğini gösterir.

(5) - Ekran taşınan yükün silinmesinin başarısız olduğunu gösteriyor.

### C3 - Römorkların yönetimi



Bu menü römorku seçmeyi ve kalibre etmeyi veya römork listesini yönetmek için bu menüyü kullanın.

C3a - Şu anki römorku seçmeye yarar.

C3b - Römorku kalibre etmeye yarar.

- C3b1 - Kantarın üzerindeki farklı dingilleri tartmaya ve ağırlıklarını toplamaya yarar.
- C3b2 - Bir defada kantarın üstündeki tek bir dingili tartmaya yarar.
- C3b3 - Son kalibrasyonun tarihi.
- C3b3a - Ağır bir yük ile yapılan son kalibrasyonun tarihi.

- C3b3b - Hafif bir yükü yapılan son kalibrasyonun tarihi.

C3c - Römorkların listesini yönetmeye yarar.

- (1) - Yeni bir römork eklemeye yarar.
- (2) - Bir römorkun adını değiştirmeye ya da silmeye yarar.



*Yaklaşık 30 saniye geçtikten sonra hiçbir işlem yapılmamışsa, çok fonksiyonlu ekran doğrudan (onaylamasız) sürüş temasına geri döner.*

## Araç teması



## A - Bakım

Bu menüde, aşağıdakilerin bakımı ile ilgili bilgilere erişebilirsiniz:

- a1 - Motor kayış(lar)ı
- a2 - Hava filtresi
- a3 - Motor soğutma sıvısı
- a4 - APM
- a5 - Şanzıman yağı
- a6 - Motor yağı
- a7 - Fren balataları
- a8 - Son fren değiştirme işlemi
- a9 - Debriyaj
- a10 - Alternatör kömürleri
- a11 - Marş motoru kömürleri
- a12 - Direksiyon yağı
- a13 - Yönetmelikçe zorunlu ziyaret
- a14 - Takografin kontrolü



*Orijinalinden farklı bir akü bataryasının takılması sırasında akü bataryaları tipinde "öteki" seçeneğini seçmeniz gerekir, bu akü bataryaları yönetimine ilişkin fonksiyonları, yanlış bilgilerin görüntülenmesini önlemek için devre dışı bırakma sonucunu getirecektir.*

### B - Yakıttaki suyun boşaltılması

Yakıt ön filtresinden su tahliyesi gerçekleştirmek için yerine getirilmesi gereken koşullar:

- Yakıt ön filtresinde su algılama
- Araç durma konumunda
- Motor kapalı
- Kontak açık
- Park freni sıkılı

Tüm koşullar karşılandığında "evet" i seçin.

Bir ekran daha sonra yakıttaki suyu temizleme işleminin ilerleyişini size bildirir.



*Toprak kirliliğine yol açmamak bakımından sıvıyı toplamak için aracın altına bir küvet koymalısınız ve boşaltmayı uygun bir yerde, düz bir zeminde ve yakıtın kirlettiği suyu toplayan ve işleyen bir düzeneğe olan, iyi havalandırılan bir ortamda yapmalısınız.*



*Yaklaşık 30 saniye geçtikten sonra hiçbir işlem yapılmamışsa, çok fonksiyonlu ekran doğrudan (onaylamasız) sürücünün sık kullandığı bilgilere geri döner.*

### C - Teşhis

Teşhis menüsünde aşağıdaki seçeneklere erişebileceksiniz:

- İmmobilizer, size techline sistemine göndereceğiniz dinamik kodu verir ve sonrasında techline tarafından gönderilen kodu buraya girebilirsiniz.

Pencere daha sonra PIN'in geçerliliği hakkında sizi bilgilendirecektir.

3 saniye süre geçtikten sonra menü otomatik olarak kapanacaktır.

- Beyinlerin referansları

Yerleşik beyinler ve yazılım sürümleri hakkında sizi bilgilendirir.

- Arıza(lar)

Mevcut arıza kodlarının listesi.

### D - Yazılım güncellemelerinin indirilmesi

Kamyonu güncellemek için yeni yazılım mevcut olduğunda gösterge ekranında "Yazılımı güncelle" mesajı gösterilir.

Yeni yazılımla kamyonu güncellemek için gerekli tahmini süre (1 ila 60 dakika) güncelleme başlamadan gösterilir.

Güncelleme sırasında, kamyon hiç kullanılamayabilir ve bir çok özellik devre dışı olabilir. Bu nedenle güncellemeyi uygun bir vakitte planlayın.

Mesaj görüldüğünde veya daha sonra güncellemeyi başlatabilirsiniz. Güncellemeyi daha sonra yapmak isterseniz, mesajı kapatmak için direksiyon simidindeki geri düğmesine basın.



*Güncelleme sırasında kamyon çalıştırılmamalı, hareket ettirilmemeli veya herhangi bir şekilde kullanılmamalıdır. Uzaktan kumanda kabinde olmalı ve araç kontak modunda olmalıdır.*

### Güncellemenin başlatılması

Kamyonu düz bir zemine park edin.

Motoru durdurun.

Araç kontak moduna alın ve güncelleme boyunca bu konumda bırakın.

Mesaj hala ekranda görünüyorsa, "Devam"ı seçin. Mesaj kapatılmışsa, gösterge paneli ekranındaki "Bakım" menüsüne gidin ve "Yazılım güncellemesi"ni seçin.

Ekrandaki talimatları izleyin.

İndirmenin sonunda "Güncelleme tamamlandı. Araç şu an kullanıma hazırdır." mesajı görüntülenir.



*"Güncelleme başarısız. Güvenlik tedbirlerinden ötürü kamyon sürülemez." mesajı görüntülenir veya ekran siyah kalırsa. Sıra dışı bir kritik hata oluşmuştur. Destek almak için Uptime servisini arayın.*

*Telefon numarası +800 777 500 00 (ücretsiz).*

### E - Ekran testi

Bu test, gösterge tablosundaki cihazların çalışmalarının kontrolünü sağlar.

### F - Motor rölantı ayarı

Kullanım için uyulacak koşullar:

- araç duruyor olmalı,
- motor rölantide,
- gaz pedalı serbest bırakılmış olmalı,
- Park freni sıkılı,
- ayar sırasında fren pedalına basılması.

Bu menüde şunları yapabilirsiniz:

- rölantı hızını düşürme,
- rölantı hızını yükseltme,
- ayarı doğrulama.



Rölanti devri çok hızlı yapıldığında onaylamak mümkün olmayacaktır.



Yaklaşık 30 saniye geçtikten sonra hiçbir işlem yapılmamışsa, çok fonksiyonlu ekran doğrudan **(onaylamasız)** sürücünün sık kullandığı bilgilere geri döner.

### G - Kalorifer bakımı

Burada bağımsız kaloriferin bakımını etkinleştirebilir veya devre dışı bırakabilirsiniz. Ekrandaki bir mesaj size aktivasyon hakkında bilgi verecektir.



RENAULT TRUCKS, Euro 6 ve daha önceki tüm araçları için **en fazla** %30 oranında bitkisel yağ metil ester (EN 14214 normuna uygun) içeren yakıt kullanımına aşağıdaki talimatlara harfiyen uyulması kaydıyla izin vermektedir:

- bağımsız kaloriferi yıl içinde düzenli çalıştırın, yani her ay yaklaşık 20 dakika süreyle,
- bağımsız kaloriferin düzgün çalışmasını ve garantisini güven altına almak için düzenli şekilde kontrol ettirilmesi ve gerekirse bazı parçalarının bağımsız kalorifer konusunda yetkili bir RENAULT TRUCKS servis noktasında değiştirilmesi gerekir.



Yaklaşık 30 saniye geçtikten sonra hiçbir işlem yapılmamışsa, çok fonksiyonlu ekran doğrudan **(onaylamasız)** sürücünün sık kullandığı bilgilere geri döner.

### H - Merdaneli test tezgahı modu

- h1 - Devrede
- h2 - Devre dışı



Bir menü soluk görüldüğünde, bu menüye erişmek için gereken tüm koşulların mevcut olup olmadığını kontrol edin.



*Yaklaşık 30 saniye geçtikten sonra hiçbir işlem yapılmamışsa, çok fonksiyonlu ekran doğrudan (onaylamasız) sürücünün sık kullandığı bilgilere geri döner.*

### Konfor teması



#### A - Ses sistemi

- a1 - AF (Kapalı, bölgesel veya yerel)
- a2 - AM (açık veya kapalı)
- a3 - Harici cihaz (etkinleştirilmiş veya devre dışı bırakılmış)
- a4 - Tuner (Adım adım veya sonraki istasyon)
- a5 - Otomatik ses ayarı (kapalıdan maksimuma)
- a6 - Otomatik ses yüksekliği (kapalı veya açık)
- a7 - Uyuma ayarı (kapalı veya açık)

#### B - Telefon

- b1 - Bluetooth (etkinleştir veya devre dışı bırak)
- b2 - Telefon seçimi
- b3 - Telefon ekleme
- b4 - Bir telefonu veya tüm telefonları sil

#### C - İpod

- c1 - Şarkı
- c2 - Albüm
- c3 - Sanatçı
- c4 - Tür
- c5 - Playlist (çalma listesi)
- c6 - Ses sistemi kitaplığı
- c7 - 'Podcast'lar (ses veya görüntü dosyası yayınları)

#### D - Yağmur sensörü

- d1 - Devrede
- d2 - Devre dışı

## Çok fonksiyonlu bilgi ekranı

---



*Bir menü soluk görüldüğünde, bu menüye erişmek için gereken tüm koşulların mevcut olup olmadığını kontrol edin.*

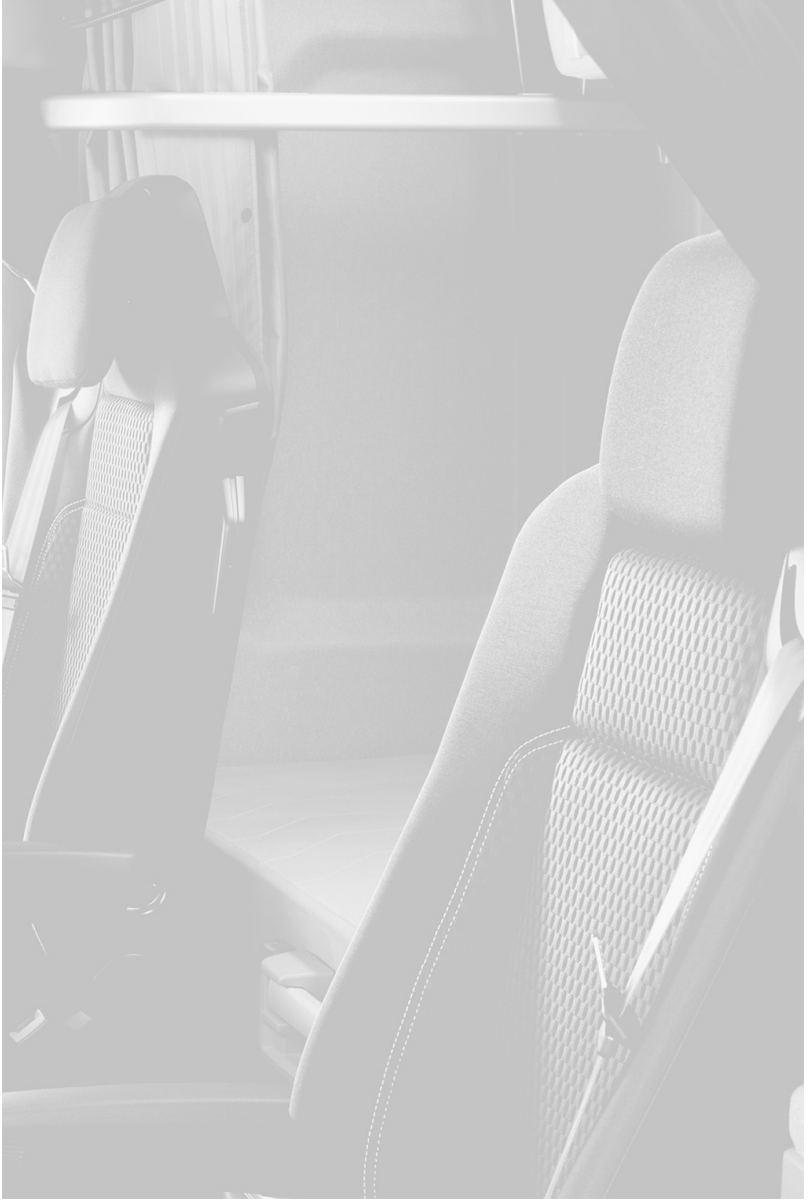


*Yaklaşık 30 saniye geçtikten sonra hiçbir işlem yapılmamışsa, çok fonksiyonlu ekran doğrudan **(onaylamasız)** sürücünün sık kullandığı bilgilere geri döner.*









Kabinde yaşam

## Kabinde yaşam

### Elektrik prizleri

Elektrik prizleri (24V ve 12V) gösterge panelinde ve kabinin arka bölümünde bulunur. Bu prizler opsiyonel donanımlar için öngörülmüştür.

Eşya saklama bölümünde, ranza zemininde bir priz bulunur.



### Yatak(lar) bölmesinde bulunan prizler



*Kabinde yanıcı maddeler depolamak kesinlikle yasaktır.*



## Elektrikli camlar

Elektrikli pencere kumandaları, bir düğmeye basarak pencereleri kaldırmanıza veya indirmenize izin verir. Sürücü koltuğundan hem kendi yanınızı hem de yolcu tarafını kontrol edebilirsiniz.

## Elektrikli cam krikoları kumandaları

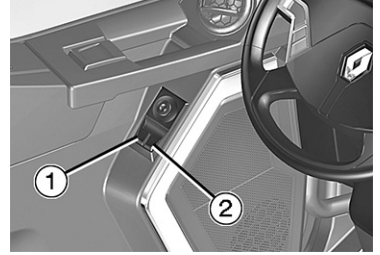
### Sürücü tarafı

- (1) - Sol yan camın kumandası.
- (2) - Sağ yan camın kumandası.

### Kumandaların kullanımı

**İndirme:** kumandayı (1) öne doğru basın ve ara konumda tutun (sert ve serbest konumun arasında), düğmeyi böyle tuttuğunuz sürece cam inecektir.

**Kaldırma:** kumandayı (1) önden çekin ve ara konumda tutun (serbest ve sert konumun arasında), düğmeyi böyle tuttuğunuz sürece cam kalkacaktır.



### Otomatik çalışma



*Sadece sürücü tarafı.*

Sürücü veya yolcu camını otomatik olarak indirmek veya kaldırmak için, kumanda (1) veya (2)'ye basın veya kaldırın, ardından bırakın.

Cam otomatik olarak kapanır veya açılırken kumandaya (1) veya (2) her türlü müdahale camın hareketini durduracaktır.

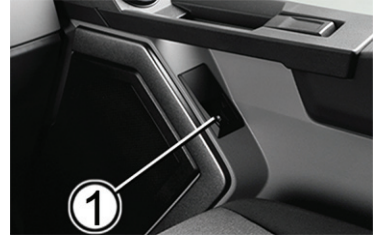
### Yolcu tarafı

- (1) - Sağ yan camın kumandası.

### Kumandaların kullanımı:

**Açma:** sert noktaya gelene dek kumandanın (1) ön kısmına basın, basılı tuttukça cam aşağı iner.

**Kapama:** sert noktaya gelene dek kumandanın (1) ön kısmını çekin, basılı tuttukça cam yükselir.



## Yataktan uzaktan kumanda

### Sürücü tarafı

**Aşağı:** kumandanın (2) üzerine basın, düğmeyi basılı tuttuğunuz sürece cam aşağı iner.

**Yukarı:** kumandanın (1) üzerine basın, düğmeyi basılı tuttuğunuz sürece cam yukarı çıkar.

### Yolcu tarafı

**Aşağı:** kumandanın (4) üzerine basın, düğmeyi basılı tuttuğunuz sürece cam aşağı iner.

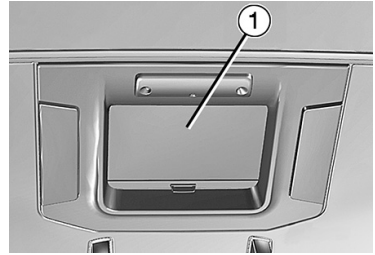
**Yukarı:** kumandanın (3) üzerine basın, düğmeyi basılı tuttuğunuz sürece cam yukarı çıkar.



## Tavan havadanlığı

Kabin, havalandırma ve ışık almak için bir açılır tavan ile donatılmıştır.

Havalandırmanın (1) kullanımı iki konumlu bir kumanda vasıtasıyla yapılır.



### Açma

İstenen oranda açılıncaya dek kumandanın yan tarafına (1) basın.

### Kapama

Tam kapanana dek kumandanın yan tarafına (2) basın.

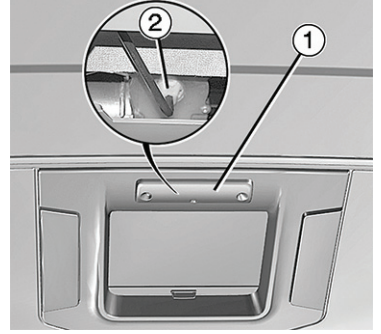


Aracı terk etmeden önce, önlem olarak, tavan havadanlığının iyice kapalı olduğuna emin olun.

Arıza halinde tavan havadanlığı kapağını elle hareket ettirmek mümkündür.

Emniyet kumandasına ulaşmak için kapağı (1) sökün.

Delğe (2) 5 mm bir Allen anahtar yerleştirin. Motoru boşa almak için anahtarı sokun ve tavan havadanlığına kumanda etmek için çevirin.



## Sineklik

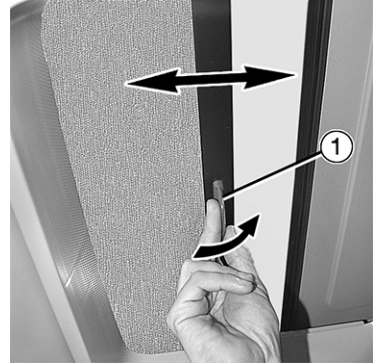
Konforunuz için tavan havalandırma kapağında bir sineklik bulunmaktadır.

### Kapama

Sinekliği kapamak için kolu (1) ileri doğru kilitleneneye dek çekin.

### Açma

Sinekliği açmak için, kilidi açılacak şekilde kolu (1) yukarı kaldırın ve sineklik tam açılana dek bu şekilde tutun.



*Açılırken sinekliğe zarar vermemek için kolu (1) serbest bırakmayın.*

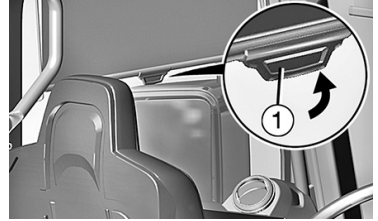
## Güneşlik perdeleri

Güneş perdeleri sizi göz kamaştırıcı gün ışığından korur. Doğru kullanıldığında yol güvenliğinin artmasına katkıda bulunurlar.

## Yan güneşlikler

Güneşliği indirmek için, istenen konuma gelene kadar kolu (1) çekin.

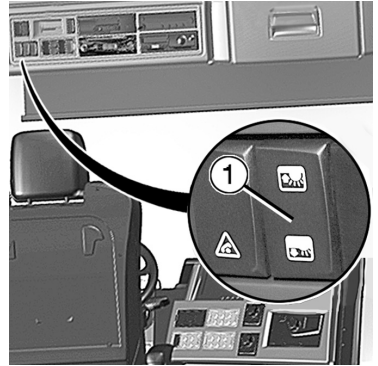
Güneşliği kaldırmak için, kolu (1) döndürün ve istenen konuma gelene dek bu şekilde tutun.



## Ön güneşlik

**İndirme:** kumandanın (1) alt kısmına basın.

**Kaldırma:** kumandanın (1) üst kısmına basın.



## Ön güneşliğin uzatması

Kilidini açmak için güneşlik uzantısının (1) üzerine bastırın.



*Açmak için kapağı (1) çekmeyin, kabartmalı alana basmak yeterlidir. Bu bir "push-push" sistemdir.*



Güneşlik uzantısını (1) kapatmak için, kilitlenene kadar kaldırın.





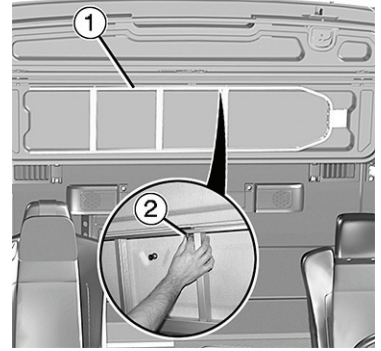
## Yataklar

Kamyon, dinlenmek ve uyumak için bir yatak ile donatılmıştır. Uyku alanı geniştir ve yatak, piyasadaki en rahat yataklardan biri olarak kabul edilmektedir. Yatağı katlayarak bol miktarda saklama alanı elde edebilirsiniz. Ekipman ayrıca bir güvenlik ağı içerir.

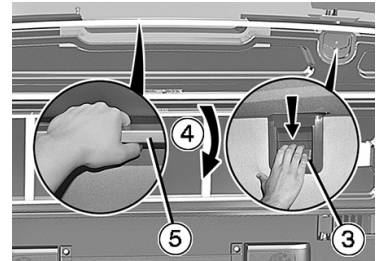
### Üst yatak

Yatağı kullanmak için koltukları ileri alın.

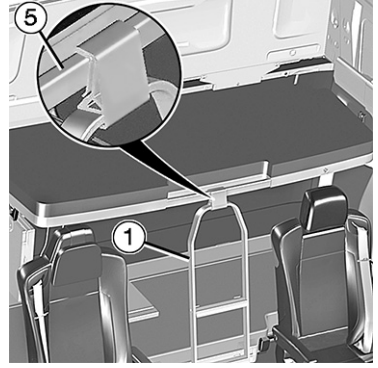
Düğmeden (2) çekerek üst yatağa erişme merdiveninin (1) kilidini açın.



Yatağı (4) serbest bırakmak için kilit açma kumandasını (3) indirin ve tutamağı (5) kullanarak yatağı indirin.



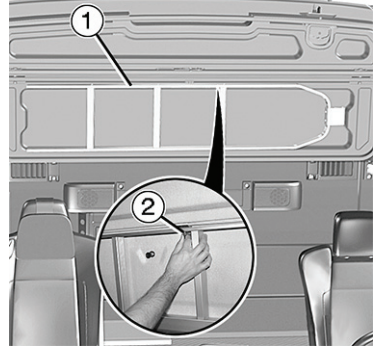
Merdiveni (1) üst yatağın çubuğuna (5) tutturun.



Üst yatağa erişim merdivenini (1) yerine yerleştirin.

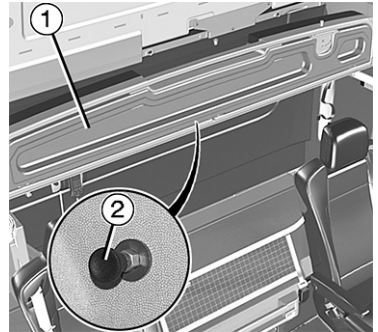


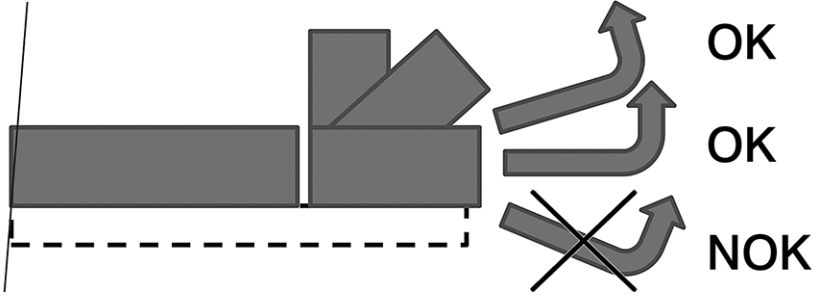
*Düğme (2) kilitlenene kadar merdiveni (1) itin.*



## Modüler üst yatak

Üst yatak bir eşya alanı olarak kullanılabilir; bu durumda kumanda (2) yardımıyla kilitleyerek ön kısmı (1) mutlaka yükseltmelisiniz.





*Kilidini açtıktan sonra, yatağın ön kısmını yatık veya hafifçe kalkık şekilde çekmelisiniz.*

*Aşağı doğru çekerseniz yatağın ön kısmı size sıkışmış gibi gelebilir.*

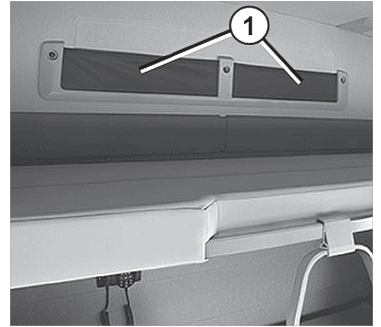
Ön kısmı (1) alçaltmak için, kumanda (2) yardımıyla kilidini açın.



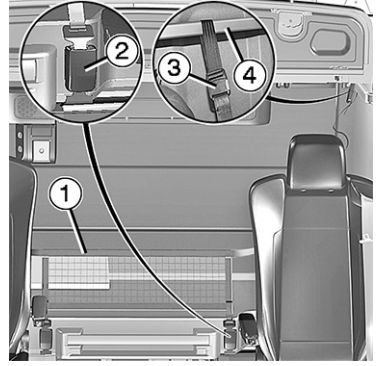
*Üst yatak eşya alanı olarak kullanılırken, ön kısmın (1) kilittenmiş olduğunu kontrol edin.*

### Alt yatağın eşya saklama alanları

Üst yatağın eşya saklama bölmeleri (1) vardır.

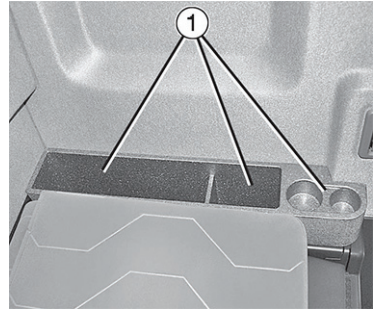


Alt yatak bir eşya alanı olarak kullanılabilir; bu durumda emniyet filesini (1) mutlaka kullanmalısınız. Kancalar (2) ve kayışlarla (3) emniyet filesini (1) çubukların (4) etrafına tespit edin.



## Alt yatağın eşya saklama alanları

Alt yatağın eşya saklama alanları (1) vardır.

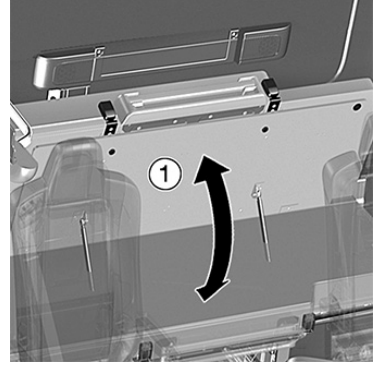


## Eşya dolabı/dolapları

Kamyon, kabin içinde akıllı ve geniş saklama alanlarına sahiptir.

## Yatak altı saklama bölmeleri

Eşya dolaplarına (3) ve (4) ulaşmak için alt yatağı (1) kaldırın.

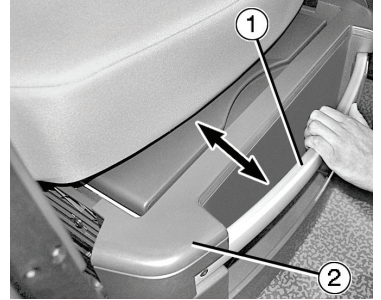


## Eşya dolabı (2)

### Kilitleri açma

Elinizi buzdolabı (2) tutamağının (1) arkasına uzatın; elektrikli bir düğme çekmeceyi serbest bırakır, buzdolabını (2) öne doğru çekin.

İki açma konumu vardır. Çentiği geçmek ve bölmeyi sonuna kadar açmak için, tutamağa (1) tekrar dokunarak kontağı ikinci kez açın.



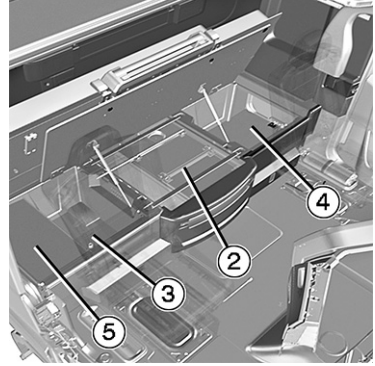
## Kapama

Eşya dolabını kapatmak için, elinizin tutamağın (1) arkasına götürün; bir elektrik teması çekmecenin kilidini açar.

Eşya dolabını (2) otomatik olarak kilitlenene dek geri itin.



Eşya dolabının (3) tabletine (5) 3 kg üzerinde ağırlık koymayın.



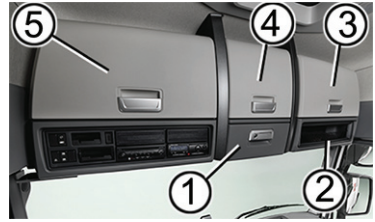
## Üst konsolda eşya bölmeleri

(1), (3), (4), (5) - Eşya dolapları.

(2) - Raf.

Açmak için kapı kolunu çekin.

Kapatmak için otomatik olarak kilitlenene kadar kapıyı itin.



Düşme ve yaralanma veya hasarla sonuçlanma riski oluşturabilecek fazla ağır nesneler stoklamaktan kaçının.

Üst dolabın her bir rafının taşıyacağı maksimum yük:

(1) - 1,8 kg.

(2) - 1,8 kg.

(3) - (5) - 11,8 kg (kenar başına).

(4) - 8,4 kg.

Gerekirse, kabini yatırmadan önce konsolu boşaltın.

## Harita altlıklı güneşlik uzantısı

Harita altlığına erişmek için iki seçeneğiniz vardır.  
Harita altlığına (2) erişim için kapağın (1) üzerine bastırın.



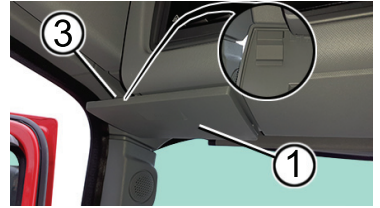
*Açmak için kapağı (1) çekmeyin, kabartmalı alana basmak yeterlidir. Bu bir "push-push" sistemdir.*



Kapağı (1) kapatmak için kilitlenene kadar yukarı kaldırın.



Harita altlığına (2) üst konsoldaki bu maksatla yapılmış çıkıntı (3) üzerinden erişin.



## Gösterge panelindeki gözler

Gösterge panelinin eşya çekmecesini açmak için, elinizi tutamağa (1) koyun, serbest bırakma mandalına sıkıca bastırın ve ardından çekmeceyi yavaşça kendinize doğru çekin.



A4 formatında belgeleri kaybetme veya zarar verme riski olmadan saklayabilmeniz için çekmece önü ile kapak (2) arasında bir boşluk bırakılmıştır.



## Bardaklık

Bardaklık (3) direksiyon simidinin yanında bulunur. Kullanmak için yukarı çekin, saklamak için geri itin.



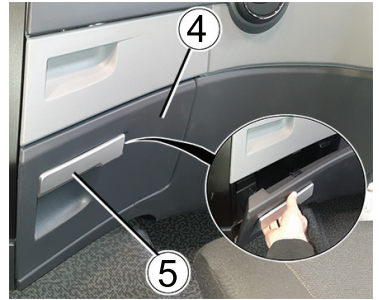
## Alt torpido gözü (4).

### Açma

Kolu (5) kaldırın.

### Kapama

Kapatmak için otomatik olarak kilitleneneye kadar kapıyı itin.





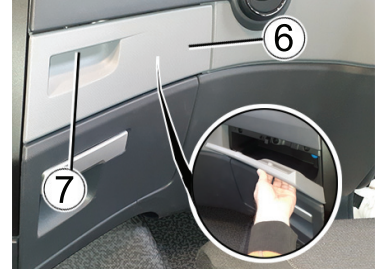
## Üst torpido gözü (6).

### Açma

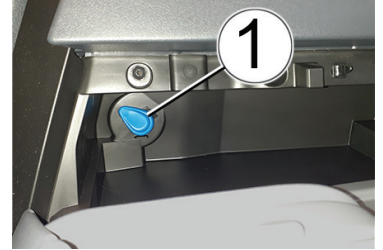
Kolu (7) çekin.

### Kapama

Kapatmak için otomatik olarak kilitlenene kadar kapıyı itin.



*Torpido gözünü soğutmak için kapağı (1) döndürün.*



Bu bölgede (1) kaymaz bir kaplama vardır.



*Bölge (1)'i sadece araç dururken kullanın. Yol alırken veya kabin kaldırılırken üzerinde herhangi bir nesne kalmamalıdır.*

## Diğer aksesuarlar

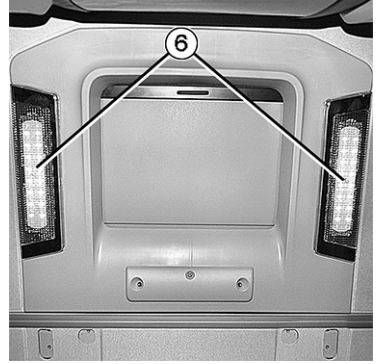
Renault Trucks kamyonunuzun kabini maksimum konfor sağlayacak şekilde donatılmıştır.

Daha az yorgunluk ve dolayısıyla daha fazla güvenlik için daha fazla konfor.

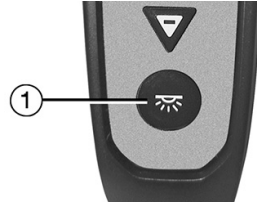
## Kabin tavan ışıkları

### Tavan lambaları

Düğme (4) kabin içerisindeki tavan lambalarını (6) ve kapı üstlerindeki lambaları azami güçte yakar.



Yataktan uzaktan kumanda düğmesi (1) kabin içindeki tavan lambalarına kumanda eder.



### Gece lambası

Düğme (3), konsolun üzerindeki ve ön panelin üzerindeki gece lambasına kumanda eder.

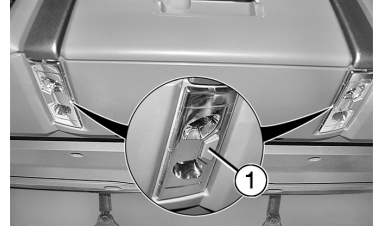
İlk konuma dönmek için, yani gece lambasını söndürmek için düğmeye (1) basın.



## Üst konsol lambası

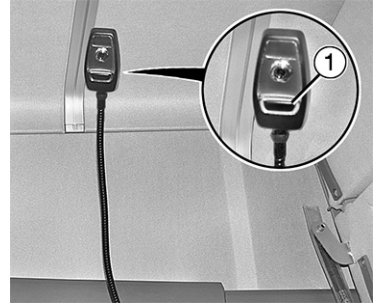
Konsoldaki her bir aydınlatma modülünde bir anahtar (1), bir tavan lambası ve bir de harita lambası bulunur.

Tavan lambası ve harita ışığı anahtarla yönetilen LED'lerdir (1).



## Okuma lambası

Okuma lambasını yakmak için anahtarı kullanın (1).

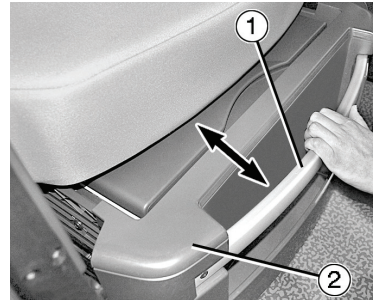


## Buzdolabı

### Kilitleri açma

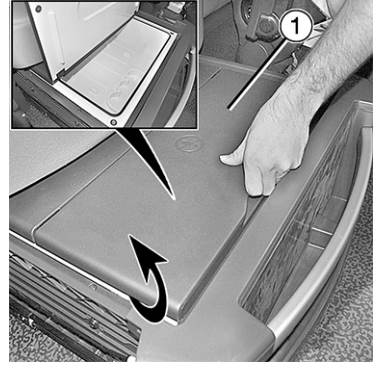
Elinizi buzdolabı (2) tutamağının (1) arkasına uzatın; elektrikli bir düğme çekmeceyi serbest bırakır, buzdolabını (2) öne doğru çekin.

İki açma konumu vardır. Çentiği geçmek ve bölmeyi sonuna kadar açmak için, tutamağa (1) tekrar dokunarak kontağı ikinci kez açın.



## Kısmi açma

Araç park halindeyken, kapağı (1) kaldırarak buzdolabını kısmen açın.



## Tam açma

Araç park halinde, alt yatak kaldırılmış durumdayken, kapağı (1) katlayarak buzdolabını tamamen açın.

## Kilitleme

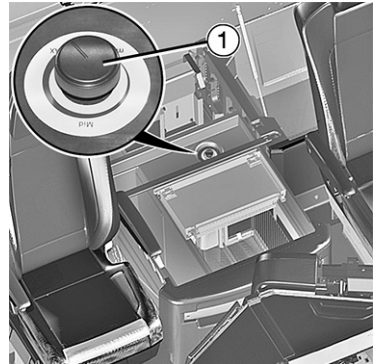
Otomatik olarak kilitlenene dek buzdolabını (2) itin.



## Çalışma

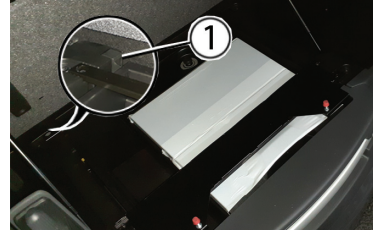
Bir termostat (1) sıcaklığı düzenler.

Buzdolabını kapatmak için termostatu "0" konumuna getirin.

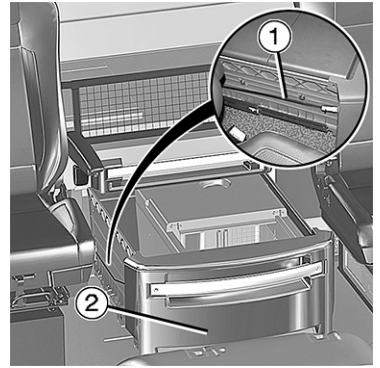


## Elektrik beslemesi kesilirse

Düğmeyi (1) kullanarak buzdolabı çekmecesinin (2) kilidini açabilirsiniz.



Çekmeceyi kapatmak için kabloyu (1) aracın ön tarafına doğru çekerek buzdolabının çekmecesini (2) otomatik kilitlemeye kadar itin.

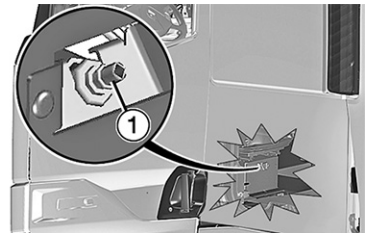


## Aksesuarlar için basınçlı hava bağlantısı

Hava tabancası (1) için priz.



*Hava prizine takılı bir aksesuarla yol almak yasaktır.*



## Tablet ve telefon desteği

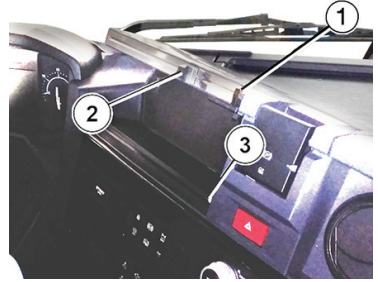
Bu ekipman sadece tablette bulunan taşımacılık faaliyetleri ile ilgili uygulamaların kullanımı için tasarlanmıştır.



*Sürüş sırasında bu donanım hiç bir durumda filmleri, videoları seyretme veya başka benzer uygulamalar gibi dikkatinizi dağıtılabilecek ve tehlikeli olabilecek amaçlar için kullanılmamalıdır.*

Desteğe 7 inçten daha büyük bir cihaz koymak için:

- sürgüyü (2) sola hareket ettirin,
- cihazınızı desteğin üzerine yerleştirin. Oluğun (3) içine ve sürgüye (1) karşı sıkıştırın,
- tableti desteğe ayarlamak ve sabitlemek için sürgüyü (2) indirin.



Tutucuyu 7 inçten küçük bir cihaza uyarlamak için tırnakları (1) açın.



Güç kaynağına bağlamak için tablet tutucusunun arkasında USB prizleri vardır.



*Tablet tutucusu bir mıknatıs içerir. Çok yakın olma durumunda, bazı elektrikli cihazlarla veya banka kartı, USB bellekler, kalp pili vb. gibi manyetik ortamlarla etkileşime girme riski vardır.*



*RENAULT TRUCKS, bu donanımın yanlış kullanımından veya uygunsuz bir kullanımından sorumlu tutulamaz.*

*Hiç bir durumda RENAULT TRUCKS kullanıcının veya üçüncü şahısların bu donanımın kullanımına bağlı veya kullanımından kaynaklanan maddesel ve/veya bedensel zararlarının tazmini ile yükümlü tutulamaz.*

## Radyo, CD, USB ve Bluetooth

### Giriş

Aşağıdaki sayfalarda, Renault Trucks CD ve CD/USB/Bluetooth araç radyosu modellerinin genel çalışması açıklanmaktadır.

Radyoyla ilgili bilgiler gösterge paneli ekranında gösterilir.

Radyo üç ayrı şekilde kullanılabilir:

Radyonun önündeki düğmeleri kullanarak

Direksiyon simidindeki kumandaları kullanarak

Kızılötesi çalışan uzaktan kumandayla (donanıma göre)

Yataktaki uzaktan kumandayla (donanıma göre)

Araba radyonun temel fonksiyonları şunları içerir:

**Radyo modu**

**CD/MP3 modu**

**USB modu\***

**iPod/iPhone modu\***

**Ses/video cihazları için harici giriş\***

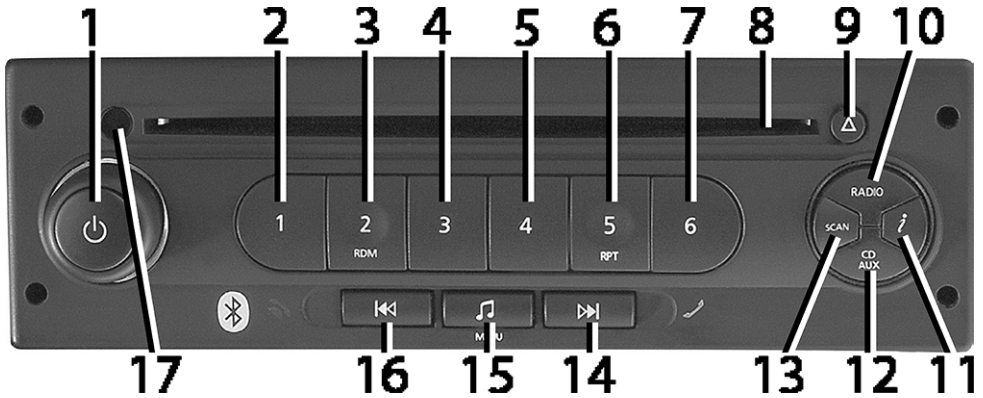
**Bluetooth Streaming Audio\* modu (Bluetooth donanımları)**

**Eller serbest modu\* (Bluetooth destekli telefon)**

**"Liste" fonksiyonları\***

## Kumandaların genel gösterimi

### Radyo paneli



### 1/ - Ses/Açma/Kapama düğmesi

Basma: Açma veya kapama

\* Araba radyosu bölümünün sayfalarında, bir yıldız, "aracınız CD/USB/Bluetooth ile donatılmışsa geçerlidir" anlamına gelir



Döndürme: Ses ayarı  
Sessiz/Duraklatma etkinleştirme

## **2/ Seçme düğmesi 1**

Radyo: Belleğe alınmış istasyonu çağırmak için kısa basın  
Radyo: İstasyonu belleğe almak için uzun basın

## **3/ Seçme düğmesi 2/RDM**

Radyo: Belleğe alınmış istasyonu çağırmak için kısa basın  
Radyo: İstasyonu belleğe almak için uzun basın  
CD: Kısa basma: CD rastgele çalma  
CD MP3/USB\*/iPod\*: Kısa basma: rastgele çalma

## **4/ Seçme düğmesi 3**

Radyo: Belleğe alınmış istasyonu çağırmak için kısa basın  
Radyo: İstasyonu belleğe almak için uzun basın

## **5/ Seçme düğmesi 4**

Radyo: Belleğe alınmış istasyonu çağırmak için kısa basın  
Radyo: İstasyonu belleğe almak için uzun basın

## **6/ Seçme düğmesi 5/RPT**

Radyo: Belleğe alınmış istasyonu çağırmak için kısa basın  
Radyo: İstasyonu belleğe almak için uzun basın  
CD: Kısa basma: şarkıyı tekrarlama  
CD MP3/USB\*/iPod\*: Kısa basma: o anda çalmakta olan parçayı veya klasörü tekrarla

## **7/ Seçme düğmesi 6**

Radyo: Belleğe alınmış istasyonu çağırmak için kısa basın  
Radyo: İstasyonu belleğe almak için uzun basın

## **8/ CD çalar**

CD: Bir CD yerleştirme/çıkarma

## **9/ CD Çıkartma düğmesi**

Genel: Bir CD'yi çıkartma

## **10/ Bant seçimi**

FM1, FM2, FM3 & AM bantları

## **11 Bilgi (i-TRAFFIC /i-NEWS)**

Radyo: Kısa basma: i-TRAFFIC açma/kapama

Radyo: Uzun basma: NEWS açma/kapama

Radyo veya Medya Oynatıcı: I-TRAFFIC veya i-NEWS ise, kısa bir basış mesajı reddeder

## 12/ CD/USB\*/AUX\*/BLUETOOTH modunu seçme

Radyo: CD/USB\*/AUX\*/BLUETOOTH\* modlarında dolaşma

CD/USB\*/AUX\*/BLUETOOTH\*: Mod değiştirme CD/USB\*/AUX\*/BLUETOOTH\*

## 13/ - SCAN düğmesi

Radyo: Frekans bandını tarama

## 14/ Sağ ok düğmesi

Radyo: Bir sonraki ön seçim (Preset modu), bir sonraki istasyon (liste\* modu), bir sonraki frekans (Auto modu) ve + 0,1 MHz/ + 1kHz (Manu modu)

Ses sistemi: Ses sistemi ayarları

CD/USB\*/iPod\*/BLUETOOTH\*: Kısa basma: sonraki parçaya

CD/USB\*/iPod\*: Uzun basma: hızlı ileri sar

BLUETOOTH\*: Uzun basma: hareket yok

Telefon\*: Gelen bir çağrıyı yanıtlama

Radyo: (14) ve (16)'a beraber basma: Auto/Manu modları arasında geçiş

## 15/ Ses Düğmesi

Genel: Kısa basma: ses ayarı

## 16/ Sol ok düğmesi

Radyo: Bir önceki ön seçim (Preset modu), bir önceki istasyon (liste modu\*), bir önceki frekans (Auto modu) ve - 0,1 MHz/- 1kHz (Manu modu)

Ses sistemi: Ses sistemi ayarları

CD/USB\*/iPod\*/BLUETOOTH\*: Kısa basma: önceki parça

CD/USB\*/iPod\*: Uzun basma: geri sarma

BLUETOOTH\*: Uzun basma: hareket yok

Telefon\*: Gelen bir çağrıyı reddetme

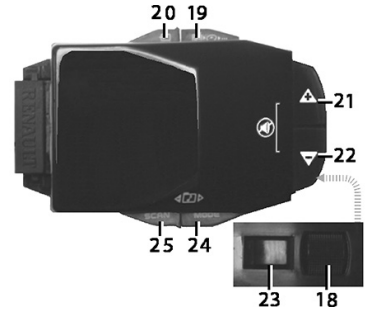
Radyo: (14) ve (16)'a beraber basma: Auto/Manu modları arasında geçiş

## 17/ Kızılötesi alıcısı

### Direksiyon simidi altındaki kumanda

## 18/ - Ayar tekeri (kumanda kolunun arka tarafındadır)

Genel: Yukarıdan aşağıya: "Sonraki" görevini görür;  
 Genel: Aşağıdan yukarıya: "Önceki" görevini görür;  
 Radyo: Sonraki/önceki ön seçim (Preset modu), sonraki/önceki istasyon (liste modu\*), sonraki/önceki frekans (Auto modu) ve +/- 0,1 MHz/ veya +/- 1 kHz (Manu modu)  
 Ses sistemi: Ses sistemi ayarları  
 CD/USB\*/iPod\*/BLUETOOTH\*: Sonraki/önceki parça



## 19/ Kaynak düğmesi

Genel: Kaynağı seçin: FM/AM/CD/USB\*/iPod\*/AUX\*/BLUETOOTH\*  
 CD: CD sadece bir disk takılıysa seçilebilir  
 USB\*: USB sadece bir USB cihaz algılandığında seçilebilir  
 iPod\* sadece bir iPod algılandığında seçilebilir (USB'nin yerini iPod alır)  
 BLUETOOTH\*: Radyoya "streaming audio" fonksiyonu olan bir cihaz bağlı ise seçilebilir.

## 20/ Ekran Düğmesi

Genel: Standart bilgilerin veya radyo bilgilerinin gösterimi

## 21/ Vol + Düğme

Genel: Ses şiddetini artırır  
 Ses sistemi: Ses sistemi ayarları  
 Genel: Vol+ ve Vol- tuşlarına aynı anda basma: sesi kapar (mute) veya CD/USB/ BLUETOOTH okumayı durdurur (pause).  
 Telefon\*: Vol+ ve Vol- tuşlarına aynı anda basma: telefon gizli modunu devreye alır

## 22/ Vol - Düğme

Genel: Ses şiddetini azaltır  
 Ses sistemi: Ses sistemi ayarları  
 Genel: Vol+ ve Vol- tuşlarına aynı anda basma: sesi kapar (mute) veya CD/USB/ BLUETOOTH okumayı durdurur (pause).  
 Telefon\*: Vol+ ve Vol- tuşlarına aynı anda basma: telefon gizli modunu devreye alır

## 23/ - Ses düğmesi (kumanda kolunun arka tarafındadır)

Genel: Ses Sistemi ayarları

## 24/ - Mod düğmesi

Radyo: Tuner modu seçilir (Manu/List\*/Preset)  
CD MP3/USB: bir sonraki klasör (+)

## 25/ - Scan düğmesi

Radyo: Frekans bandını tarama  
CD MP3/USB: bir önceki klasör (-)

## Direksiyon simidi kumandaları

## 26/ Exit düğmesi

Genel: Menülerde bir öncekine dönme. Radyo/Media Player sayfasından çıkış

## 27/ Menü düğmesi

Genel: Menüyü çağır

## 28/ - Döner düğme (uzaktan kumandanın arka tarafındadır)

Genel: Kısa basma: menülerde bir seçimi onaylar  
Döndürme, menüler arasında dolaşma  
Telefon: Kısa basma: bir kişiyi onaylar  
Döndürme: kişiler arasında gezinme

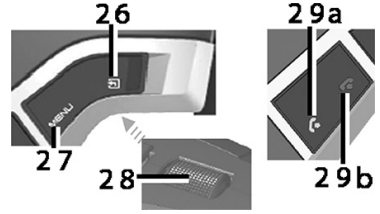
## 29a/ Yanıtlama düğmesi\*

Telefon: Kısa basma: Bir çağrıyı kabul et  
Kısa basma: Kişi listesini görüntüle/arama geçmiş  
Uzun basma: Bir iletişim sırasında aramayı radyodan telefona aktarma (ve tersine)

## 29b/ Çağrı sonlandırma düğmesi\*

Telefon: Bir aramayı sonlandırma  
Bir çağrıyı reddetme

## Kızılötesi uzaktan kumanda



*Aracınızın donanımına göre*

### 30/ - Mod Düğmesi

Radyo: Tuner modu seçilir (Manu/List\*/Preset)

### 31/- PWR Düğmesi

Genel: radyoyu açma veya kapama

### 32/ Aratma düğmeleri

Radyo: Sonraki/önceki ön seçim (Preset modu), sonraki/önceki istasyon (liste modu\*), sonraki/önceki frekans (Auto modu) ve +/- 0,1 MHz/ veya +/- 1 kHz (Manu modu)

CD/USB\*/iPod\*/BLUETOOTH\*: Önceki/sonraki parça

### 33/ Sessiz/Duraklat düğmesi

Genel: Sesi keser (mute)/CD/USB/BLUETOOTH okumayı durdurur (Pause)

Telefon\*: Telefon gizli modunu aktif hale getirir

### 34/ Radyo düğmesi

FM1, FM2, FM3 & AM bantları

### 35/ CD/USB\* Düğmesi

Genel: CD/USB\*/iPod\*/AUX\*/BLUETOOTH\* kaynak seçimi

### 36/ Vol+ ve Vol- düğmeleri

Genel: Ses ayarı

### 37/ - Scan düğmesi

Radyo: Frekans bandını tarama

### Yataktan uzaktan kumanda



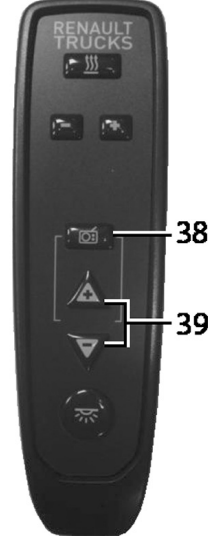
Aracınızın donanımına göre

## 38/- PWR Düğmesi

Genel: radyoyu açma veya kapama

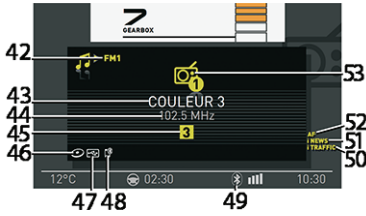
## 39/ Vol+ ve Vol- düğmeleri

Genel: Ses ayarı



## Ekran bildirimleri kılavuzu

### Radyo sayfası



## 42/ FM1, FM2, FM3, AM

Seçilen bandı görüntüler

## 43/ Dinlenen istasyonun adı

Dinlenen istasyonun adını (varsa) görüntüler

## 44/ Radyo frekansı

Dinlenen istasyonun frekansını görüntüler

**45/ 1 - 6 arası sayı**

Herhangi bir ön seçimin numarasını görüntüler

**46/ CD INSERTED**

Bir CD takılıysa görüntülenir

**47 USB\*/iPod\***

Bir USB cihaz algılanırsa görüntülenir

**48/ Bluetooth Streaming Audio\***

Radyoya "streaming audio" fonksiyonu olan bir cihaz bağlı ise görünür.

**49/ Bluetooth\* Genel:**

Bluetooth modu aktif, yeni bir telefon ararken yanıp söner



Bir telefonun bağlı olduğunu gösterir

**50/ iTRAFFIC**

Fonksiyon aktifken görüntülenir

**51/ iNEWS**

Fonksiyon aktifken görüntülenir

**52/ AF**

Alternatif frekans fonksiyonu etkinleştirilmiş ise görüntülenir (RDS)

**53/ Tuner modu**

Ön seçim Modu/Liste Modu\*/Manuel Mod/Otomatik Mod

**Konfor bölgesi içinde Radyo bilgileri**

Radyo sayfası görüntülenmediğinde radyoyla ilgili bilgiler konfor bölgesi içinde gösterilir.



## 54/ Tuner modu

Ön seçim Modu, Liste Modu\*, Manuel Mod veya Otomatik Modu görüntüler.

## 55/ 1 - 6 arası sayı

Herhangi bir ön ayarın numarasını görüntüler.

## 56/ Dinlenen istasyon

Dinlenen istasyonun adı (varsa) veya dinlenen istasyonun frekansı.

## Media player sayfası



## 57/ CD, USB\*, iPod\*, AUX\*, BT\*

Seçilen ortamı görüntüler

## 58/ Parça ismi

Geçerli parça adını görüntüler

## 59/ Çalma çubuğu

Çalma durumu (play/pause) ve geçen süre görüntülenir

## 60/ Sanatçı adı

Varsa, sanatçı adını görüntüler.

## 61/ Albüm adı

Varsa, albümün adını görüntüler.

## 62/ Rastgele

Karışık çalma fonksiyonu aktif

## 63/ Tekrarla

Tekrar çalma fonksiyonu aktif

## 64/ Pist

Dinlenen şarkı numarası



## Konfor bölgesi içinde Media player bilgileri

Media Player sayfası görüntülenmediğinde Media Player ile ilgili bilgiler konfor bölgesi içinde gösterilir.



### 65/ Ortam

Dinlenen medya ve fonksiyonlar (karışık/tekrar okuma)

### 66/ Pist

Dinlenen şarkı numarası

### 67/ Zaman ve isim

Geçen süre ve çalmaya başlanan şarkı adı

## Radio Data System (RDS)

RDS bir çok Avrupa istasyonu tarafından kullanılmaktadır. Bu, radyo istasyonlarının radyo emisyonlarına ilaveten duyulmayan sinyaller gönderdiği ve bunların radyonun RDS alıcısı tarafından çözülmesine dayalı bir sistemdir. Paralel bilgi akışı şu fonksiyonları yerine getirir:

### Program tanımlama (PI kodu)

Araç radyosu, PI kodunu çözerek alınan istasyonu tanımlar (örneğin "BBC", "EUROPE1").

### Program açıklaması (PS kodu)

Radyo istasyonunun adı PS kodu temelinde ekranda görüntülenir.

### Alternatif Frekans (AF)

FM vericilerinin menzili genelde kısıtlıdır. Bu nedenle birçok istasyonun yayın yaptıkları farklı "alternatif" frekansları vardır. Bu sayede AF fonksiyonu aktifse sürücü, seyir esnasında frekans değişiklikleriyle uğraşmadan seçtiği istasyonu sürekli dinleyebilir. Radyo bir frekanstan diğerine nerdeyse fark edilmeden geçer ve ekranda görünen istasyon adı hep aynı kalır (istasyonun o bölgede vericisinin olması koşulu ile).

### Trafik bilgileri (iTraffic)

Bu kod trafik bilgileri yayınlayabilen bir istasyon almaya ayarlandığında görünür.

## Diğer şebekelerle ilgili ilave bilgiler (EON kodu)

Örneğin Fransa'da bir şebeke FR1 (Frekans 1), FR2 ve FR3 frekanslarını yönetiyorsa, bu şebeke istasyonlarından herhangi biri aracılığı ile yayınlanan trafik bilgilerini de yayınlatabilir. FR1'i dinliyor ve o sırada FR2 üzerinden trafik bilgileri yayınlanıyorsa anonsları dinleyebilmeniz için bu fonksiyon istasyonu değiştirecektir (FR1'den FR2'ye). Trafik anonsu sona erdiğinde, alıcı FR1'e geri döner. Not: bu değişiklik yalnızca iTraffic etkinse gerçekleşir.

## Acil durum anonsu (RDS, PTY31 kodu)

Ciddi bir olay durumunda acil durum anonsu diğer tüm fonksiyonlara göre öncelikli yayınlanır.

## Araba radyonuzun tam güvenlikle kullanılması

### Özellikle sürüş esnasında

Mevcut trafik koşulları sürücünün tüm dikkatini her an yola vermesini gerektirir. Araba sürerken araç radyosunu dinlerken yola tam odaklanmalısınız. Bu sebeple araç sürerken şunlar tavsiye olunur:



**HIÇBİR ZAMAN CD DEĞİŞTİRMEYİN.**

**ARAÇ RADYOSU SESİNİN DIŞARIDAN GELEN SESLERİ BASTIRMADIĞINDAN EMİN OLUN.**

**CD ZARFLARINI OKUMAKTAN VE HARİCİ SES KAYNAKLARINI BAĞLAMAKTAN KAÇININ (ÖRN. USB KAYNAĞI\*).**

**İSTASYONLARI VEYA CD/USB\*/IPOD\* PARÇALARINI DEĞİŞTİRMEK İÇİN MÜMKÜNSE DİREKSİYONDAKİ KUMANDAYI KULLANIN.**

## Ses Modu

### Ses ayarı

**Oto radyosunun ses ayarı dört farklı şekilde ayarlanabilir:**

Radyonun önündeki ayar tekerini (1) kullanarak.

Direksiyon kumandasındaki düğmeleri (21) ve (22) kullanarak.

Yataktaki uzaktan kumandanın düğmelerini (39) ve (40) kullanarak (varsa).

Kızılötesi uzaktan kumandanın düğmelerini (36) kullanarak (varsa).

## Mod Açık/Kapalı, Sessiz/Duraklat

### Araç radyosunu açıp kapatmak için

Araç radyosunu açmak veya kapatmak için (1), (38) veya (31) düğmesine basın. Açıldıktan sonra araç radyosu, etkinleştirilmiş olan en son müzik kaynağına geçer.

### Sessiz/Duraklat fonksiyonunu etkinleştirmek veya devre dışı bırakmak için

SESSİZ/DURAKLAT fonksiyonunu etkinleştirmek veya devre dışı bırakmak için direksiyon kumandasındaki (21) ve (22) düğmelerine aynı anda veya (33) düğmesine basın. SESSİZ fonksiyonunu etkinleştirmek için ayar tekerini (1) hızlı bir şekilde sola çevirin (ses düzeyi 25'ten küçükse). Fonksiyonu devre dışı bırakmak için, direksiyon kumandası düğmelerinden birinin üzerine basınız veya ayar tekerini çeviriniz (1).  
Hatırlatma: Mute: sesi anında kapatır (radyo ve AUX modlarında)  
Pause: CD veya USB/iPod/Bluetooth kaynağından çalmayı duraklatır

## Ses ayarları

### Baslar

Bas sesleri ayarlamak için Ses (15) düğmesine, veya direksiyon kumandasındaki Ses (23) düğmesine basın.  
Bas sesler, (16) ve (14) düğmeleri, (21) ve (22) düğmeleri veya direksiyon kumandasındaki ayar tekeri (18) kullanılarak ayarlanabilir.

### Orta sesler

Orta sesleri ayarlamak için Ses (15) düğmesine (iki kez), veya direksiyon kumandasındaki Ses (23) düğmesine basın.  
Orta sesler, (16) ve (14) düğmeleri, (21) ve (22) düğmeleri veya direksiyon kumandasındaki ayar tekeri (18) kullanılarak ayarlanabilir.

### İnce sesler

İnce sesleri ayarlamak için Ses (15) düğmesine (3 kez), veya direksiyon kumandasındaki Ses (23) düğmesine basın. İnce sesler, (16) ve (14) düğmeleri, (21) ve (22) düğmeleri veya direksiyon kumandasındaki ayar tekeri (18) kullanılarak ayarlanabilir.

### Balans

Balansı ayarlamak için Ses (15) düğmesine (4 kez), veya direksiyon kumandasındaki Ses (23) düğmesine basın.  
Balans, (16) ve (14) düğmeleri, (21) ve (22) düğmeleri veya direksiyon kumandasındaki ayar tekeri (18) kullanılarak ayarlanabilir.

### Fader (Kısma)

Bu ayar sadece kabinde arka hoparlörler takılı ise kullanılabilir.

Faderi ayarlamak için Ses (15) düğmesine (5 kez), veya direksiyon kumandasındaki Ses (23) düğmesine basın.

Fader, (16) ve (14) düğmeleri, (21) ve (22) düğmeleri veya direksiyon kumandasındaki ayar tekeri (18) kullanılarak ayarlanabilir.

## Radyo Modu

### Dalga bandı seçimi (FM ve AM)

#### Bir frekans bandının seçimi

Radyo frekansı bandını (AM/FM1/FM2/FM3) seçmek için, Radyonun (10) düğmesine veya kızılötesi uzaktan kumandanın (34) düğmesine basın.

AM veya FM seçmek için direksiyon kumandasının Kaynak (19) düğmesine basın.

#### Mod değişimi (Auto-manu/List\*/Preset)

Bu modu değiştirmek için direksiyon kumandasından (26) düğmesini veya kızılötesi uzaktan kumandadan (30) düğmesini kullanın, seçenekler:

AUTO/MANU: istasyon araması manuel olarak yapılır

LIST\*: istasyonlar arasında gezinme mevcut istasyonların listesi üzerinden yapılır

PRESET: önceden seçilmiş istasyonlar arasında gezinme (bir sonraki bölüme bakınız)

MANU modunda istasyonları aramak için iki yol vardır: Auto ve Manu. Bu ayar AUDIO menüsü (bkz. gösterge panelindeki Radyo Menüsü, tuner bölümü) üzerinden veya (16) ve (14) tuşlarına iki kez basarak yapılır.

#### Radyo istasyonlarının belleğe alınması

Dalga bandı başına altı istasyon kaydedilebilir (AM/FM1/FM2/FM3).

Geçerli istasyonu kaydetmek için, hazır ayar düğmelerinden (2) - (7) birini basılı tutmanız yeterlidir.

İstasyon kaydedilecektir. Bir bip sesi istasyonun belleğe alındığını teyit eder.

#### Belleğe alınmış bir istasyonun çağırılması

İstenen bandı (FM1, FM2, FM3, AM) seçmek için (10) veya (34) düğmelerini kullanın, ardından (2) - (7) düğmelerini kullanarak istasyonu seçin.

Preset modunda ayar tekerini (18) kullanın.

VEYA

Preset modunda (16) veya (14) düğmesini kullanın.

VEYA

Preset modunda (32)'yi kullanın.

#### List\* modunda bir istasyon arama

List modunda bir istasyon aramak için, arama düğmelerini (16) ve (14) veya (32) , veya direksiyon kumandasındaki ayar tekerini 18 kullanın.

## Auto modunda bir istasyonu arama

Auto moduna geçiş için (16) ve (14) düğmelerine aynı anda basılarak veya AUDIO menüsünden yapılabilir (gösterge paneli Radyo Menüsü bölümünde, tuner kısmına bakınız).

Bir istasyon aramak için yöntem şudur:

Auto madunda iken, arama düğmelerini (16), (14), (32) veya direksiyon kumandasındaki ayar tekerini (18) kullanarak bantları (FM veya AM) yukarı veya aşağı doğru tarayınız. Yeterli kuvvette sinyali olan bir istasyon bulunduğunda, arama fonksiyonu durur. Dinlenmekte olan istasyon artık düğmelere (2) - (7) uzunca basılarak belleğe alınabilir.

## Manu modunda bir istasyonu arama

Manual moduna geçiş için (16) ve (14) düğmelerine aynı anda basılarak veya AUDIO menüsünden yapılabilir (gösterge paneli Radyo Menüsü bölümünde, tuner kısmına bakınız).

Bir istasyonu aramak için, direksiyon kumandasının düğmelerini (16), (14), (32) veya ayar tekerini (18) kullanarak bandı (FM veya AM) istenilen frekansa manuel olarak tarayın (+/- 0,1 MHz veya +/- 1kHz basamağı).

İstasyon artık düğmelere (2) - (7) uzunca basılarak belleğe alınabilir.

## Scan Fonksiyonu

Scan modunda, radyo dinleyerek bandı (AM veya FM) tarar ve bulunan her istasyonda 10 saniye durur. Bu beklemeler sırasında istasyonun adı ve/veya frekansı görüntülenir. Ön seçim düğmeleri (1 - 6) kullanılarak istasyonu belleğe almak mümkündür.

Radio düğmesine (13), (37) veya direksiyon kumandasındaki Scan (25) düğmesine basarak Scan fonksiyonunu başlatın. Scan fonksiyonu radyonun, direksiyon kumandasının veya kızılötesi kumandanın düğmelerinden birine basılarak her an durdurulabilir ((15) (23) düğmeleri dışında).

## iTraffic/iNews fonksiyonu

### Trafik bilgilerini devreye alma/kapama

Trafik bilgilerini devreye almak için düğmeye (11) kısaca basın. Fonksiyonu kapatmak için aşağıdakileri yapınız.

### Bilgi mesajlarını devreye alma/kapama

Bilgi mesajlarını devreye almak için düğmeye (11) uzunca basın. Fonksiyonu kapatmak için aşağıdakileri yapınız.

## iTRAFFIC/iNEWS anonsunun reddedilmesi

Güncel bir anonsu reddetmek için düğmeye (11) kısaca basın.

## CD/CD MP3 modu

CD ve USB\* üzerinden desteklenen formatlar: MP3/WMA/CDDA/AAC.

### CD moduna geçiş

#### CD moduna geçmenin dört yolu vardır:

CD okuyucuya (8) bir CD takarak (birkaç saniye MEDYA OKUNUYOR (READING MEDIA) mesajı görünür).

CD/AUX düğmesine (12) ekranda "CD" görünene dek basma, bir CD takılı ise.

Kumanda kolundaki düğmeye (19) ekranda "CD" görünene dek basma, bir CD takılı ise.

Kızılötesi uzaktan kumandanın düğmesine (35) basarak (varsa).

Bir CD varsa, aşağıdaki uyarı ışığı belirir:



#### Bir CD'yi çıkartma

CD çıkarmak için çıkarma düğmesine basın (9). CD çıkartıldıktan sonra, araç radyosu tuner moduna geçer. 20 saniye içinde alınmazsa CD otomatik olarak geri sokulur.

Oto radyosu kapalı dahi olsa CD çıkartılabilir.

### Şarkı değiştirme

#### CD parçalarını değiştirmek için üç yol vardır

Düğmelere, (16) veya (14) kısaca basarak.

Direksiyondaki kumandanın ayar tekerini (18) kullanarak.

Kızılötesi uzaktan kumandanın düğmeleri (32) vasıtasıyla (varsa).

#### Hızlı ileri veya geri alma

Düğmelere (16) veya (14) uzunca basın.

### Karışık alma modu

Bir CD üzerindeki şarkıları karışık dinlemek için, CD'yi dinlerken RDM düğmesine (3) basın.

MP3 ortamını kullanırken, bir klasörü veya CD'nin tamamını rastgele alabilirsiniz.

Bunun için (3) düğmesine basınız (Rastgele modu etkin).

• Sadece bu okuma modu etkinse rastgele okuma CD'nin tamamına uygulanır.

• Eğer bu okuma modu kullanımdaki klasörün tekrar çalma modu (RPT FOLDER) ile birleşirse, rastgele okuma modu sadece okunmakta olan klasör üzerinde etkili olur.

RDM işlevi hala devam ederken düğmelere (14) veya (16) kısaca basmak, bir sonraki/önceki parçaya geçer.

RDM fonksiyonunu sürdürmeye devam ederken basmak ve basılı tutmak, hızlı ileri veya geri sarmaya izin verir.

RDM fonksiyonu, "RDM OFF" görünene kadar (3) düğmesine basarak istediğiniz zaman devre dışı bırakılabilir;

CD, geçerli parçadan sonra normal çalmaya döner.

## Tekrar çalma modu

Bir CD üzerindeki şarkıyı tekrar çalmak için, RPT düğmesine (6) basın.

MP3 medya dinlenirken bir klasörü veya bir şarkıyı tekrar çalmak mümkündür. Bunun için (6) düğmeye birkaç defa basın (RPT FOLDER = dinlenen klasör, RPT TRACK = dinlenen şarkı, RPT ALL = tüm CD'yi tekrar çal).



*Not: Karışık çalma ve tekrar çalmayı bir arada kullanmak mümkün değildir.*

## Bir albüm veya klasör değiştirme (sadece CD-mp3 ve USB\* için)

Tüm şarkıları kaydırmadan bir sonraki albüme veya klasöre geçmek için, direksiyon kumandasındaki Scan klasör (+) düğmesine (24) kısaca basın.

Tüm şarkıları kaydırmadan bir sonraki albüme veya klasöre geçmek için, direksiyon kumandasındaki Scan klasör (-) düğmesine (25) kısaca basın.

## USB modu\*

### USB moduna geçmenin dört yolu vardır:

Araç radyosuna uyumlu bir USB kaynağı bağlayarak. (Yakındaki USB soketi) CD/AUX düğmesine (12) ekranda "USB" görünene dek basarak (bir USB kaynak bağlıyken).

Source düğmesine (19) ekranda "USB" görünene dek basarak (bir USB kaynak bağlıyken). Kızılötesi uzaktan kumanda üzerindeki düğmeye basın (takılıysa)

Bir USB çevrebirimi algılanırsa, aşağıdaki uyarı ışığı belirir:



USB modunda kullanılabilen fonksiyonların ayrıntıları için "CD/CD MP3 modu" bölümüne göz atın.

Not: Tüm USB ortamları araç radyosuyla uyumlu değildir, sadece "yığın depolama aygıtları" (harici depolama) ve benzeri aygıtlar uyumludur (tümleşik yazılımsız "USB bellekler" gibi pasif ekipman, eşdeğeri mp3 çalarlar ve bazı telefonlar). Ekipman algılanır

ancak tanınmazsa, ekranda bir mesaj görüntülenir; Cihaz algılanmazsa, herhangi bir mesaj görüntülenmez.



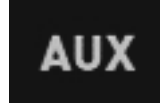
*Oynatma sırasında bir USB kaynağının bağlantısını kesmemeniz önerilir. Cihazı ayırmadan önce kaynağı değiştirin (örneğin radyo veya CD moduna geçin) veya araç radyosunu kapatın. Dahası, USB cihazını doğrudan sokete bağlamak yerine bir ara kablo kullanmanız önerilir.*

## Aux modu\*

**Aux moduna geçmenin üç yolu vardır.**

CD/AUX düğmesine (12) ekranda AUX görünene dek basarak.  
Direksiyon kumandasının Source düğmesine (19) ekranda AUX görünene dek basarak.  
Kızılötesi uzaktan kumandanın düğmeleri (32) vasıtasıyla (varsa).

Aux etkin kaynak ise, aşağıdaki uyarı ışığı görünür:



Not: AUX girişi pasiftir; bu nedenle, ses kontrolü veya ses kaynağının değiştirilmesi haricinde (örn. Radyo moduna geri dönme) direksiyon kumandası veya araç radyosuna önden bağlanan cihazların kullanılması mümkün değildir. AUX moduna hiçbir ekipman bağlı olmasa da erişilebileceğini de unutmayın.



*AUX kaynağının ses seviyesi diğer kaynaklardan (radyo, CD vb.) farklı olabilir ve bağlı ekipmana bağlıdır. Bu nedenle, ses seviyesini alışılmış seviyeden oldukça farklı bir seviyeye ayarlamak gerekebilir.*

## iPod\* (veya iPhone) modu

### iPod'u bağlama

Oto radyosuna bağlamadan önce iPod ses ayarı en yüksek düzeye getirilmelidir. iPod cihazını bağlamak için bir veri kablosu gerekir (iPod ve USB konektörleri, iPod ile birlikte verilir). iPod cihazı oto radyosuna bağlıyken tüm kumandaları devre dışı kalır (versiyona göre). Tüm iPod işlemleri oto radyosu aracılığıyla gerçekleştirilir.



## iPod moduna geçiş

### iPod moduna geçmenin dört yolu vardır:

Bu amaca yönelik olan kabloyla bir iPod cihazını oto radyosuna bağlayarak. CD/AUX düğmesine (12) iPod kaynağı aktif olana dek basarak (bağlı ise).

Direksiyon kumandasındaki SOURCE düğmesine (19) iPod kaynağı aktif olana dek basarak (bağlıyken).

Kızılötesi uzaktan kumandanın düğmeleri (32) vasıtasıyla (varsa).

Bir iPod bağlı ise, aşağıdaki uyarı ışığı belirir:



## iPod cihazını ayırma

iPod cihazını ayırmak için herhangi bir özel hazırlık yapmaya gerek yoktur. iPod ayrıldığında oto radyosu tuner moduna geçer.

## iPod menüleri

### iPod menüsüne erişmek için:

1. Direksiyondaki "Menu" düğmesine (27) basın.
2. "Konfor" kısmını seçmek için direksiyon kumandasındaki ayar tekerini (28) döndürün.
3. ayar tekerini bastırarak onaylayın.
4. aynı şekilde "iPod" kısmını seçin.

Aşağıdaki öğeler kullanılabilir, aralarında gezinme önceki yöntemle aynıdır.

őARKILAR: şarkıları şarkı adına göre sıralar. "the" n eki dikkate alınmaz.

ALBÜMLER: şarkıları albümlere göre sıralar. "the" n eki dikkate alınmaz.

őANATILAR: şarkıları sanatçıya göre sıralar. "the" n eki dikkate alınmaz.

ÇALMA LİSTESİ: iPod içindeki çalma listelerini görüntüler.

TÜRLER: şarkıları türlere göre sıralar. "the" n eki dikkate alınmaz.

SESLİ KİTAPLAR: iPod içindeki sesli kitapları gösterir .

PODCASTS: iPod içindeki potast yayınlarını gösterir.

Bu öğelerden birinden ıkmaq için, direksiyondaki EXIT düğmesine (26) gerektiği kadar basın.

## şarkı deėiőirme

### Bir iPod üzerinde şarkı deėiőirmenin  yolu vardır:

Düğmelere, (16) veya (14) kısaca basarak.

Direksiyondaki kumandanın ayar tekerini (18) kullanarak.

Kızılötesi uzaktan kumandanın düğmeleri (32) vasıtasıyla (varsa).

## iPod cihazı üzerinde hızlı ileri veya hızlı geri alma

Düğmeye (14) basın ve hızlı ilerlemek için basılı tutun.  
Geri sarmak için düğmeye (16) basın ve basılı tutun.

## Karışık çalma modu

Şarkıları karışık çalmak için yöntem: RDM düğmesine (3) bastığınızda ekranda "RANDOM ON" veya "RANDOM OFF" mesajı görünür.



*Rastgele çalma, geçerli seçim için geçerlidir. Rastgele çalma, klasik iPod işletim sistemine dayanan iPod Menüsü'nde de mevcuttur.*

## Tekrar çalma modu

Şarkıları tekrar çalmak için yöntem: RPT düğmesine (6) bastığınızda ekranda "REPEAT ON" (tümünü tekrarla) veya "REPEAT TRACK" (birini tekrarla) veya "REPEAT OFF" mesajı görünür.

## Bluetooth streaming audio modu\*

Bu kaynağın kullanılabilmesi için radyoya "streaming audio" fonksiyonu ile uyumlu olan bir aygıtın bağlı olması gereklidir. Bağlantı ayrıntıları için "Bluetooth Bağlantısı" bölümüne bakın.

## Bluetooth audio streaming moduna geçme

### BLUETOOTH STREAMING AUDIO moduna geçmenin 3 yolu vardır

CD/AUX düğmesine (12) "BLUETOOTH" görünene kadar basarak.  
Uzaktan kumandanın düğmesine (19) "BLUETOOTH" görünene kadar basarak.  
Kızılötesi uzaktan kumandanın düğmesine (35) basarak (varsa).

Uyarı ışığı, BLUETOOTH Streaming Audio kaynağı kullanılabiliriyorsa görünür



## Şarkı değiştirme

### Bir iPod üzerinde şarkı değiştirmenin üç yolu vardır:

Düğmeye, (16) veya (14) kısaca basarak.  
Direksiyondaki kumandanın ayar tekerini (18) kullanarak.  
Kızılötesi uzaktan kumandanın düğmelerine (32) basarak (takılı ise)  
Doğrudan Bluetooth cihazından değiştirerek.



- Şarkı değiştirmek için yukarıda açıklanan çalışma modu Bluetooth cihazlarının çoğunluğunda çalışır. Ancak bazı cihaz modellerinde şarkı değiştirmek sadece cihazın kendisi üzerinden mümkün olabilir.

Piyasadaki Bluetooth cihazlarının çeşitliliği nedeniyle aşağıdaki fonksiyonlar Bluetooth Streaming Audio kaynağı üzerinde radyo aracılığı ile kullanılamaz.

- Hızlı ilerleme
- Hızlı gerileme
- Rastgele okuma
- Tekrar çalma
- Klasörlerde gezinme



Eğer okuma esnasında bir Bluetooth cihazı çıkarılırsa radyo otomatik olarak dinlenen son istasyonda "tuner" moduna geri döner.

## Telefon modu/eller serbest\*

Bu fonksiyonun kullanılabilmesi için oto radyosuna "streaming audio" fonksiyonu ile uyumlu bir telefonun bağlı olması gereklidir. Bağlantı ayrıntıları için "Bluetooth Bağlantısı" bölümüne bakın.

### Gelen bir aramayı yanıtlama

#### Gelen bir aramayı yanıtlamak için üç yol vardır:

Oto radyosundaki düğmeye (14) basmak.  
Direksiyondaki düğmeye (29a) basmak.  
Yatak kumandasındaki düğmeye (40) basmak.

## Gelen bir aramayı reddetme

### Gelen bir aramayı reddetmek için iki yol vardır:

- Oto radyosundaki düğmeye (16) basmak.
- Direksiyondaki düğmeye (29a) basmak.

## Bir aramayı sonlandırma

### Aramayı sonlandırmanın üç yolu vardır

- Oto radyosundaki düğmeye (16) basmak.
- Direksiyondaki düğmeye (29b) basmak.
- Yatak kumandasındaki düğmeye (40) basmak.

## Bir çağrıyı aktarma

Bu eylem, eller serbest fonksiyonunu durdurur ve aramayı telefona aktarır. Bunu yapmak için (29a) veya (40) düğmesini basılı tutun. Bu fonksiyona yalnızca bir görüşme sırasında erişilebilir.

## Arama yapma (rehberden/son aramalardan)

### Bir arama yapmak için (Bluetooth fonksiyonu aktif olmalı ve bir telefon bağlı olmalıdır):

- düğmeye (29a) basın.
- ayar tekerini (28) kullanarak "Directory" (Rehber) veya "Recent Calls" (Son Aramalar) komutunu seçin.
- Aranacak olan kişiyi seçin.

## Ses ayarı

### Arama sesini ayarlamak için:

- Ayar tekerini (1) döndürerek.
- Direksiyon kumandasındaki düğmeleri (21) ve (22) kullanarak.
- Yataktaki uzaktan kumandanın düğmelerini (39) ve (40) kullanarak (varsa).
- Kızılötesi uzaktan kumandanın düğmelerini (36) kullanarak (varsa).



*Eller serbest fonksiyonunun mikrofonu üst konsoldadır, sürücünün başına yakın bir noktaya yerleştirilmiştir, yataktan düzgün çalışmayabilir.*

## Gizli mod

Gizli mod kabin içinde eller serbest fonksiyonu mikrofonunun devre dışı bırakılmasını sağlar. Bu modu devreye almak veya kapatmak için, direksiyon kumandasındaki düğmelere (21) ve (22) aynı anda basın veya kıızılötesi kumandanın düğmesine (33) basın.

Mod devreye alındığında ekranda aşağıdaki simge görünür:



## Bağlantının kaybı

Sürücü kabininden çıktığında Bluetooth bağlantısı kaybolabilir. Sistem bu durumda 15 dakika boyunca otomatik olarak tekrar bağlanmayı deneyecektir. Bu süreden sonra elle bağlantının sağlanması gerekir (bkz. Bir telefonla bağlantı kurma bölümü).

## Eller serbest modunun geçici olarak kesilmesi

Sürücü kabin dışında ancak çok uzaklaşmadan çalışmalar yapıyorsa, eller serbest fonksiyonu devrede kalmaya devam eder ve kendi telefonuna gelen çağrılar alamaz. Bu durumda, telefonu serbest bırakmak için radyoyu kapatmanız yeterlidir. Kabine geri dönünce, sürücünün telefonunu otomatik olarak bağlamak için tek yapması gereken radyoyu çalıştırmaktır (tekrar bağlantı kurulamazsa bir telefonla bağlantı kurma bölümüne bakın).

## Bluetooth bağlantısı\*

Bluetooth ile ilgili fonksiyonlar sadece radyo açıkken kullanılabilir.

### Bluetooth açma/kapama (BT)

Bu fonksiyon Bluetooth bağlantısını devreye almayı sağlar. Direksiyondaki "Menu" düğmesine basın (27).

Ayar tekerini (28) kullanarak gezinin ve "Konfor", "Bluetooth aygıtı", "Bluetooth etkinleştirme"yi seçin.

### Bir donanım ekleme

Bu, araç radyosu ile Bluetooth cihazı arasında bir bağlantı kuran ve cihazı eşleştirilmiş cihazlar listesine ekleyen bir Bluetooth cihazı eşleştirme işlemidir. Bunun için izlenecek yöntem:

Bluetooth Cihazı menüsünde "Bir Cihaz Ekleme"yi seçin (Bluetooth etkinleştirilmiş olmalıdır).

Donanımınızın Bluetooth özelliği açık ve görünür olmalıdır, "Renault Trucks" çevre aygıtını bulun ve bağlantıyı etkinleştirin.

Bağlantıyı doğrulamanın iki yöntemi vardır:

Radyoya ve donanıma 4 basamaklı bir PIN kodu girmek.

Aynı anda radyoda ve donanımda görüntülenen 6 haneli bir kodu onaylamak.

Donanımınız bağlandığında, gösterge panelinde aşağıdaki simge görünür:



*Bluetooth ile ilgili daha fazla bilgi için donanımınızın kullanım kılavuzuna başvurun.*

## Bir donanımın kaldırılması

Listeden bir donanımı kaldırmak için aşağıdaki işlemleri yapın:

Bluetooth Cihazı menüsünde "Bir cihazı kaldırma"yı seçin

Kaldırılacak donanımı ayar tekeri (28) yardımıyla seçin, ardından ayar tekerine basarak silme işlemini onaylayın.

Not edin! "Tümünü Kaldır"ı seçerek listedeki tüm öğeleri kaldırabilirsiniz.

## Bir donanımın bağlanması

Bu özellik eşleştirilmiş olan donanımlar listesinden bir donanımı etkinleştirmeyi sağlar. İzlenecek yöntem:

Bluetooth Cihazı menüsünde "Bir cihazı seçme"yi seçin

Radyoya bağlanacak olan cihazı seçin (Bluetooth görünür modunda olması şarttır)

Seçili donanımın karşısında aşağıdaki simge görüldüğünde bağlantı kurulmuştur:



*Eğer radyo başka bir donanıma zaten bağlı durumdaysa bu bağlantı kaybolur.*

*- Bağlanan donanımın hangi fonksiyonları desteklediğini bilmek için fonksiyon kullanılabiliyorsa aşağıdaki simgeler donanım adının sağında görüntülenir.*

Bluetooth streaming audio fonksiyonu kullanılabilir



"Telefon/Elserbest" fonksiyonu kullanılabilir

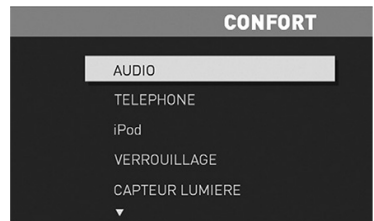


## Gösterge panelindeki radyo menüleri

Bu menü radyo, Bluetooth ve iPod yapılandırma ayarlarına erişimi sağlar. Erişmek için: Direksiyondaki "Menu" düğmesine (27) basın. Ayar tekerini 28 kullanarak "COMFORT" menüsünü seçin

"Audio" (Ses) menüsünü seçin

Menüden çıkmak için, düğmeye (36) gereken sayıda basın veya saniyelerce bekleyin (yaklaşık 30 saniye), herhangi bir kumanda kullanılmadığında menü arayüzü otomatik olarak kapanacaktır.



## Audio menüsü

### RDS/AF fonksiyonu (alternatif frekans)

**OFF:** radyo kendi kendine frekans değiştirmez.

**REGIONAL:** radyo dinlenmekte olan istasyon için en iyi frekansta durur (önerilen).

**LOCAL:** radyo dinlenmekte olan istasyon için en iyi yerel frekansta durur (yerel program yayınlayan istasyonlar için).

### AM'yi devre dışı bırakma (uzun dalga ve orta dalga)

**HAYIR:** AM etkinleştirildi

**EVET:** AM devreden çıkarıldı

### AUX\* kaynağını devre dışı bırakma

**HAYIR:** AUX etkinleştirildi

**EVET:** AUX devreden çıkarıldı

### Tuner (Radyo alıcısı)

Radyoda manuel modu yönetmenin iki yolu vardır.

**AUTO:** İstasyon araması otomatik olarak yapılır (tuner, algılanan bir sonraki istasyonda durur);

**MANU:** İstasyon seçimi tamamen manuel (+/- 0,1 MHz veya +/- 1 kHz aralıklarla)

### Hıza bağlı otomatik ses ayarının etkinleştirilmesi/devreden çıkartılması

Bu yapılandırma MINI, MEDIUM, MAXI veya OFF şeklinde ayarlanabilir.

### Yatak için ses ayarları

Bu ayar bas, orta, tiz sesleri, balansı ve fader (varsa) ayarını yatak kullanımına göre ayarlamayı sağlar. Sürüş modunda yapılmış olan radyo ayarından bağımsızdır (bkz. Ses modu/Ses ayarları bölümü).

Bu ayarlar yatak uzaktan kumandasındaki düğmeye (41) basılarak devreye alınabilir veya kapatılabilir.

Araç hareket halindeyken otomatik olarak devre dışı bırakılırlar.

### Auto Loudness

**OFF:** Auto loudness kapalı

**ON:** Auto loudness etkin

### Background volume

Bu ayar fon sesi seviyesini bir telefon görüşmesi, bir trafik anonsu veya navigasyondan gelen mesaj sırasında istenen düzeyde ayarlamayı sağlar (radyo, medya).

**OFF:** Dinlenmekte olan kaynaktan gelen ses MUTE moduna geçer

**MIN:** Kaynaktan gelen ses çok düşük düzeye geçer



**MEDIUM:** Kaynaktan gelen ses düşük düzeye geçer  
**MAX:** Kaynaktan gelen ses orta düzeye geçer

### Bluetooth Cihazı menüsü\*

"Bluetooth Bağlantısı" bölümüne bakınız

### iPod\* Menüsü

Bkz. "iPod (iPhone) modu" bölümü

## Ses cihazlarının yerleri

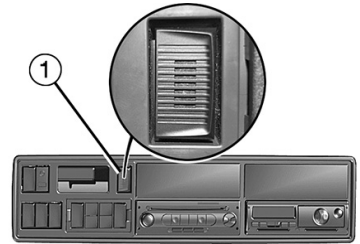
*Aracınızın donanımına göre*

### Konsol

(1) - Mikrofon

Mikrofon, Bluetooth fonksiyonu sayesinde telefonun eller serbest modu sırasında kullanılır.

Araç belgeleriyle birlikte verilmiş olan radyo el kitabına başvurun.

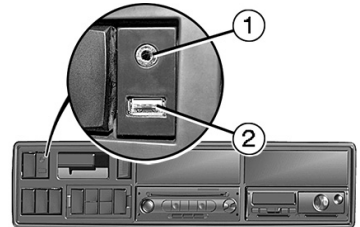


(1) - Harici giriş

(2) - USB girişi

Harici ve USB girişleri radyoyla uyumlu bir harici kaynağı bağlayabilmeye imkan verir.

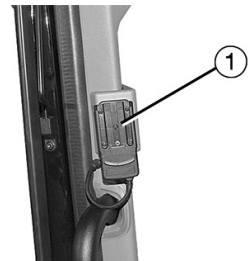
Araç belgeleriyle birlikte verilmiş olan radyo el kitabına başvurun.



*Aracınızın donanımına göre*

### Telefon tutucu

Aracınız telefon tutucusu seçeneği (1) ile donatılmışsa, telefonunuza uygun ara yüzü sipariş etmek için [www.carcommshop.com/renault-trucks](http://www.carcommshop.com/renault-trucks) sitesini ziyaret edin.







Kalorifer - Havalandırma - Klima

### Geliştirilmiş otomatik klima

Klima/havalandırma/ısıtma sistemi, kabindeki havanın nemini almanın yanı sıra soğutur veya ısıtır. Sensörler, hava akışının kontrolünü mevcut hava koşullarına ve kullanıcının isteğine göre etkinleştirmek için kabin içindeki sıcaklığı algılar.

Dışarısı sıcakken, yoğunlaşma suyunun kamyonun altından akması normaldir.

### Kalorifer - Havalandırma - Otomatik klima



### Kalorifer ve otomatik klima kumandaları:

- (1) - Sıcaklık ayar kumandaları.
- (2) - Havalandırma ayar düğmesi.
- (3) - Hava dağılımı ve referans sıcaklık değeri bilgilerini gösteren ekran.
- (4) - Bağımsız kalorifer kumandası.
- (5) - Kabin içi hava dağılımını düzenleme kumandaları.
- (6) - Buz çözücü - buğu giderici sistem kumandası.
- (7) - Hava devridaim kumandası.
- (8) - Klima kumandası.
- (9) - Yan aynalar buz çözme kumandası.

## Isı ayarı kumandaları

İstenilen ısınin ayarlanması için kullanılırlar:

- ısıyı düşürmek için (1) kumandasına basın,
- ısıyı yükseltmek için (2) kumandasına basın.



(1) veya (2) kumandalarına kısa süreli basılması ekrandaki ısı referans değerinin 0,5°C azaltılmasını veya artırılmasını sağlar (3).

(1) veya (2) kumandalarına uzun süreli basılması ekrandaki (3) ısı referans değerinin anında 0,5°C ve sonra kumandanın bırakılmasına kadar adım adım 1°C azaltılmasını veya artırılmasını sağlar.



*Önceden tanımlanmış ayar değerine bağlı olarak, sonucu yorumlamak ve gerekirse referans değeri hafifçe değiştirmek için istenen sıcaklığa ulaşılmasından önce, birkaç dakika geçebilir.*

## Havalandırma kumandası

### Manuel havalandırma modu

Bu mod havalandırmanın ve aynı zamanda ona bağlı ekranın (3) etkinleştirilmesini sağlar. Kumandayı (1) saat yönünde çevirin, seçilen fan hızına bağlı olarak her konumun ikaz lambası yanar.

- Konum 1: havalandırma kumandası (1nci hız).
- Konum 2: havalandırma kumandası (2nci hız).
- Konum 3: havalandırma kumandası (3üncü hız).
- Konum 4: havalandırma kumandası (4üncü hız).



Havalandırma hızını azaltmak için, kumandayı (1) saat yönünün tersine çevirin; seçilen havalandırma hızı değiştiğinde, o konumun ikaz lambası söner.



*Kumandanın (1) saat yönünün tersine ve 1 konumunun ötesine çevrilmesi havalandırmanın yanı sıra ekranı da devre dışı bırakır (3).*

### Hava dağıtım kumandaları

Kumandalar (1 - 2 - 3), seçilen konuma göre havayı farklı hava ağızları arasında dağıtır.

Havalandırma kumandasıyla bağlantılı bu kumandalar ısının bu hava ağızlarının konumlarına en uygun şekilde düzenlenmesini sağlarlar.



*Otomatik sıcaklık konforu modunun kullanımı sırasında, (1 - 2 - 3) düğmelerinden birine basılması bu modu, ayrıca ayarların belleğe kaydedilmesi fonksiyonunu durdurur.*

**Konum 1** Hava akışı yukarı doğrudur (ön cam ve yan camların önü) ve ön paneldeki hava çıkış ağızlarından hafif hava akışı vardır.

**Konum 2** Hava akışı aşağı doğrudur (ayaklara) ve yukarı doğru hafif hava akışı vardır (gösterge panelindeki hava çıkış ağızları ve yan camların arkası).

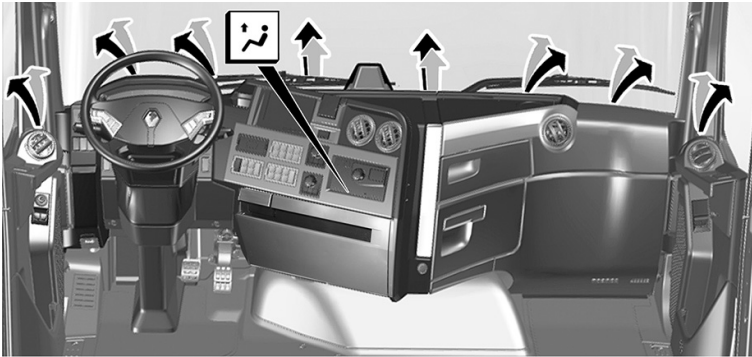
**Konum 3** Hava akışı ortaya doğrudur (gösterge panelindeki hava çıkış ağızları).

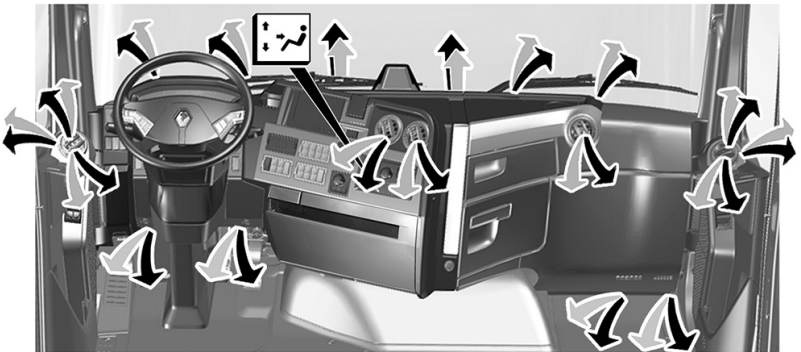
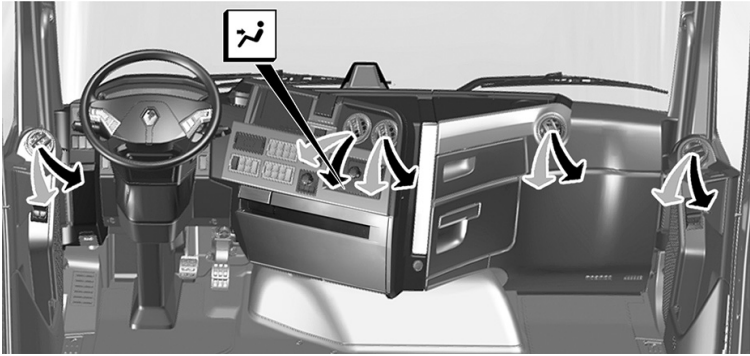
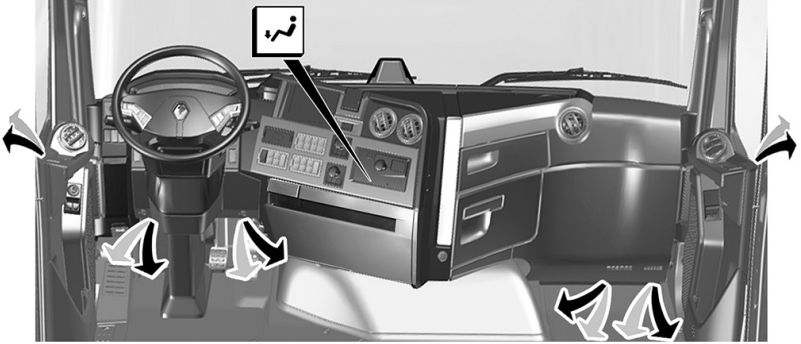


*Hava akışı, yan ve orta hava çıkış ağızları açıkken, kumandanın her bir konumuyla seçilen farklı hava çıkış ağızları arasında dağılır.*

Hava çıkış ağızlarının 3 konumunda bir hava dağılımı elde etmek için, her bir kumandaya (1 - 2 - 3) bir kez basın.

### Gösterge paneli





## Hava devridaim kumandası

Fonksiyonu devreye almak için, kumandaya (1) basın, ikaz lambası (2) yanar.

Devridaim sırasında, hava kabin içerisine alınmıştır ve dışarıdan hava emmesi olmadan devridaim yapar.

Hava devridaimi dışarının sağlıksız havasını (karayolu tüneli, çevre kirliliği olan bölge...) solumanın önlenmesini sağlar.

Hava devridaimi fonksiyonu sadece kısa süreli kullanılmalıdır.

Fonksiyonu devre dışı bırakmak için, kumandaya (1) basın, ikaz lambası (2) söner.



## Klima kumandası

Bu işlev yolcu bölmesindeki ısıyı düşürmeye veya buğuyu daha hızlı gidermeye yarar. Kumandaya (1) basın, ikaz lambası (2) yanar.

Isıyı istediğiniz seviyeye ayarlayın.

Fonksiyonu devre dışı bırakmak için, kumandaya (1) basın, ikaz lambası (2) söner.



*Aracın bir haftadan daha uzun bir süre hareketsiz kalmasının ardından ve klima sisteminin kullanım ömrünü korumak amacıyla, motor rölantide çalışır durumdayken klimayı çalıştırın.*

## Bağımsız kalorifer kumandası

Fonksiyonu aktif duruma getirmek için, (1) düğmesine basın, uyarı ışığı (2) yanar ve ekranda ısı referans değeri görüntülenir.

Bağımsız kaloriferin çalışması dış ortam ısısına ve ekrandaki ısı referans değerine bağlıdır.

Fonksiyonu devre dışı bırakmak için, (1) düğmesine basın, uyarı ışığı (2) yanar ve ekranda ısı referans değeri görüntülenir.





## Buz çözücü - buğu giderici sistem kumandası

Fonksiyonu devreye almak için, kumandaya (1) basın, ikaz lambası (2) yanar.

Buz çözücü - buğu giderici fonksiyon, etkiyi artırmak için klima fonksiyonunu etkinleştirir, ısıya, havalandırmaya, hava dolaşımına ve dağılımına ön cam ve yan camlar temizlenene kadar otomatik olarak kumanda eder.

Hava dağılımı kumandası üzerindeki her işlem buz çözücü - buğu giderici sistemi devre dışı bırakır.

Fonksiyonu devre dışı bırakmak için, kumandaya (1) basın, ikaz lambası (2) söner.



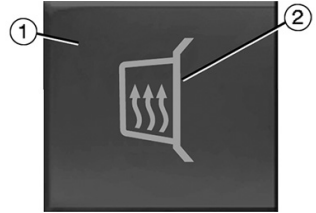
*Buz çözücü - buğu giderici kumandanın etkinleştirilmesi otomatik sıcaklık konforu modunu durdurur.*

*Buz çözme - buğu giderme talebi öncesinde yürürlükte olan tüm fonksiyonlar, fonksiyonun durmasından önceki duruma dönülebilmesi için belleğe kaydedilir.*

## Yan aynalar buz çözme kumandası

Motor çalışır durumdayken, fonksiyonu devreye almak için düğmeye (1) basın, ikaz lambası (2) yanar.

Fonksiyonu devre dışı bırakmak için, kumandaya (1) basın, ikaz lambası (2) söner.



*Yan aynalar buz çözücü sistem kumandası, 30 dakika sürekli kullanımdan sonra kendiliğinden devre dışı olur.*

### Otomatik sıcaklık konforu modu

Bu mod havalandırma, hava dağılımı, devridaim ve klimanın otomatik olarak devreye girmesini sağlar. Kumandaya basın (2); ikaz lambası "Auto" yanar.

Otomatik sıcaklık konforu modunda sistem, istenilen konfor düzeyine ulaşmak ve korumak için, klimadan üflenen havayı dış ortam sıcaklığına, ekrandaki referans sıcaklık değerine, geliştirilmiş hava devridaimi fonksiyonunun (devredeyse hava devridaimi fonksiyonunun yerine) devreye alınmasını ve de en uygun havalandırma hızı ve hava dağılımını yönetir.

Otomatik sıcaklık konforunu devre dışı bırakmak için kumandayı (1) çevirin ya da hava dağılımını değiştirin.



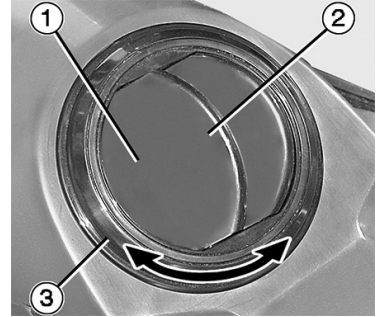
*Otomatik sıcaklık konforunun devreye alınması buz çözme - buğu giderme fonksiyonunu devre dışı bırakır ve yan aynaların buz çözücü sistemine hiçbir etkisi yoktur.*

### Hava çıkış ağzıları

**Hava akışının açılması:** hava çıkış ağzının (1) kısmına bastırın.

**Hava akışının kapatılması:** hava çıkış ağzının (2) kısmına bastırın.

**Yönlendirme :** hava çıkış ağzını (3) tutun ve istediğiniz konuma çevirin.



STOP

ISISAL VE AKUSTİK KONFORUN EVRİMİ BERABERİNDE KABİNLERDE ÇOK YÜKSEK BİR GEÇİRMEZLİĞİ GETİRİR. BU NEDENLE KABİNDE UZUN BİR SÜRE KALINDIĞINDA HAVANIN BOZULMASINI ÖNLEMEK İÇİN BİR HAVALANDIRMA (YARI AÇIK PENCERELER, TAVAN HAVADANLIĞI) SAĞLANMASI GEREKLİDİR.







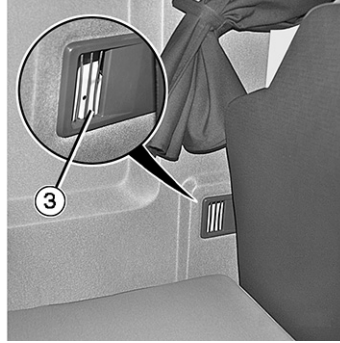
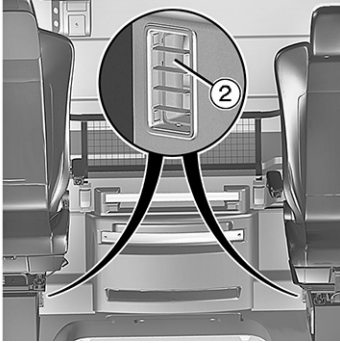
Bağımsız kalorifer

## Bağımsız kalorifer

### Çalıştırmadan önce

STOP

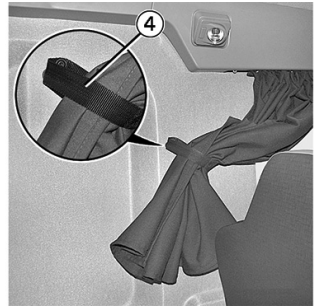
HER TÜR MANEVRADAN ÖNCE, EMME (1) VE ÜFLEME (2), (3) AĞIZLARININ TIKALI OLMADIĞINDAN EMİN OLUN. HIÇBİR ŞEY BAĞIMSIZ KALORİFERE AYRILAN ALANI İŞGAL ETMEMELİDİR.



Bağımsız kalorifer sisteminin doğru hizmet vermesi için:

- üfleme ağzının (3) kapanmasını önlemek için çevresel perdenin kayışını (4) takın;
- üfleme ızgara veya ızgaralarını (1) yerlerinden çıkartmayın.

Alt yataкта daha hızlı bir ısı artışı elde etmek için "Sleeping cab" uzun kabinin ayırma perdesini çekebilirsiniz.



İşlev aktifse, aracınızın bağımsız kaloriferi, konforunuzu ve aracın yakıt tüketimini optimize etmek için belirli sıcaklık koşullarında, aracınız çalıştırılır çalıştırılmaz otomatik olarak devreye girer veya devreden çıkar.

Bu işlevi, çok işlevli ekranın araç menüsünden açabilir ya da kapatabilirsiniz.



*EN 590 Standardına, maksimum %7 EMHV (Bitkisel Yağ Metil Esteri) uymayan yakıt kullanan tüm RENAULT TRUCKS araçlar için, aşağıda açıklanan tavsiyeye titizlikle uyunuz:*

- *bağımsız kaloriferin düzgün çalışmasını ve garantisini güven altına almak için, bu kalorifer sisteminin tüm yıl boyunca, her ayda bir yaklaşık 20 dakika çalıştırılması gerekir.*



*Bağımsız kaloriferi yüksek irtifada kullanırken veya herhangi bir duman görürseniz yetkili RENAULT TRUCKS bağımsız kalorifer servis noktasına giderek yanma ayarı yaptırın.*

*Kalorifer üzerindeki başka her tür müdahale, yetkili RENAULT TRUCKS bağımsız kalorifer servis noktası tarafından yapılmalıdır.*



*ATEvo2000 ve ATEvo3900 bağımsız kaloriferlerinin kullanım ömürlerini kısaltmamak için, kabini devirmeden önce ısıtma sistemini durdurun.*



*Her 10 yılda bir bağımsız kaloriferin gövdesinin değiştirilmesi zorunludur. Bu işlem WEBASTO için yetkili bir RENAULT TRUCKS servis noktası tarafından orijinal parça ile yapılmalıdır.*

### Kontak anahtarının kullanılmasının bağımsız ısıtmanın çalışması üzerindeki etkisi

Uzaktan kumandanın (2) düğmesine basmak kapıları kilitler ancak bağımsız ısıtmanın elektrik beslemesini devam ettirir. Bu nedenle, kabin kilitlendikten sonra bile bağımsız ısıtma ve eğer varsa programlaması aktif kalır.



Uzaktan kumandadaki (3) düğmesine basmak ana güç beslemesini kesmenizi veya aracı düşük tüketim moduna geçirmenizi sağlar.

Bu işlem, programlanmış bile olsa çalışmasını önleyerek frigorifik soğutucunun ve bağımsız ısıtıcının elektrik beslemesi keser.



Uzun bir süre rölantide kaldıktan sonra sizin müdahaleniz olmaksızın motor otomatik olarak kapanırsa, bağımsız kalorifer açık kalır.

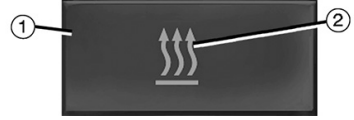
### Sistem nasıl çalışır?

Bu ısıtma işlevi motordan bağımsız çalışır ve motor çalışmıyor bile olsa kabini ısıtarak mükemmel bir sıcaklık konforu sağlar.

Ayrıca size, istediğiniz saatte yola çıkmak amacıyla aracın hazır olması için aracın soğutma devresini ısıtma olanağı da verir.

### Bağımsız kalorifer kumandası

Fonksiyonu aktif duruma getirmek için, (1) düğmesine basın, uyarı ışığı (2) yanar ve ekranda sıcaklık referans değeri görüntülenir.



Bağımsız kaloriferin çalışması dış ortam ısısına ve ekrandaki ısı referans değerine bağlıdır.

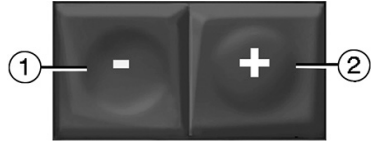
Fonksiyonu devre dışı bırakmak için, (1) düğmesine basın, uyarı ışığı (2) yanar ve ekranda sıcaklık referans değeri görüntülenir.

### Isıtma modülündeki ısı ayar kumandaları

#### Isıtma modülündeki sıcaklık ayar düğmeleri

İstenilen ısının ayarlanması için kullanılırlar:

- ısıyı düşürmek için (1) kumandasına basın,
- ısıyı yükseltmek için (2) kumandasına basın.



(1) veya (2) kumandalarına kısa süreli basılması ekrandaki ısı referans değerinin 0,5°C azaltılmasını veya artırılmasını sağlar.

(1) veya (2) kumandalarına uzun süreli basılması ekrandaki ısı referans değerinin anında 0,5°C ve sonra kumandanın bırakılmasına kadar adım adım 1°C azaltılmasını veya artırılmasını sağlar.

### Uzaktan kumandanın sıcaklık ayar düğmeleri

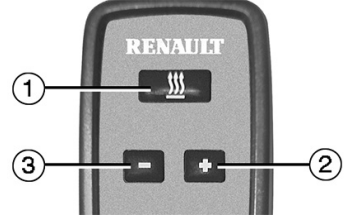


Bağımsız kaloriferi açmak veya kapatmak için kumandaya (1) basın.

İstenilen ısınin ayarlanması için kullanılırlar:

- ısıyı yükseltmek için (2) kumandasına basın;
- ısıyı düşürmek için (3) kumandasına basın.

(2) veya (3) düğmelerine kısa süreli basılması ekrandaki sıcaklık referans değerinin 1°C azaltılmasını veya artırılmasını sağlar.



*Önceden tanımlanmış ayar değerine bağlı olarak, sonucu yorumlamak ve gerekirse referans değeri hafifçe değiştirmek için istenen sıcaklığa ulaşılmasından önce, birkaç dakika geçebilir.*

### Isıtma sistemi çalışma süresi

Bağımsız kalorifer çalışma süresi 10 saat ile sınırlıdır.

Zaman sayacı kullanıldığında, ısıtma cihazının çalışması 120 dakika ile sınırlıdır).

### Kaloriferi programlama

Kaloriferin programlanması için **Çok fonksiyonlu ekran** bölümüne bakın.



*Kalorifer sisteminin kapalı alanlarda veya buhar veya yanıcı ya da patlayıcı tozların birikebileceği yerlerde kullanılması yasaktır.*

*Sıcak hava akımı yönünde gaz tüpleri veya aerosol spreyle koymaktan kaçının.*

*Eğer araçta elektrik kaynağı çalışmaları yapılacaksa, elektronik kontrol sisteminin bütünüyle tahrip olmaması için mutlaka akü bağlantılarını ayırın.*

*Ana şalteri kapatmadan önce kalorifer sistemini durdurun.*

### Çalışma arızaları

#### Çalışmama

Isıtma başlamıyor; F69 sigorta(lar)ı kontrol edin.

Gerekirse değiştirin.

(1) düğmesine tekrar basın.

Çalıştırma döngüsü sonrasında ısıtma çalışmazsa, bağımsız kalorifer yetkilisi bir RENAULT TRUCKS servis noktasına başvurun.

#### Cihazın çalışırken durması

### Cihazın aşırı ısınması

Emme ve üfleme ağızlarının tıkalı olmadığından emin olun.

Birkaç dakika sonra cihazı yeniden çalıştırınız (ikaz lambası görünür).

Yeniden durursa bağımsız kalorifer için yetkili bir RENAULT TRUCKS servis noktasına başvurun.

Yeniden başlatmak için, kumandayı ayırın ve baştan başlayın (en fazla 3 kez).

Kalorifer tekrar durursa bağımsız kalorifer için yetkili bir RENAULT TRUCKS servis noktasına başvurun.

### Bakım

Cihazın doğru çalışmasını ve güvenilirliğini sağlamak için, yüksek dış ısı dönemlerinde bile her 30 günde bir temizlik sürelerine uymalısınız.

Bu bakım, ısıtıcıda yakıtın doğru sirkülasyonunu sağlamak için gereklidir.

Bu işlem gerekli olduğunda ekranda bu bilgiyi hatırlatan bir mesaj görünür. İşleme devam etmemeyi seçerseniz, bir hafta sonra bir hatırlatma mesajı görüntülenecektir.

Temizliği gerçekleştirmek için, bağımsız kaloriferi açmalı ve istenen sıcaklığı mevcut en yüksek değere ayarlamalısınız. Sistemi en az 20 dakika açık bırakın.



*Temizleme işleminin tam olarak gerçekleştirildiğinden emin olmak için sistemi en az 20 dakika tam şarjlı bırakmak önemlidir.*

*Isı çok yüksek ise pencereleri açın.*

Temizleme işlemi ayrıca görüntü ekranındaki bakım menüsünden de başlatılabilir.



*Kış başlangıcında yaz spesifikasyonundaki yakıtın ısıtıcıda depolanma riski varsa, tamamen boşalttığınızdan emin olun. Kış aylarında sistemde yazlık özelliğe sahip yakıt kullanılırsa, yakıtın donma riski yüksektir ve bu da ekipmanın hasar görmesine neden olabilir.*







Güvenlik

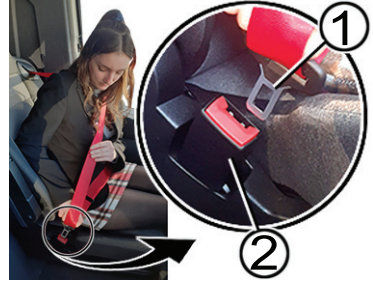
## Emniyet kemerleri

Karayolu kanunu, araçtaki konumunuz ne olursa olsun, bir motorlu taşıtta her zaman emniyet kemeri takmanızı gerektirir.

Araç sürerken daima emniyet kemerini takın! Sesli bir alarm ve gösterge panelinde bir resimli sembolün görüntülenmesi, gerekirse onu takmanızı hatırlatacaktır.

### Otomatik sarıclı kemerler

Toka (2) kilidin içine (1) girebilene kadar kemeri yavaşça çekerek çözün. Bir takılma olursa hafif bir geri bırakmadan sonra tekrar çekerek çözün.



### Kilitleri açma

Muhafazanın (4) düğmesine (3) bastırın, kemer makarasına geri sarılır. Bu işlemi kolaylaştırmak için tokaya (1) yardımcı olun.



Gösterge panelinin (AA) ikaz lambası emniyet kemerinin kilitlenmediğini size bildirir.



Güvenliğinizi sağlamak için tüm yolculuklarınız sırasında emniyet kemerinizi takınız.

**Marşa basmadan önce:** ilk olarak sürüş konumunuzun ayarını yapın ve emniyet kemerinizi doğru şekilde ayarlayın.

STOP

**BEL KEMERİNİ HİÇ BİR ZAMAN KOLUNUZUN ALTINDAN YA DA SIRTINIZIN ARKASINDAN GEÇİRMEYİN.**

## Çocuk güvenliği

Bebek ve çocukları tutma kemeri yasal zorunluluktur.

Avrupa'da 12 yaşından küçük, 1.50 metreden kısa ve 36 kilogramdan hafif tüm çocukların onaylı ve çocuğun ağırlık ve boyuna uygun bir tertibatla bağlanması zorunludur.

Sürücü bu donanımın doğru kullanımından sorumludur.

Avrupa ECE 44 yönetmeliğine göre onaylanmış bir düzenek seçmenizi tavsiye ederiz.



*Bulunduğunuz ülkenin yürürlükteki yasalarına zorunlu olarak uyun. Onlar buradaki talimatlardan farklı olabilir.*

STOP

**BEBEKLER VE ÇOCUKLAR HİÇ BİR DURUMDA ARAÇTA OTURANLARIN DİZLERİNİN ÜZERİNDE TAŞINMAMALIDIR.**

**HİÇ BİR ZAMAN İKİ KİŞİYİ BAĞLAMAK İÇİN TEK BİR KEMER KULLANMAYIN.**

**Ön koltukta bir çocuk koltuğu kullanmadan önce (takılmasına izin verildiği durumlarda)**

Araçta yolcu koltuğu varsa, şu ayarlamaları yapın:

- koltuğu en geri kademeye kadar geri itin;
- sırtlığı en dik konumuna getirin;
- minderi en alçak konumuna getirin;
- koltuk başlığını en yüksek konuma kaldırın;
- emniyet kemeri yüksekliğini alt konuma ayarlayın.

## Diğer kullanıcıları algılama cihazları

Güvenliği artırmak için aracınız, yolun durumunu ve önünüzdeki trafiği sürekli olarak analiz eden akıllı bir kamera ve bir radar ile donatılmıştır.

Çok mükemmel olsalar da, bu sistemlerin dikkatli olmazsanız sizi tuzağa düşürebilecek belirli sınırlamaları vardır.

Sistem bazı trafik durumlarını tanımlamak ve ele almak konusunda sorun yaşayabilir.

Sürüş sırasında daima dikkatli olunuz.

Daima trafik koşullarına dikkat edin ve fren yapmaya hazır olun.

## Belirli sürüş durumları



*Bir çarpışma veya radar alanı çevresinde küçük bir darbeden sonra, radarın çalışmasından ve ayarının doğru olduğundan emin olmak için bir RENAULT TRUCKS hizmet noktasına uğrayın.*

- Sistemin aşağıdakileri tespit etme yeteneği sınırlıdır:
  - Motosikletler ve diğer küçük yol kullanıcıları
  - Tekne römorkları gibi alışılmadık dışındaki şekillere sahip araçlar
  - Karşıdan ya da ters yöndeki araçlardan gelen kuvvetli bir ışık veya ıslak yollardan yansımalar eşliğinde kötü görüş koşullarındaki araçlar
  - Sis, şiddetli yağmur veya diğer araçlardan gelen kar bulutu gibi kötü hava koşullarında araçlar.

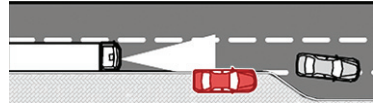


*Burada verilen liste yalnızca bilgilendirme amaçlıdır ve sisteme müdahale edebilecek tüm durumları tanımlamaz. Aracınızın hızına sürekli olarak hakim olmak, bunu yol profiline ve durumuna, trafik koşullarına, öngörülebilir engellere, geçerli hız sınırlandırmalarına göre uyarlamak zorunda olduğunuzu unutmayınız. Tamamen AEBS'ye güvenmek sizi önemli maddi hasarlara, ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilecek tehlikeli durumlara sokabilir.*

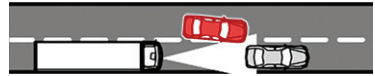
Sistem, bir virajın çevresinde bulunan araçları tespit etme konusunda sınırlı bir kabiliyete sahiptir. Araç beklenmedik bir şekilde fren yapabilir veya hızlanabilir veya gereksiz uyarıları görüntüleyebilir.



Sistemin, duran araçları veya yörüngesi biraz farklı olan araçları tespit etme konusunda sınırlı bir yeteneği vardır. Araç beklenmedik bir şekilde fren yapabilir veya hızlanabilir veya gereksiz uyarıları görüntüleyebilir.



Sistemin, kamyonunuza yakın olarak yavaşlayan ve sistemin algılaması için çok yakın olan araçları algılamak için sınırlı bir yeteneği vardır. Kamyonunuzla önünüzdeki araç arasındaki mesafeyi artırmak için fren yapın.

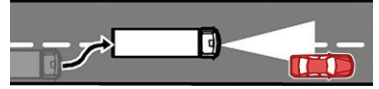




Sistem, önünüzdeki aracın yoldan ayrılıp ayrılmadığını veya başka bir yönde hareket ettiğini tespit etme konusunda sınırlı bir yeteneğe sahiptir. Araç beklenmedik bir şekilde fren yapabilir veya gereksiz uyarıları görüntüleyebilir.



Sollama yaparken, aracınızı sollamak istediğiniz araca çok yakın sürüyorsanız ve aynı şeritte iseniz sistem beklenmedik bir şekilde bir uyarı verebilir veya kamyonu frenleyebilir.



Sistem, aracın önündeki aracın önündeki engelleri veya duran araçları algılayamaz. Araç beklenmedik bir şekilde fren yapabilir veya hızlanabilir veya gereksiz uyarıları görüntüleyebilir.



### Uyumlu otomatik hız kontrolünün düşük hızda kullanılması

Sensörler, öndeki aracın alt kısmına olan mesafeyi ölçer. Hedef araçta çıkıntı yapan yük varsa, sensörler bunu algılayamaz. Hedef araçla mesafe kısa olduğunda, düşük hızda çıkıntı yapan yüke özellikle dikkat edin ve fren yapmaya ya da uyumlu otomatik hız kontrolünü devre dışı bırakmaya hazır olun.



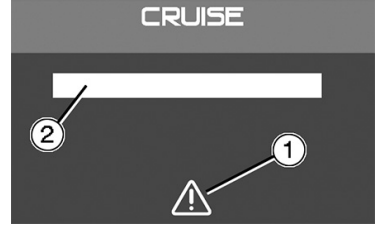
*Sistem sabit araçların yanı sıra aynı şeritte aynı yönde hareket eden araçları da hesaba katar. Şeridi kesen ya da ters yönden gelen araçları hesaba katmaz. Ek olarak, sistem hayvanlar, yayalar veya bisikletleri hesaba katmaz.*

## Radar veya kamerada arıza olması

Çok fonksiyonlu ekranda "**Radar / Engellendi**" mesajı ve ilişkili ikaz ışığı (1) görünürse, resimde gösterilen alanı temizleyin (kar, buz, toz, vb.).

Sensör temizlendikten sonra, birkaç dakika sürüşten sonra veya araç yeniden çalıştırıldığında fonksiyon yeniden başlatılır.

Temizlikten sonra anormallik devam ederse bir RENAULT-TRUCKS atölyesine başvurun.



## Radarın önündeki, herhangi bir donanımın monte edilmemesi gereken bölge



*Radarı asla boyamayın, yapışkan bant uygulamayın veya radarın önüne herhangi bir şey takmayın (örn., ek far, plaka, işaret levhası braketi, üst yapımcı donanımı, vb.). Bu sensör arızasına neden olabilir, bu da doğru sistemin doğru çalışmasının sağlanmasını imkansız hale getirir.*

*Radar huzmesi engellenmemelidir. Bu alana eklenen her türlü ekipman (aletler, kar küreme makinesi, aksesuarlar vb.) radarının ve ilgili işlevlerin arızalanmasına neden olacaktır.*

*Şüphenez varsa, Renault Trucks bayinizle iletişime geçin.*



## Kameranın önündeki, herhangi bir donanımın takılmaması gereken bölge

Çok fonksiyonlu ekranda (2) "**Kamera/Engellendi**" mesajı ve ilişkili ikaz ışığı (1) görünürse, resimde gösterilen alanı temizleyin (kar, buz, toz, vb.).

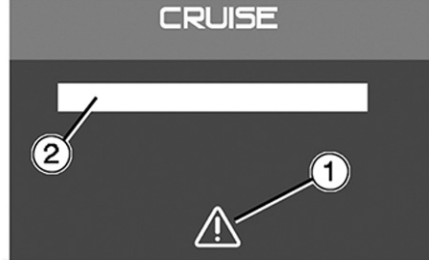
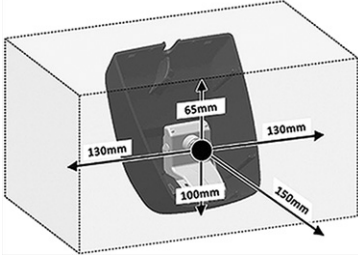
Temizlikten sonra anormallik devam ederse bir RENAULT-TRUCKS atölyesine başvurun.



*Bir LPOS kamerası ile donatılmış araçlar, ön camın üst kısmı ile ilgili kısıtlamalara tabidir.*

*Hiçbir donanım LPOS kamerasının önünde 150 mm, her iki tarafında 130 mm ve önünden 65 mm yukarı ve 100 mm aşağısı ile sınırlanan bölgenin içine takılmamalı veya girmemelidir.*



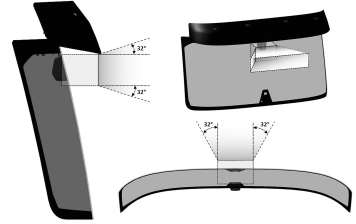


## Kameranın, herhangi bir donanımın takılmaması gereken görüş alanı



Aynı zamanda kameranın görüş alanı engellenmemelidir. Bu alandaki her tür donanım kamerayı ve ilgili fonksiyonları olumsuz şekilde etkileyebilir.

- Kameranın konumunu değiştirmek yasaktır.
- Kameranın önünü veya görüş alanını örtmeyin, boyamayın veya yapışkanlı etiket yapıştırmayın.







Aracı kullanma talimatı

### Rodaj

Rodaj döneminde (yaklaşık 5000 km) motoru sadece kısa mesafelerde tam devirde çalıştırın. Motoru çok düşük veya çok yüksek devirlerde çalıştırmayın. Soğutma sıvısının ısını, yağ seviyesini dikkatle kontrol edin.

Aracın yüklenmesi normal kullanımda olduğu gibi olması gerekir.

### Yaz aylarında veya sıcak ülkelerde kullanım

Soğuk havalarda, aracınızın kullanımını sürüşünüze, çalıştırma şekline veya park etme şeklinize uyarlamanız gerekir.

*Aracınızın donanımına göre*

### Motorun çalıştırılması

**Sürüş** bölümüne bakın.

Yola çıkmazdan önce, yağ devridaiminin başlamış olduğundan emin olmak için motoru birkaç saniye çalıştırın. Motoru ısıtmak için çok uzun süre boşa çalıştırmanın faydası yoktur; yeterince düşük bir vites bileşiminde kalarak yavaş bir hızla yola çıkın. 80°C sıcaklığa çıkılana kadar asla motordan maksimum güçle çalışmasını istemeyin.

STOP

**SOĞUTULMUŞ TURBOKOMPRESÖRLÜ MOTOR İÇİN BİR RADYATÖR PERDESİ VEYA PANJUR ÖRTÜSÜ KULLANMAKTAN KAÇINILMALIDIR. BU AKSESUAR TURBO SOĞUTMA HAVASINI ÖNLER VE BÖYLECE MOTORUN PERFORMANSINI VE DAVRANIŞINI ETKİLER.**

### Soğutma devresi: Motor

Bu araçla birlikte RENAULT TRUCKS tarafından istenen özelliklere uygun "ULTRACOOLING PLUS" soğutma sıvısı (RENAULT TRUCKS Oils ürünü) verilir. Gideceği yere göre - 25°C veya - 40°C dona karşı korunmaktadır.

### Robotize şanzımanlı araç

#### Düşük ısıda kullanım

Şu talimata uyunuz:

-20°C altındaki dış ısıda şanzımanın çalışma ısısına ulaşması için motoru 10 dakika çalışmaya bırakın.

## Cam sileceğinin kullanımı



*"Çok rutubetli karlı" kullanma koşullarında yağmur sensörünün çalışmasını etkileyebilecek kar birikmesini önlemek için ön cam havalandırmasını gücünün maksimumunda kullanılmamasını tavsiye ederiz. Bu durumda ön camın silinmesi için manuel modun kullanılması zorunda kalırsınız.*

## Yaz aylarında veya sıcak ülkelerde kullanım

Aracınızın kullanımını sürüş sırasında, çalıştırma şeklinize veya park etme şeklinize her zaman hava koşullarına göre uyarlamanız gerekir.

Motoru zorlamayın, motoru en uygun devirde tutmak için gerektiği kadar sık vites değiştirin. Soğutma sıvısı devri etkinleşir ve ısı çalışma standartları içinde kalır. Radyatör peteklerine arkadan tazyikli hava tutarak böcek ve tozların hava akışına mani olmasını önleyin. Radyatörün mükemmel durumda olduğundan emin olun; gerekirse kirecini temizletin.

## Tozlu atmosferde kullanım

Tozlu ortamda kullanırken hava filtresi tıkanma uyarı lambasının her gün kontrol edilmesi önerilir.

### Hava filtresi

Hava filtresi tıkanmasının, kullanımın küçük vitesleri gerektirmesine göre (dağ parkuru), motorun devir hızının bir fonksiyonu olduğunu unutmayın. Gidilen mesafeden çok zamanı hesaba katın.

**Tıkanmış filtre ciddi hasarlara neden olabilir.**

## Yüksek rakımda kullanım

Aracın belirli bir yükseklikte kullanılması motorun davranışını etkiler. Güç azalması 1.000 m yükseklik başına, hava soğutmalı motorlar için yaklaşık% 10 ve turbo şarjlı motorlar için% 5 mertebesindedir. Diğer taraftan suyun 1.000 m irtifada 3,5°C azalan kaynama noktasını hesaba katın.

## Ekonomik sürüş

Şanzımanınızdan en iyi performansı almak ve özellikle daha düşük yakıt tüketimi için aşağıdaki sürüş kurallarına uyunuz:

- her zaman motoru en iyi devir hızında kullanmanıza olanak veren vites küçültmeyi seçin. En düşük tüketimi sağlayan maksimum torkun bulunduğu aralıktadır;
- yolunuzun profiline uygun vitesi doğru seçin;
- unutmayın ki **her vites değiştirme yakıt tüketiminde bir artışa neden olur.**

## Turbo kompresör

### Turbokompresör arızaları

Turbokompresörün kötü çalışması motor gücünde bir eksilme, anormal bir gürültü, emme manifoldunda yağ bulunması veya anormal egzoz dumanı ile fark edilir.

Bu durumda da en yakın RENAULT TRUCKS servis noktasına gidin. Turbokompresöre hiç bir işletme içi müdahale yapılmamalıdır.



*Turbo üzerinde ısı kalkanlarının bulunması aracı herhangi bir yangın tehlikesinden korumak veya çevredeki organların hasar görmesi riskini önlemek için gereklidir.*



*Egzoz sistemi ve destekleri üzerindeki tüm çalışmalar bir tork ile sıkma gerektirir. Bir RENAULT TRUCKS servis noktasına başvurun.*

### Aracın park edilmesi

Aracı park etmek, aracı kullanmak gibi, diğer yol kullanıcılarını tehlikeye atmamak ve aynı zamanda belirli arızaları önlemek için dikkatli olmanız gereken bir işlemdir.

### Kısa süreli park etmeler (on günden az)

Aracın doğru park edildiğinden emin olun (trafiği rahatsız etme riski yok veya trafik, insanlar veya çevredeki tesislerin güvenliği için risk yok, karayolu yönetmeliğine uygunluk).

Aracı, görüşü engelleyebileceği veya diğer yol kullanıcılarını şaşırtabileceği bir virajın, yol kavşağının veya trafik işaretlerinin yakınına park etmekten kaçının.

Tüm elektrik sistemlerinin kapalı veya fişinin çekili olduğundan emin olun.

Akülerin boşalmasını önlemek için ana şalteri kesin.

### 30 günden kısa park

Aracı, park frenini kullanmadan emniyete alın (balataların yapışmasını önlemek için). Bunu yapmak için aracın tekerleklerine takoz koyun ve aracın dengesini düzenli olarak kontrol edin.

Silecek lastiklerini kaldırın ve koruyun. Süpürgelerin aniden geriye düşmesi durumunda herhangi bir hasar riskini önlemek için ön camı korumaya özen gösterin.

Plastik, kauçuk bölgeleri ve pencereleri ultraviyole ışınlarının etkilerinden koruyun.

Depoda yoğunlaşmayı önlemek için yakıt deposunu doldurun.

Lastiklerin bastığı yerin düzenli olarak değiştirildiğinden emin olun (lastiklerin düzleşmesini önlemek için).



Haftada bir yapılacaklar:

Aracın altında yağ, soğutma sıvısı veya yakıt kaçağı izi olup olmadığını kontrol edin.

Seviyeleri kontrol edin: motor yağı, direksiyon takviyesi, vb.

Motoru çalıştırın ve hava basıncı uyarı ışığı sönene kadar bekleyin, ekrandaki göstergeleri izleyin.

### 30 günden uzun park

Stepne de dahil olmak üzere lastiklerin durumunu kontrol edin (basıncı, yanaklarda darbe veya çatlak belirtileri vb.).

Hava giriş deliklerinin engellenmediğini kontrol edin.

Aküleri kontrol edin ve gerekirse şarja koyun.

Motoru çalıştırın ve hava basıncı uyarı ışığı sönene kadar bekleyin, ekrandaki göstergeleri izleyin.

Aksesuarların (klima, ısıtma, ön cam silecekleri, ön/arka sinyalizasyon) çalışmasını kontrol edin.

- Aracı hareket ettirin:

- Organların normal ısınmasına izin veren 5 ila 10 km orta hızda. Dururken kaçak olmadığını kontrol edin (poyralar, dingil girişleri vb.).
- 15 ila 20 Km arasında normal hızdan aracın maksimum hızına kadar (karayolları kanunlarına uygun olarak) aracın davranışını kontrol etmek, viteslere geçiş, anormal seslerin saptanması.

Kontrollerden sonra aracı tekrar park ederseniz önceki tavsiyeyi uygulayın ve lastiklerin taşıma yüzeyinin değişmesini sağlayın.

Yağlama noktalarını (menteşeler, kilitler, süspansiyonlar vb.) kontrol edin, gerekirse yeniden gresleyin.

Araçların uzun süre hareketsiz kalması durumunda akülerin izlenmesi en fazla 4 haftada bir periyodik olarak yapılmalıdır.

Şarj, önerilen minimum şarjın altındaysa, her bir aküyü yeniden şarj etmek gerekir.

Araç, motor çalıştırılmadan sabit olarak kullanıldığında, daha sık kontrol yapılmasını gerekli kılan donanımların (takograf, GPS, radyolar vb.) neden olduğu elektrik tüketimine dikkat edin.

### Eko-sürüş nedir?

Eko-sürüş, yakıt tüketiminizi azaltmaya, aracınızdaki aşınma ve yıpranmayı sınırlamaya, sürücü stresini ve yorgunluğunu ve ayrıca kaza riskini azaltmaya yardımcı olan bir duyarlı sürüş davranışıdır.

Enerji verimliliğinin asla yol güvenliğinden önce gelmemesi gerektiğini hiçbir zaman unutmayın.



*Tüm tavsiyelerimiz son derece özenle uygulanmalı, karayolu mevzuatı ve temel güvenlik kuralları daima akılda tutulmalıdır.*

### Motor ve şanzımanın kullanımı

Motorunuzun ve şanzımanın doğru kullanımı yakıt tasarrufu sağlayacak ve aracınızdaki aşınma ve yıpranmayı azaltacaktır.

Ticari araç motorları araç gücünden ziyade torka öncelik verecek şekilde tasarlanmıştır. Böylece, hareketli aksamınızın (motor, şanzıman, tahrikli tekerleklerle kadar aktarım kümesi) en iyi performansları size en düşük motor devirlerinden başlayarak size sağlanacaktır. Araç motoru enerjisinin bir kısmı mekanik sürtünme yoluyla kaybolur. Bu sürtünme ve dolayısıyla bu kayıplar motorun hızıyla birlikte artar. Daha düşük bir motor devri ile sürüşte bu kayıplar sınırlı kalır. Bu da sonuç olarak yakıt tüketimini azaltır.

Takometrenizdeki yeşil bölge motorunuzun performansının en yüksek olduğu devir aralığını size gösterecektir.

Şanzımanınız, her zaman ondan istediğiniz yakıt tüketimi / performans oranına en uygun çevrim oranını uygulayarak sizin yerinize vitesleri değiştirir.

Manuel modda, gaz verirken, yakıt tasarrufu sağlamak için takometrenizdeki yeşil bölgeyi asla aşmayın: motor devri bu bölgenin sonunu aşmadan vites değiştirin.

### Araç hızının yönetimi

Serbest seyir halindeyken her zaman mümkün olan en yüksek vitesi seçin.

Sabit bir hızı korumak için gereken güç nispeten düşüktür. Bu nedenle, düşük motor devirlerinde sorunsuz şekilde bir üst vitese geçilebilir. Bu, yakıt tasarrufu sağlar ve özellikle de bakımı düzgün yapılıyorsa hiçbir şekilde motorda hasara yol açmaz.

Ayrıca, hızdaki değişiklikler özellikle hızlanırken aşırı tüketime neden olduğundan, mümkün olduğunca sabit bir hızı koruyun.

Gaz pedalına gelince, "yumuşak" bir sürüş tarzı en uygun olanı değildir: ideal olan kararlı bir şekilde gaz vermektir.

Gerçekten hızlanma fazındaki bir araç, hızı sabit olan bir araca göre çok daha fazla yakıt tüketir. Buradaki fikir, aracınıza net bir ivme kazandırmak için gaz pedalına yaklaşık 3/4 oranında basarak serbest seyir hızınıza mümkün olduğunca çabuk ulaşmak, vitesleri hızla yükseltmek ve ardından hızınızı sabitlemektir.

Ardından, mümkün olan en yüksek vitesi kullanarak sabit bir hızı korumak gerekir.

Gaz verme sırasında yakıtın enerjisi aracı hızlandırmak için kullanılır. Bu şekilde elde edilen kinetik enerji frenleme sırasında kaybolur (frenlerde ısı olarak dağılır ve bu da aşınmaya neden olur). Bu nedenle, gereksiz ve tekrarlanan frenleme ve hızlanmalardan her zaman kaçınılmalıdır. Trafik koşullarına ve altyapının profiline çok önceden dikkat ederek gerekli vites değişikliklerini önceden tahmin edebilir ve boş yere yakıt yakmaktan kaçınabilirsiniz: fren yapacağınız noktadan çok önce gaz pedalını bırakarak, frenlerinizi yıpratmadan ve gereksiz yere yakıt yakmadan kinetik enerjiyi aşamalı olarak dağıtırsınız.

Mümkün oldukça sabit bir hızda sürerek, enerji ve yakıt kaybı olabildiğince düşük tutulur.

Tekrar tekrar hızlanmanızı ve fren yapmanızı gerektiren akordeon etkilerinden kaçınmak için basit bir kural, önünüzdeki araçlarla aranızdaki mesafeyi uzun tutmaktır.

Şehir içinde, GPS incelemeleri, hırçın sürüşün (güçlü hızlanma ve frenleme, sarı veya kırmızı trafik ışıklarında geçiş, ...) zaman kazandırmadığını kanıtlıyor. Öte yandan bu durumda sürücünün maruz kaldığı stres, aracın yıpranması, diğer kullanıcıların tehlikeye atılması ve yakıt tüketimi önemli ölçüde artmaktadır.

Fren pedalının çok kötü kullanıldığını unutmayın. Bir yarış arabasının direksiyonunda değilsiniz, bu nedenle "frenlerinize basmanız" ne gerekir ne de istenir.



**Kötü sürüş alışkanlığı**

1. Gaz pedalının basılı tutulması.
2. Frenleme.

Frenler öncelikle bir sürüş sistemi değil, aktif bir güvenlik sistemidir. Bu nedenle kullanımları mümkün olduğunca sınırlandırılmalıdır! Aracınızın motor frenini kullanmayı unutmayın, burada da kazançlar çok büyüktür, çünkü motor freni kullanılırken yakıt enjeksiyonu sıfırdır. Yani yakıt tüketimi yok, frenlerin aşınması yok. Ayrıca, bu tür bir sürüş sizi daha proaktif olmaya zorlar ve dolayısıyla güvenliğinizi artırır.

Mümkün olduğunca sabit bir hızda sürmek için, gereksiz frenleme ve hızlanmadan kaçınmak için çevredeki trafiği önceden tahmin etmek önemlidir. Örneğin:

- trafik ışıklarına yaklaşırken...
- bisikletlilere veya tarım araçlarına yaklaşırken...
- yoğun bir otoyolda ya da yolda...

... ve diğer tüm trafik durumlarında bunun, sürüş şekliniz üzerinde büyük bir etkisi olabilir.

Birçok durum, ileriye bakılarak ve durum ortaya çıkmazdan çok önce tahmin edilebilir. Bir hız düzenleyicinin kullanılması halinde, düzenleyiciden



**İyi eco-sürüş alışkanlığı**

1. Gaz pedalının basılı tutulması.

tam olarak yararlanabilmek için öngörü daha da önemlidir.

2. Aracın hızının kendiliğinden azalmasından yararlanmak için gaz pedalının bırakılması.
3. Gerekirse frenleme.

Trafik koşullarına bağlı olarak, yasal hız sınırının izin verdiği kadar hızlı araç kullanmak mümkün olmayabilir. Yani hızı uyarlayarak yakıt tasarrufu yapmak mümkündür. Ayrıca trafik koşulları kötü olduğunda, doğru güvenlik mesafeleri ile daha yavaş araç kullanmak trafik sıkışıklığını ve kazaları önler... Her durumda, her zaman önceki araçla arayı kapatmaya çalışmak yerine düşük ama sabit bir hızı korumak daha iyidir. "Zen" (Sakin) sürüş ve acele etmemek (ya da en azından doğru zamanı beklemek) yakıt, stres, materyalin aşınma ve yıpranmasından tasarruf sağlar ve yol güvenliğini artırır.

Yolda "yalnız" olduğunuzda ve kısa güzergahlarda sakın sürüş yakıttan tasarruf sağlar. 20 km'lik bir güzergahta, 90 km/saat yerine 80 km/saat hızla gidildiğinde zaman farkı 1 dakika 40 saniyedir... Bu koşullar altında yakıt tasarrufu %5'ten fazla olabilir. Hızı azaltmanın ekonomik avantajına ek olarak, daha yavaş sürmenin sadece kazaları önlemekle kalmadığı, aynı zamanda meydana gelen hasarı da azalttığı ortaya çıkmıştır: fren mesafesi 80 km/saatte 90 km/saate göre 10 m daha kısadır.

Son olarak, sınırların çok altında araç kullanmak, sınırı aşmadığınızdan emin olmak için hız göstergenizi sürekli izlemek zorunda kalmamanızı sağlar. Bu, seyir koşullarınıza daha fazla dikkat etmeniz ve sürüş sürenizin sonunda daha az yorulmanız anlamına gelir.

## Aracın bakımı

Yukarıda özetlenen kurallar yakıt tüketiminde ve aynı zamanda araç bakım maliyetlerinde en büyük tasarrufu sağlayan kurallar olsa da, bakım da enerji giderlerinizde çok önemli bir rol oynar.

Kirli bir hava filtresinin bir motorun performansında %20'den fazla kayba neden olabileceği (ve hatta hava filtresinin delinmesi durumunda motorun bozulmasına neden olabileceği) iyi bilinmekte ve kabul edilmekte iken, lastiklerin durumu ve basıncının önemli bir etken olduğu daha az bilinmektedir.

Araç bakımı, lastiklerin durumu ve basıncından başlayarak önemli bir faktördür. Lastik basıncı ne kadar düşük olursa tüketim de o kadar yüksek olur. Bu nedenle üreticinin tavsiyelerine uymak çok önemlidir (az şişirme = lastik patlaması riski ve aşırı tüketim, aşırı şişirme = aşırı aşınma ve lastik kusurluysa patlama riski).

Ayrıca, uygun olmayan bir şişirme tüm yürüyen aksamda aşınma ve yıpranmaya, kötü bir yol tutuşa ve düşük bir araç konforuna neden olabilir.

Aşınmış lastikler yuvarlanma direncini artırma ve yol tutuşunda azalma riskine neden olur. Böylece daha fazla tüketmenize neden olurken sizi de tehlikeye atarlar.

Bakımı iyi yapılmış bir motorun performansı da daha yüksek olacaktır. Yağ zamanla yağlama özelliğini kaybederek motorun iç direncini ve dolayısıyla tüketimi artırır.

Yani, kullanılan yakıt ve yağlayıcılar da bir rol oynamaktadır. Kaliteli yakıt ve yağlayıcılar motorunuzun, şanzımanınızın ve tahrikli dingilinizin sağlıklı ve yüksek performanslı kalmasını sağlayacaktır.

### İyi alışkanlıklar

Aracın aerodinamik profiline dikkat edilmelidir. Bu, hava akışlarını bozup paraşüt görevi gören türbülanslar oluşturarak kamyonunuzu frenleyebilecek araç üstü eklentilerin olabildiğince kısıtlanması gerektiği anlamına gelir.

Ayrıca, tavan deflektörünün doğru ayarlanması (aracınızda yoksa takılmasının) da size etkileyici miktarda yakıt tasarrufu sağlayacağı herkesçe bilinmektedir.

Ancak pencereler üzerinde fazla düşünülmemektedir. Saatte 90 km hızla giderken sonuna kadar açılan bir cam yakıt tüketiminde önemli bir artışa neden olur.

Klimanın ölçülü kullanımı da önemli bir kazanım kaynağıdır. İklimlendirme, buzdolabında olduğu gibi bir kompresör ve bir radyatör sistemi ile sağlanır. Kompresör enerjisini doğrudan motordan alır, bu nedenle kabini soğutmak için doğrudan yakıt yutar. Kabinin içi ve dışı arasında asla 10°C'den fazla bir fark olmasına izin vermemelisiniz. Bu size sadece yakıttan tasarruf sağlamakla kalmaz, aynı zamanda sağlığınıza da katkıda bulunur! Termal rahatlık konusunu bitirirken, bağımsız kabin kaloriferlerinin aracın ısıtma devresini ısıtmak için doğrudan yakıt yaktığını unutmayın. Yani kazanılan her derece, aracınızın genel tüketiminde bir artışa mal olur.

Yarıшта olduğu gibi, ağırlık bir düşmandır. Aracınızdaki ağırlık, yuvarlanma direncini ve dolayısıyla aracı ilerletmek için motordan beklenen eforu artırır. Bu sebepten gereksiz yükleri asla taşımamaya dikkat edin.

Son tavsiyeler:

Yola çıkmadan önce güzergahınızı iyi hazırlayın ve varış noktasını güzelce saptayın. Yolculuğunuzu iyi bir şekilde hazırlamak, arka arkaya birçok yere uğradığınızda rotalarınızı optimize etmenizi ve yolunuza geri dönmekten olabildiğince kaçınmanızı sağlar (zaman ve yakıt tasarrufu).

İnternette bulunan modern araçlar, yola çıkmadan önce gideceğiniz yeri bulmanızı sağlar ve bazen sizi uygun olmayan yollarda ince manevralar yapmaktan kurtarabilir. Bunlar bazen hem zaman hem de yakıt açısından pahalıya mal olur... Ve hasarlı kaporta parçaları bakımından!

Aracınızı itina ile temizleyin! Dikkatli bir temizlik, aracınızın performansını olumsuz etkileyebilecek sızıntıları veya kusurları belirlemenize yardımcı olabilir.

Aracınızın destek sistemlerini nasıl doğru kullanacağınızı öğrenin, çünkü aracı nasıl yöneteceklerini ve muhtemel engelleri nasıl önceden tahmin edeceklerini herhangi bir kimseden daha iyi bilirler. Sistemin neden gazı kestiğini anlamadığınızda biraz daha gazı basmaya çalışmadan, tasarlandıkları gibi çalışmalarına izin verin.

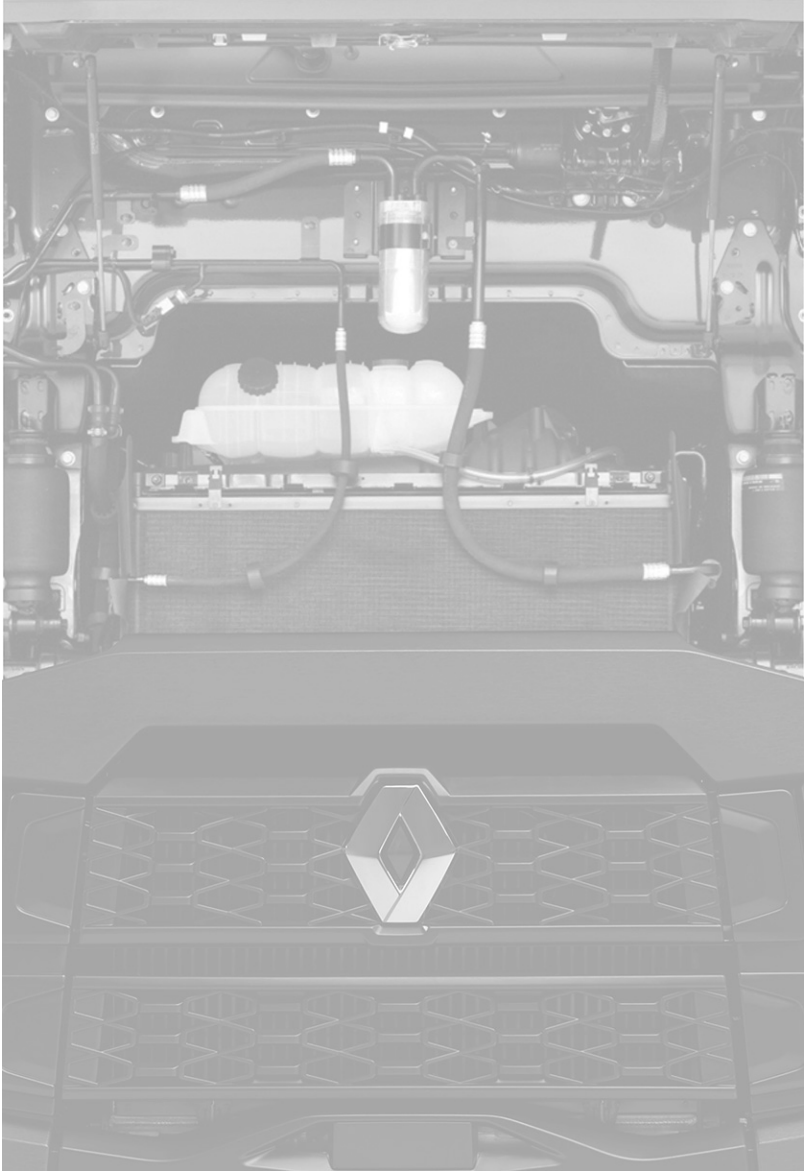
Son olarak, motorunuzun rölantide çalışır bırakmamak daha iyidir. Genellikle 30 saniyeden sonra motoru kapatmanın daha ekonomik olduğu kabul edilir.

Aynı düşünce ile, soğuk havalarda bile kalkış yaparken, tüm aktarma organlarının yakıt israf etmeden eşit şekilde ısınmasını sağlamak için mümkün olan en kısa sürede yumuşak bir sürüşle kalkış yapmayı tercih edin. Aracı rölantide ısınmaya bıraktığınızda, sadece motor ve daha az ölçekte şanzıman ısınır. O zaman kalkışta, kendileri soğuk olan tahrikli dingiller üzerine aracın tüm gücünü yüklerler. Dolayısıyla, dururken çalışan motorunuzun boşa harcadığı yakıtı ek olarak, tahrikli dingillerinizi erken aşındırma riskini yaşarsınız.









Günlük kontroller

### Günlük kontrol

Kamyonun günlük kontrol edilmesi oluşabilecek hataların tespiti ve planlanmamış tamirci ziyaretlerini önlemek açısından önemlidir.

Kabinde aşağıda belirtilen çalışmalar yapılır ve kamyonun etrafında dolaşırsa, kontrol çalışmaları optimum bir şekilde yapılmış olur. Sürücü kapısıyla başlayın ve kamyonun etrafını dolaşarak devam edin.

- El frenini çekin.
- Işıkları yakın.
- Dörtlü flaşörleri açın.
- Hata mesajı olup olmadığını kontrol edin.

Motor yağı seviyesi ve soğutma suyu seviyesi arıza mesajlarına özellikle dikkat edin.

### Araca binmeden önce

Özellikle kontrol edilecekler:

- Aracın altında yağ, soğutma sıvısı veya yakıt izi olup olmaması.
- Lastiklerin hava basınçları.
- Lastiklerin durumu
- Yağ seviyeleri
  - motor
  - direksiyon takviyesi
- Soğutma sıvısının seviyesi.
- Cam yıkama deposunun seviyesi.
- Hava filtresi tıkanıklık göstergesi.
- Kabinin kilitlenmesi.
- Organlar civarında sızdırmazlık. Sızıntı varsa havalandırma borusunu temizleyin. Tıkanmış bir havalandırma borusu karterde bir basınca neden olur ve sızıntılar oluşturur.



*Bu kontrollere verdiğiniz önem yakıt tasarrufu sağlayabilir, aracı hareketsiz bırakacak hale getirebilecek ve hatta ağır bir kazaya neden olabilecek ciddi hasarları önleyebilir .*

### Lastikler

Lastiklerin basıncı.

**Bakım ve Servis** bölümüne başvurun.

## Lastiklerin durumu

Her lastiğin durumunu dikkatlice kontrol edin:

- Aşınma seviyesini kontrol edin
- Sırtın durumunu kontrol edin
- Lastik yanaklarının durumunu kontrol edin



*Aşırı şişirilmiş veya az şişirilmiş bir lastik, sırtta yırtılma, çatlaklar, yanakta balonlar veya başka herhangi bir bozulma belirtisi gösterir, aniden basıncını kaybetme ve ciddi kazalara neden olma riski taşır.*

*Şüphelenir varsa, Renault Trucks servis nokتانızla görüşün.*

## Hava tanklarındaki suyun boşaltılması

Aracınız, diğer şeylerin yanı sıra fren sisteminizi çalıştırmak için basınçlı hava kullanır. Hava devresinin son derece hassas bileşenlerinin zarar görmesini önlemek için, kurutucu kartuş devredeki tüm nemin giderilmesi ile görevlidir. Zaman içinde, özellikle çok yüksek hava tüketimi veya arıza durumunda, sisteme yine de su girecektir. O zaman depolarda birikir ve sonunda fren sistemine ciddi şekilde zarar verebilir veya kilitleyebilir.

Suyla ilgili arıza riskini önlemek için, her hava tankının tahliye halkasını (1) günde en az bir kez çekerek içindeki olası nemi boşaltın. Kuru olduğunu hissedene kadar havanın kaçmasına izin verin.



*İçinde yoğunlaşma suyu olup olmadığını kontrol etmek için hava tanklarındaki yabancı maddeleri temizleyin. Tanklarda yüksek miktarda su bulunması kurutucunun iyi çalışmadığını gösterebilir.*

## Soğutma sıvısı seviyesi

Genleşme tankındaki şeffaf bölgeden sıvı seviyesini kontrol ediniz.

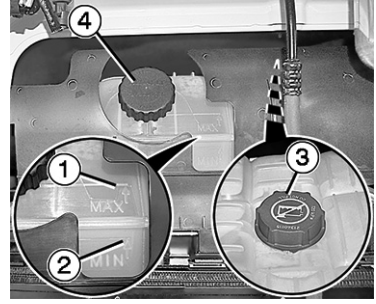
Seviye "MINI" (1) ve "MAXI" (2) işaretleri arasında bulunmalıdır; gerekirse tamamlayın.

STOP

"BASINÇ-VAKUM" TAPASI (3), SOĞUTMA DEVRESİNDE GÜVENLİ BİR BASINCI KORUMAK İÇİN KALİBRE EDİLMİŞ BİR TAPADIR. ELLENMEMELİDİR.

SEVİYEYİ TAMAMLAMAK İÇİN DOLDURMA KAPAĞINI (4) ÇIKARIN. UYARI, MOTOR SICAKKEN BU KAPAĞI ASLA AÇMAYIN, SIVININ PÜSKÜREREK CİDDİ YANIKLARA NEDEN OLMA RİSKİ VARDIR.

SADECE RENAULT TRUCKS TARAFINDAN BELİRTİLEN SOĞUTMA SIVISINI KULLANIN.



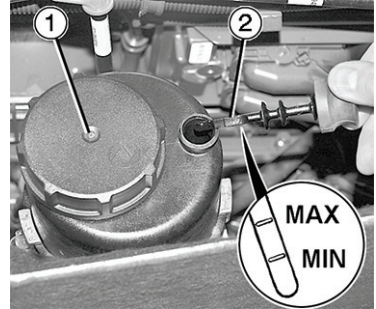
### Direksiyon Yağı Seviyesi

Kabini devirin.

**Kabin devirme** bölümüne bakın.

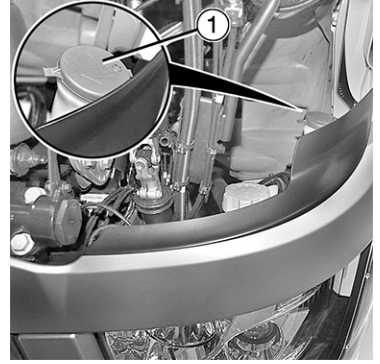
Direksiyon yağı seviyesini kontrol edin (2).

Gerekirse, doldurma ağzından (1) seviyeyi tamamlayın.



### Cam suyu seviyesi

Tankın (1) seviyesini düzenli olarak kontrol ediniz. Gerekirse tamamlayın. Kireç çöktürlerini ve boruların tıkanmasını önlemek için bir cam yıkama katkısı (RENAULT TRUCKS ürünü) eklenmesi önerilir. Bu ürün aynı zamanda antifriz işlevi görür. Yıl boyunca muhafaza edilebilir.



*Ön cam ve farları yıkama kavanozunun kapasitesi yaklaşık 10 litredir.*

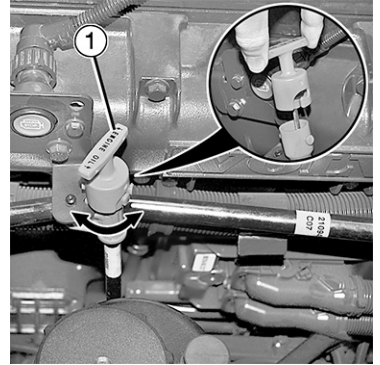
### Motor yağı seviyesinin kontrolü

Kabini devirin.

Yağ çubuğu (1) ile yağ seviyesini kontrol edin.

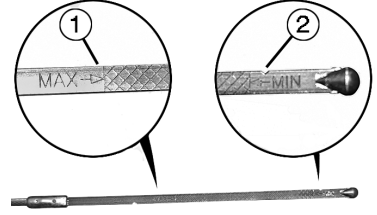


*Seviyeyi her zaman düz bir zeminde ve motor durdurulduktan 2 saat sonra kontrol edin.*



Yağ çubuğu okuma:

1. Maksimum seviye
2. Minimum seviye

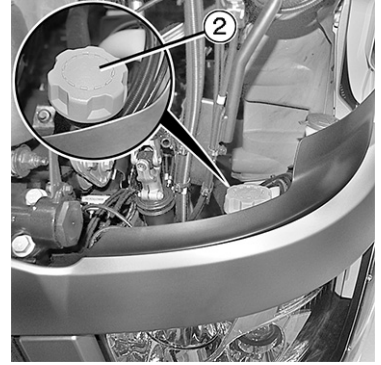


*Minimum ve maksimum değerleri arasında motor yağı miktarı, yaklaşık 6 litre.*

Gerekirse seviyeyi tamamlayın.

Doldurma tapası (2).

Motor yağı seviyesini, kabini devirmeden, çok fonksiyonlu ekrandaki talimatları izleyerek, doldurma kapağından (2) tamamlamanız mümkündür.



## Soğutma sıvısı ısı sensörü

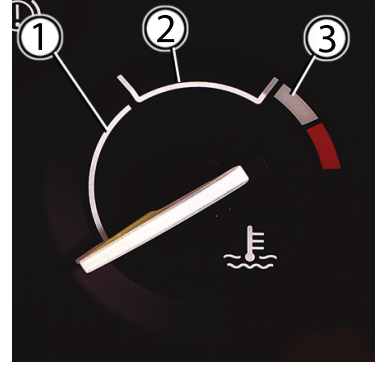
Soğutma sıvısı ısı göstergesi 3 bölgeden oluşur.

Bölge 1: motorun kalkışındaki soğuk bölge.

Bölge 2: 80/100°C arasındaki normal motor çalışma ısı bölgesi.

Bölge 3: soğutma sıvısı ısı aşırı yükselme bölgesi; motora bir tork düşürme uygulanır.

Bir RENAULT TRUCKS servis noktasını arayın.

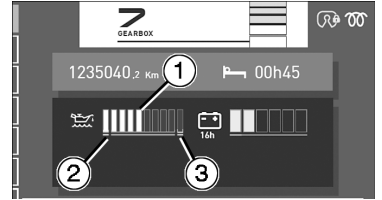


## Motor yağı seviyesi göstergesi

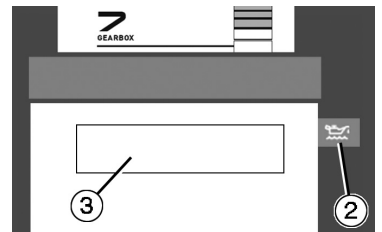
Seviyeye bakma motorun uzun süreli bir durmasından sonra düz bir zeminde yapılmalıdır.

Kontak açıldığında:

- Çubuk grafik (1) yağ seviyesini gösterir.  
"Minimum seviye" bölgesi (2).  
"Maksimum seviye" bölgesi (3).

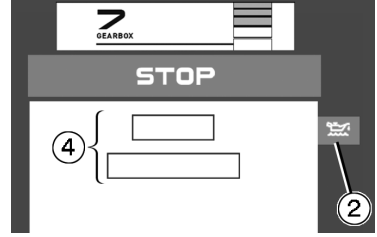


İkaz ışığı (2) ve ilişkili mesaj (3) size yağ seviyesinin yetersiz olduğunu gösterir.



Seviye gerçekten çok düşük ise, ikaz ışığı (2) ve ilişkili mesaj (4) sizi yağ seviyesinin yetersiz ve motorun çatlama riski olduğunu belirtmek için uyarır.

Aracı durdurun ve muhakkak yağ seviyesini tamamlayın.



*Yağ seviye göstergesi (1) arıza yaparsa, seviyenin çok fonksiyonlu ekrandan kontrolü mümkün olmaz.*

*Seviyeyi yağ çubuğuyla kontrol edin ve en yakın RENAULT TRUCKS servis noktasına başvurun.*



## Fren devresi hava basıncı göstergesi

Gösterge (1) size fren devresindeki hava basıncını belirtir.

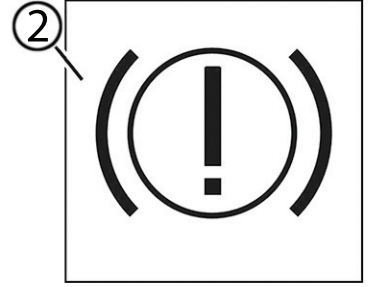
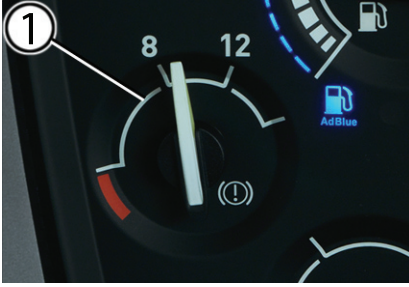
Sürüş sırasında, hava basıncı ikaz lambası (4) ile STOP ikaz lambası aynı anda görüntülenirse, mutlaka aracı durdurun ve en yakın RENAULT TRUCKS servis noktasını arayın.

Araç uzun süre durmuşsa, hava basıncının aracın tekrar hareket etmesine izin vermeyecek bir sınırın altına düşmesi mümkündür, hava devresine ikaz lambası (4) sönecek şekilde basınç vererek aracı çalıştırın.



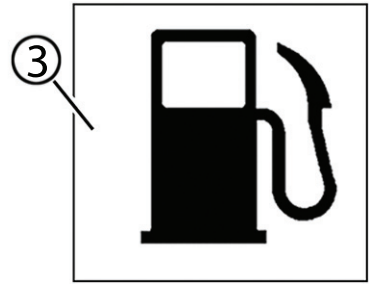
*Motor devir hızı depoların dolma süresini azaltmak için otomatik olarak artırılabilir. Gaz pedalına kısa bir basış ya da bir vitese geçilmesi işlevi durdurur ve motor devri rölanti değerine düşer.*



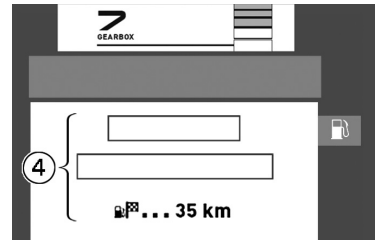


## Yakıt seviye göstergesi

Gösterge (1) size yakıt seviyesini bildirir. Seviye çubuğu düşük seviyeye ulaştığında, yedek ikaz lambası (2) yanar ve ikaz lambası (3) çok fonksiyonlu ekranda görünür.



Bu anda, çok fonksiyonlu ekranda görüntülenen bir bilgilendirme mesajı (4) yedek ikaz lambasının yanmaya başladığı andan itibaren katedilmiş mesafeyi belirtir.



## AdBlue seviye göstergesi

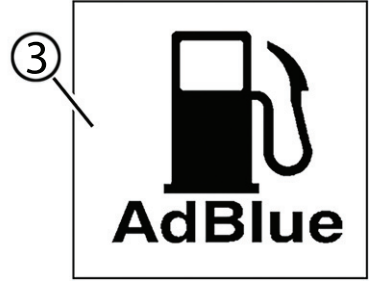


AdBlue kullanımı aracın iyi çalışması ve yürürlükteki mevzuata uyulması için gereklidir.  
AdBlue kullanılmaması bir suç olarak kabul edilebilir.

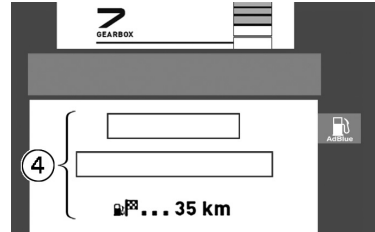


Çok düşük seviyede olmasından dolayı torkun düşmes aşamasının ardından AdBlue deposunu doldurduktan sonra, kontağı açın, tork kısıtlamasının kapanması için 15 saniye bekleyin (araç sabit haldeyken).

Gösterge (1) size AdBlue seviyesini bildirir. Yedek azaldıkça bölümün işaret çizgileri söner. Son çizgi söndüğünde, yedek ikaz lambası (2) yanar ve ikaz lambası (3) çok fonksiyonlu ekranda görünür.

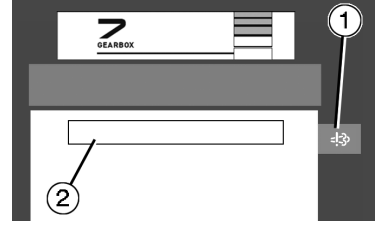


Bu anda, çok fonksiyonlu ekranda görüntülenen bir bilgilendirme mesajı (4) yedek ikaz lambasının yanmaya başladığı andan itibaren katedilmiş mesafeyi belirtir.



Eğer aracınızı AdBlue yedeği tükenene kadar kullanırsanız, çok fonksiyonlu ekranda beliren (1) ikaz lambası ve bununla ilgili mesaj (2) size deponun boşaldığını bildirirler .

En kısa sürede mutlaka AdBlue deposunu doldurun

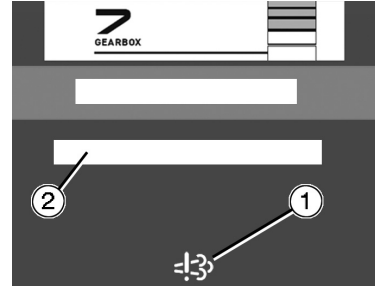


Aracın AdBlue deposu boşalmış durumdayken kullanılması halinde:

- Ön paneldeki "Bilgi" ikaz lambasının ışığı yanar,
- ikaz lambası (1) ve eşleşen bir mesaj (2) çok fonksiyonlu ekranda belirir;

Sistem çevre koruma özelliklerinin yetersiz olduğunu algıarsa:

- çok fonksiyonlu ekranda , motor emisyonlarının temizlenmediğini ve motorun bir sonraki duruşunda motor torku düşürme aşamasının uygulanacağını belirten (1) ikaz lambası ve bununla bağlantılı bir mesaj (2) belirir.



*Tork düşürme bilgisi görüntülendiğinde bu, motorun marşına bir sonraki basışta arızanın belleğe kaydolacağını ve silinemeyeceği anlamına gelir. Buna güvenlik kuvvetleri tarafından herhangi bir zamanda bakılabilecektir.*





Çalıştırma ve sürüş

### İmmobilizer

Renault kamyon aracınızın hırsızlığa karşı koymak için bir immobilizer işlevi vardır.

Araç, elektronik hırsız önleyicili, kodlanmış eşleştirilmiş kontak anahtarları ile teslim edilir.

#### Elektronik immobilizer ile kontak anahtarı

Ana şalter açıkken veya araç düşük tüketim modundan çıkmışken anahtarı kabine sokun ve ardından START/STOP düğmesine basın.

Sistem anahtar kodunu algıladı ve motoru çalıştırma iznini verdi.

Transponder arızası durumunda, çok işlevli ekranda bir mesaj belirir; araç çalıştırılmaz.



**ELEKTRONİK HIRSIZLIK ÖNLEME SİSTEMİ ÜZERİNDEKİ TÜM HİLELİ MÜDAHALELER  
ARIZALARA YOL AÇAR VE ARACIN KULLANIMINDA BİR TEHLİKEYE NEDEN OLUR.**

### START AND STOP düğmesinin çalışması

Aracınız, durma/kabinde yaşam, aksesuar ve kontak modlarını kontrol eden ve motoru çalıştırmayı/durdurmayı sağlayan bir START/STOP düğmesi ile donatılmıştır.

Yalnızca uzaktan kumanda kabinde algılandığında, ana şalter açık konumundayken etkindir.



*Uzaktan kumanda araç tarafından algılanmazsa veya tanımlanmazsa, gösterge panelinde bir mesaj görüntülenir.*

*Araç anahtarının kabinde olup olmadığını kontrol edin veya anahtar pilini değiştirin.*

*Sorun devam ederse, bir RENAULT TRUCKS servis noktasına başvurun.*

Kapı açılır açılmaz ve daha da kolaylık sağlamak için düğme beyaz renkte yanar. Kapıyı kapatmanızdan yaklaşık 30 saniye sonra söner.

#### START/STOP düğmesinin konumları

**Durma/kabinde yaşam konumu:**

Uzaktan kumanda üzerindeki düğmeye basarak, aracın kilitletmesine ve park modunun etkinleştirilmesine kumanda edin. Bu mod, kabinde yaşam için gerekli kontrollere (pencereler, prizler, iç aydınlatma, vb.) güç sağlar.

### Aksesuar modu:

"Konfor aksesuarları besleme": motor kapalı, direksiyon serbest. Bu mod, ek konfor aksesuarlarının (zaman ayarsız radyo, havalandırma) beslenmesini sağlar.

### Kontak modu:

Araç çalıştırılmaya hazır.

### Kalkış modu:

Motorun çalıştırılmasına kumanda eder.

### Farklı modlar arasında geçiş:

Her mod arasında geçiş, yalnızca uzaktan kumanda kabinde algılanırsa, START/STOP düğmesine kısa bir basış ile yapılır.

Durma modunda her kısa basış ile aksesuar moduna, ardından kontak moduna ve ardından durdurma moduna geçer.

Uzaktan kumanda kabinde olmasa da kontak kapatılabilir.

### Motor çalıştırma

Uzaktan kumanda kabindeyken, aşağıdakileri yaparak motoru doğrudan herhangi bir moddan çalıştırabilirsiniz:

- fren pedalına ve START/STOP düğmesine basmak (çalışana kadar ayağınızı frende tutun)
- fren pedalını kullanmadan START/STOP düğmesine uzun bir basış (3 saniyeden fazla).



*Motoru çalıştırmadan önce fren pedalı bırakılırsa prosedür durdurulur.*

### Duruş konumundan:

Fren pedalı bırakıldığında START/STOP düğmesine kısa bir basış, aracı "aksesuar" moduna geçirir.

### Aksesuar modundan:

Duruş moduna:

START/STOP düğmesine kısa basın, park freni etkin değil ve fren pedalı yukarıda.  
Veya

START/STOP düğmesine kısa basma, ve aksesuar modu 15 dakikadan daha uzun süredir etkin.

Kontak moduna:

Aksesuar Modu => Kontak Modu:

START/STOP düğmesine kısa basma, park freni etkin, fren pedalı yukarıda ve aksesuar modu 15 dakikadan daha kısa bir süre içinde etkinleştirildi.

### Kontak modundan:

Duruş konumuna:

Fren pedalı yukarıdayken START/STOP düğmesine kısa basın.

### Motor çalışırken:

Duruş konumuna:

Araç hızı 7 km/saatin altındayken START/STOP düğmesine kısa basın.

Veya

Uzun basma.

Kontak moduna:

Motor stop ettiğinde.

Motor, üstyapı beyninin talebi üzerine kapatılırsa.

Motor, ayarlanan otomatik kapanma süresinden daha uzun rölantide kaldığında.

### 7 km/saatin üzerinde motorun kapanması

Motoru 7 km/saatin üzerinde kapatabilmek için uzun bir basış (3 saniyeden fazla) gereklidir. Bu durumda araç, park freninin otomatik olarak uygulanmasıyla durmaya kadar gider.

Basışınız çok kısaysa, bir pencere size daha uzun bir süre yeniden başlamanızı bildirir.



*Araç hareket halindeyken Start and Stop düğmesine uzun süre basılırsa, hız 40 saniye içinde 7 km/saatin altına düşmezse, park freni otomatik olarak uygulanmaz.*



*Uzaktan kumanda artık algılama bölgesinde değilse, araç otomatik olarak kapalı konuma geçecektir: Kontak modunda 10 dakika sonunda.*

*Aksesuar modunda 1 saat sonra.*

*Kapıların açılması zamanlayıcıyı sıfırlayacaktır.*



Duruş konumunda, START/STOP düğmesi beyaz olur.

Aksesuar modunda, kontak açıkken veya motor çalışırken, START/STOP düğmesi turuncu renkte arkadan aydınlatılır. Düğmenin parlaklığı, kabin aydınlatma seviyesiyle kontrol edilir.



*Çalıştırma prosedürü sırasında, motor çalıştırılmazsa, gösterge panelinde bir mesaj size nedenini gösterir.*

*Şüpheniz varsa, bir RENAULT TRUCKS servis noktasına başvurun.*

## Ekran testi

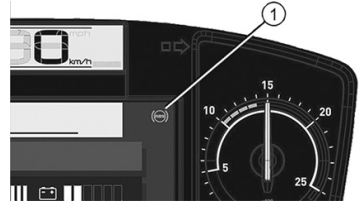
Aracınızı çalıştırdığınızda, ekran sizinle bilgi alışverişinde bulunur.

Ateşleme anda, bir kendi kendini sına 4 saniye süreyle gerçekleşir. Test gösterge panelindeki tüm göstergelerin işleyişinin kontrolünü sağlar.

## Yasal test ekranı

Gösterge testinden sonra, "yasal test" modu devreye girer.

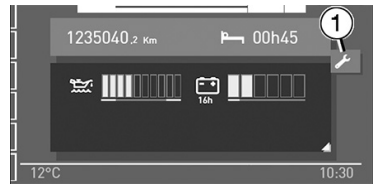
Kontrol edilecek fonksiyonun simgesi (1) ("ABS" fren sistemi) yaklaşık 5 saniye boyunca görüntülenir.



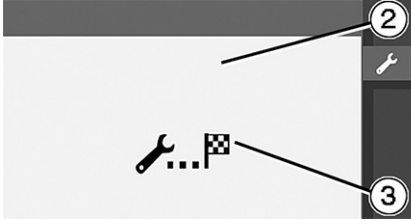
## Bakım ekranı

Bakım göstergesi (1) 2 durumda ekranda görülebilir:

- ön uyarı olarak, (1) ikaz lambası yasal testin ardından yaklaşık 30 saniye süreyle görüntülenir;
- uyarı olarak, (1) ikaz lambası görüntülenir ve ışığı turuncu renkte yanar.



- Ön uyarı durumunda, onayladığınızda, sonraki bakım (2) ve kalan km., saat bilgileri veya bakım yapılması gereken tarih (3) görüntülenir;
- Bir uyarı durumunda, onaylarken hizmet teması (4) bakımın yapılmasını belirterek (5) görüntülenir. Bu durumda, bakımın yapılması için en yakın RENAULT TRUCKS hizmet noktasına gidiniz.



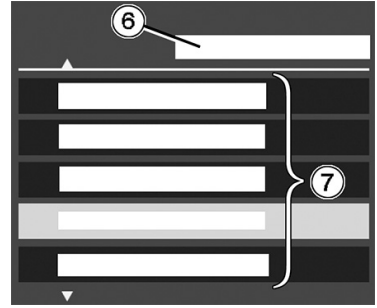
### Bakım ekranlarının açıklamaları

Bir uyarı sonrasında, çok işlevli ekran bakım menüsünde ilgili organın durumunu kontrol edin.

Bakımların ayrıntılarına (6) girmektesiniz. Önceliğe göre sıralanmış organların gelecek ve geçmiş bakımlarına (7) bakabilirsiniz.

Verilerin dökümünü aldıktan sonra, ilgili bakımın durumunu, tipine ve durumuna göre görüntülersiniz.

Bazı bakımlar için, bakım göstergesini tekrar baştan başlatma olanağınız vardır.



### Akü bataryalarının yönetimi

Bu sistem ömürlerini uzatmak için akü bataryalarınızın davranışlarını anlamaya yardımcı olur.

Bu sistemi kullanmak için sık kullanılanlar sayfasında önceden seçilmiştir olmalıdır, **Çok fonksiyonlu ekran bölümüne bakınız.**

### Voltmetre / ampermetre göstergesi

Voltmetre / ampermetre göstergesi size akü bataryalarının gerilim ve akımı hakkında bilgi sağlar.

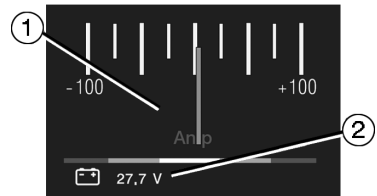
### Göstergenin 2 bölgesinin tanımı

(1) Ampermetre alanı:

+ Akü bataryaları şarjda.

– Akü bataryaları deşarjda.

Akü bataryaları tamamen şarj olduğunda, akü bataryalarının sensörü aşırı şarj olmalarını önlemek için gerilimi düzenler.



Bu durumda voltmetre / ampermetre göstergesi yaklaşık 0 A ile 5 A arasında gösterir.

(2) Voltmetre alanı:

Değer akü bataryalarınızın gerilimini gösterir arasında ve sizin aracı sürüşünüz sırasında 26,5 V ve 28,6 V arasında değişebilir.

## Akü bataryalarının şarj göstergesi

Şarj göstergesi sizi akü bataryalarının şarj durumu hakkında bilgilendirir.

### Göstergenin 2 bölgesinin tanımı

(1) Kırmızı alan: marşın basması için gereken yedek enerjiyi temsil eder.

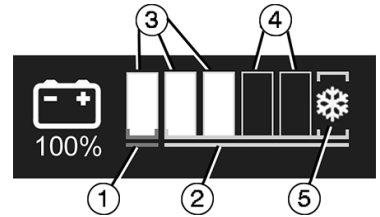
(2) Gri alan: akü bataryalarının maksimum şarj seviyesini temsil eder.

Akü bataryaları tamamen şarj olduğunda %100 bilgisi görüntülenir.

Beyaz kutular (3) o andaki şarj seviyesini gösterir.

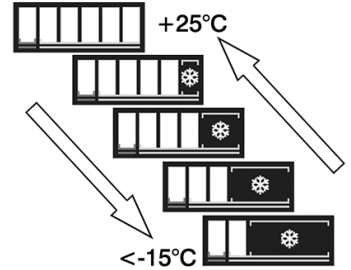
Boş kutular (4) doldurulabilir şarj seviyesini gösterir.

Kar tanesi (5) düşük ısılarda anlık kaybolan şarj kapasitesini gösterir.



Isı düştükçe, akü bataryalarının maksimum şarj kapasiteleri de azalır.

Kar tanesi maksimum şarj kapasitesi kaybını temsil eder. Şarj kapasitesi ısı arttıkça kısa sürede geri gelir.



## Uyarıların görüntülenmesi

Akü bataryaları yönetim sistemi akü bataryalarının iyi çalışma parametrelerini izler ve gerektiğinde uyarılar yollar:

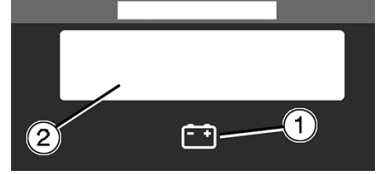
- şarj durumu hakkında,
- sağlık durumu hakkında,
- akü bataryalarının ısısı hakkında,
- alternatör hakkında.

### Akü bataryalarının şarj durumunu hakkında uyarı

Akü bataryalarının şarj durumu iki uyarıya bölünür:

#### 1inci Uyarı

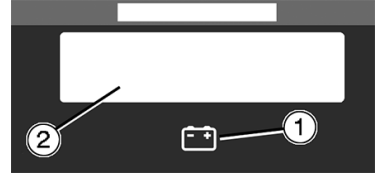
Aracın kontağı kapatılır veya açılırken uyarı lambası (1) ve ilişkili bir mesaj (2) çok fonksiyonlu ekranda görünerek size akü bataryalarının şarj durumunun düşük (yaklaşık %50) olduğunu ve bunun ömürlerini kısaltma riski oluşturduğunu bildirir.



#### 2nci Uyarı

Araç dururken, akü bataryaların şarj durumu çok düşük bir seviyede ise sizi uyarmak için bir sesli sinyal çalar.

Uyarı lambası (1) ve ilişkili bir mesaj (2) çok fonksiyonlu ekranda görünerek size akü bataryalarının kritik bir seviyeye geldiğini ve derhal aracı çalıştırmamız gerektiğini bildirir.



Akü bataryalarının şarj göstergesi artık sadece bir tek kırmızı kutu gösterir (3).



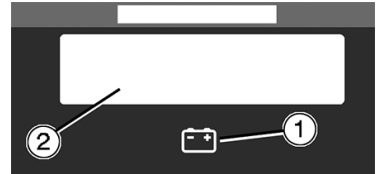
### Akü bataryalarının sağlık durumunu hakkında uyarı

Akü bataryalarının sağlık durumu kötüleştiği zaman, uyarı lambası (1) ve ilişkili bir mesaj (2) çok fonksiyonlu ekranda görünerek size değiştirilmeleri gerektiğini bildirir.

Bu uyarı, hava soğuduğunda (<0°C) akü bataryaları nedeniyle olabilecek arızaları önlemek için yapılandırılmıştır.

Bu uyarı görüldüğünde hava çok soğuduğunda aracı çalıştırabilmeniz artık mümkün olmayabilir anlamına gelir.

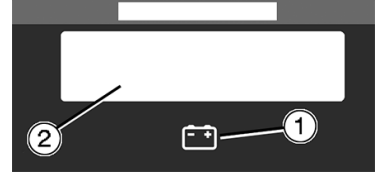
Bu uyarıyı aracı bağlayan bir arızayı önlemek ve bu şekilde akü bataryalarını değiştirmeyi planlamak için bir tavsiye olarak dikkate alabilirsiniz.



## Akü bataryalarının ısısı hakkında uyarı

Aşırı ısılarda motor dururken uyarı lambası (1) ve ilişkili bir mesaj (2) çok fonksiyonlu ekranda görünürse bu akü bataryaları ısısının çok düşük olduğu ve donmaları riskinin büyük olduğu anlamına gelir.

Hareketsiz kalmayı önlemek için derhal aracı çalıştırmanızı öneririz.



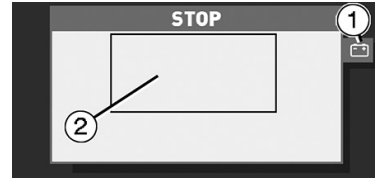
Akü bataryalarının şarj göstergesi artık kar tanesinden başka bir şey göstermez (3).



## Alternatör hakkında uyarı

Motor çalıştırıldığında uyarı lambası (1) ve ilişkili mesaj (2) çok fonksiyonlu ekranda görünürse bu alternatörde bir sorun var demektir.

En yakın RENAULT TRUCKS servis noktasına gidin.



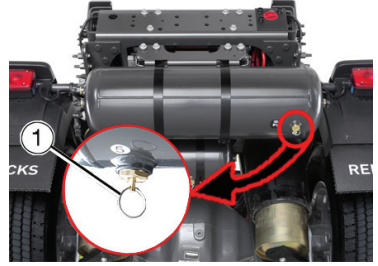
## Hava filtreleme fonksiyonunun kontrolü

Aracınız, diğer şeylerin yanı sıra fren sisteminizi çalıştırmak için basınçlı hava kullanır. Hava devresinin son derece hassas bileşenlerinin zarar görmesini önlemek için, kurutucu kartuş devredeki tüm nemin giderilmesi ile görevlidir. Zaman içinde, özellikle çok yüksek hava tüketimi veya arıza durumunda, sisteme yine de su girecektir. O zaman depolarda birikir ve sonunda fren sistemine ciddi şekilde zarar verebilir veya kilitleyebilir.

Tankta depolanan havanın olabildiğince kuru olması hayati önem taşır.

Aracınızla yola çıkmadan önce, ya da ekranda hava sistemi ile ilgili bir mesaj görüntülendiğinde, hava tanklarında su olup olmadığını kontrol edin.

Suyla ilgili arıza riskini önlemek için, her hava tankının tahliye halkasını (1) günde en az bir kez çekerek içindeki olası nemi boşaltın. Kuru olduğunu hissedene kadar havanın kaçmasına izin verin.



*İçinde yoğunlaşma suyu olup olmadığını kontrol etmek için hava tanklarındaki yabancı maddeleri temizleyin. Tanklarda yüksek miktarda su bulunması kurutucunun iyi çalışmadığını gösterebilir.*



*Özellikle aracı rutubetli bölgelerde sürüyorsanız, tanklarda biraz nem olması normal olabilir. Ancak, hava tanklarından birinde çok fazla su buluyorsanız ya da su çok hızlı çıkıyorsa, sistemi kontrol ettirmek için bir Renault Trucks servis noktasına gidin.*

## Motor çalıştırma

Motoru çalıştırabilmek için Renault Trucks kamyonunuzda bilmeniz gereken işlevler ve teknik özellikler vardır.

Araç anahtarı artık marş sistemini çalıştırmaya yaramaz. Sadece anahtarın kabinde bulunması gereklidir. Onu daima yanınızda bulundurun.

Araç, anahtar kabinin içindeyken START/STOP düğmesine basılarak çalıştırılır.

Araç anahtarı algılamakta zorlanırsa, onu Start and Stop düğmesinin altındaki algılama antenine (1) dokundurun ve mümkün olan en kısa sürede uzaktan kumandadaki pilleri değiştirin (bkz. kilitleme bölümü veya en yakın Renault Trucks servis noktasına gidin).



**BELLİ KOŞULLAR ALTINDA, ANAHTAR, KABİN DIŞINDA OLSA BİLE ARAÇ TARAFINDAN ALGILANABİLİR.**

**ÖZELLİKLE ARACIN ÖNÜNDEN GEÇERKEN VEYA ÖN CAM BÖLMESİNE ERİŞTİĞİNİZDE DİKKATLİ OLUN: SİLECEK SİSTEMİNİN VEYA MOTORUN YANLIŞLIKLILA ÇALIŞTIRILMA RİSKİ VARDIR.**

## Senkronizasyon kaybı

Uzaktan kumanda (1) senkronizasyonunun kaybolması durumlarında, start & stop düğmesinin (2) altında tutun, ardından start & stop düğmesine (2) üç saniye boyunca basın.



Park freninin çekili olduğundan emin olun,  
Şanzımanın ölü noktada olduğundan emin olunuz.

### START/STOP düğmesinin çalışması

Anahtar kabinde:

START/STOP düğmesine 3 saniyeden uzun süre basın.

veya

Fren pedalına basarken START/STOP düğmesine 3 saniyeden daha kısa süre basın.



**0°C altındaki ısılar:** Kontak açıkken, uyarı lambasının (5) sönmesini bekleyin, ardından marş motorunu etkinleştirmek için START/STOP düğmesine basın ve motor çalışır çalışmaz bırakın.

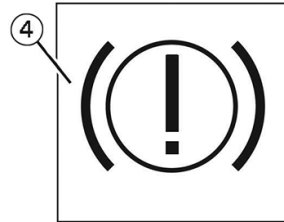
Her durumda, motorun devir hızı motorun ısısına bağlı olarak değişir.



*Motoru çalıştırmak için "Start-pilote" (Eter) tipi ürünlerin kullanılması kesinlikle yasaktır (parlama veya patlama riski).*

### Şunlardan önce yola çıkmayın:

- fren sistemi hava basıncı ikaz lambası (4) söner ve frenleme fonksiyonlarının doğru çalıştığında emin olmak için;
- yol konumunda park freni üzerinde bir eylemle ikaz ışığı (Z) söner.



Çok fonksiyonlu ekranda görüntülenen bir arıza ikaz lambası olmadığını doğrulayın.

"N" simgesi (1) şanzımanın boş vites konumunda bulunduğunu belirtir.





## Hızlandırılmış rölanti düzeneği

Motorun rölanti devri, örneğin titreşim durumunda veya bir üstyapı imalatçısı işlevinin kullanılması için değiştirilebilir.

*Aracınızın donanımına göre*

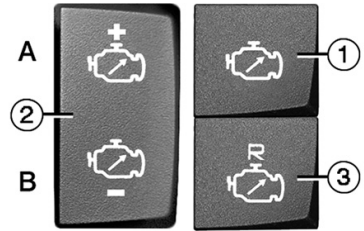
Bu cihaz, araç dururken motor rölanti devrini kontrol etmeye yarar.

### Kullanım

El freni çekili, şanzıman boşta olarak kumandaya (1) basın. Motorun devir hızını değiştirmek için kumandayı (2) kullanın.

( + veya - ) kumandasına (2) basılması, gaz pedalı basılı durumdayken mevcut motor devrinin belleğe alınmasını sağlar.

Gaz pedalını serbest bırakın.



*Fonksiyonun (1) düğmesine basılarak çalıştırılmasının ardından, kumandanın (2) A konumuna getirilmesi mevcut değeri belleğe kaydeder.*

Motor devrini geliştirmek için:

- motor devrini kademeli olarak artırmak için (2) kumandasını A konumuna getirin ya da motor devrini bölümler halinde artırmak için (2) kumandasının A konumuna bir veya birkaç kez dokununuz;
- motor devrini kademeli olarak düşürmek için (2) kumandasını B konumuna getirin ya da motor devrini bölümler halinde düşürmek için (2) kumandasını B konumuna getirin veya birkaç kez dokununuz.

(1) kumandasının seçilmesi fonksiyonu devre dışı bırakır.



*İşlevin devre dışı bırakılmasının koşulları parametre ile ayarlanabilir. Devre dışı bırakma koşullarında değişiklik yapabilecek olan bir RENAULT TRUCKS hizmet noktasına başvurun.*

Motor devrinin önceden seçili olduğu durumda, otomatik olarak nominal devir 900 devir/dak.a gelinmesi için (4) düğmesine basın.

## Coğrafi konum belirleme

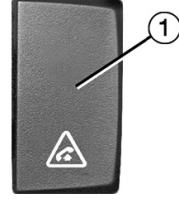
Aracınız arızalandığında bu sistem sayesinde 24/7 yol yardımı servisi aracılığıyla yeriniz belirlenir.

### Çalışma

Aracınızın hareketsiz kalması durumunda 24/7 yol yardımı servisini arayın. **Tel: 00 800 1234 24 24.**

Kullanım formalitelerinin ardından anahtara basmanız istenir (1).

Anahtarın (1) turuncu ışığı konumunuzun aranması sırasında 1 ila 3 dakika kadar yanar.



Aracınızın yeri belirlenince anahtarın (1) ışığı söner ve operatör size yerinizi teyit eder.

24/7 yol yardım servisi size ulaşılması için konumunuza en yakın RENAULT TRUCKS yetkili servisiyle iletişim kuracaktır.

## Hidrolik direksiyon takviyesi

Aracı sürmek için gereken kuvveti sınırlandırmak ve sürüş hassasiyeti kazanmak amacıyla aracınızın direksiyonu hidrolik olarak desteklenmektedir.

Öte yandan, motor çalışmıyorken ya da frenlere bastığınızda sistemi çok zorlama riski ortaya çıkar, bu ise en iyi durumda konforsuz ve verimsizdir, en kötü durumda ise direksiyon sisteminin hasarlanmasına neden olabilir.



*Eğer direksiyonda gereken efor çok fazla ise, zorlamayın!*

Bu durumda,

- aracın çalışır durumda (motor çalışıyor, sistem çalışır halde) olduğunu kontrol edin.
- Eğer güvenlik koşulları izin veriyorsa frenleri serbest bırakın.

Eğer sorun devam ederse ya da bir şüpheniz varsa, Renault Trucks servisiniz ile iletişime geçin.

**Hiçbir durumda hidrolik parçaları sökmeyin veya orijinal ayarlarını değiştirmeyin. Bu işlemler bir RENAULT TRUCKS hizmet noktasına yaptırılmalıdır.**

Bir hidrolik devre yalnızca mükemmel temizlikte iken düzgün çalışabilir. Bu konuda yalnızca aşağıda tarif edilen işlemleri gerçekleştirmek için en yüksek özen gösterilmelidir.



*Motor dururken, hidrolik takviye artık çalışmaz, direksiyon simidindeki efor çok önemlidir.*

*Direksiyon sürüş esnasında sertleşirse, aracınızı durdurun ve nedenini araştırın.*

*Herhangi bir olay farkedilirse, aracınızı durdurun ve nedenini araştırın.*

- Tanktaki yağ seviyesini kontrol edin.
- Hortum bağlantıları veya borularda sızıntı olup olmadığını kontrol edin; bu durumda, eğer mümkünse bu sızıntıları onarın, (rakorların bağlantılarını sıkıştırma veya hortumların değiştirilmesi).

*Depoyu önerilen kalitede temiz yağ ile tam doldurun. Motoru tekrar çalıştırın ve pompanın normal çalıştığından emin olun, düşük devirde ve düşük vitede birkaç manevra yapın.*

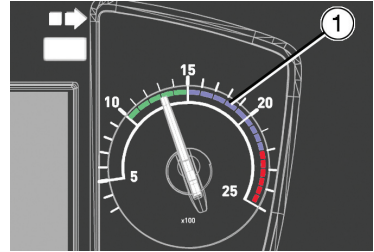
*Direksiyon sert kalır veya pompanın normal çalışması için şüphe varsa, grubu bir RENAULT TRUCKS servis noktasında inceletin.*

## Kullanım devri

Devir saati, motorunuzu en verimli şekilde kullanmanıza yardımcı olur.

Her zaman motoru en iyi devrinde, devir sayacının motor kullanım devri göstergesinin (1) yeşil alanında kullanmanızı sağlayan vitesi seçin.

Bir veya birden fazla yavaşlatıcı kullandığınızda motor devir saatinin kullanım tarzı göstergesinin (1) üzerinde mavi bir alan görünür. Bu mavi bölge size yavaşlatıcıların maksimum etki alanını gösterir.

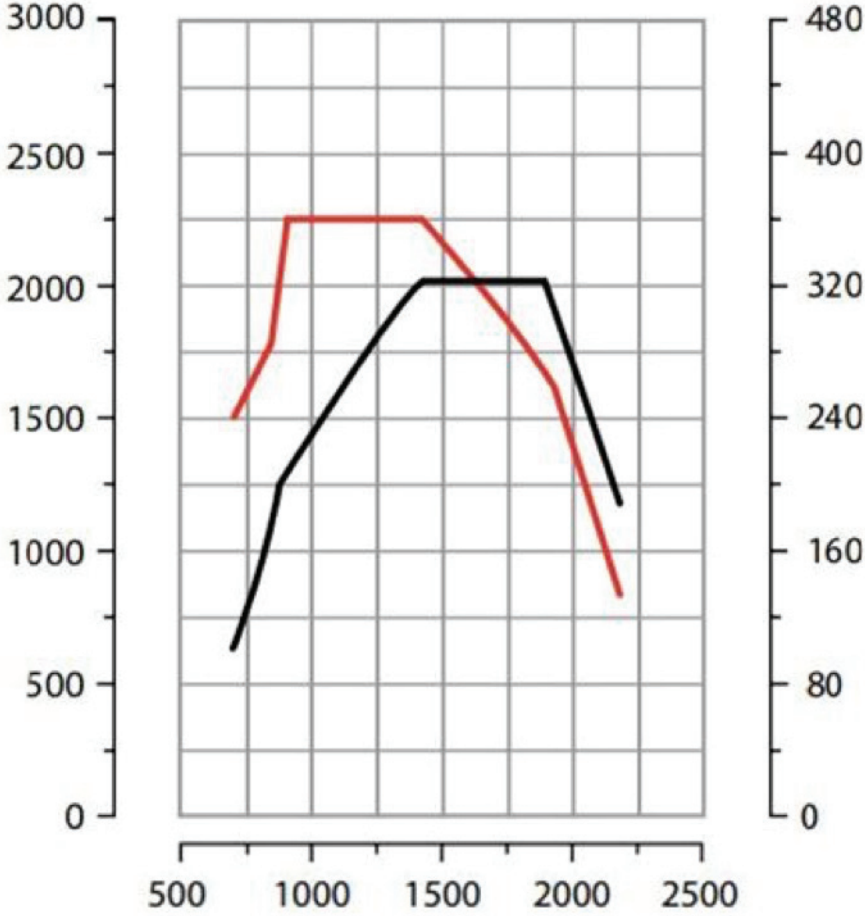


*Motor devri, azami devir hızının 300 dev/dak altına yaklaştığında devir sayacının motor kullanım devri göstergesinde (1) kırmızı bir alan görünür.*

*Motor devir hızının kırmızı bölgeye ulaşmasına asla izin vermeyin.*

## Motor gücü ve tork eğrileri

Tork veya beygir gücü değerleri, aracınızın donatımlarına bağlı olarak biraz değişebilir.



### Hız düzenleyici ve hız sınırlayıcı

Otomatik hız kontrolü sabit bir hızın korunmasını sağlarken bu da daha konforlu bir sürüş deneyimini ve daha düşük yakıt tüketimini beraberinde getirir.



*Otomatik hız kontrolünü engebeli arazilerde, yoğun trafikte ve kaygan yol yüzeylerinde kullanmayın.*

STOP

**DİKKAT: BİR İNİŞE GEÇMEDEN ÖNCE ARACINIZI YÜRÜRLÜKTEKİ YASAL HIZDA TUTMAK İÇİN HIZ RÜĞÜLATÖRÜNÜN REFERANS HIZINI AYARLAYINIZ.**

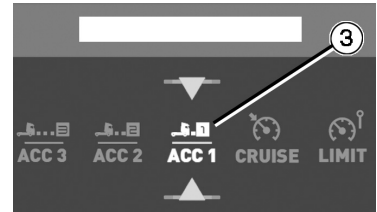
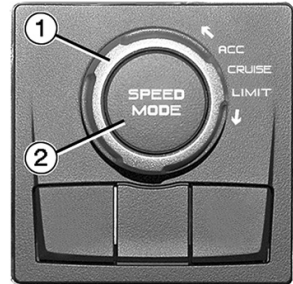
### Düzenleme modu seçimi

Bu fonksiyonun 3 modu vardır:

- Uyarlanabilir hız düzenleyici modu "Adaptive Cruise Control": bu mod, 30 km/saatin üzerinde, yolun profiline bağlı olarak, gaz pedalını kullanmadan istenen sabit hızda sürmeyi sağlarken aynı zamanda önünüzdeki araçla olan güvenlik mesafesini korumaya yardımcı olur. **"Uyarlanabilir hız düzenleyici"** bölümüne bakın.
- "Cruise" hız regülatörü modu: bu mod 30 km/saat'in üzerinde, yolun profiline bağlı olarak, gaz pedalını kullanmadan istenen sabit hızda sürüş yapılmasını sağlar.
- "Limit" hız sınırlayıcı modu: bu mod seçtiğiniz bir sürüş hızını aşmamanızı sağlar.

"Cruise" modunu seçmek istediğinizde:

- uyarlanabilir hız regülatörü (3) fonksiyonunun otomatik olarak seçilmesi için, (1) düğmesini saat ibreleri dönüş yönünün tersine çevirin;

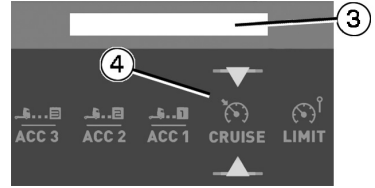
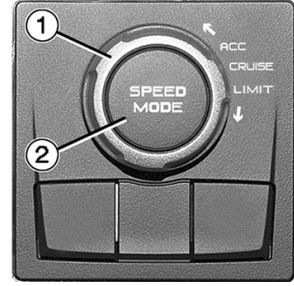


Hız bilgilendirme ekranında, hız regülatörü modunun seçildiğini ve bir hız regülatörü referans değeri beklendiğini belirten kısa çizgiler (1) görülür.



## Hız sınırlama modunun seçilmesi

- "Limit" modunu seçmek için kumandayı (1) saat yönünde çevirin; "Speed mode" göstergesi (2) turuncu yanar. İlgili tema (3) ve ikaz lambası(4) çok fonksiyonlu ekranda bir kaç saniye için görünür.



Hız bilgilendirme ekranında, sınırlama modunun aktif durumda olduğunu ve bir sınır referans değeri beklendiğini belirten kısa çizgiler (1) görülür.



Hız sınırlayıcı modunu etkinleştirdikten sonra nasıl kullanacağınızı öğrenmek için, "**Hız sınırlayıcı modu**" kısmına bakın.

## Hız düzenleyici modunda düzenleme referans hızının ayarlanması

Düzenleme modu seçildiğinde, gaz pedalını, yavaşlatıcı veya servis freni kumandasını kullanarak aracı istenen hıza getirin.

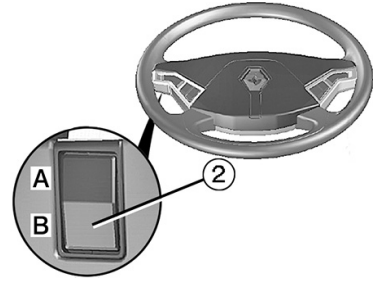
Mevcut hızı (1) referans değer olarak seçip "Cruise" hız regülatörü modunu devreye almak için, direksiyon simidinin altındaki (2) kumandasının "A" veya "B" konumlarından birine basın.

Seyir hızını ayarlamak için:

- "A" konumundaki kumandaya (2) kısa bir basış referans hızını 1 km/saat artırır. "A" konumundaki kumandaya (2) sürekli bir basış referans hızını 5 km/saatlik adımlarla artırır.



- "B" konumundaki kumandaya (2) kısa bir basış referans hızını 1 km/saat azaltır. "B" konumunda kumandaya (2) sürekli bir basış referans hızını 5 km/saatlik adımlarla düşürmeye yarar.



"Cruise" hız regülatörü modunun devreye alınmasının ardından, hız bilgilendirme ekranında, (1) ikaz lambası ve belleğe kayıtlı referans hız (2) görülür.



### Belleğe kaydedilmiş hız regülatörü referans hızlarının kullanımı

Bu fonksiyonda "S1" ve "S2"de önceden tanımlanmış, çabuk devreye alınabilen ve kişiselleştirilmiş 2 referans hız bulunur.

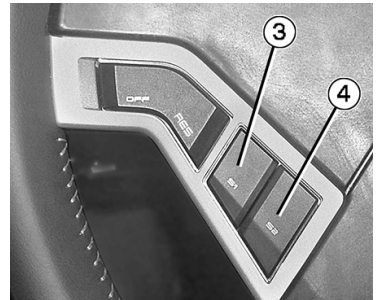
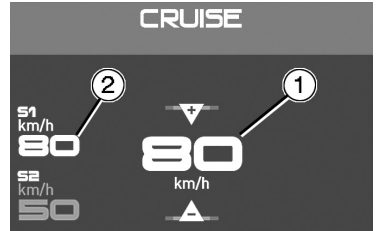
"S1" veya "S2" referans hızlarını çabuk biçimde devreye almak için, direksiyon simidi üzerindeki (3) veya (4) düğmesine kısa süreli basın.

"S1" veya "S2" referans hızlarını kişiselleştirmek için, (1) referans hızını istediğiniz değere ayarlayın ve bu değeri, direksiyon simidi üzerindeki (3) veya (4) düğmesine uzun süreli basarak, belleğe kaydedin.

Tercih ettiğiniz referans hız "S1" veya "S2" güncellenir ve sesli bir sinyalle teyit edilir.



*"S1" ve "S2" referans hızının etkinleştirilmesi yüksek bir ivmeye neden olabilir. Trafik koşullarının uygun olduğundan emin olun.*



### Hız düzenleyici referans hızının geçilmesi

Herhangi bir zamanda, referans hızını (1) aşmak mümkündür. Bunun için gaz pedalına basın.

Hız aşımı yapıldığında, hız bilgilendirme ekranında referans hız (1) yanıp söner.



Gaz pedalından ayağınızı çektiğinizde, otomatik olarak hız regülatörü fonksiyonuna geri dönlür.



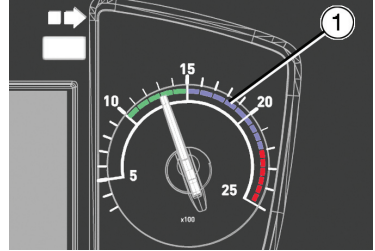
*Gaz pedalına 3 dakikadan uzun süreli basılması hız regülatörü modunu otomatik olarak devreden çıkarır.*

## Hız düzenleyici referans hızının korunması

Yokuş aşağı inerken, gerekirse, hız regülatörü, hızın belleğe kaydedilmiş referans hızın 3 km/saat üzerinde korunması için, çeşitli yavaşlatıcıları otomatik olarak yönetir.

45 saniye sonra, farklı yavaşlatıcıların gücü elverirse aracın hızı tekrar yasal hıza geri döner.

Devir sayacının (1) bölgesinde mavi bir bölüm ortaya çıkar ve yavaşlatıcının(yavaşlatıcıların) veriminin en uygun olduğu motor devrini gösterir.



Eğer yavaşlatıcılar referans hızı (1) koruyamazlarsa, bu hız değeri hız bilgilendirme ekranında yanıp söner; fren sisteminin kullanılması gerekir.



## Hız düzenleyici referans hızının korunması

Eğer egzoz freni referans hızını (1) koruyamazsa, bu hız bilgilendirme ekranında yanıp söner; frenlerin kullanılması gerekir.



*Bu durumda daha düşük bir hızın belleğe kaydedilmesi ve/veya vites küçültme tavsiye edilir.*

## Hız düzenleyici fonksiyonunun bekleme moduna alınması

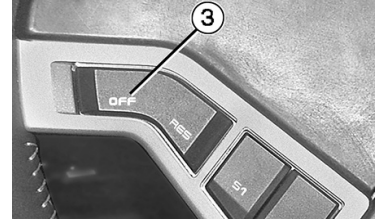


Fonksiyon duraklatıldığında, ikaz lambası (1) söner, aşağıda belirtilen durumlarda bellekteki referans hız (2) ekranda görüntülenmeye devam eder:

- direksiyon simidi üzerindeki kumandaya (3) bastığınızda;
- aracın hızı 15 km/saat'in altında olduğunda;
- fren pedalına veya yavaşlatıcı kumandasına bastığınızda.



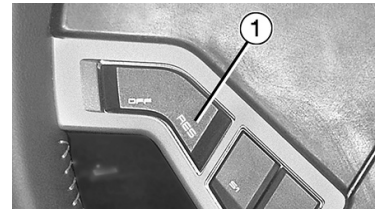
*"ABS", "ASR", "EBS", "ESC" fonksiyonlarından biri devreye girdiğinde hız regülatörü modu askıya alınır.*



## Hız düzenleyici referans hızının geri çağırılması

Eğer bir referans hız (1), hız bilgilendirme ekranında belleğe kaydedilmişse, trafik koşullarının uygun olduğuna emin olduktan sonra bu değerin geri çağırılması mümkündür.

- Direksiyon simidi üzerindeki (1) butonuna basın; referans hız (2) birkaç saniye süreyle çok fonksiyonlu ekranda görüntülenir.

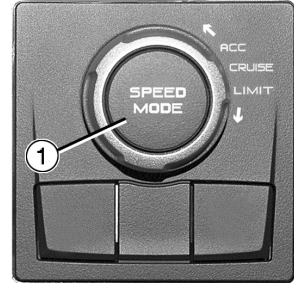


Referans hıza (2) ilâve olarak "Cruise" (1) ikaz lambası tekrar görüntülenir.



### Hız regülatörü modunun devre dışı bırakılması

Hız regülatörü modunu devre dışı bırakmak için, (1) düğmesine basın, "Speed mode" ikaz lambası söner.

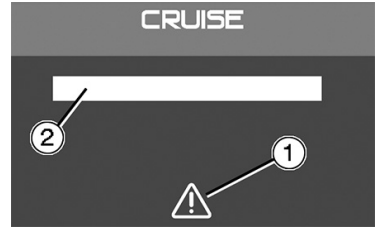


(1) ikaz lambası ve bellekteki hız regülatörü referans hızı (2) hız bilgilendirme ekranından silinirler.



### Hız regülatörü modunda arıza

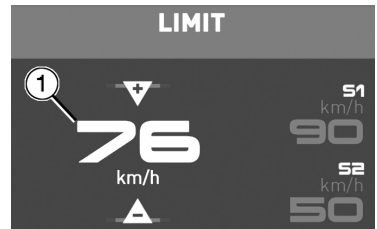
Hız regülatörü modunda arıza olduğunda, çok fonksiyonlu ekranda ikaz lambası (1) ve buna bağlı bir mesaj (2) görüntülenir; bir RENAULT TRUCKS servis noktasına başvurun.



### Hız limitörü modu

Hız sınırlama modunu devreye almadan önce, bir hız sınırlama modunu seçin.

"Hız sınırlama modu seçimi" kısmına bakın

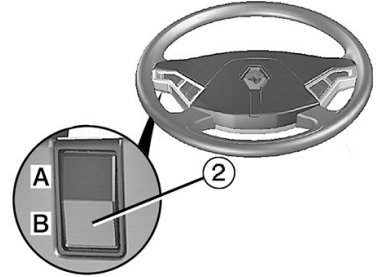


## Modun devreye alınması ve hız limitörü referans hızının ayarlanması

Mevcut hızı (1) referans değer olarak seçip "Limit" modunu devreye almak için, direksiyon simidinin altındaki (2) kumandasının "A" veya "B" konumlarından birine basın.

Limit hızını ayarlamak için:

- "A" konumundaki kumandaya (2) kısa bir basış referans hızını 2 km/saat artırır. "A" konumundaki kumandaya (2) sürekli bir basış referans hızını 5 km/saatlik adımlarla artırır.
- (2) kumandasının "B" konumuna kısa süreli basılması referans hızın 2 km/saat azaltılmasını sağlar, (2) kumandasının "B" konumuna devamlı basılması referans hızın 5 km/saat'lik aralıklarla azaltılmasını sağlar;



"Limit" modunun devreye alınmasının ardından, hız bilgilendirme ekranında, (1) ikaz lambası ve belleğe kayıtlı referans hız (2) görülür.



Bir referans hız (2) belleğe kaydedildiğinde ve bu hıza ulaşılmadığında, sürüş, hız limitörü fonksiyonunun devreye alınmasından önceki sürüşün benzeridir.

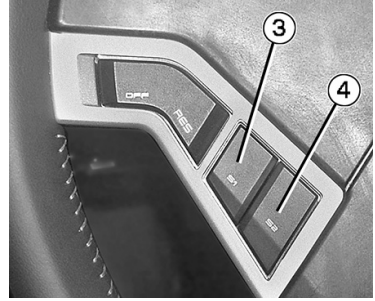
Referans hıza ulaşıldığı anda, gaz pedalına basılması, ihtiyaç olan durumlar dışında, bu hızın aşılmasını sağlamaz.

"Hız limitörü referans hızının aşılması" kısmına bakın

## Belleğe kaydedilmiş hız limitörü referans hızlarının kullanımı

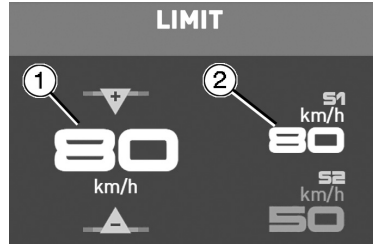
Bu fonksiyonda "S1" ve "S2"de önceden tanımlanmış, çabuk devreye alınabilen ve kişiselleştirilmiş 2 referans hız bulunur.

"S1" veya "S2" referans hızlarını çabuk biçimde devreye almak için, direksiyon simidi üzerindeki (3) veya (4) düğmesine kısa süreli basın.



"S1" veya "S2" referans hızlarını kişiselleştirmek için, (1) referans hızını istediğiniz değere ayarlayın ve bu değeri, direksiyon simidi üzerindeki (3) veya (4) kumandasına uzun süreli basarak, belleğe kaydedin.

Tercih ettiğiniz referans hız "S1" veya "S2" güncellenir ve sesli bir sinyalle teyit edilir.



*Hız limitörü fonksiyonunun aracın kalkışından sonra ilk devreye alınışında, mevcut hızın "S1" veya "S2" referans hızının üzerinde olduğu durumda, "hız limitörü referans hızının aşılması" moduna girilmiş demektir ve sınırlama ancak yavaşlamayla referans hızın altına inildiğinde etkili olur.*

## Sınırlama referans hızının geçilmesi

Herhangi bir anda referans hızının üzerine çıkmak mümkündür. Bunun için gaz pedalına sonuna kadar basın (kick down fonksiyonu).

Hız aşımı yapıldığında, hız bilgilendirme ekranında referans hız (1) yanıp söner.

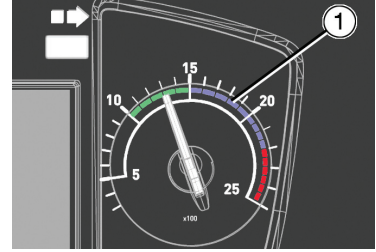
Ayağınızı gaz pedalından çektiğinizde, aracın hızı bellekteki referans hızın (1) altına indiği anda, otomatik olarak hız limitörü moduna geri dönlür.



## Hız düzenleyici referans hızının sürdürülmesi

Yokuş aşağı inerken, gerekirse, hız sınırlayıcı, hızın belleğe kaydedilmiş referans hızın 2 km/saat üzerinde sürdürülmesi için, çeşitli yavaşlatıcıları otomatik olarak yönetir.

Devir sayacının (1) bölgesinde mavi bir bölüm ortaya çıkar ve yavaşlatıcının(yavaşlatıcıların) veriminin en uygun olduğu motor devrini gösterir.



Eğer yavaşlatıcılar referans hızı (1) koruyamazlarsa, bu hız değeri hız bilgilendirme ekranında yanıp söner; fren sisteminin kullanılması gerekir.



### Hız düzenleyici referans hızının sürdürülmesi

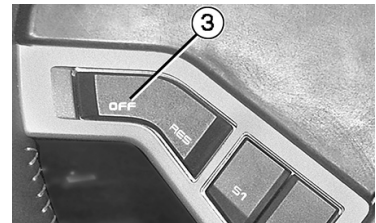
Eğer egzoz freni referans hızını (1) koruyamazsa, bu hız bilgilendirme ekranında yanıp söner; frenlerin kullanılması gerekir.



*Bu durumda daha düşük bir hızın belleğe kaydedilmesi ve/veya vites küçültme tavsiye edilir.*

### Hız sınırlama fonksiyonunun bekleme moduna alınması

Fonksiyon askıya alındığında, ikaz lambası (1) söner, direksiyon simidi üzerindeki (3) düğmesine bastığınızda bellekteki referans hız (2) ekranda görüntülenmeye devam eder.

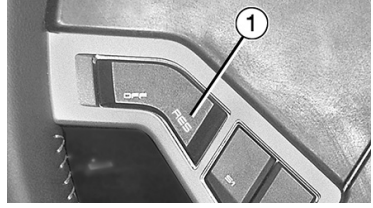


## Hız sınırlama referans hızının geri çağırılması

Eğer bir referans hız (1), hız bilgilendirme ekranında belleğe kaydedilmişse, geri çağırılması mümkündür.



- Direksiyon simidi üzerindeki (1) butonuna basın; referans hız (2) birkaç saniye süreyle çok fonksiyonlu ekranda görüntülenir.

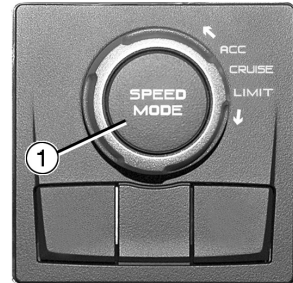


Referans hıza (2) ilâve olarak "Limit" (1) ikaz lambası tekrar görüntülenir.



## Hız limitörü modunun devre dışı bırakılması

Hız limitörü modunu devre dışı bırakmak için, (1) düğmesine basın, "Speed mode" ikaz lambası söner.

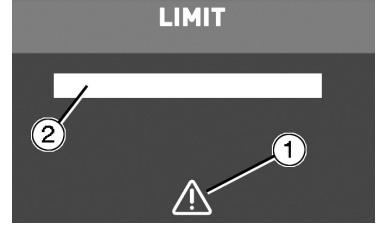


İkaz lambası ve bellekteki hız limitörü referans hızı, hız bilgilendirme ekranından silinirler.



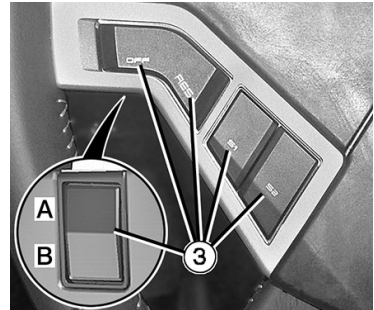
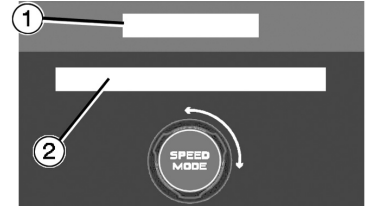
### Hız limitörü modunda arıza

Hız sınırlama modunda arıza olursa, çok fonksiyonlu ekranda ikaz lambası (1) ve buna bağlı bir mesaj (2) görüntülenir; bir RENAULT TRUCKS servis noktasına başvurun.



### Kumandaların mod seçimi yapılmadan kullanımı

Direksiyon simidindeki kumandalardan (3) birine ani olarak basıldığında, çok fonksiyonlu ekranda "Speed Mode" (1) bilgisi, ayrıca sizi modlardan birini seçmeye davet eden bir mesaj (2) görüntülenir.



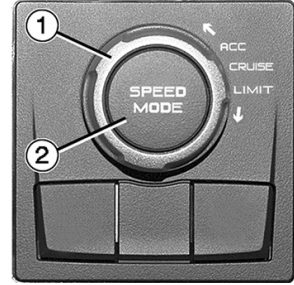
### Uyarlanabilir hız düzenleyici

## Düzenleme modu seçimi

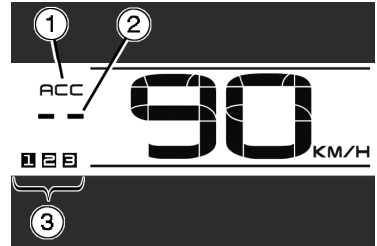
Bu özellik, istenen sabit hızda yol almayı sağlar ve otomatik olarak öndeki araçla güvenli bir mesafeyi korumaya yardımcı olur. Eğer önünüzde hiçbir araç yoksa, uyarlanabilir hız düzenleyici "ACC", aynen "CRUISE" hız düzenleyici gibi çalışır.

Her birinin önceden ayarlı bir referans mesafesi olan 3 "ACC" modu arasından seçebilirsiniz. Bu referans mesafeleri "ACC1" modu ile başladığında giderek artmaktadır.

- İstenen "ACC" modunu seçmek için kumandayı (1) saat tersi yönünde ters yönde çevirin; "Speed mode" ikaz lambası (2) yeşil yanar. İlgili tema (3) ve ikaz lambası(4) çok fonksiyonlu ekranda 5 saniye için görünür.



Hız bilgilendirme ekranında, uyarlanabilir hız regülatörü modunun seçildiğini ve bir uyarlanabilir hız regülatörü referans değeri beklendiğini belirten "ACC" uyarı lambası (1) ve kısa çizgiler (2) görünür. (3)'te belirlenen 1 - 2 - 3 ikaz lambaları seçilen "ACC" moduna uygun olarak görüntülenir.





## Uyarlamalı hız regülatörü modu



TRAFİK YOĞUNLUĞU OLAN YOLLARDA, VİRAJLI VEYA KAYGAN YOLLARDA UYARLAMALI HIZ REGÜLATÖRÜ KULLANILMAMALIDIR.

UYARLAMALI HIZ REGÜLATÖRÜ SÜRÜŞE YARDIMCI BİR MODDUR VE HİÇBİR ŞEKLİDE GÜVENLİK MESAFELERİNE VE HIZ SINIRLAMALARINA UYUMU GÖZARDI EDECEK BİÇİMDE KULLANILMAMALIDIR.

### Modun devreye alınması ve hız regülatörü referans hızının ayarlanması

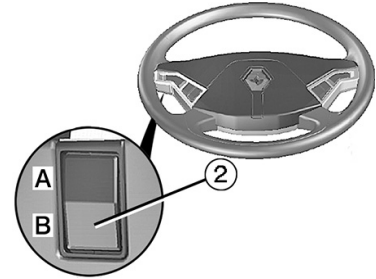
Düzenleme modu seçildiğinde, gaz pedalını, yavaşlatıcı veya servis freni kumandasını kullanarak aracı istenen hıza getirin.

Mevcut hızı (1) referans değer olarak seçip "ACC" uyarlanabilir hız regülatörü modunu devreye almak için, direksiyon simidinin altındaki (2) kumandasının "A" veya "B" konumlarından birine basın.



Seyir hızını ayarlamak için:

- "A" konumundaki kumandaya (2) kısa bir basış referans hızını 1 km/saat artırır. "A" konumundaki kumandaya (2) sürekli bir basış referans hızını 5 km/saatlik adımlarla artırır.
- "B" konumundaki kumandaya (2) kısa bir basış referans hızını 1 km/saat azaltır. "B" konumunda kumandaya (2) sürekli bir basış referans hızını 5 km/saatlik adımlarla düşürmeye yarar.



"ACC" uyarlamalı hız regülatörü modunun devreye alınmasının ardından, hız bilgilendirme ekranında, (1) ikaz lambası ve belleğe kayıtlı referans hız (2) görülür.



## Belleğe kaydedilmiş hız regülatörü referans hızlarının kullanımı

Bu fonksiyonda "S1" ve "S2"de önceden tanımlanmış, çabuk devreye alınabilen ve kişiselleştirilmiş 2 referans hız bulunur.

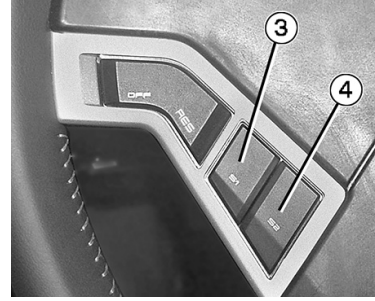
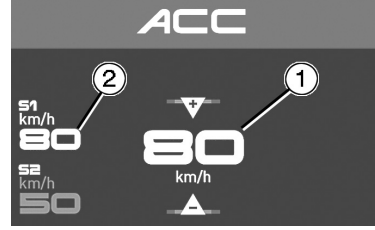
"S1" veya "S2" referans hızlarını çabuk biçimde devreye almak için, direksiyon simidi üzerindeki (3) veya (4) düğmesine kısa süreli basın.

"S1" veya "S2" referans hızlarını kişiselleştirmek için, (1) referans hızını istediğiniz değere ayarlayın ve bu değeri, direksiyon simidi üzerindeki (3) veya (4) kumandasına uzun süreli basarak, belleğe kaydedin.

Tercih ettiğiniz referans hız "S1" veya "S2" güncellenir ve sesli bir sinyalle teyit edilir.



*"S1" ve "S2" referans hızının etkinleştirilmesi yüksek bir ivmeye neden olabilir. Trafik koşullarının uygun olduğundan emin olun.*



## Hız düzenleyici referans hızının geçilmesi

Herhangi bir zamanda, referans hızını (1) aşmak mümkündür. Bunun için gaz pedalına basın.

Hız aşımı yapıldığında, hız bilgilendirme ekranında referans hız (1) yanıp söner.



Gaz pedalından ayağınızı çektiğinizde, otomatik olarak uyarlamalı hız regülatörü fonksiyonuna geri dönlür.



*Gaz pedalına 3 dakikadan uzun süreli basılması hız regülatörü modunu otomatik olarak devreden çıkarır.*

## Hız düzenleyici referans hızının korunması

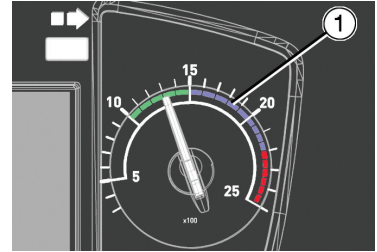
Yokuş inişlerde, gerekirse, hız regülatörü, hızın belleğe kaydedilmiş referans hızın 3 km/saat üzerinde korunması için, farklı yavaşlatıcıları otomatik olarak yönetir.

45 saniyeden sonra, farklı yavaşlatıcıların gücü elverirse aracın hızı tekrar yasal hıza geri döner.



*Hızın yüksek kaldığı durumlarda, bir uyarı, aşılmanın takografin belleğine kaydedileceği konusunda sizi uyarır.*

Devir sayacının (1) bölgesinde mavi bir bölüm ortaya çıkar ve yavaşlatıcının/yavaşlatıcıların veriminin en uygun olduğu motor devrini gösterir.



Eğer yavaşlatıcılar referans hızı koruyamazlarsa, "ACC" uyarı lambası (1) hız bilgilendirme ekranında yanıp söner; fren sisteminin kullanılması gerekir.



### Hız düzenleyici referans hızının sürdürülmesi

Eğer egzoz freni referans hızını (1) koruyamazsa, bu hız bilgilendirme ekranında yanıp söner; frenlerin kullanılması gerekir.

### Uyarılamalı hız regülatörü fonksiyonuyla bir aracın algılanması

"ACC" fonksiyonu önünüzde daha yavaş giden bir araç algılasa, öndeki araca yaklaşıldığında, fonksiyonun iki araç arasındaki referans mesafenin korunması için aracınızı yavaşlatacağını belirten ikaz ışığı görüntülenir.



*Trafik koşullarının gelişimine bağlı olarak, seçme kumandası yardımıyla ve "ACC" modunun devreye alınması sırasında tanımlanmış referans hızı korumaya devam ederek, "ACC" modunun seviyelerini değiştirmek mümkündür.*

Aracınızla önünüzdeki arasındaki mesafenin çok kısa olduğu tespit edilirse, sesli bir uyarı aralık kuralına artık uyulmadığını ve bir çarpışma riskini önlemek için frenlerin kullanılması gerektiğini size bildirir.

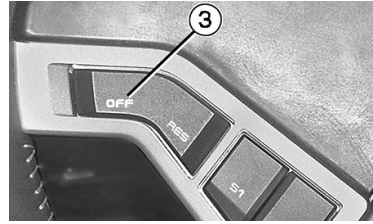
### Uyarlanabilir hız düzenleyici fonksiyonunun bekleme moduna alınması

Fonksiyon duraklatıldığında, ikaz lambası (1) söner, aşağıda belirtilen durumlarda "ACC" uyarı lambası ve bellekteki referans hız (2) ekranda görüntülenmeye devam eder:

- direksiyon simidi üzerindeki kumandaya (3) bastığınızda;
- aracın hızı 15 km/saat'in altında olduğunda;
- fren pedalına veya yavaşlatıcı kumandasına bastığınızda.



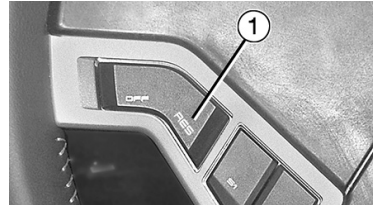
*"ABS", "ASR", "EBS", "ESC" fonksiyonlarından biri devreye girdiğinde uyarlamalı hız regülatörü modu askıya alınır.*



### Hız düzenleyici referans hızının geri çağırılması

Eğer bir referans hız (1), hız bilgilendirme ekranında belleğe kaydedilmişse, trafik koşullarının uygun olduğuna emin olduktan sonra bu değerin geri çağırılması mümkündür.

- Direksiyon simidi üzerindeki (1) butonuna basın; referans hız (2) birkaç saniye süreyle çok fonksiyonlu ekranda görüntülenir.



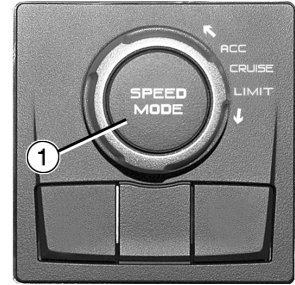


Referans hıza (2) ilâve olarak "Cruise" (1) ikaz lambası tekrar görüntülenir.



### Uyarlamalı hız regülatörü modunun devre dışı bırakılması

Uyarlamalı hız regülatörü modunu devre dışı bırakmak için, (1) düğmesine basın, "Speed mode" ikaz lambası söner.

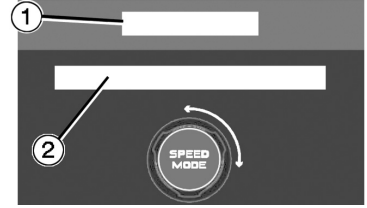
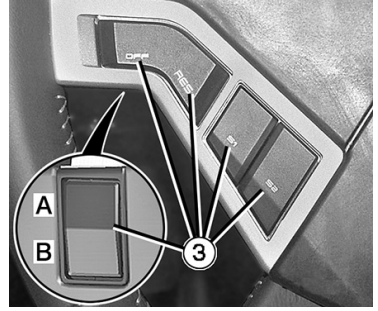


"Cruise" ve "ACC" ikaz lambaları, ayrıca bellekteki hız regülatörü referans hızı, hız bilgilendirme ekranından silinirler.



## Kumandaların mod seçimi yapılmadan kullanımı

Direksiyon simidindeki kumandalardan (3) birine ani olarak basıldığında, çok fonksiyonlu ekranda "Speed Mode" (1) bilgisi, ayrıca sizi modlardan birini seçmeye davet eden bir mesaj (2) görüntülenir.



*Sistem bazı trafik durumlarını tanımlamak ve yönetmek konusunda sorun yaşayabilir. Diğer araçlarla arada güvenli mesafeleri korumak ve hızlarını yönetmek her zaman sürücünün sorumluluğundadır.*

Sistemin iyi performans gösteremeyebileceği durumlardan kaçınmak için, nasıl tanıyacağınızı öğrenmek için, **Güvenlik** bölümündeki "**Diğer kullanıcıları tespit etmek için cihazlar**" sayfalarına bakın.

## Eco Cruise Control

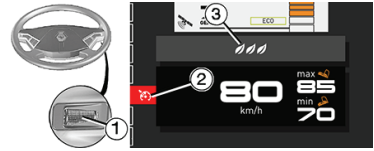
Yakıt tüketimine katkı sağlayan, **Eco Cruise Control** işlevi, şanzımanın araç ataletini en iyi şekilde kullanan "**kontrollü boş vites**" işlevini otomatik olarak çalıştırır.

## Hız regülatörü ile

Hız regülatörü kullanıldığında, ayarlanan referans hızının üstünde ve altındaki hız değişimlerine izin vererek yakıt tasarrufu elde edilebilir.

Aracı istenen hıza çıkartın ve hız regülatörünü aktif hale getirin.

Direksiyon simidinin altında yer alan navigasyon kumandası (1) yardımıyla, çok fonksiyonlu ekranda sayıları ilerleterek ekonomik sürüş seviyesini (3) gösteren ekonomik sürüş sayfasını (2) seçin.



Seçili hız ayarlandıktan sonra sistem, (1) ve (2) aşım hızlarını otomatik olarak ayarlayacaktır.

Minimum hız ile maksimum hız arasındaki fark ne kadar büyükse, yakıt ekonomisi o kadar fazla olur.



### "Kontrollü boş vites" fonksiyonunu çalıştırma koşulları.

Yakıt tüketiminin azaltılması ve "Eco Cruise Control" fonksiyonundan tam olarak yararlanılabilmesi için, referans hızınızı izin verilen azami hıza göre birkaç km/saat azaltmanız tavsiye edilir.

Şanzıman "AUTO" modu "DRIVE" konumunda olmalıdır.

Yol koşulları bir araya geldiğinde "kontrollü boş vites" otomatik olarak çalışır.

Çok fonksiyonlu ekranda gösterge (1) yanar, araç "kontrollü boş vites" ile hareket eder, motor rölantidedir.



### "Kontrollü boş vites" fonksiyonunun durdurulma koşulları

"Kontrollü boş vites" fonksiyonu, gaz veya fren pedalına basıldığında ya da yavaşlatıcı kumandası kullanıldığında otomatik olarak durdurulur.

Bu durumda şanzıman aracın hızına en uygun vitese geçer.

Gösterge lambası (1) söner.

Hız regülatörünün "R" tuşuna basılması "kontrollü boş vites" fonksiyonunun yeniden devreye alınmasına izin verir.

Hız düzenleyicinin çalışma aralığından daha yüksek bir hıza ulaşıldığında "kontrollü boş vites" işlevi otomatik olarak durur, şanzıman aracın hızına en uygun vitese geçer, aracın

hızını hız düzenleyicinin çalışma aralığına indirmek için yavaşlatıcılar devreye girer, ikaz lambası (1) söner.

Hız düzenleyicinin çalışma aralığından daha düşük bir hıza inildiğinde, "kontrollü boş vites" işlevi durur, ikaz lambası söner, şanzıman aracın hızına en uygun vitese geçer ve araç hızını hız düzenleyicinin çalışma aralığına geri döndürmek için aracı hızlandırır.

Aracın hızı hız regülatörü düzenleme aralığına geri geldiğinde, **"kontrollü boş vites"** fonksiyonu tekrar devreye girer.



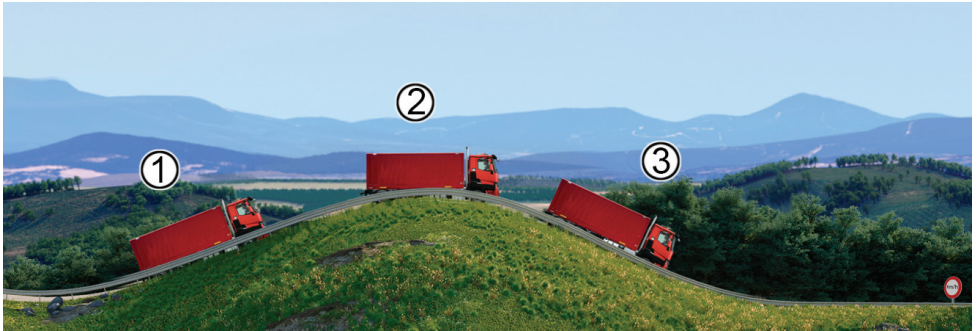
*Şanzımanın manüel modu, 7. vitesten başlayarak engellenir.*

## Optivision

Optivision işlevi ile Eco Cruise Control engebeyi hesaba katar ve aracın ataletinin yakıt tüketimi yararına en uygun şekilde kullanılmasını sağlar.

"Optivision" sistemi arazinin topoğrafyasını inceleyerek araziye tahmin eder ve böylece daha verimli bir sürüş için hızlanma, vites değiştirme stratejileri ve araç hızını uyarlar.

1. Yokuş yukarı: sistem, zirvenin tepesinde ayarlanan düşük hıza mümkün olduğunca en aşağıda ulaşmayı hedefleyerek aracın kademeli olarak hız kaybetmesini sağlar.
2. Düz bir arazide: araç gelecek engebeyi önceden tahmin eder.
3. Yokuş aşağı: araç, gelecek engebeyi tahmin ederek ataletten yararlanmak için seçili hızın aşılmasına izin verir.



"Optivision" fonksiyonu şu durumlarda otomatik olarak etkinleşir:

- Şanzıman "DRIVE" konumunda, "AUTO" modundadır,
- Hız düzenleyici etkindir,
- Aracın hızı 40 km/saatın üzerindedir.



"Optivision" işlevinin durumunu göstermek için "ekonomik sürüş" sayfasında (1) sembolü görüntülenir:



- Sistem hazır olduğunda gri renktedir.
- Sistem etkin olduğunda siyah renktedir.

Sistem devre dışı bırakıldığında sembol görüntülenmez.

"Optivision" sistemi aşağıdaki fonksiyonları içerir:

### **Yokuşlardan önce**

Optivision, bir yokuşa yaklaşırken aracın hızının artmasını sağlar. Bu, ataletini artırmasına ve kavramadaki vitesi yokuşta daha uzun süre tutmasını sağlar.

### **Yokuşlarda**

Yokuşlarda, Optivision tepeye yaklaşırken gereksiz vites küçültmeleri önlemek için harita verilerini kullanır. Tepeye yakıt ziyan etmeden kolayca ulaşırsınız.

### **Yamaçların tepesinde**

Bir inişe yaklaşırken, Optivision aracın gereksiz yere herhangi bir hızlanmasını önler.

### **İnişlerden önce**

İnişten hemen önce, yürüyen aksam geçici olarak kavramadan çıkarak aracı kontrollü boş viteste ilerlemeye bırakır.

### **İnişlerde**

Optivision, yokuşun nerede bittiğini bilir ve aracı iniş boyunca akıllı bir şekilde hızlanmaya bırakır.

### **Çukurlarda**

İnişten hemen sonra bir yokuş başlıyorsa Optivision güçlü bir koz olarak ortaya çıkar. Aracın kontrollü boş viteste ilerlemesini sağlayarak yokuşu daha az çabayla tırmanması için aracın ataletini artırır.

Sistem daha verimli bir sürüş öngörebildiğinde "Optivision" işlevi otomatik olarak etkinleştirilir.

### **Pedal ile kontrollü boş vites**

Hız düzenleme ile entegre olan Optiroll, sürüş koşulları yakıt ekonomisine uygun olduğunda Optidriver+ şanzıman "kontrollü boş vites" işlevini otomatik olarak devreye alır. Fonksiyonu hız düzenleyici olmaksızın da kullanmak mümkündür.

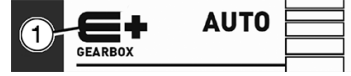
## Hız regülatörünüz

Bu fonksiyon ekran menüsünden etkinleştirilebilir veya devre dışı bırakılabilir.

### "Kontrollü boş vites" fonksiyonunu çalıştırma koşulları.

- şanzıman "AUTO" konumunda;
- yavaşlatıcı kumandası "0" konumunda;
- şanzımanın vitesi 7nciden büyük;
- "OFFROAD" modu devre dışı;
- cruise control devre dışı;
- gaz pedalı bırakılmış.

Çok fonksiyonlu ekranda gösterge (1) yanar, araç "kontrollü boş vites" ile hareket eder, motor rölantidedir.



"Kontrollü boş vites" sisteminin, fren pedalına basılması veya yavaşlatıcının etkinleştirilmesi sonucu devre dışı bırakılması durumunda, sistemi tekrar etkinleştirmek için gaz pedalına tekrar bir kere basılması gerekir.

### "Kontrollü boş vites" fonksiyonunun durdurulma koşulları

- gaz pedalına dokunma;
- fren pedalı üzerinde etki;
- yavaşlatıcı kumandası üzerinde eylem;
- "OFFROAD" modun etkinleştirilmesi;
- cruise control etkinleştirilmesi.

STOP

ARACINIZIN HIZINA SÜREKLİ OLARAK HAKİM OLMAK, BUNU YOL PROFİLİNE VE DURUMUNA, TRAFİK ZORLUKLARINA, ÖNGÖRÜLEBİLEN ENGELLERE VE YÜRÜRLÜKTEKİ YASAL HIZ SINIRLANDIRMALARINA GÖRE UYARLAMAK ZORUNDA OLDUĞUNUZA UNUTMAYINIZ.

## Sürücü uyarı desteği

DAS (Driver Alert Support) sürücüyü sürüş esnasındaki dikkat seviyesi hakkında bilgilendiren bir sürücü destek sistemidir. Örneğin, sürücünün uyuklamaya başlaması gibi durumlarda sürüş kabiliyetinin bozulması halinde sistem sürücünün dikkatini toplamasını sağlar.



*DAS her sürüş durumunda çalışmaz ve bir yardımcı alettir. Sürücü olarak, aracın güvenli bir şekilde sürülmesinden sadece siz sorumlusunuz.*

Bu sistem hiçbir koşulda kendi dikkatinizin, karayolu kanununa ve en temel tedbirlere uymanızın yerini alamaz. Her 2 saatte bir en az 15 dakika durun.

Yorgunluğun ilk belirtilerini tanımayı bilin: esneme ihtiyacı, ensede karıncalanma, başın arkasında kaşıntı. Bunları hissettiğinizde, zaten artık çok geçtir: dikkatiniz azalmıştır ve dinlenmek şarttır.



*Sistem kamyonunda bulunan frenleri veya direksiyonu başlatmaz. Sadece gösterge paneli üzerinden işitsel sinyaller gönderir ve ekranda mesajlar gösterir.*

DAS sistemi, kamyon çalıştırıldığında otomatik olarak etkinleştirilir ve 65 km/saat üzerindeki hızlarda kullanılabilir.

Sistem, gösterge panelindeki bir anahtar aracılığıyla devre dışı bırakılabilir. Bu durumda anahtarın ikaz ışığı yanar.

Aracın bir sonraki çalıştırılmasında sistem otomatik olarak yeniden devreye girer. »

DAS uyarı verdiğinde otomatik hız kontrolü veya uyumlu otomatik hız kontrolü devreye girerse DAS bunu devreden çıkarır.



*Yol çizgileri belirsiz ise veya şiddetli yağmur, kar yağışı veya benzeri ağır hava koşullarında DAS otomatik olarak devre dışı bırakılır.*

## Sistem ne zaman bir uyarı verir?

DAS, dikkat düzeyinizi belirlemek için kamyonun şerit koruma sistemini kullanır. Kamyon yol çizgilerini düzgün bir şekilde takip etmiyorsa sürücü ekranda bir mesaj ve sesli bir ikaz ile uyarı verilir.

DAS, aşağıdaki koşullar yerine getirildiğinde çalışır:

- Sistem açık olmalıdır.
- Yolu şerit çizgileri okunabilir durumda olmalıdır.
- Kamyonun hızı 65 km/saatin üstünde olmalıdır.



*DAS sürüş vardiyaasını uzatmak için kullanılmamalıdır. Aracı sürmeye başlamadan önce tamamen dinlenmiş olduğunuzdan emin olun ve düzenli olarak mola verin.*



*DAS, özellikle yorgunluktan dolayı sürüş konsantrasyonunuzun bozulduğu çoğu durumu tespit eder. Güvenliği artırmak için Şerit değiştirme uyarısının da etkinleştirilmiş olduğundan emin olun.*

## Sistem çalışmıyorsa

Kameranın önünde kar, buz veya kirlenme varsa, DAS işlevselliği sınırlı olabilir. Sistem kullanılamıyorsa veya sebepsiz olarak kapandı ise, kameranın önündeki alanın temiz olduğunu ve ön camın dış tarafında oluşabilecek kir ve buğulanmanın kamerayı engellemediğini kontrol edin.



## Şerit değişme uyarısı

Bu sistem, yolu gösteren çizgileri kullanarak bu beyaz çizgilere göre aracın konumunu gösterir.

Şerit değişme uyarısının fonksiyonu, şeridin istem dışı geçilmesi halinde sizi uyardır.

STOP

ARACINIZIN HIZINA SÜREKLİ OLARAK HAKİM OLMAK, BUNU YOL PROFİLİNE VE DURUMUNA, TRAFİK KOŞULLARINA, ÖNGÖRÜLEBİLEN ENGELLERE, YASAL HIZ SINIRLANDIRMALARINA GÖRE UYARLAMAK ZORUNDA OLDUĞUNUZU UNUTMAYINIZ.

Varsayılan olarak fonksiyon aracın çalıştırılmasında etkinleştirilir.



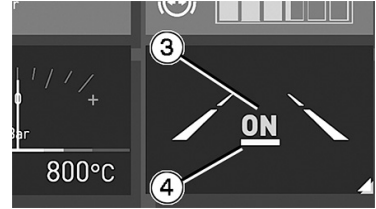
*Çok fonksiyonlu ekranda görünebilmesi için fonksiyonu sık kullanılanlar arasından seçin.*

### Fonksiyonun etkinleştirilme koşulları

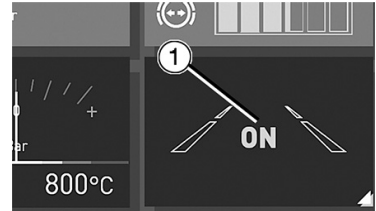
Şerit değışme uyarısının etkinleşme koşulları:

- yolun beyaz çizgileri algılandı;
- aracın hızı 60 km/s üzerindedir;
- fonksiyon etkin;
- fonksiyonun girdi verilerinde hata yok.

Tüm koşullar yerine getirildiği takdirde, ikaz lambası (3), altı çizili "ON" (4) çok fonksiyonlu ekranda görünür; beyaz şeritler doludur.



Bu koşulların biri yerine getirilmediği takdirde, ikaz lambası (2), altında çizgi olmaksızın "ON" çok fonksiyonlu ekranda görünür; beyaz şeritler boştur.



### Çalışma

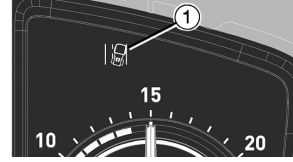
Ön camın arkasına yerleştirilmiş kamera yolda bulunan çeşitli çizgiler ve göstergeleri tanıyacaktır.

Daha sonra kendisini sağdaki ve soldaki çizgiden ayıran mesafeyi hesaplar.

Bu mesafeden çıkarak, kamera, aracın yoldaki bir çizgiye daha çok ya da daha az yaklaştığını ve bir çizgiyi geçtiğini belirleyebilecektir.

Sistem lastiğin yuvarlanma yüzeyi bir çizgiyi örttüğünde aracın bir çizgiyi geçtiğini varsayar.

Beklenmeyen bir geçme durumunda, sistem geçilen çizgiye (sağ veya sol) göre sağ veya sol hoparlörden bir uyarı verir ve aynı zamanda çok fonksiyonlu ekranda uyarı lambası (1) yanıp söner.



## Yersiz bir geçişin algılanma koşulları

Beklenmeyen izgi geçişini algılama koşulları:

- dönüş sinyalleri son 4 saniye süresince etkinleştirilmemiştir;
- yoldaki beyaz çizgiler görünmektedir;
- beyaz çizgiler muntazamdır;
- sistem son 4 saniye süresince aracın kendi trafik şeridinde olduğunu algılamıştır;
- son 4 saniye içinde hiçbir sistem uyarısı yoktu.

## Dikkat gerektiren durumlar

Sistem bazı trafik durumlarını tanımlamak ve ele almak konusunda sorun yaşayabilir. Sürüş sırasında daima dikkatli olunuz.

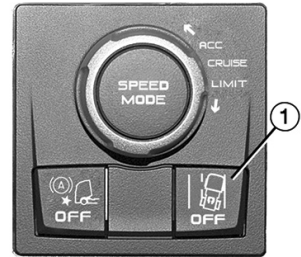
Daima trafik koşullarına dikkat edin ve fren yapmaya hazır olun.

Sistemin iyi performans gösteremeyebileceği durumlardan kaçınmak için, nasıl tanıyacağınızı öğrenmek için, **Güvenlik** bölümündeki "**Diğer kullanıcıları tespit etmek için cihazlar**" sayfalarına bakın.

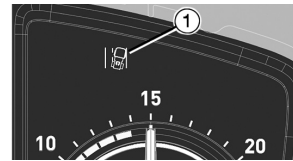
## Fonksiyonun devre dışı bırakılması

Fonksiyonu, (1) düğmesine basarak devre dışı bırakabilirsiniz.

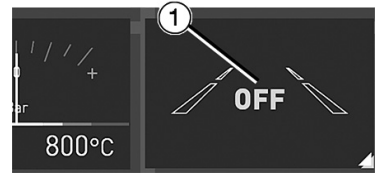
fonksiyon devre dışı olduğunda, dğme (1) turuncudur.



Gösterge (1) görünür.



İkaz ışığı (1) "OFF" çok fonksiyonlu ekranda görünür.

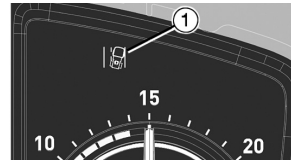
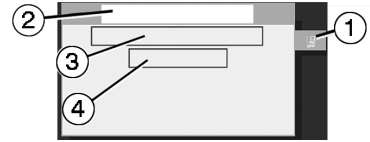


## İşlev bozukluğu



Sistemin anormalleşmesi durumunda, uyarı lambaları (1) görünür, "ATÖLYEYE GİDİN" mesajı (2) ve ilişkili metinler (3) - (4) çok fonksiyonlu ekranda görünür.

En yakın RENAULT TRUCKS servis noktasına gidin.



## AEBS sistemi

Bu fonksiyonun amacı, aracınızın önünde olan ve aynı yönde hareket halinde bulunan motorlu araçlara arkadan çarpmayı önlemek veya kaçınılmaz olması halinde böyle bir çarpışmanın etkisini azaltmaktır. Bunu yapmak için, aracınızın önündeki hareket halinde ve duran araçları saptar ve bir tehlike oluşturup oluşturmadıklarını belirler.

Tehlikeli durumları size bildirir, görsel ve işitsel bir sinyalle sizi uyarır ve önünüzdeki araçla bir kaza olasılığı durumunda aracınızı frenler.

Bu fonksiyon kazayı mutlaka engellemez, ancak sonuçlarını sınırlandırabilir.

Bunu yapmak için AEBS sistemi, aracınızın önündeki alanda bulunan nesneleri algılayıp tanımlayabilmek ve konum ve hareketlerini belirlemek için iki sensörden (kamera ve radar) gelen verileri birleştirir.

STOP

AEBS TÜM POTANSİYEL TEHLİKELERİ TESPİT ETMEYECEKTİR; BU SADECE SÜRÜŞÜ TAMAMLAMAYI AMAÇLAYAN BİR ARAÇTIR. ARACINIZIN HIZINA SÜREKLİ OLARAK HAKİM OLMAK, BUNU YOL PROFİLİNE VE DURUMUNA, TRAFİK KOŞULLARINA, ÖNGÖRÜLEBİLEN ENGELLERE, GEÇERLİ HIZ SINIRLANDIRMALARINA GÖRE UYARLAMAK ZORUNDA OLDUĞUNUZU UNUTMAYINIZ. TAMAMEN AEBS'YE GÜVENMEK SİZİ ÖNEMLİ MADDİ HASARLARA, CİDDİ YARALANMALARA VEYA ÖLÜME NEDEN OLABİLECEK TEHLİKELİ DURUMLARA SOKABİLİR.

STOP

BU SİSTEM TEHLİKELİ DURUMLARDA TETİKLEMEK İÇİN TASARLANMIŞTIR. DENENMEMELİ VEYA TEST EDİLMEMELİDİR.

Varsayılan olarak fonksiyon aracın çalıştırılmasında etkinleştirilir.

### Fonksiyonun etkinleştirilme koşulları

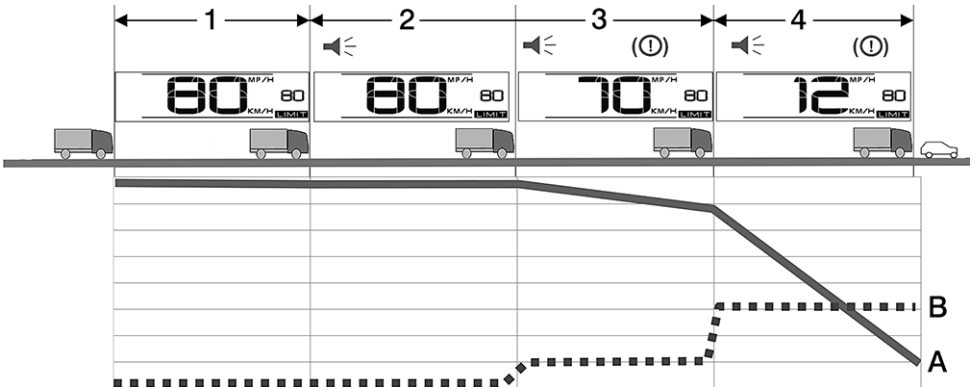
- aracın hızı 5 km/s üzerindedir;
- fonksiyon etkin;
- fonksiyonun girdi verilerinde hata yok.



*Radarın veya kameranın yakın çevresinde kar, buz veya kirlenme olursa sistem fonksiyonunu sınırlı şekilde yerine getirebilir. şiddetli yağmur, sis gibi kötü hava koşulları veya kuvvetli direkt ışık parlaması, özellikle duran araçların tespitinde fonksiyonu sınırlandırabilir.*

### Çalışma

Radar ve kamera tarafından aracın önündeki evre hakkında alınan bilgilere dayanarak, sistem sizi uyarır ve durumun tehlikeli olduğunu düşünürse aracınızı frenler.





Bu durumlar 4 evreye bölünür ve aracınızın hızına, sizinle önünüzdeki araç arasındaki mesafe ve de hızına göre hesaplanır, .

Bazı durumlarda, sistem durumun ciddiyetine cevap vermek için birkaç adımdan geçebilir.

A: hız eğrisi.

B: yavaşlama eğrisi.

## Ön-uyarı

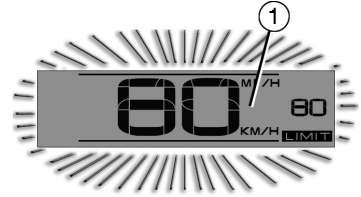
Çok fonksiyonlu ekranın (1) hızla ilgili bölümü kırmızıya dönerek sizi durumun tehlikeli olabileceğine uyarır.



*Agresif sürüş durumunda bu erken uyarı ile sık sık karşılaşabilirsiniz.*

## Uyarı

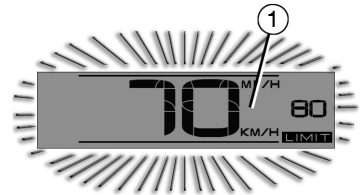
Eğer ön-uyarıya reaksiyon vermezseniz, çok fonksiyonlu ekranın hızla ilgili bölümü kırmızı renkte yanıp söner, bir sesli uyarı çalar ve de bir fren darbesi yakındaki çarpışma tehlikesine karşı sizi uyarır ve aracı yavaşlatmaya başlar.



## İlk fren darbesi

Eğer uyarıya reaksiyon vermezseniz, çok fonksiyonlu ekranın hızla ilgili bölümü kırmızı renkte yanıp söner, bir sesli uyarı çalar ve de bir fren darbesi yakındaki çarpışma tehlikesine karşı sizi uyarır ve aracı yavaşlatmaya başlar.

Sistem artık bir çarpışma tehlikesi algılamıyorsa, bir mesaj (2) ve gösterge (3) sizi sistemin otomatik olarak frenleri uyguladığı konusunda bilgilendirecektir.



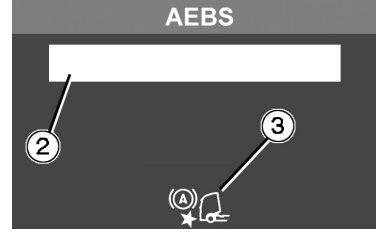
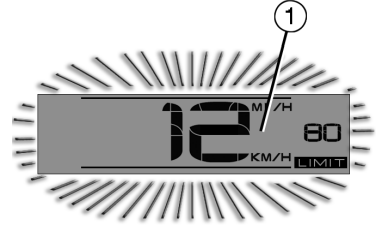


## Acil frenleme

Eğer ilk fren darbesine reaksiyon vermezseniz çok fonksiyonlu ekranın bir önceki sesli ve görüntülü uyarıları devam eder ve çarpışmayı önlemeye çalışmak için bir acil frenleme otomatik olarak etkinleştirilir.

Aşağıdaki koşullardan biri yerine gelirse acil frenleme evresi sona erer

- sizin müdahaleniz ya da önünüzdeki aracın yön değiştirmesi sonucunda çarpışma riskinin ortadan kalkması;
- acil frenleme sonucunda aracınızın hızının önünüzdeki aracın hızının altına inmesi veya eşit hale gelmesi;
- acil fren sonucunda aracınız tamamen durması;
- gaz pedalına "Vites küçültme" konumuna kadar basmanız;



Çarpışma tehlikesi sizin bir müdahalenizle veya frene yapmanızla önlenince bir mesaj (2) ve uyarı simgesi (3) sistemin otomatik olarak frenlere müdahale ettiğini size bildirir.

Aracınız sistem tarafından tamamen hareketsiz bırakıldığında, otomatik olarak el freni de çekilir.



*Acil fren aşamasında stop lambaları yanıp söner, araç durduktan sonra ise yanıp sönenler flaşörlerdir.*

İstenmeyen acil frenleme durumunda bu eylemi gaz pedalına dibine kadar basarak iptal etmek mümkündür "**Kick down**".



Acil frenlemenin üç kere tetiklenmesinden sonra sistem devre dışı kalır. Tekrar etkinleştirmek için bir RENAULT TRUCKS atölyesine uğrayın.

## Dikkat gerektiren durumlar

Sistem bazı trafik durumlarını tanımlamak ve ele almak konusunda sorun yaşayabilir. Sürüş sırasında daima dikkatli olunuz.

Daima trafik koşullarına dikkat edin ve fren yapmaya hazır olun.

Sistemin iyi performans gösteremeyebileceği durumlardan kaçınmak için, nasıl tanıyacağınızı öğrenmek için, **Güvenlik** bölümündeki "**Diğer kullanıcıları tespit etmek için cihazlar**" sayfalarına bakın.



Sistem sabit araçların yanı sıra aynı şeritte aynı yönde hareket eden araçları da hesaba katar. Şeridi kesen ya da ters yönden gelen araçları hesaba katmaz. Ek olarak, sistem hayvanlar, yayalar veya bisikletleri hesaba katmaz.

## Fonksiyonun devre dışı bırakılması

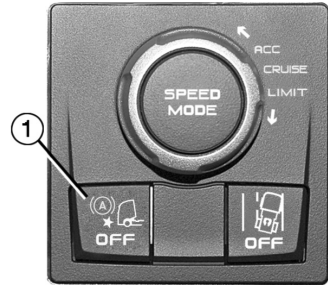
Fonksiyonu, (1) düğmesine basarak devre dışı bırakabilirsiniz.

Fonksiyon devre dışı bırakıldığında, düğme (1) turuncudur, uyarı lambası (2) çok fonksiyonlu ekranda görünür.



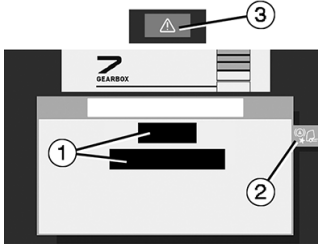
Aracınız birden fazla römork çekmekte ise, "**AEBS**" fonksiyonunun engellenmesi tavsiye edilir. Sistem her zaman birden fazla römorkta ABS varlığını ve durumunu tespit etme yeteneğine sahip değildir, sadece siz römorklarınızda ABS olduğunu ve çalışır durumda bulunduğunu bilebilirsiniz.

Acil frenleme durumunda traktör / treyler grubunun stabilitesini sağlamak için "**AEBS**" sistemi, römorkların tümünün çalışır durumda ABS'li olmasını şart koşar.



## AEBS sistemi üzerinde arıza

Çok fonksiyonlu ekranda "**AEBS arızalı**" mesajı (1) ve ilgili uyarı lambaları (2) görünür ve de "**SERVIS**" uyarı lambası (3) yanarsa, bir RENAULT TRUCKS servis noktasına gidin.



## Gaz pedalı

### Gaz pedalı arızalanırsa

Gaz pedalı arızalıysa, araç çalıştırıldığında ekran sizden pedalı kontrol etmenizi isteyecektir.

Talimatları dikkatlice izleyin, ardından bir Renault Trucks servis noktasına gidin.

### "EBS" sistemi

"EBS" sistemi aracın fren sistemini yönetir ve kilitleme önleme ve patinaj önleme fonksiyonlarını sağlar.

### "ABS" fren kilitlenmeyi önleme sistemi

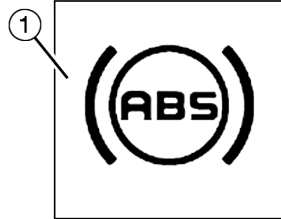
Bu düzenek, ani bir fren yapıldığında araç tekerleklerinin kilitlenmesini önler.



*Kullanılan römorka göre, ikaz lambası, hareketsizken bile bir kaç saniye sonra söner.*

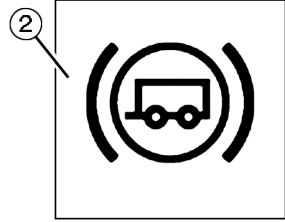
## Kaza durumunda

Sistem üzerinde anomali ya da bir olay olması durumunda (ikaz lambası/ları (1) - (2) yanar), eylem iptal edilir ve araç geleneksel frenleme sistemine geri döner. Sistemin düzeltilmesi için süratle bir RENAULT TRUCKS hizmet noktasına başvurun.





*Elektronik kontrol modu arızası durumunda, EBS sistemi pnömatik kurtarma moduna geçer ve fren pedalına basınca farklı bir algılama hissedilebilir. Maksimum fren gücü her zaman pedala tam basıldığında mevcuttur.*

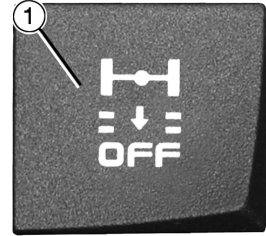
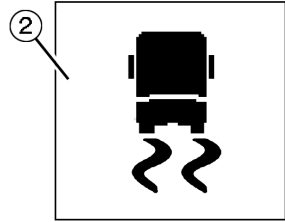


## Tekerleklerin patinajını önleme "ASR"

Bu düzene, yolun durumu nasıl olursa olsun, kalkışta veya gaz verilirken tekerleklerin patinaj yapmalarını önler.

Bu fonksiyon aşağıdaki şartlarda etkinleşir:

- bir tekerleğin patinaj yapması durumunda, bu tekerlek frenlenerek karşıdaki tekerleğin hızına uydurulur;
- iki tekerleğin patinaj yapması durumunda, motor devir hızı sınırlanır sonra patinaja devam eden tekerlek frenlenerek karşıdaki tekerleğin hızına uydurulur;



## Yolda

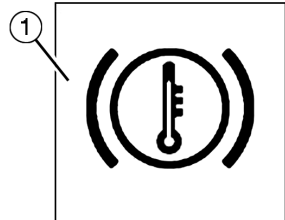
ASR çalışırken, ikaz lambası (2) yanıp söner.

Düşük yol tutuşlu asfaltta (kar, buz, çakıl, ...), (1) anahtarını çalıştırarak ASR'nin yasaklanması mümkündür. İkaz lambası (2) görünür.

## Fren ısısı ikazı

Frenlerin ısısının çok yükselmesi halinde ikaz ışığı (1) çok fonksiyonlu ekranda belirir.

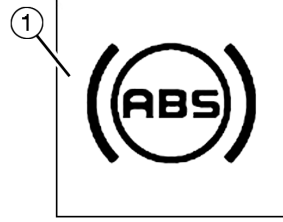
O zaman hızını ve sürüşünü uyarlamak gereklidir. Eğer araçta varsa yavaşlatıcı(lar) kullanın.



## Frenleme performansında gerileme uyarısı

Sistem, katarın frenleme performanslarında önemli bir zayıflama algılsa çok ekranda ikaz lambası (1) yanar; bu da **"Servis"** ikaz lambasına bağlıdır.

Çekici ve römorkun fren sisteminin durumunu bir RENAULT TRUCKS servis noktasına kontrol ettirin (fren ölçüm tezgahından geçiş).



## Arızalı fren uyarısı

Sistem, çekici tekerleklerinin birinde frenleme performanslarında önemli bir zayıflama algılsa ekranda ikaz lambası (1) yanar; bu da **"Servis"** ikaz lambasına bağlıdır.

İlgili tekerleğin fren sisteminin durumunu bir RENAULT TRUCKS servis noktasına kontrol ettirin (fren ölçüm tezgahından geçiş).

## Acil fren desteği

Sistem, fren pedalına basma hızını ölçerek, bir acil durum frenlemesini algılayabilmektedir.

Sistem otomatik olarak fren basıncını artırır.

Bu fonksiyon acil frenleme durumunda azami gücün kullanılmasını sağlar.

Acil durum frenlemesi algılandığında arka stop lambaları otomatik olarak yanıp sönmeye başlar.

Acil durum frenlemesi sadece aracın hızı 50 km/saat üzerindeyse devreye alınabilir.

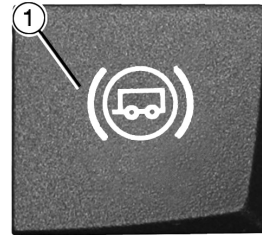
## Römork freni

### Statik römork freni

Römorku frenlemek için (1) anahtarını basılı tutun.

Frenler sadece hız 4 km/saat altında ise harekete geçirilir.

Hızın 7 km/saati aşması durumunda veya anahtar serbest bırakıldığında frenler serbest kalır.



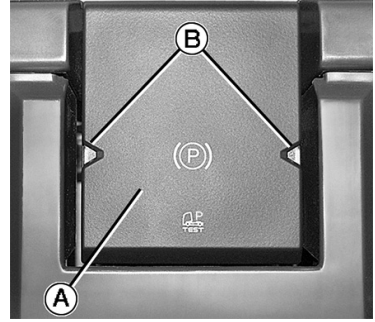
## Acil fren

Bir dingilin servis freninde arıza olursa, diğer dingil acil fren etkinliğini sağlar.

## Elektrik kumandalı park freni

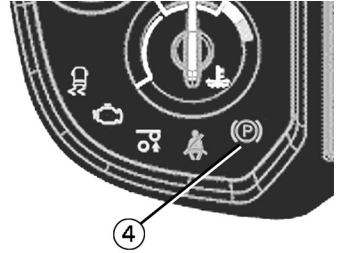
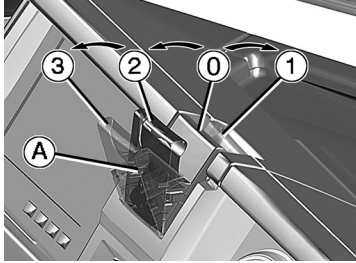
Park freni, aracın dururken hareketsiz kalmasını sağlamak için kullanılır. Fren arızası durumunda, acil durum freni olarak da kullanılabilir.

Park freni kumandası (A) park freni donanımlı dingil ya da dingillerde ve römork frenlerinde eş zamanlı olarak çalışır.



## Manuel boşaltma

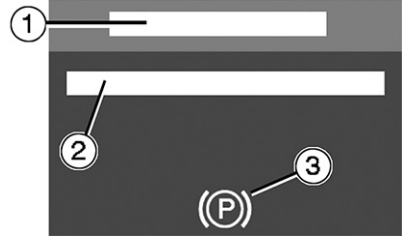
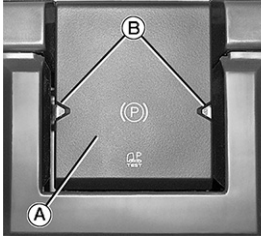
Fren pedalına basın, park freni kumandasını (A) (0) konumundan (1) konumuna itin ve bırakın; (0) konumuna geri döner. Park freni boşaltılınca ikaz lambası (4) söner.



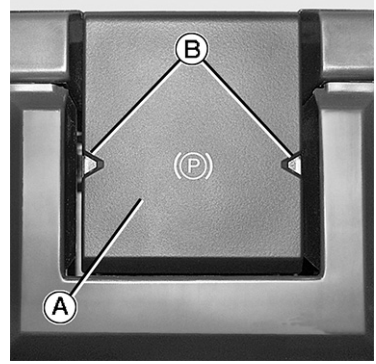
Park freni (A) kumandasının ikaz lambası (B) söner ve (1) temasındaki (2) mesajı park freninin boşaltıldığını belirtir.

Park freni çekili kalır;

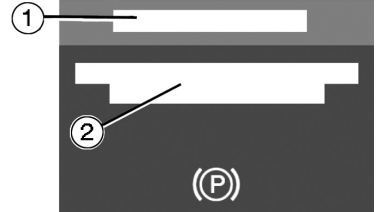
- fren pedalına basmanın unutulması durumunda;
- fren pedalına basmanın veya bir vites seçili durumdaysa gaz pedalına basmanın unutulması durumunda.



Park freni (A) kumandasının ikaz lambası (B) söner ve (1) temasındaki (2) mesajı park freninin boşaltıldığını belirtir.



İlgili temada (1), çok fonksiyonlu ekranda görüntülenen bir mesaj (2) fren pedalına veya gaz pedalına basılması gerektiğini belirtir.



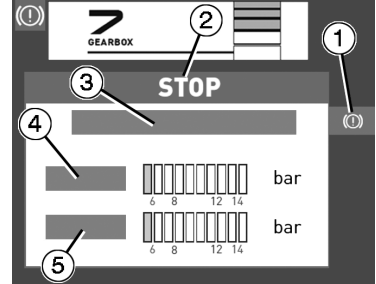
*Eğer bir vites seçiliyse, fren pedalına ya da gaz pedalına basılması istenebilir.*

*Gaz pedalının kullanımı için, park freni kumandası (A) (1) konumunda tutulmalıdır.*



Devrede hava basıncının eksilmesi durumunda:

- ikaz lambası (1) görünür;
- ikaz lambası (2) "STOP" görünür;
- mesaj (3) hava basıncının yetersiz olduğunu ve el freninin serbest bırakılamaz olduğunu gösterir;
- Ön devre basıncı göstergesi (4) görüntülenir;
- Arka devre basıncı göstergesi (5) görüntülenir;



*Park freni ancak kontak kapatıldığında veya tanklardaki basınç 7 bar'ın altına indiğinde iptal edilebilir.*

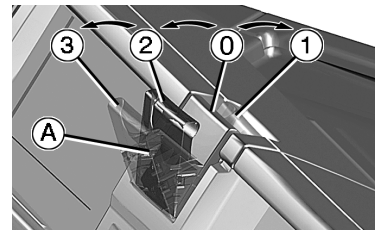


*Aracın kontak modundan bağımsız olarak, park frenini etkinleştirmek için her zaman el freni kontrolünü etkinleştirme seçeneğiniz vardır.*

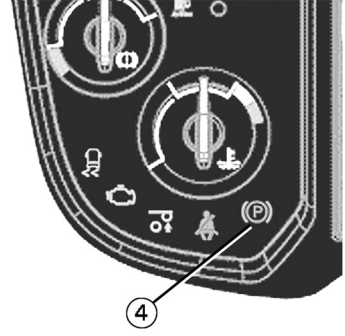
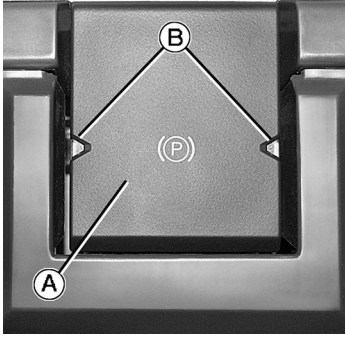
Park freni devre dışı bırakılırsa, motor çalıştırma işlevi engellenir.  
Park freni kapalıyken motoru çalıştırmak için fren pedalına basın.

## Manuel sıkma

Park freni kumandasını (A) (0) konumundan en azından (2) konumuna çekin.



Park freni kumandasını (A) tekrar bırakın, (B) - (4) ikaz lambalarının ışıkları yanar.

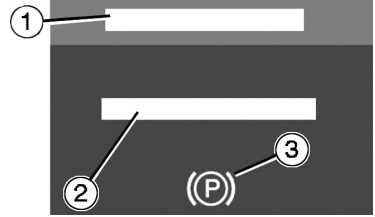


İlgili temadaki (1) mesaj (2) park freninin devreye alındığını belirtir.

Araç park freni donanımlı dingil veya dingillerle hareketsiz duruma getirilir.



(B) - (4) ikaz lambalarının yandığını görmeden aracın kabinini terketmemelisiniz.

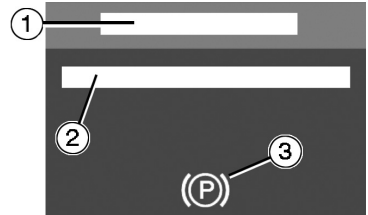


(B) - (4) ikaz lambalarının yandığını görmeden aracın kabinini terketmemelisiniz.



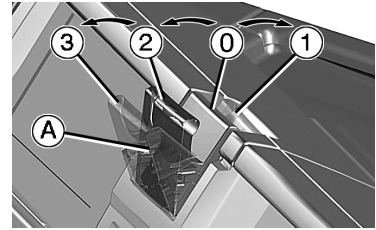
Eğer aracın hızı 7 km/saat'in üzerindeyken park freni kumandasını (A) çekerseniz, park freni, kumandanın (A) konumuna bağlı olarak, kademeli sıkılacaktır.

İlgili temadaki (1) mesaj (2) dinamik park freninin devreye alındığını belirtir.



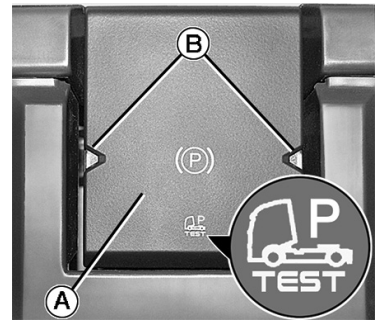


Eğer aracın hızı 7 km/saat'in üzerindeyken park freni kumandasını (A) (0) konumundan (2) konumuna çekerseniz, park freni kilitlenmez.



## Test

Kumandanın (A) üzerinde "test" logosu görülüyorsa, aracınızda bu fonksiyon vardır.

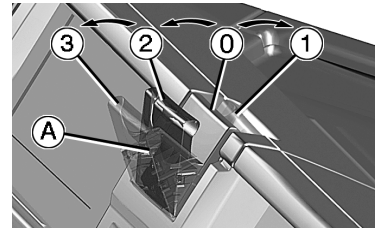


Aracınızı terketmeden önce, park freninin etkin olduğuna emin olun.

Park freni önceden sıkılmış olmalıdır.

Park freni kumandasını (A) sert noktayı geçerek (2) konumundan (3) konumuna getirin.

Fren pedalına basmayın.

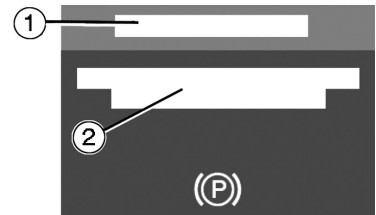


Bu konum römork frenini serbest bırakır ve aracın tamamı maksimum 10 saniye boyunca çekici tarafından hareketsiz tutulur.

İlgili temada (1), (2) mesajı katarın dengesini kontrol etmenizi ve römork frenlerini geçici olarak devre dışı olduğunu bildirir.

Bu konum çekicinin aracın bütünü tek başına hareketsiz tutabileceğine emin olmanızı sağlar.

Kumanda serbest bırakıldığı anda, otomatik olarak park konumuna geri gelir (0).





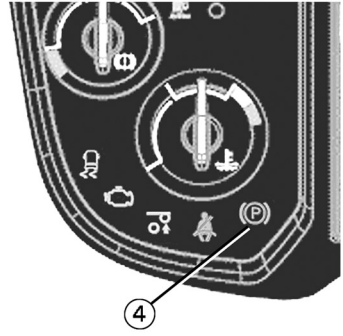
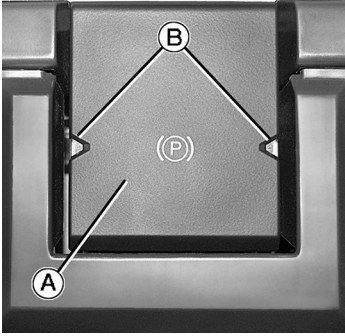
Eğer aracınızın azami yüklü katar ağırlığı (AYKA) 60 ton ise, park freni aynı şekilde çekicinin ön dingiline de etki eder.

## Otomatik çalışma

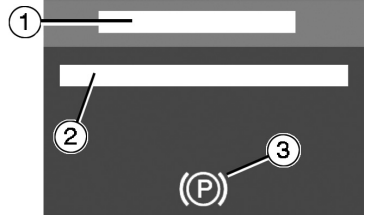
### Sıkma

Park freni kontak kapatıldığında otomatik olarak devreye girecektir.

(B) - (4) ikaz lambaları yanar.



İlgili tema (1), (2) mesajı park freninin devreye alındığını belirtir, ayrıca (3) ikaz lambası görüntülenir.



### Motorun sıkışması etmesi

Motor stop ettiğinde, park freni kontağın kapanmasından yaklaşık 20 saniye sonra otomatik olarak devreye girecektir.

### Gevşetme

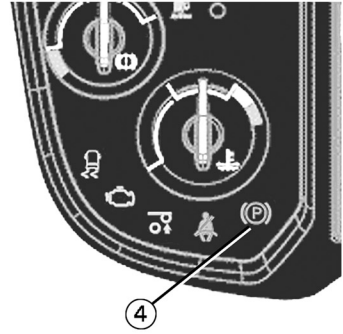
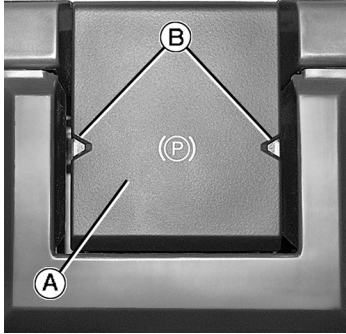
Vites kolu "D" veya "R" konumunda, kalkış vitesi seçiliyken, gaz pedalına basarak aracı hareket ettirin.

Motor torku yeterli düzeye geldiğinde frenler otomatik olarak bırakılacaktır.

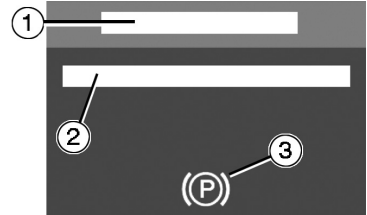
### Yokuşta kalkış desteği

Yokuşta kalkışı kolaylaştırmak için otomatik fren boşaltma fonksiyonunu kullanabilirsiniz.

(B) - (4) ikaz lambaları söner.



İlgili temadaki (1) mesaj (2) park freninin devreden çıkarıldığını belirtir.



*Park freni çekiliyken bir kapı açılırsa, park freni otomatik boşaltma modu otomatik olarak devre dışı kalacaktır.*

*Bu durumda fonksiyonun tekrar devreye alınması için, park freni manuel olarak boşaltılmalıdır.*

### Park freni çekilmedi uyarısı

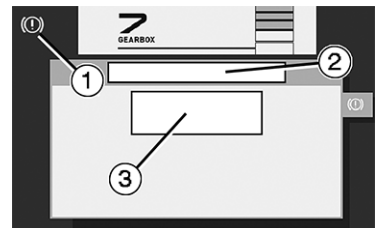
Araç dururken kapıyı açarsanız (sürücü veya yolcu kapısı), bir mesaj ve bir sesli uyarı sinyali park freninin çekili olmadığını belirtecektir.

Fren veya gaz pedalına basarsanız alarm devreden çıkacaktır.

### Arızalı kumanda

Park freni kumandasının çalışmasında bozukluk varsa (A) :

- sürüş sırasında ikaz lambası (4) yanıp söner;
- (2) mesajı ve eşleşen bir ikaz (1) sizi bir RENAULT TRUCKS servis noktasına başvurmaya yönlendirir;



- (3) mesajı park freninde bir bozukluk olduğunu belirtir.

Aracın hızı 7 km/saat'in altına indiğinde park freni otomatik olarak devreye girecektir.

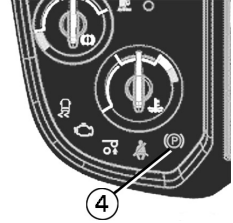
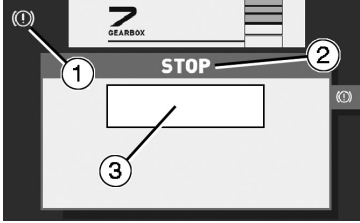
Araç 10 saniyeden fazla durduğunda, ikaz lambası (4) yanık kalır.



Aracın bir sonraki duruşunda kontak dakikadan fazla kapanırsa, kontak tekrar açılınca:

- **"STOP"**(2) mesajı ve eşleşen bir ikaz (1) çok fonksiyonlu ekranda görünür;
- bilgi mesajı görüntülenir (3) ve size aracı durdurmanızı bildirir;
- ikaz lambası (4) çok fonksiyonlu ekranda görünür.

Bir RENAULT TRUCKS servis noktasını arayın.



*Aracı terketmeden önce göstergenin (4) sabit yanar durumda olduğunu kontrol edin.*



*Park freninde sorun olması, **"STOP"** lambasının yanması halinde, aracı düz yerde durdurun ve aracı hareketsiz tutmak için tekerlek takozları kullanın.*

## Yokuşta kalkış desteği

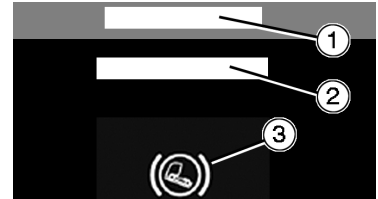
Yokuşta Kalkış Yardımı, kamyon çekiş moduna geçene kadar fren performansını koruyarak bir yokuş yukarı eğimse başlatıldığında kamyonun geriye doğru kaymasını önler.

Bu fonksiyon, yokuşta duran aracın kalkışında size yardımcı olmak için kullanılır.

Yokuşta kalkış desteği bir anahtarla etkinleştirilir / devre dışı bırakılır (1).



Frenlerin basıncı korunduğu sürece yokuşta kalkış desteği sayfası (1), eşleşen bir mesaj (2) yokuşta kalkış desteğinin etkinleştirildiğini bildirir ve bir ikaz ışığı (3) çok fonksiyonlu ekranda görünür.



- aracı fren pedalı yardımıyla hareketsiz tutun;
- anahtarın üzerine basın, yokuşta kalkış desteği fonksiyonu etkinleştirilir ve anahtarın ışığı yanar;
- fren pedalını bırakın, araç 3 saniye boyunca hareketsiz durur, çok amaçlı ekrandaki ikaz lambası fonksiyonun etkin kaldığı sürece yanık kalır;
- gaza basın.



*Araç yola çıkınca fonksiyon daima devre dışı olur.*



*Sistem 3 saniye sonra veya motor torku yeterince yükseldiğinde otomatik olarak devre dışı kalır.*



*Fonksiyonu, anahtarına basarak elle devre dışı bırakabilirsiniz.*



*Bu fonksiyonu sadece yokuşlarda kullanın.*

### Mazot partikül filtresi (DPF)

Euro VI düzenlemesi, insan ve çevre sağlığının korunması amacıyla çevreyi kirletici emisyonlarda yeni bir azaltmayı şart koşturmuştur.

Bir partikül filtresi bundan böyle zorunludur.

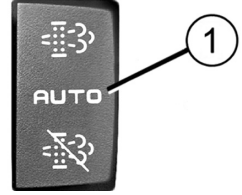
Bir rejenerasyon sırasında, motor devrinde hafif bir yükselme ve motor sesindeki bir değişiklik dışında, rejenerasyonun etkinleştirilmesinden veya devreden çıkartılmasından haberinizi olmaz. Rejenerasyon işlemi sizin herhangi bir müdahaleniz olmaksızın otomatik olarak yapılır.

### Rejenerasyon anahtarı

#### Otomatik rejenerasyon

Düğme (1) "AUTO" konumundayken partikül filtresi rejenerasyon işlemi sizin herhangi bir müdahalenize gerek olmadan gerçekleşir.

Rejenerasyonu devre dışı bırakırken, anahtarın (1) üst kısmına basılması, otomatik rejenerasyonu yeniden etkinleştirir.



#### Manüel rejenerasyon

Anahtarın (1) üst kısmına basılması manüel rejenerasyonu etkinleştirir veya durdurur.

#### Rejenerasyonun durdurulması

Anahtarın (1) alt kısmına bastırılması, sürmekte olan bir manüel rejenerasyon işlemini durdurur veya otomatik rejenerasyon fonksiyonunu devre dışı bırakır.

#### Otomatik rejenerasyon

Araç seyir halindeyken, partikül filtresi yüksek bir doluluk seviyesine geldiğinde ve tüm şartlar (araç hızı, egzoz gazı ısısı...) sağlandığında otomatik rejenerasyon başlar.

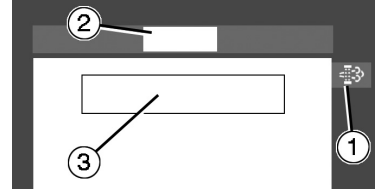
Rejenerasyon sırasında, motorun rölanti devri biraz daha yüksektir ve motorun sesi değişir.

Koşullardan birinin artık sağlanamaması halinde otomatik rejenerasyon beklemeye alınabilir. Koşullar tekrar oluşursa otomatik olarak tekrar başlar.

Aşağıdaki uyarı belirlirse, aracın kullanım koşulları, rejenerasyonun partiküllerin tamamen temizlenmesine imkân vermemektedir.



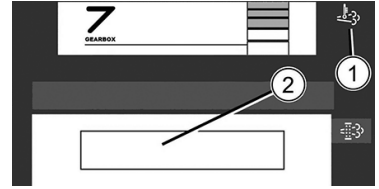
İkaz simgesi (1) görüntülediği ve ilişkili bir mesaj (2) size **servise gitme** gereğini bildirirse, mesaj (3) size partikül filtresinin tıkanıldığını gösterir. Bu durumda mümkün olan en erken sürede bir RENAULT TRUCKS atölyesine başvurun.



*Rejenerasyonla ilgili uyarıları dikkate almazsanız, motorun performanslarında düşüş görülebilir ve/veya partikül filtresinin de değiştirilmesini gerektirecek bir hasar oluşur.*

Rejenerasyona başladıktan beş dakika sonra simge (1) ve mesaj (2) görüntülenir. Egzoz gazları ısısının yüksek olduğunu size bildirirler.

Rejenerasyon tamamlandığında, simge (1) ve mesaj (2) artık görüntülenmez.



Kesinti olmazsa, otomatik rejenerasyon yaklaşık bir saat sürer. Partikül filtrenizin optimum bir rejenerasyonunu garanti etmek için motoru kapatmaktan veya rejenerasyon işlemi sırasında uzun süreli duruşlar yapmaktan kaçının.



**DOĞRUDAN TEMAS VEYA MAZOT KURUMU PARÇACIKLARININ SOLUNMASI CİDDİ YARALANMA VE HATTA ÖLÜME NEDEN OLABİLİR. OPERASYONEL VEYA TEKNİK NEDENLERDEN DOLAYI, PARTİKÜL FİLTRESİNİ DEĞİŞTİRMEK GEREKİYORSA, BİR RENAULT TRUCKS HİZMET NOKTASINA BAŞVURUN.**



*Aracın kısa mesafelerde veya az yüklü olarak kullanılması durumunda, otomatik rejenerasyon yetersiz kalabilir.*



*Otomatik rejenerasyon kısa bir duraklama sırasında motor çalışır haldeyken (durma, trafik ışıklar, vb...) sürecine devam eder.*



*Eğer rejenerasyon sırasında park freni dört dakikadan uzun süre uygulanırsa rejenerasyon otomatik olarak beklemeye alınır.*



*Motor durdurulursa rejenerasyon işlemi beklemeye alınır. Rejenerasyon işlemi sadece koşulların hepsi bir araya geldiğinde tekrar başlar.*

## Manüel rejenerasyon

### Güvenlik



**MANÜEL REJENERASYON İŞLEMİ SIRASINDA YAYILAN EGZOZ GAZLARI BİR ZEHİRLENME RİSKİ OLUŞTURUR. SADECE DIŞARIDA YA DA HAVALANDIRMALI BİR ALANDA PARK EDİLMELİDİR.**



*Durarak bir manüel rejenerasyon başlatmadan önce, aşağıdaki tavsiyelere uyulması çok önemlidir:*

- Aracı dışarıya, bir asfalt yüzey veya çakıllı bir zeminde (bozulması veya ısı yayma riski taşımayan) park edin;
- Egzoz çıkışı yakınında yanıcı maddeler olmadığından emin olun;
- Egzoz çıkışının yüksek ısılarda zarar görebilecek nesnelere ya da yapılara yönelik olmadığından emin olun.



**ARACI PARK EDİN, TRAFİK KOŞULLARINI KONTROL EDİN VE MOTORU ÇALIŞIR DURUMDA BIRAKIN.**



**MANÜEL REJENERASYON SIRASINDA, ARAÇ DURUYORKEN, SİSTEMİN BÜTÜNÜNÜN DOĞRU ÇALIŞMASINI VE HERHANGİ BİR EŞYA YA DA ŞAHSIN EGZOZA YAKLAŞMASINI ÖNLEMELİK İÇİN ARACIN YANINDA KALIN.**

STOP

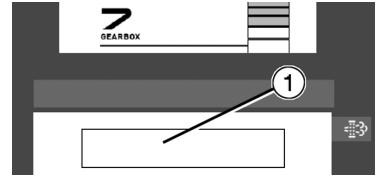
**DOĞRUDAN TEMAS VEYA MAZOT KURUMU PARÇACIKLARININ SOLUNMASI CİDDİ YARALANMA VE HATTA ÖLÜME NEDEN OLABİLİR. OPERASYONEL VEYA TEKNİK NEDENLERDEN DOLAYI, PARTİKÜL FİLTRESİNİ DEĞİŞTİRMEK GEREKİYORSA, BİR RENAULT TRUCKS ATÖLYESİNE BAŞVURUN.**

### İşlem

Sık durma ve/veya düşük motor yükleri gibi bazı çalışma koşullarında, partikül filtresinin otomatik rejenerasyonu gerçekleşmez veya optimumun altında olabilir.

Bu koşullar altında, partikül filtresinin durarak manüel rejenerasyonu gereklidir.

Mesaj (1), araç dururken rejenerasyonun gerekli olduğunu bildirir.



Manüel rejenerasyon için gerekli koşullar:

- partikül filtresinin kirlenme seviyesi yeterli olmalıdır;
- havalı süspansiyon yol konumuna getirilir;
- gaz pedalı serbest bırakılır;
- motor devir hızı düzenlemesi devre dışı;
- vites boşa alınır;
- araç durmaktadır;
- park freni uygulanmıştır;
- motor normal bir çalışma ısısına ulaşmış olmalıdır;
- dışarının ısısı – 30 °C üzerinde olmalıdır;
- sistemde hiç bir arıza olmamalıdır.

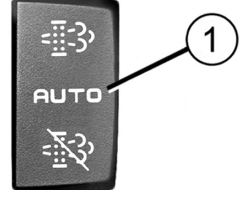
Durarak manüel rejenerasyon 30 ila 70 dakika arasında sürer.



*Bu koşullar yerine getirilmezse, manüel rejenerasyonu gerçekleştirmek için gerekli koşulu/koşulları bildiren bir mesaj alırsınız.*

## Partikül filtresi

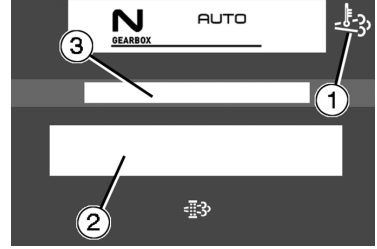
Manüel rejenerasyonu başlatmak için rejenerasyon anahtarının (1) üst kısmına 1 saniye süreyle basınız.



Rejenerasyon başladıktan 5 dakika sonra, simge tablosu (1) görüntülenir. Egzoz gazları ısısının yüksek olduğunu size bildirir.

**PARÇACIK FİLTRESİ**(3) başlığı altında mesaj (2), egzoz ısısının arttığını ve aracın uygun bir bölgeye park edilmesinin zorunlu olduğunu bildirir.

Motor devir hızı yükselir.

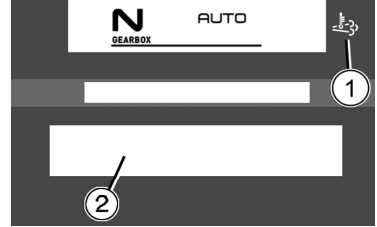


*Manüel rejenerasyon devam ederken bu koşullardan birisi bozulursa, kesilir ve hangi koşulun artık yerine gelmediğini bildiren bir ileti görüntülenir.*

### Rejenerasyonun sonu

Rejenerasyon tamamlandığında, egzoz gazı ısı normal seviyeye geri dönene kadar yüksek sıcaklık uyarı simgesi (1) görüntülenir.

**PARTICULATE FILTER** başlıklı mesaj (2), rejenerasyonun tamamlandığını gösterir.



### Rejenerasyonun durdurulması devam ediyor

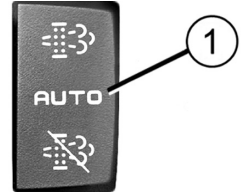
Statik manüel rejenerasyonun başlatıldıktan sonra kesilmemesi önerilir.

Manüel rejenerasyonu bir kaç defada yapmak mümkün değildir. Sistem kısmi rejenerasyonu hesaba katmaz ve bir sonraki istek yapıldığında tam rejenerasyonu yeniden başlatır.



*Yeni bir rejenerasyon belirli bir zaman geçtikten sonra mümkün olur.*

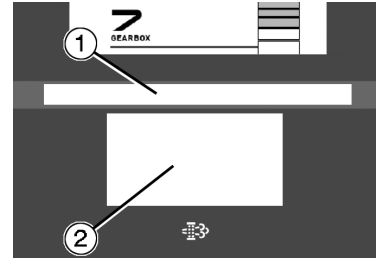
Bununla birlikte, acil durum senaryolarında, devam etmekte olan manüel rejenerasyonu, anahtarın (1) üst veya alt kısmına tekrar basarak kesmek mümkündür.



### Rejenerasyon mümkün değil

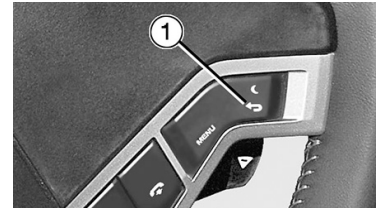
Bu rejenerasyon için gereken şartlardan birinin yerine getirilmemesi durumunda rejenerasyon kesintiye uğrar.

Bu durumda, **PARTICULATE FILTER** (1) başlıklı mesaj (2), rejenerasyon kesintisinin nedenini belirtir.



*Her girişim arasında 30 saniye bekleme yapılır. Bu beklemenin bitmesinden önce düğmeye (1) basmanın etkisi olmaz.*

Mesajı silmek için direksiyon simidindeki (1) düğmesine basın.



### Derhal rejenerasyon

Yukarıdaki uyarıdan sonra herhangi bir işlem yapılmazsa:

Tıkanma kritik bir düzeye geldiğinde, mesaj (3) **"DERHAL rejenerasyon yapın"** görüntülenir.

Tıkanma kritik bir düzeye geldiğinde, mesaj (3) **"DERHAL rejenerasyon yapın"** görüntülenir.

Bu koşulda sistemi korumak için, bir motor torku azaltma evresi uygulanır.

Bir manüel rejenerasyon başlatırsanız, rejenerasyon tamamlanıncaya kadar mesaj (3) görüntülenmeye devam eder.

Eğer bir manüel rejenerasyon başlatmazsanız mesaj (3) kaybolur, bir kaç dakika sonra yeniden belirir.

### Partikül filtresi tıkalı

Yukarıdaki uyarıdan sonra herhangi bir işlem yapılmazsa:

Partikül filtresi tıkanması maksimum seviyeye ulaştığında, yardım ihtiyacını belirten mesaj (4) çok fonksiyonlu bilgi ekranında görüntülenir. Bir sesli uyarı çalar.

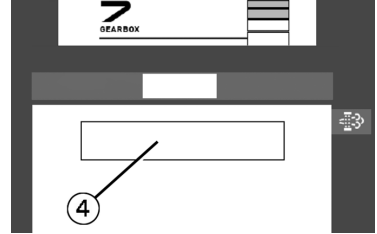
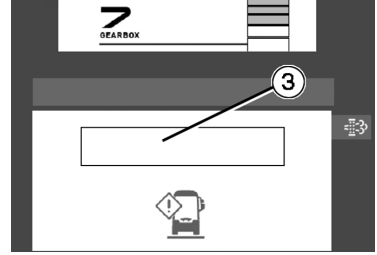
Bu durumda sistemi korumak için, kuvvetli bir motor torku azaltma evresi uygulanacaktır. Artık düğmeye basarak bir statik manüel rejenerasyon başlatmak mümkün değildir.

Bu durumda, RENAULT TRUCKS atölyesini (4) numaralı mesajda belirtildiği üzere olabildiğince çabuk ziyaret etmeniz gerekir.

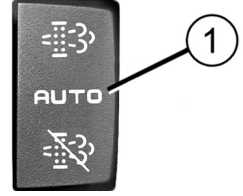
### Rejenerasyon işleminin kesintiye uğraması veya fonksiyonun devre dışı bırakılması

Rejenerasyon sırasında egzozdan ısısı çok yüksek gazlar yayılır. Riskli bir bölgede güvenlik bakımından, örneğin tehlikeli madde taşıyorsanız otomatik mod devre dışı bırakabilirsiniz. Bu durumda, otomatik rejenerasyon başlayamaz ve başlamış ise durdurulur.

Otomatik rejenerasyonun kesilmesi veya devreden çıkartılması 40 km/saat'lik bir hız sınırına yol açar.

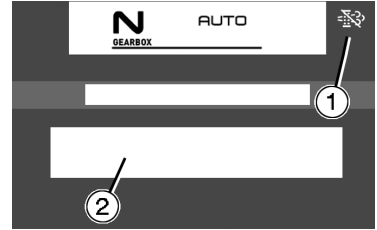


Devam eden bir rejenerasyonu durdurmak veya otomatik rejenerasyonu devre dışı bırakmak için, anahtarın (1) alt kısmına basın.



Devam eden bir rejenerasyon yoksa ve hız 40 km/saat'in altında ise:

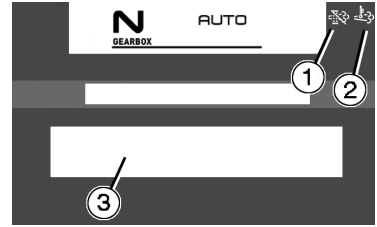
Rejenerasyon devre dışı kalma simgesi (1) görüntülenir ve mesaj (2) size, otomatik rejenerasyonun devreden çıkarıldığını ve hızın 40 km/saat ile sınırlandırıldığını bildirir.



Devam eden bir rejenerasyon varsa ve hız 40 km/saat'in altında ise:

Rejenerasyon devre dışı kalma simgesi (1) görüntülenir.

Rejenerasyonla ilişkili yüksek egzoz gazlarını belirten simge (2), ısı normal bir seviyeye dönene kadar görüntülenir.



Mesaj (3) size, rejenerasyonun kesintiye uğradığını, hızın 40 km/saat ile sınırlandırıldığını, daha sonra egzoz gazı ısısının çok yüksek olduğunu bildirir.



*Hız sınırına uyulmazsa, rejenerasyonun kesilemeyeceğini veya devre dışı bırakılamayacağını belirten bir mesaj görüntülenir.*

### Şanzıman, kullanım

Optidriver + şanzıman, sürüş sırasında daha iyi mobilite ve daha fazla konfor sağlamak için hız ve sürüş için doğru vitesi doğru zamanda seçer.

Bu nedenle performans, kullanım kolaylığı, güvenlik ve karlılık açısından mekanik bir şanzımana göre birçok avantaj sunar.

### Optidriver şanzıman



*Şanzımanlar yağlamayı sağlayan yağ pompası ile donatılmıştır (yedekte çekme için, **Arıza giderme, hızlı müdahaleler** bölümüne bakınız).*

### Optidriver Sistemi

Bir sonraki bölümde daha fazla ayrıntıya girmeden önce şanzımanınızın ana işlevlerini kısaca tanımlayacağız.

Optidriver sistemi aracın yüküne, yolun engebesine, gaz pedalının konumuna ve yavaşlatıcıların etkin olup olmadıklarına göre uygun bir vitesi belirlemeyi ve otomatik olarak geçmeyi sağlar Sürücünün yorgunluğunu azaltarak konfor ve güvenliğini artırır ona sadece trafik koşullarına yoğunlaşmak kalır.

Optidriver sistemi iki farklı şekilde kullanılabilir: Tam otomatik veya manüel modda. Yürüyen aksamın optimal yönetiminden faydalanmak için tam otomatik modda kullanılması tavsiye edilir.

### Optidriver ile tanışma

#### Aracı çalıştırma fonksiyonu

Optidriver sistemi otomatik olarak boş vitestedir.

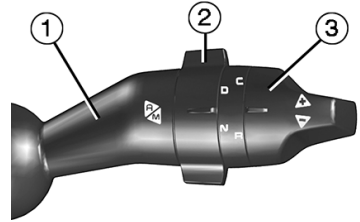
Motoru çalıştırın.

Park freni çekili iken, halkanın (2) çizgisini yüzü "D" işaretine gelecek şekilde oynatın.

Kalkış için uygun vites seçilir.

Fren pedalına basınız ve park frenini bırakınız.

Freni bırakınız ve gaz pedalına basınız: araç ilerler.



*Vites değiştirirken gaz pedalının konumunun değiştirilmemesi tavsiye edilir.*



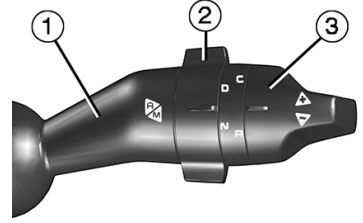


*El freni çekili iken, gaz pedalı hareket ettirilmese bile, araç yer değiştirebilir; onu fren pedalı ile hareketsiz tutun.*

## Geri vitese geçiş

Araç dururken, vites kolunun (1) halkasındaki (3) çizgiyi "R" işaretinin karşısına doğru oynatın.

Sistem geri vitese "kısa R1" geçirir. Araç geri vitesteyken, R1'den R2'ye geçmek için (hatta R2'den R3'e) vites kolunu geriye (-) hareket ettirin ve R3'den R2'ye veya R2'den R1'e geçmek için vites kolunu öne doğru (+) hareket ettirin.



*Tercihen R1'de kalkış yapın.*

R1'den R2'ye geçiş, araç hareket halindeyken yapılabilir, bu geçişin motor devri 1000 dev/dak.'ın üzerindeyken yapılması tavsiye edilir.



*Bir "BIP" sesi ileri gidişten geri gidişe veya geri gidişten ileri gidişe yön değişikliği olduğunda sizi uyarır.*

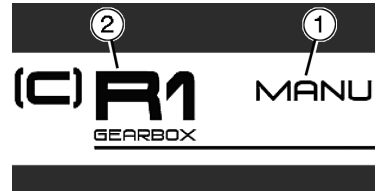


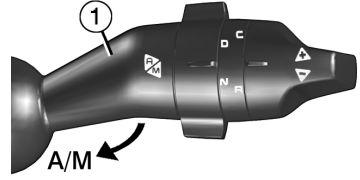
*Manevrada hızlı geri gitme R3 kullanılmamalıdır.*

*Bunlar sadece hızlı geri gidilmesini gerektiren özel durumlarda kullanılmalıdır.*



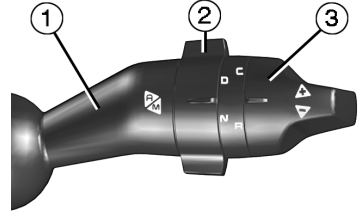
*Geri vitese geçerken "Manu" (1) ve "R(x)" (2) bilgileri görünür. Manevranızı yapın ve seçme kolunu "AM" işaretine doğru götürerek tam otomatik moda geri dönün.*



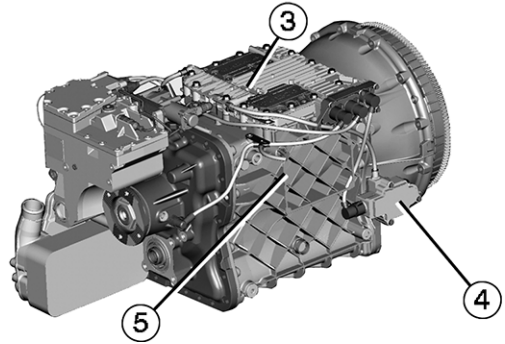
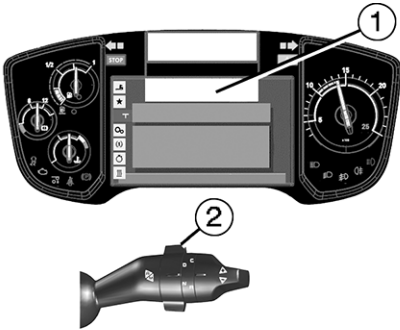


### Durdurma

Şanzımanı boş vitesine geçirmek için vites kolunun (1) halkasındaki (2) çizgiyi "N" işaretinin karşısına getirin ve aracı terk etmeden önce park frenini çekin.



### Optidriver tanımı



Optidriver 5 temel bileşenden oluşmaktadır:

- vites bilgi ekranı (1),
- vites kolu (2) ve entegre beyin,
- entegre beyinli bir vites kumanda modülü (3),
- bir debriyaj kumanda düzeneği (4),
- tırnaklı tip bir mekanik şanzıman (5).

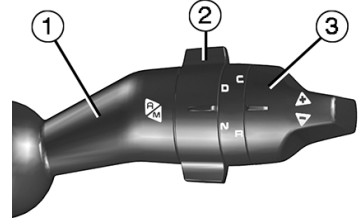
## Vites kolu (1)

Seçme kolu (1) sürüş için üç yönde hareket ettirebilir ve boş vites geçiş ve "manevra" modu için iki kumanda halkası (2 - 3) vardır:

### Halka (2): "N" / "D" konumları

Halkayı "N" üzerine getirin, şanzıman boşa (ölü nokta) geçer.

Halkayı "D" üzerine getirin, şanzıman kalkış vitesine geçer.



### Halka (3): konumlar "C" / "R" ("manevra" modu)

Halkayı "C" üzerine götürün, şanzıman 1inci ileri vitesine ve manüel moduna geçer.

Halkayı "R" üzerine götürün, şanzıman 1inci geri vitesine ve manüel moda geçer.

"Otomatik" moduna geri dönmek ve böylece "manevralar" modundan çıkmak için seçme koluna kendinize doğru bir darbe (A/M) uygulayın.

### Önde (direksiyon düzlemi içinde): konum "+"

Otomatik sürüş modunu yüksek vitelere geçerek düzeltmeye yarar.

### Arkada (direksiyon düzlemi içinde): konum "-"

Otomatik sürüş modunu düşük vitelere geçerek düzeltmeye yarar.

### Size doğru ("selektör" türü): konum "A/M"

Otomatik moddan kalıcı manuel moda veya tersine geçişi sağlamak için bir darbe uygulayın.



*Sistem, çok yüksek veya çok düşük motor devirlerine yol açacak vites değiştirmeleri reddeder.*

## İlk kalkış vitesi

Vites seçicinin (1) halkasını (2) "N" konumundan "D" konumuna getirin.

Otomatik modda sistem, aracın yüküne ve yolun meyline göre optimum bir başlangıç vitesine geçer.



*Başlangıç vitesinin değiştirilmesi mümkündür, ancak uyarılanmamış bir üst vitesin kullanımı debriyajın erken aşınmasına neden olabilir. Şanzıman tarafından seçilen vites 2 vitesle sınırlı olarak düzeltilebilir, seçilebilecek en yüksek vites beşinci, ya da bir PTO kullanılması durumunda, altıncı vitedir.*

### Yokuşta kalkış

Motoru çalıştırın, "D" moduna geçişte doğru vitese geçilecektir.

Gaz pedalına basın.

Araç ilerlemeye başlar.

### İnişte marşı çalıştırma

Motoru çalıştırın; "D" moduna geçişte doğru vitese geçilecektir.

Araç ilerlemeye başlar (debriyaj kapanır).



*Araç ileri doğru hareket halindeyken "N" modundan "D" moduna geçilirse, sistem ilerleme hızına uygun bir vites seçer ve debriyaj kapanır.*



*Araç geriye giderken "N"den "D"ye geçilirse sistem, ileriye kalkış vitesine geçilmesini sağlamak için aracı durana kadar yavaşlatacaktır.*



*Seçici nötr konumundayken aracı geri gitmeye bırakmak tavsiye edilmez.*

### Boş vitese geçiş

Kontak kapatılınca şanzıman otomatik olarak boş konumuna geçer (motor duruyor).

**N**  
GEARBOX

### Motor yavaşlatıcı

Vites değiştirirken motor yavaşlatıcısını devre dışı bırakmak gerekmez. Sistem onu otomatik olarak devre dışı eder ve vites değişiminin ardından tekrar etkinleştirir.



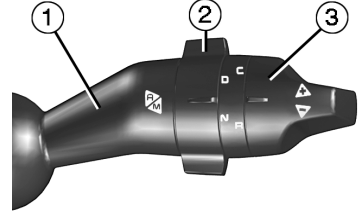
*Bazı vites değişimlerinde, vites değişim süresini daha iyileştirmek için motor yavaşlatıcısı sistem tarafından aktive edilir.*

## Durdurma



*Motor çalışır haldeyken, aracı terk etmeden önce:*

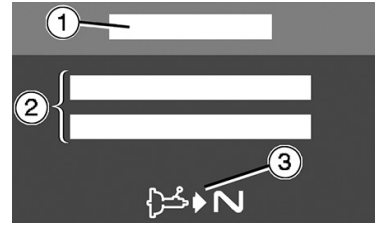
- vites seçicinin (1) halkasını (2) "N" konumuna getirin,
- park frenini çekin,



Sürücü araçtan inmek üzere kapısını açtığı anda, vites kolunun halkası "D" konumundaysa, ilgili tema (1) görünür, bir mesaj (2), ayrıca bir sesli uyarı ve bir simge (3) sizi "N" konumunu seçmeye davet eder.

### Aracın kati olarak hareketsiz kalması

Araç tamamen durduğunda, park frenini çekin, vites seçicinin (1) halkasını (2) "N" konumuna getirin ve motoru kontak anahtarıyla durdurun.

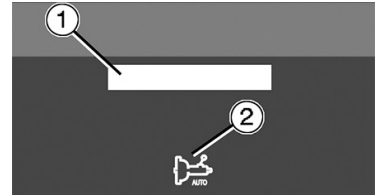


## Debriyajın korunması

Debriyajda oluşabilecek her türlü fazla ısınma ekranda beliren bir ikaz lambası (2) ve "DEBRİYAJDA AŞIRI ISINMA" mesajıyla (1) bildirilir.

Debriyaj kaydırmanın aşırı kullanımı artık mümkün değildir.

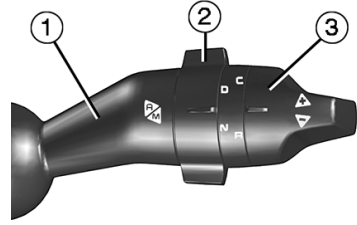
- Hızlanırken, debriyaj kapalıdır, bu da motorun stop etmesine neden olabilir.
- Eğer, kaydırma sırasında gaz pedalını serbest bırakırsanız, debriyaj açılır.



*(2) göstergesi debriyaj aşamasında ve araç hareket halindeyken görünürse, debriyayı soğutmak için yola devam edin.*



İkaz ışığı (2) debriyaja basma sırasında görünür ve araç hareket etmezse, motoru rölantiye alın, kolun (1) halkasını (2) ikaz ışığı (2) sönene dek "D" konumunda tutun.



Debriyajın aşınmasını önlemek için:

- kalkış için yeteri kadar hızlanın,
- sistem tarafından otomatik seçilen vitesi veya daha alt bir vitesi kullanın.



Araçı yukarı doğru yokuşta hareketsiz tutmak için asla gaz pedalını kullanmayın.

### Aşırı devirlere karşı koruma

Sistem aşırı motor devir hızına neden olabilecek viteslere geçilmesini engeller.

### Çalışma bozuklukları

Tireler (1) geçerli vites hatalı, kullanılamaz veya beklenen değerlerin dışında olduğu zaman görünürler.



### Güç testi bandı modu (2 tekerlek)

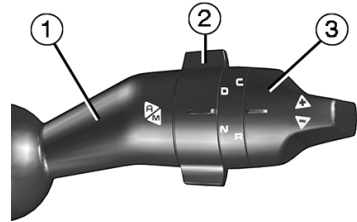
Araç fren test tezgahına alındıktan sonra.

Araç dururken, motor çalışır durumdayken:

- vites seçicinin (1) halkasını (2) "N" konumundan "D" konumuna getirin,
- sonuna kadar gaza basın.

Motor maksimum devir hızına kadar hızlanacaktır. Birkaç saniye sonra, vites değişimleri otomatik olarak yapılacaktır.

Şanzıman "fren test tezgahı" moduna girmiştir.



## Bilgi:

- vites yükseltmeler: vitesler yaklaşık 1.700 dev/dak.da 2şer 2 şer atlayacaktır;
- vites küçültmeler: yaklaşık 1.100 dev/dak.da vitesler küçülecektir.



şanzımanın vites değişiklikleri optimum değildir. Bu test tezgahı modu tüketim ölçümlerine izin vermez.

## Test tezgahı modundan çıkış

Test tezgahı modundan çıkış şu şekilde olur:

- aracın ön tekerlekleri döner dönmez;
- 10 saniye sonra anahtarla kontak kapama.

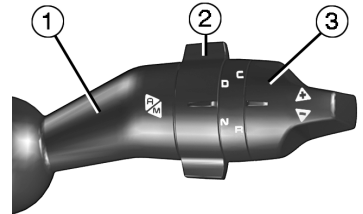
Normal vites değişim modu tekrar başlar.

## Düşük ısıda kullanım

-20°C altındaki dış ısıda şanzımanın çalışma ısısına ulaşmak için motoru 10 dakika çalışmaya bırakın.

## Tam otomatik Mod

Motorun her çalıştırılmasında, seçme kolunun (1) halkasını (2) "N" den "D" 'ye getirirken uygun kalkış vitesi (4) ve "Auto" (5) bilgisi varsayılan olarak görüntülenir.



Bir veya daha fazla vites geçiş gaz pedalının konumuna bağlı olarak otomatik olarak yapılır.

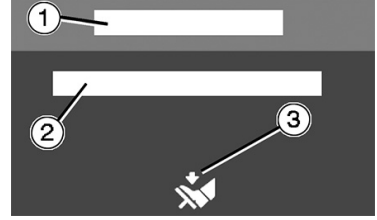


Çıkışlarda, motor devir hızı size çok düşük gelse de, vites değişimlerinin sistem tarafından yapılmasına izin verin.



### Yokuş aşağı kullanım

Yavaşlama safhasında (fren veya yavaşlatıcı(lar) etkin), eğer yüksek motor devir hızı ile (motorun aşırı devir hızına yakın) dik bir inişte iseniz ve gaz pedalı tamamen serbest, otomatik vites değiştirme yapılmaz; bu aracın kontrol altında kalmasını sağlar. Bu durumda, ilgili tema (1) görünür, ilişkili bir mesaj (2) ve resimli sembol (3) ne yapmanız gerektiğini size gösterir.



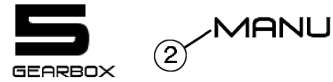
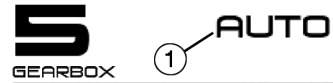
*Eğer yavaşlatıcıyı(yavaşlatıcıları) ve freni çalıştırmadan bir yokuştan aşağı iniyorsanız, sistem, motoru aşırı yüksek devirlerden korumak ve aracın hızlanmasını en uygun seviyede tutmak için, otomatik olarak vites değişimleri yapacaktır.*



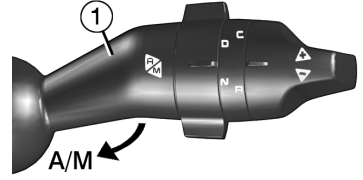
*Gaz pedalına kuvvetli biçimde basarsanız, bu durum azami çekiş gücü talebi olarak yorumlanacak ve dolayısıyla arzu edilmeyen birçok vites yükseltme işlemleri gerçekleşecektir.*

### Sürekli manuel mod

Otomatik moddan (bilgi **"Auto"** (1) görünür) sürekli manüel moda (bilgi **"Manu"** (2) görünür) veya tersine geçiş yapmak için seçici kola kendinize doğru **"A/M"** dokununuz. Bu değişiklik duran veya hareket halindeki araçta yapılabilir.



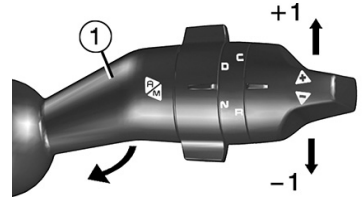




## Vites değiştirme

Bir vitese geçme:

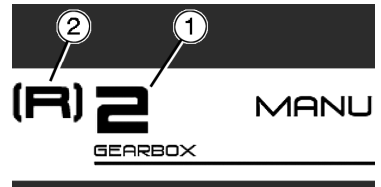
tek bir vites yukarı ya da aşağı geçirmek için, seçme kolunu (1) direksiyon volanı düzleminde yukarı (+) veya aşağı (-) hareket ettirin.



*İstenen vites kadar darbeyi peş peşe hızla sıralayarak birçok vitesin atlanmasını istemek mümkündür, sistem otomatik olarak yüksek veya düşük motor devri tehlikesine karşı geçirilecek vitesi sınırlandırır.*



*Aracın vitesinin veya yönünün değişmesi durumunda sistem, geçmiş olan vites (1) ilaveten istenen vitesi (2) de görüntüleyebilir.*



*Yn değişimi istenmesi halinde araç 5 saniye içinde durdurulmazsa bu istek unutulacak ve istenen vites silinecektir.*

*Hız 10 km/saat'in üzerindeyse, istek kabul edilmeyecek ve hiçbir özel görüntüleme olmayacaktır.*

Düşük hızda ilerlerken veya dururken geri vites geçmek mümkündür:

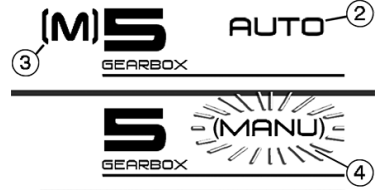
- "R/C" halkasını "R" konumuna getirin.

Düşük hızda ileri giderken veya dururken ileri vitese geçmek mümkündür:

- **"R/C"** konumlu halkayı **"C"** konumuna getirin; 1inci vites manüel moda geçer;
- vites kolunu (1) kendinize doğru **"A/M"** yönünde çekin, kalkış vitesiyle birlikte otomatik mod etkinleşir.

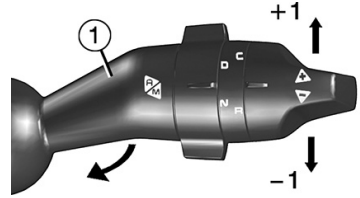
### Geçici manuel mod

Araç yürüyor, **"AUTO"** modundasınız, bilgi (2) görüntüleniyor. Eğer yol profilinde değişmeye önceden hazırlık için, sistemin geçirdiği vitesi değiştirmek isterseniz, seçme kolu (1) yardımıyla, istenen vites sayısı kadar (+) veya (-) işaretine doğru bastırmayı peş peşe yaparak bir veya daha fazla vites yükseltebilir ya da düşürebilirsiniz, bu manüel mod gerektirmez. Bilgi (3) ve **(MANU)** (4) görüntülenir: geçici manuel modda bulunuyorsunuz.



Tekrar **"Auto"** moduna geçmek için bir çok yol vardır:

- ayağınızı gaz pedalından tamamen çekin ve tekrar basın;
- **"cruise control"** fonksiyonunu çalıştırın;
- yavaşlatıcı kumandasının "max" modunu aktif duruma getirin;
- seçme kolunu (1) kendinize doğru, **"A/M"** yönünde bastırın.



*Yasal hıza ulaşıldığında veya araç hareketsiz kaldığında, şanzıman tekrar otomatik modda çalışmaya başlar.*

### Kısıtlı mod (seçici ayrılmış veya arızalı)

El frenini çekerek ölü noktayı geçebilirsiniz.

OTOMATİK moddayken, park frenini çekip fren pedalına basarak kalkış vitesine alabilirsiniz.

Her iki durumda da en yakın RENAULT TRUCKS servis noktasına gidin.

## Yavaşlatıcı

Yardımcı fren, kamyonun normal servis frenine ek olarak işlev gören bir fren fonksiyonudur. Kamyonun tahrik sisteminde egzoz freni veya retarder olarak çalışır.

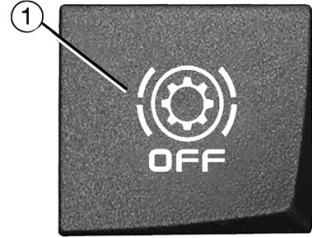
Yardımcı freni tekerlek frenlerinde aşırı ısınmayı önlemek ve fren balatalarının aşınmalarını azaltmak için kullanın.



*Motoru en iyi devir hızında kullanmanıza olanak veren vites küçültmeyi seçin. engebeli güzergahta, mümkünse yavaşlatıcı işlevini kullanın.*

*Hiçbir zaman yokuş aşağı boş vitesinde yol almayın.*

*Kaygan asfaltta yavaşlatıcı işlevini kullanmayın. Anahtarı (1) kullanarak otomatik çalışmayı devre dışı bırakın.*

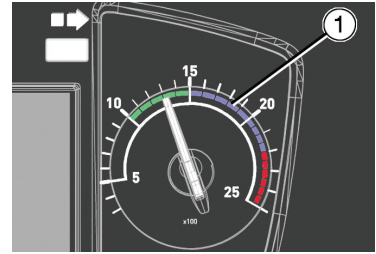


Bir gösterge (1) size yavaşlatıcı kumandasının konumunu söyler.



*Yavaşlatıcı işlevi etkin olduğunda, motorun kullanım devir göstergesinde (1) mavi bir alan görünür. Bu mavi bölge yavaşlatıcının/yavaşlatıcıların maksimum etki alanını gösterir.*

*Motor ve şanzıman yavaşlatıcılarının çalışması ABS ve ESC devreye girdiğinde yasaklanır.*



*Motor devrinin kırmızı bölgeye ulaşmasına asla izin vermeyin (aşırı yüksek motor devri).*

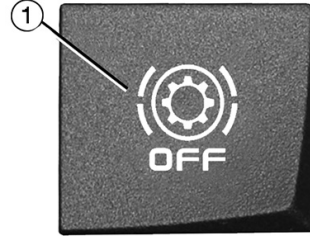
Direksiyonun altına yerleştirilmiş tek bir kumanda farklı yavaşlatma cihazlarını devreye sokar.

## Anahtar

(1) düğmesine basıldığında, yavaşlatıcıyı ayak freniyle (ana fren sistemi) takviye eden otomatik fonksiyon devre dışı kalır.



*Aracın her yeniden kalkışında, yavaşlatıcının ayak freni ile eşleşmesi etkindir, yani (1) kumandası ayırmaya ve tekrar eşleştirmeye yarar.*



Egzoz, motor ve transmisyon üzerindeki yavaşlatıcı fonksiyonu, yavaşlatıcı kumandası (1) "0" konumunda ise fren pedalı her çalıştırıldığında etkindir.



*Kontak açıldıktan sonra fren pedalına yapılan ilk 5 basma sırasında, yavaşlatıcı fonksiyonu engellenir.*

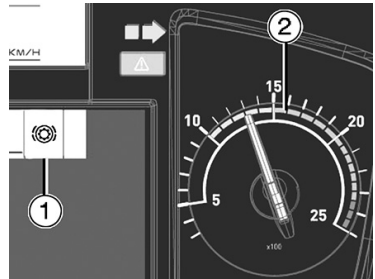


Yavaşlatma gücü aracın yüküne ve fren pedallarına uygulanan kuvvete göre değişir. Gösterge lambası (1) sönmük.

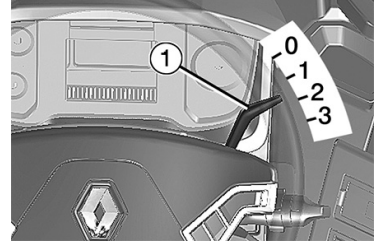
## Yavaşlatıcının hız düzenleyici ile eşleştirilmesi (sabit hız)

Aktarma grubu ve/veya motor yavaşlatıcısı aktif ise ikaz lambası (1) ile motor kullanım devri göstergesinde (2) mavi bölge aydınlanır.

**Sürüş** bölümüne bakın.



Eğime göre şanzıman kombinasyonları kullanarak iniş vitesini seçin. Aracın hızını düşürmek için gaz pedalını bırakınız ve kumandayı (1) kullanınız.

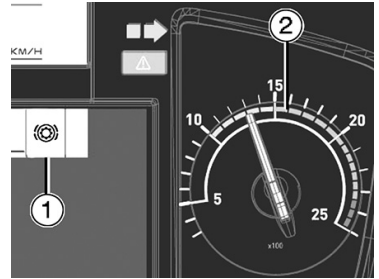


#### - Konum 0:

Fonksiyon aktif değil: gösterge (1) ve motor kullanım devri göstergesinin (2) mavi bölgesi sönmüş durumdadırlar.

#### Gaz pedalına basıldığında 0 hariç tüm vites seçici konumları:

Egzoz ve motor üzeri yavaşlatıcı fonksiyonu önceden seçili ancak etkin değil: gösterge (1) ve motor kullanım devri göstergesinin (2) mavi bölgesinin ışıkları yanar durumdadır.



#### - Konum 1, gaz pedalına basmadan:

Egzoz ve motor üzeri yavaşlatıcı fonksiyonu aracın yüküne bağlı olarak yaklaşık %50 etkin durumda: gösterge (1) motor kullanım devri göstergesinin (2) mavi bölgesinin ışıkları yanar durumdadır.



*Mavi bölge yavaşlatıcıların maksimum etki alanını gösterir.*



*Motor devrinin kırmızı bölgeye ulaşmasına asla izin vermeyin (aşırı yüksek motor devri).*

#### - Konum 2, gaz pedalına basmadan:

Egzoz ve motor üzeri yavaşlatıcı fonksiyonu %100 etkin durumda: gösterge (1) ve motor kullanım devri göstergesinin (2) mavi bölgesinin ışıkları yanar durumdadır.

- Konum 3 (MAX modu aktif durumda), gaz pedalına basmadan:

Egzoz ve motor üzeri yavaşlatıcı fonksiyonu mümkün olan azami torkun % 100 'ü oranında aktif durumda: gösterge (1) ve de motor kullanım devri göstergesinin (2) mavi bölgesinin ışıkları yanar durumdadır.



*"MAX" modunun devreye girmesi, motor devrini ve yavaşlatma gücünü arttırmayı sağlayarak Optidriver şanzımanın vites küçültmesine kumanda eder. Bu pozisyon kararsızdır.*

### Diferansiyellerin kilitlenmesi

Diferansiyel kilidi aynı hızda döndürmek için aynı akstaki tahrik tekerleklerini zorlar. Kaygan zeminli yollarda (örn. kar, kum, çamur) sürüş sırasında çekiş için bazen diferansiyel kilidi gerekir. Diferansiyel kilidini sadece düşük hızlarda ve kamyonu çevirmeden kullanın.

Diferansiyel kilitlerinin direksiyonu zorlaştırdığını ve aracın yön değişikliklerine daha az tepki verdiğini unutmayın.

Diferansiyel kilitlerini yalnızca tutuş koşulları gerektirdiğinde devreye almalısınız (aksların kırılması ve kaza riski).

Kilitlerin açılması, mümkün olan en kısa sürede, kilitleme sırasının tersine yapılmalıdır.

Bu koşullarda kullanılmamalıdır:

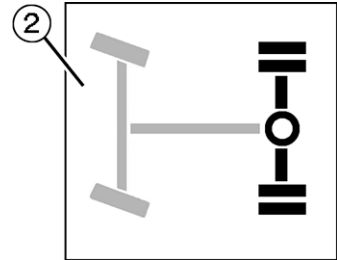
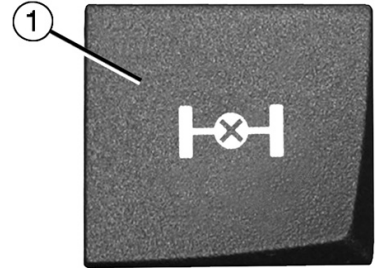
- iyi tutuşlu zeminde (yol)
- virajlarda,
- araçta patinaj önleyici bir donanım varken (zincirler, vs...).

### Diferansiyel kilitlerinin çalıştırılması

İyi tutunma sağlamayan zeminlerde veya kaygan bir yola yaklaşırken (sürüş sırasında, sürüş şeklini değiştirmeden, hız 30 km/saat'in altındayken) anahtar (1) üzerine bastırın; ikaz lambası (2) diferansiyel kilidi devreye girince yanar.



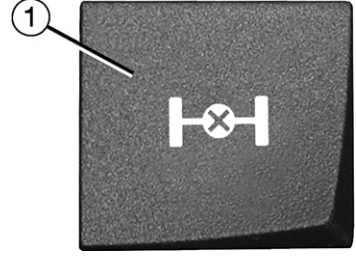
*Devreye girme koşulları yerine getirilmediği takdirde motor devir hızında bir düşüş olabilir.*



### Diferansiyel kilitlerinin açılması

## Zorlu arazide sürüş

Düğme üzerine basınız (1). İkaz lambasının (2) sönmesi gerekir. Aksi takdirde, çok düşük bir hızda, mandalın açılmasını ve ikaz lambasının sönmesini sağlamak için hafifçe sağa ve sola direksiyon kırın.



*Diferansiyel kilidi araç hızı 35 km/saat'in üzerine çıktığı anda otomatik olarak devreden çıkar.*



## Motoru durdurma

Herhangi bir hasarı veya kaza riskini önlemek için, burada açıklanan motor durdurma sırasına uyun.

Park frenini çekin ve şanzımanın boşta olduğundan emin olun. Motoru durdurmadan önce daima rölanti devrine dönüşünü bekleyin.

Motoru durdurmak için STOP/START düğmesine basın. Motor durur, kontak kapatılır, araç kabinde yaşam moduna geçer.

Uzaktan kumandayı kullanarak aracı düşük tüketim moduna getirin.

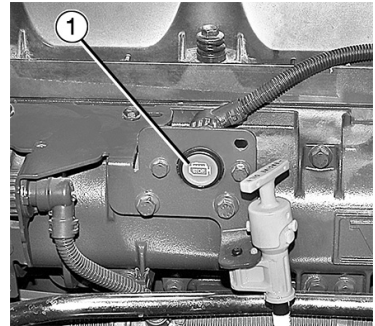
Kontak kapatıldığında takografin yazıcısının çekmecesini açık kalırsa, zil çalar, ikaz lambası (1) belirir ve "yazıcı açık" mesajı (2) görüntülenir. Takograf yazıcı çekmecesini kapatın.



*Motor durunca, AdBlue devresi bir drenaj döngüsü otomatik olarak gerçekleştirilir.*

*Bu işlem sırasında, pompa çalışması duyacaksınız.*

Motor durdurma kumandası (1) (eğik kabin).



## Otomatik motor durdurma

Park freni sıkıldıktan dakika sonra rölantide çalışıyorsa yakıt tasarrufu için 5 dakika sonra motor otomatik olarak kapatılır.



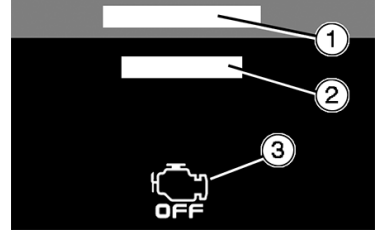
*Akü bataryalarının şarj seviyesi çok düşükse bu fonksiyon engellenir.*

Otomatik kapatmadan 90 saniye önce, bir uyarı sinyali duyulur.

Otomatik motor (1) durması temasında çok fonksiyonlu ekranda eşleşen bir mesaj (2) ile bir ikaz ışığı (3) görünür.

Motoru durduramazdan önce aşağıdaki koşulların yerine gelmesi gerekir:

- Şu durumlarda park freni çekilir:
- Hızlı rölanti etkin değildir;
- Hiçbir PTO etkinleştirilmemiştir.



90 saniye ve 5 dakika süreleri yetkili bir **RENAULT TRUCKS** atölyesi tarafından ayarlanabilir.

### Geri kalma ve durma

Zamanlayıcı gaz pedalına veya frene basıldığında sıfırlanır.

Araç tekrar yürür veya yeniden başlatılırsa fonksiyon tekrar etkinleştirilir.



*Motorun kapanması, örneğin çalışma ışıkları gibi diğer işlevleri etkilemez.*



*Akü bataryalarının boşalmaması için kontağı kapatın.*







Pnömatik süspansiyon

## Pnömatik süspansiyon

Kamyon, yaprak yaylı süspansiyon yerine tam havalı süspansiyona sahiptir. Körüklerdeki hava miktarı ayarlanabilir; şasinin yerden yüksekliğini belirler.

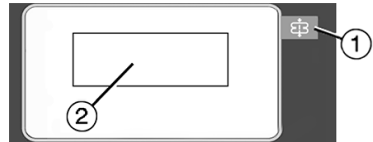
Havalı süspansiyon elektronik olarak kontrol edilir ve yükün ağırlığı ve konumu ne olursa olsun kamyonu aynı yükseklikte tutar. Yükseklik, kumanda beyni kullanılarak manüel olarak da kontrol edilebilir.

Kalkışta, havalı süspansiyonun çalışabilmesi için hava depolarındaki basınç 8 bar'dan yüksek olmalıdır. Havalı süspansiyon, park frenini bıraktıktan sonra veya kumanda beyninin veya bir havalı süspansiyon anahtarı kullanıldığında etkinleştirilir. Sistem aşağıdaki yollardan biri ile başlatılıncaya kadar süspansiyon işlevlerinden hiçbirini çalışmaz.

Havalı süspansiyon sistemi, sürüş modu veya manüel mod olmak üzere iki farklı moda ayarlanabilir. **Sürüş modu** kamyonun gitmeye hazır olduğu ve kumanda beyninin etkinleştirilmediği anlamına gelir. Kumanda beyrinde bir düğmeye basıldığında, sistem manüel moda geçer. **Manüel mod** sistemin kamyonun yüksekliğini değiştirmeye hazır olduğu anlamına gelir. Havalı süspansiyon sistemi, kamyon dururken veya 10 km/saat'den daha yavaş seyir halindeyken manüel olarak ayarlanabilir.

## Çalışma

- **Otomatik mod**  
Sistem, hız saatte 10 km'yi aşar aşmaz şasi seviyesini yürüyüş yüksekliğine ayarlar.
- **Manüel mod**  
Manuel çalıştırma sadece 10 km/saat altında mümkündür.  
Manuel mod şasi yüksekliğinin istenen seviyeye konumlandırılmasını sağlar.  
Otomatik moda, uzaktan kumanda beyninin "seyir yüksekliğine dönüş" tuşunu kullanarak veya hız 10 km/saat'in üzerine çıktığında dönülür
- Araç seyir konumuna dönemezse ikaz ışığı (1) ve bir bilgilendirme mesajı (2) görüntülenir.
- Bir arıza tespit edilir edilmez ikaz lambası (1) ve bir uyarı mesajı (2) en kısa sürede görüntülenir. Otomatik olarak, elektronik beynin güvenlik işlevi kontrol sistemini kısmen veya tamamen nötralize eder.



## Yolda

İkaz ışığı (1) ve mesaj (2) bir süspansiyon anormalliği olduğunu gösterir.

## Duruş sırasında

İkaz ışığı (1) ve mesaj (2) bir süspansiyon anormalliği olduğunu gösterir. Bir test yapın (**Operasyon test** bölümüne bakınız).

## Uzaktan kumanda beyni

Kabin içinde uzaktan kumandanın (1) yeri.



## Bir römorkun pnömatik süspansiyon ile donatılmış bir araca bağlanması/ayrılması

Römorku çözmek için:

- aracı yüksek konuma koyun;
- römorkun destek ayaklarını indirin;
- beşinci tekerleğin kilidini açın;
- kingpini ortaya çıkartmak için aracı biraz ilerletin;
- beşinci tekerleği ayırmak için aracı biraz indirin;
- çekiciyi ayırın, sonra yola çıkmadan önce aracı normal konumuna getirin.

Römorku bağlamak için:

- aracı yaklaştırmadan önce beşinci tekerin yüksekliğini ayarlayın;
- bir çekme testi yapın (**5. tekerler ve çalışma projektörleri** bölümüne bakın);
- bağlantı yapıldığında, aracı yüksek konuma getirin;
- römorkun destek ayaklarını geri çekin;
- yola çıkmadan önce aracı normal konumuna getirin.

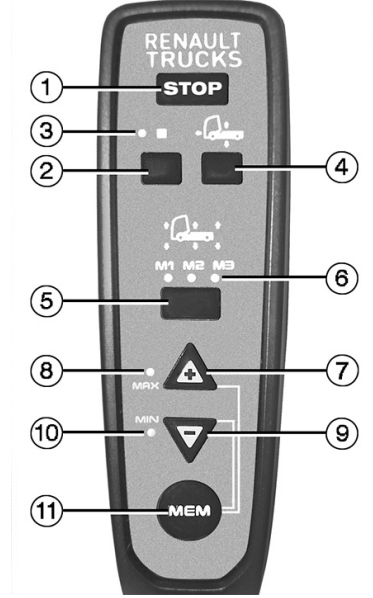
Uzaktan kumanda arka süspansiyonu yükseltmek, alçaltmak ve seyir seviyesine dönmeyi sağlar.

Uzaktan kumanda şu koşullarda çalışır:

- hava basıncı 8 bar'dan yüksektir,
- hız 10 km/saat'in altında.

## Mevcut Kumandalar:

- (1) - "STOP" kumandası.
- (2) - Seyir yüksekliğini değiştirme kumandası.
- (3) - Seyir yüksekliğini değiştirme fonksiyonunu dikkate alma uyarı lambası.
- (4) - Seyir yüksekliğine geri dönme kumandası.
- (5) - Seçme kumandası: "Tahrikli dingil ve dingil(ler)" / "Bellekteki yükseklikler"
- (6) "Tahrikli dingil ve dingil(ler)" / "Bellekteki yükseklikler" seçimi uyarı lambaları.
- (7) - "Yükselt" kumandası.
- (8) - "Yükselt" kumandasını etkinleştirme uyarı lambası.
- (9) - "Alçalt" kumandası.
- (10) - "Alçalt" kumandasını etkinleştirme uyarı lambası.
- (11) - "Belleğe al" / "Bellekten oku" kumandası.



## Uzaktan Kumanda Beyninin Kullanımı

Aracı düşük tüketim modundan çıkarın veya ana şalteri etkinleştirin.

Kontaklı açın (hava basıncı yetersizse, motoru çalıştırın).

## Süspansiyon Sistemi Yükseklik Ayarı

(5) düğmesiyle şunlar seçilir:

- ön süspansiyon,
- arka süspansiyon,
- ön ve arka süspansiyon.



*Seçme kumandası (5) kullanılmadan, "yükselt" (7) ve "alçalt" (9) düğmeleriyle yapılan her işlem eş zamanlı olarak ön ve arka süspansiyonları etkiler.*

## "Yükseltme" Fonksiyonu

Süspansiyonu yükseltmek için kumandaya basın (7).



Aynı anda (11) ve (7) kumandalarına basınca uyarı lambası (8) yanar; kumandaları serbest bırakabilirsiniz, süspansiyon dayanana kadar otomatik olarak yükselir.

### "Alçaltma" fonksiyonu

Süspansiyonu alçaltmak için kumandaya basın (9).

Aynı anda (11) ve (9) kumandalarına basınca uyarı lambası (10) yanar; kumandaları serbest bırakabilirsiniz, süspansiyon dayanana kadar otomatik olarak alçalır.

### Yükleme peronu yüksekliğinin belleğe alınması

Bir yükleme peronu seviyesinin belleğe alınması için, bu seviyenin önceden (7) ve (9) düğmeleriyle ayarlanmış olması gerekir.

İstenilen yüksekliğe ulaşıldığında, (5) kumandasıyla bellekteki değerlerden istediğinizi seçin, en az 5 saniye boyunca (11) kumandasına basın, sonra da bırakın.

İstenilen yükseklik belleğe alınmıştır.

Bu yüksekliğin geri çağırılması için, (5) kumandasıyla ilgili bellek değerinin seçilmesi, ardından (11) kumandasına en az 2 saniye basılması yeterlidir, ancak basma süresi 5 saniyeden az olmalıdır.

### Seyir yüksekliğine geri dönüş

Seyir yüksekliğini geri çağırmak için (4) kumandasına basın.

### Stop

"Stop" kumandası herhangi bir zamanda süspansiyon hareketini durdurmak için kullanılır.



*Tehlike anında kumandasına basarak her türlü hareketin derhal durdurulması mümkündür (1).*



*Eğer elektronik sistem ilerleme hızını çok hızlı şekilde yorumlarsa, hava akışını keserek hızı sınırlar.*

### Hazır bekleme

Anahtarla kontağı kapattıktan sonra, "Stop" (1) düğmesi hariç, uzaktan kumanda üzerindeki herhangi bir tuşa basarak süspansiyonu "Standby" moduna getirmek mümkündür.

Süspansiyonun konumu 1 saat boyunca sabit kalır. Süspansiyonun yüksekliğini "Yükselt" (7)/ "Alçalt" kumandası (9) ile de değiştirmek mümkündür. Fonksiyon tüplerdeki hava basıncı yettiği kadar etkin kalır.

"Stop" kumandasının (1) üzerine 2 saniyelik bir basış "Standby" modunu durdurur.

### Varsayılan seyir yüksekliğine geri dönme

Kumandaya (2) basın ve ikaz lambasının (3) yandığını doğrulayın. Bu aşamada, şasi konum değiştirebilir.

(9) kumandasına en az 2 saniye süreyle, ancak 5 saniyeden kısa basın sonra serbest bırakın.

Varsayılan sürüş yüksekliği geri gelmiştir. Bu fonksiyondan çıkmak için (2) kumandasına basın.

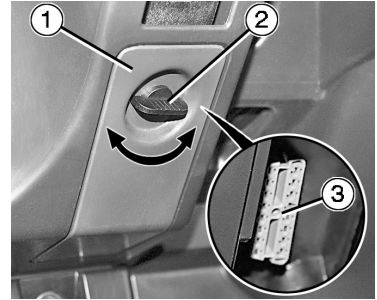
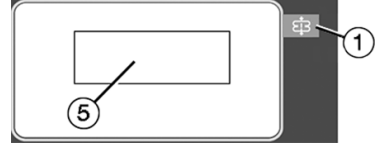
### Çalışma testi

Bilgisayarları devre dışı bırakın ve devreye alın veya ana şalteri kapatın ve açın (10 saniyelik kesinti).

İkaz ışığı (4) süspansiyonun kısıtlı modda olduğunu belirten mesajla (5) birlikte tekrar yanarsa en yakın RENAULT TRUCKS servis noktasına başvurun.

Düşük hızda (20 km/s maksimum) seyredin ve mesafelerinizi muhafaza ederek iki misli tedbirli olun.

Arıza araştırması ve bakım, teşhis prizine (3) bağlanan RENAULT TRUCKS teşhis cihazıyla yapılır.



İkaz lambası (4) ve mesajı (5) kaybolursa, küçük arıza giderilmiştir. Yine de, RENAULT TRUCKS hizmet noktanızla görüşün.



*Sensörler üzerindeki tüm çalışmalar, kumanda düzeneği veya bilgisayarın değiştirilmesi bir parametraj ve kalibrasyon işlemi gerektirir. Bu işlemler bir RENAULT TRUCKS hizmet noktasında yapılmalıdır.*





Dış donanımlar - kontrol / yönetim

### **Tavan deflektörü**

Daima tavan deflektörünüzün doğru konumlandırıldığından emin olun. Deflektör birçok kasa yüksekliğine uyum sağlayabilir ve uygun şekilde ayarlanmışsa önemli miktarda tüketim tasarrufu yapmanızı sağlar.

### **Ayar**

Tavan deflektörü, hava direncini azaltmak için uygun şekilde ayarlanmalıdır. Bu yakıt tüketiminin düşürülmesine yardımcı olur.

Deflektör bir Renault Trucks servis noktasında ayarlanmalıdır.



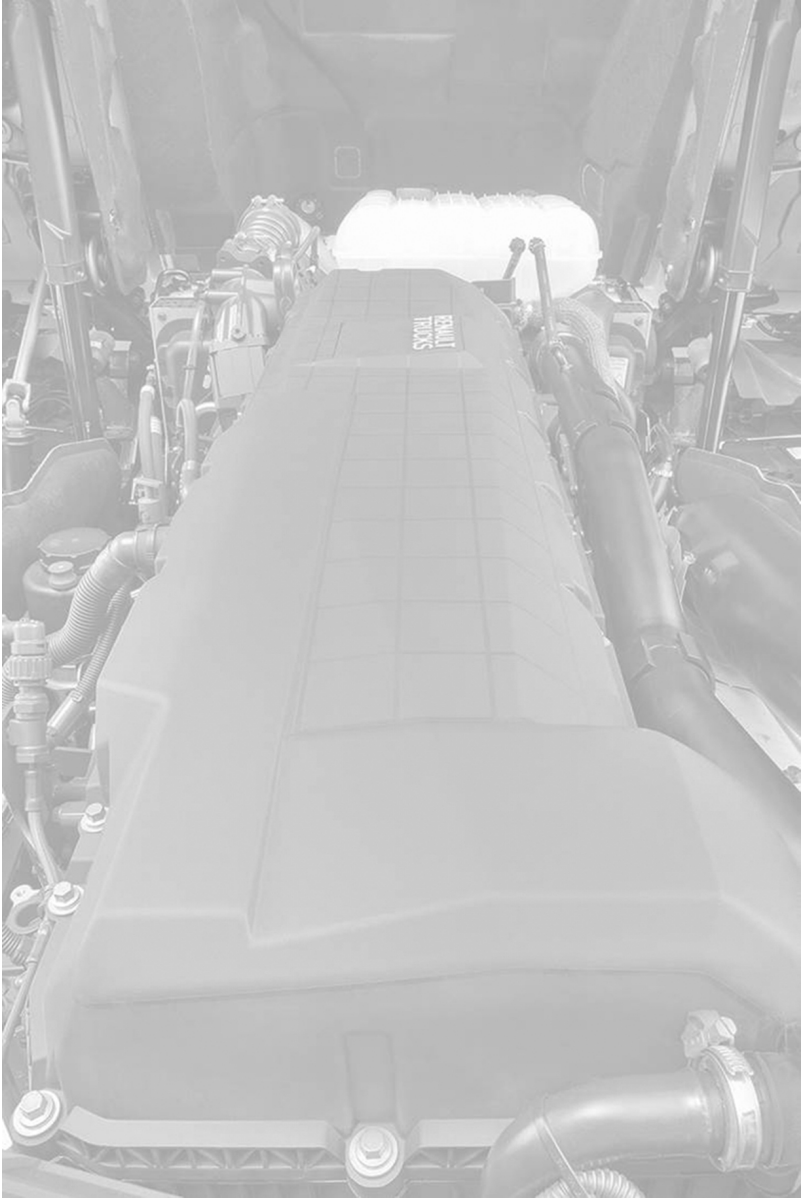
*Bir soğutma ünitesi ile donatılmış Araç:*

*Tavan deflektörü donanımı varsa deflektörün soğutma ünitesinin düzgün işleyişini etkilemediğinden (kondenserin sınırlı soğutması) emin olun.*





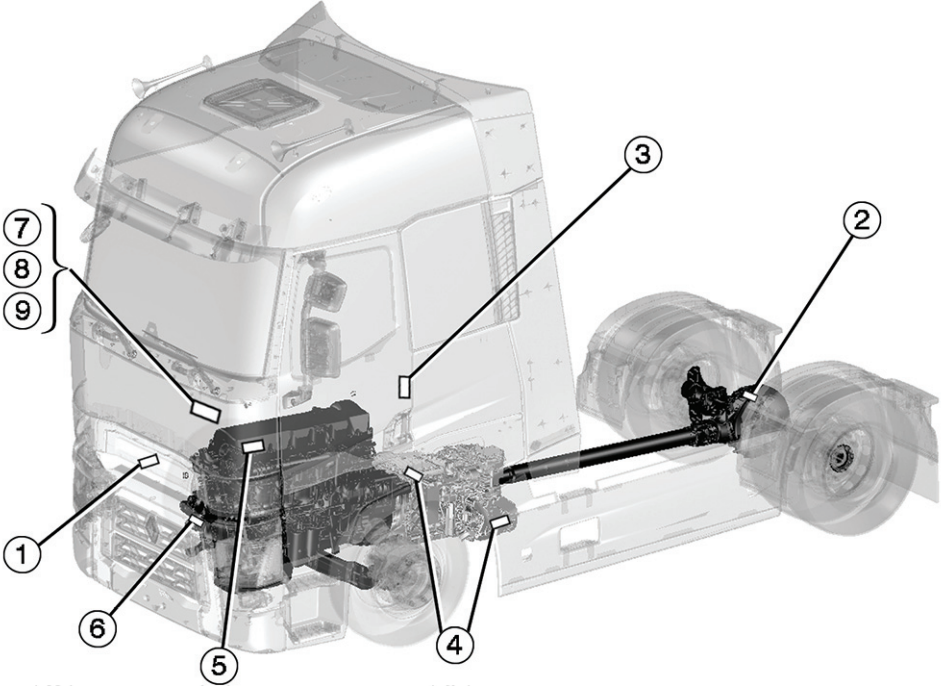




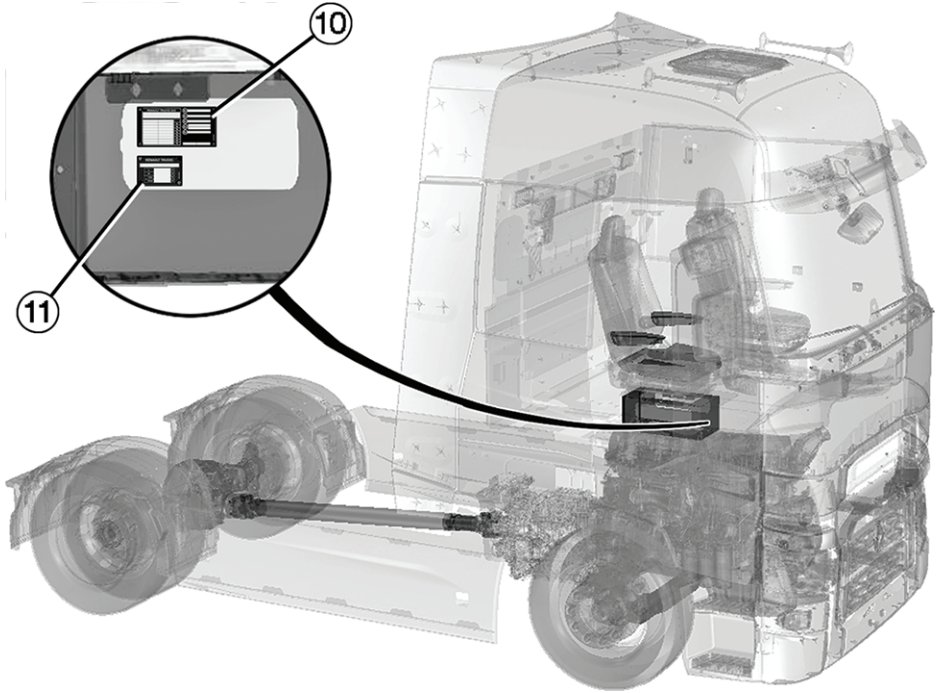
Günlük kontrol ve bakım

### Aracın şasi numarası

Tanıtım plakaları, aracınızın ana organlarına yapıştırılmıştır.



- (1) - Şasi
- (2) - Tahrikli dingil
- (3) - Takograf plakası
- (4) - Şanzıman
- (5) - Motor
- (6) - Dingil
- (7) - CAM referansı
- (8) - Boya referansı
- (9) - İmalat numarası



- (10) - Üretici plakası  
Kirlenme indeksi  
Far yıkama sistemi etiketi
- (11) - Uyumluluk plakası  
RTMD-ADR plakası

### Lambalar

Bir lambanın değiştirilmesi durumunda, her zaman aynı güç ve aynı tip lamba ile değiştirin.

### Lambalar tablosu

|                      |      |
|----------------------|------|
| Arka park lambaları  | 2x5W |
| Arka flaşörler       | 21W  |
| Plaka aydınlatması   | 10W  |
| Stop lambası         | 21W  |
| Sis lambaları        | 21W  |
| Geri vites lambaları | 21W  |

### Ampullerin değiştirilmesi

Bazen iyi görebilmenizi ve yolda görünmenizi sağlamak için bir ampulü değiştirmek gerekir. Optik bir alete müdahale edilmesi durumunda, herhangi bir yaralanma riskini önlemek ve ekipmanın kalitesini korumak için önlemlerinizi alın. Her zaman bir ampulü aynısı ile değiştirin.

Aracınız, ışık yayan diyot (LED) bir aydınlatma ile donatılmıştır. Bu tür bir lambanın ömrü sizi herhangi bir çalışmama riskine karşı uyarmalıdır, ancak bir arıza durumunda en yakın Renault Trucks servis noktasına gidin.

### Ampul değişimi

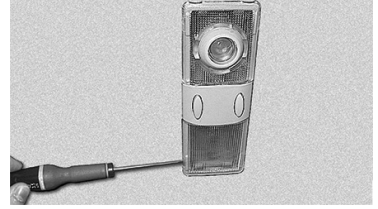
#### Ön far

LED'li ön lambalarda (1) bir sorun olduğunda bir RENAULT TRUCKS servisine uğrayın.



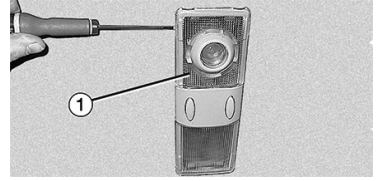
### Tavan lambası ampulünün değiştirilmesi

Lambaya erişmek için düz bir tornavida kullanarak ilgili fanusun klipslerini açın.



### Okuma lambası ampulünün değiştirilmesi

Lambayı erişmek için düz bir tornavida kullanarak fanusu (1) klipslerinden ayırın.



### Arka stop lambaları ampullerinin değiştirilmesi

Vidaları (1) gevşetiniz ve ampullere ulaşmak için camını sökünüz.

(2) - Park lambası

(3) - Sinyal lambası

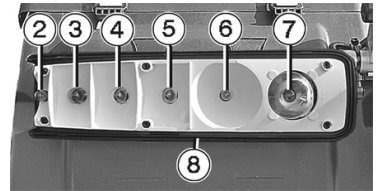
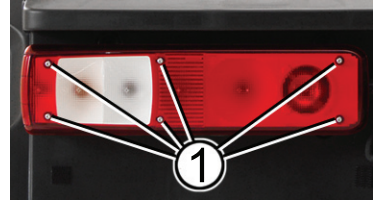
(4) - Geri vites lambası

(5) - Park lambası

(6) - Stop lambası

(7) - Sis lambası

(8) - Polis plakasının aydınlatması

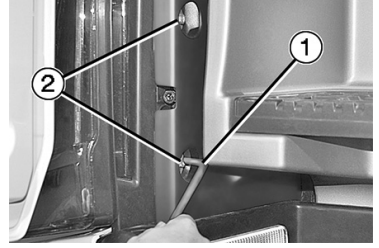


### Kısa farların yürürlükteki Karayolları Kanununa uygun kullanımı

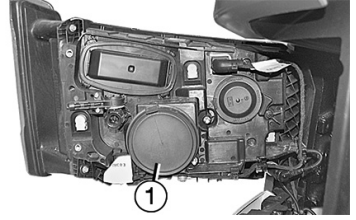
Trafiğin kendi ülkenize göre yolun diğer tarafından aktığı bir ülkede araç sürerken asimetrik kısa farlarınız karşı yönden gelen sürücülerin gözlerini kamaştırır.

Bunu önlemek için farın üzerinde gönderilen huzmeyi değiştirmeyi sağlayan bir sistem bulunur.

Ampullere erişim için, vidaları (2) avadanlık takımı içerisinde verilmiş olan anahtar (1) yardımıyla sökün ve far grubunu çevirin.



Tıpayı sökün (1).



Kolu (1) ampule doğru kaydırın ve yayılan ışık huzmesinin yönünü değiştirmek için kolu oynatın.



*Çalışma halindeki bir far üzerinde çalışırken, önemli bir yanık riski vardır.*

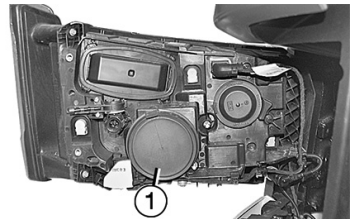
*Uyarlanmış bir koruyucu araç kullanın.*



*Ülkeden ayrılırken ayar kolunu (1) eski konumuna getirmeyi unutmayın.*



*Far üzerinde muhafaza kapağının (1) çıkarılmasını gerektiren bir çalışma sırasında, optik ünitenin tam sızdırmazlığını sağlamak için yerine düzgün takın.*





*Sıcak dolayısı ile süratle bozulacağından far üzerinde yapışkan bant kullanılması kesinlikle yasaktır.*

## Sigortalar

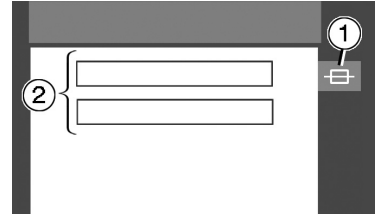
Kamyon sigortaları, elektrik sistemi devrelerini aşırı yüklenmeye karşı korumak için tasarlanmıştır ve genellikle kısa devre sonrasında atarlar. Bu nedenle, bir sigorta atmışsa, her zaman yetkili bir atölyenin nedenini belirlemesini sağlamalısınız.

Bir sigorta arızalandığında, ekranda ikaz lambası (1) ve arızalı sigortayı belirten bilgi mesajlarıyla (2) uyarı yapılır.

Sigortayı değiştirin.

Anormallik devam ederse bir RENAULT TRUCKS servis noktasına başvurun.

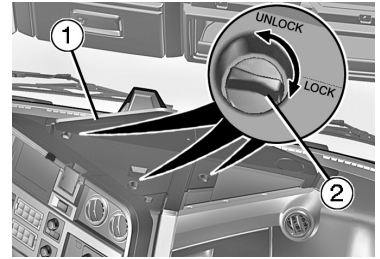
Her zaman bir sigortayı aynı ölçüdeki bir sigortayla değiştirin.



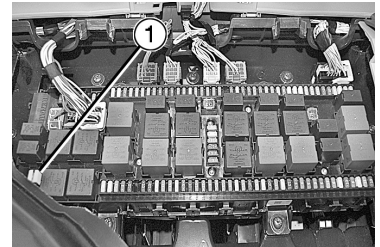
Sigortalara erişim için:

- ön panel pantezotunu (1) sökün;
- 3 kilidi (2) 1/4 tur döndürün.
- Kapağı sökün.

Müdahaleden sonra, kapağı tekrar takın ve 3 kilidi (2) 1/4 tur döndürün.



Pense (1) kullanarak sigortaları değiştirin.





322



| Görevi  | (F) İşaretler | Amp. |
|---|---------------|------|
| 12V prizler   | F01           | 10   |
| Kullanılmıyor   | F02           |      |
| Televizyon elektrik beslemesi ön donanımı                                   | F03           | 10   |
| Römork prizi  | F04           | 15   |
| Şasi üzerindeki üst yapımcı ön donanımları                                  | F05           | 15   |
| Üstyapı üreticileri için anahtarların elektrik beslemesi                    | F06           | 5    |
| Üstyapı üreticileri için bağlantı ünitesi                                   | F07           | 30   |
| Üstyapı üreticileri için bağlantı ünitesi                                   | F08           | 20   |
| Kullanılmıyor   | F09           |      |
| Konsolda 24V priz   | F10           | 15   |
| Harici lambalar için ön donanım   | F11           | 15   |
| Döner tepe lambaları  | F12           | 15   |
| Isıtmalı koltuk   | F13           | 10   |
| Zaman sayacı  | F13           | 10   |
| Alco lock (sürücü alkol testi)  | F13           | 10   |
| Kullanılmıyor   | F14           |      |
| Tavan kişiselleştirme lambaları için ön donanım                             | F15           | 10   |
| Tavan kişiselleştirme lambaları için ön donanım                             | F16           | 10   |
| Kullanılmıyor   | F17           |      |
| Ekran yönetim beyni   | F18           | 3    |
| Üstyapı beyni beslemesi   | F19           | 15   |
| Yolcu tarafı kapı modülü (kapı, cam kaldırma mekanizması ve ayna kumandası) | F20           | 20   |
| İkincil ekran   | F21           | 3    |
| Güneşlik perdeleri  | F22           | 5    |

| Görevi                                     | (F) İşaretler | Amp. |
|--|---------------|------|
| Takograf                                   | F23           | 3    |
| Ekran                                      | F24           | 3    |
| Otoyol ödeme beyni elektrik beslemesi      | F25           | 3    |
| Kullanılmıyor                              | F26           |      |
| Araç yönetim bilgisayarı                   | F27           | 10   |
| Araç yönetim bilgisayarı                   | F28           | 20   |
| Sağ yan ayna buz çözücü sistemi            | F29           | 10   |
| Sol yan ayna buz çözücü sistemi            | F30           | 10   |
| Sürüş destek beyni                         | F31           | 5    |
| Hava yönetim sistemi                       | F32           | 10   |
| Kullanılmıyor                              | F33           | 3    |
| Çalışma projektörü                         | F34           | 5    |
| Kullanılmıyor                              | F35           |      |
| Kullanılmıyor                              | F36           |      |
| "EBS" beyni                                | F37           | 20   |
| Klima ve bağımsız kalorifer kumanda panosu | F38           | 20   |
| Yakıt ısıtıcı yalıtım kılıfı               | F39           | 20   |
| Takograf                                   | F40           | 3    |
| Motor yönetim beyni                        | F41           | 15   |
| Motor yönetim beyni                        | F42           | 15   |
| Yakıt filtresi ısıtıcısı                   | F43           | 10   |
| Motor yönetim beyni                        | F44           | 10   |
| Kabin devirme                              | F45           | 30   |
| Römork "ABS / EBS" prizi                   | F46           | 20   |
| Kullanılmıyor                              | F47           |      |

| Görevi   | (F) İşaretler | Amp. |
|--|---------------|------|
| Kullanılmıyor  | F48           |      |
| Mikro-dalga fırın ön donanımı  | F49           | 50   |
| Kahve makinesi ön donanımı   | F50           | 30   |
| Silecek motoru/ları  | F51           | 20   |
| Tavan kapağı   | F52           | 15   |
| Aksesuarlar (geri görüş kamerası)  | F53           | 5    |
| Kullanılmıyor  | F54           |      |
| Alarm  | F55           | 3    |
| Konsolda üstyapı ana elektrik beslemesi                                      | F56           | 10   |
| Kabinin iç aydınlatması  | F57           | 10   |
| Üstyapı ön donanımları (lift veya vinç)                                      | F58           | 20   |
| Konsolda 24V / 12V voltaj düşürücü   | F59           | 15   |
| Ön panelde 24V / 12V voltaj düşürücü   | F60           | 15   |
| Sürücü tarafı kapı modülü (kapı kumandası, cam kaldırma mekanizması ve ayna) | F61           | 20   |
| Teşhis prizi (OBD)   | F62           | 5    |
| Kabin yönetim bilgisayarı  | F63           | 10   |
| Ön panelde 24V priz  | F64           | 15   |
| Yatak 24V prizi  | F65           | 15   |
| Araca yüklü kontrol sistemi  | F66           | 3    |
| Çakmak   | F67           | 15   |
| Araç yönetim bilgisayarı   | F68           | 15   |
| Bağımsız kalorifer   | F69           | 15   |
| Robotize şanzıman elektrik beslemesi   | F70           | 15   |
| Far yıkama pompası   | F71           | 15   |

| Görevi                                    | (F) İşaretler | Amp. |
|---|---------------|------|
| Kullanılmıyor                             | F72           |      |
| Üstyapı üreticileri için bağlantı ünitesi | F73           | 30   |
| Üstyapı üreticileri için bağlantı ünitesi | F74           | 20   |
| Buzdolabı ön donanımı                     | F75           | 10   |
| Römork iç aydınlatması                    | F76           | 15   |
| Kullanılmıyor                             | F77           |      |
| Kullanılmıyor                             | F78           |      |
| Kullanılmıyor                             | F79           |      |
| Yataktan uzaktan kumanda                  | F80           | 3    |
| Kullanılmıyor                             | F81           | 5    |
| Kullanılmıyor                             | F82           |      |
| Kullanılmıyor                             | F83           |      |
| Kullanılmıyor                             | F84           |      |
| Araca yüklü kontrol sistemi               | F85           | 3    |
| Kullanılmıyor                             | F86           |      |
| Kullanılmıyor                             | F87           |      |
| Alco lock (sürücü alkol testi)            | F88           | 5    |
| Kullanılmıyor                             | F89           |      |
| Kullanılmıyor                             | F90           | 15   |
| Araca yüklü kontrol sistemi               | F91           | 10   |
| Yedek sigorta                             | F92           | 50   |
| Yedek sigorta                             | F93           | 30   |
| Yedek sigorta                             | F94           | 20   |
| Yedek sigorta                             | F95           | 15   |
| Yedek sigorta                             | F96           | 10   |

| Görevi        | (F) İşaretler | Amp. |
|---------------|---------------|------|
| Yedek sigorta | F97           | 5    |
| Yedek sigorta | F98           | 3    |

## Cam silecek süpürgeleri

Silecek lastikleri yolun iyi bir şekilde görünmesine ve dolayısıyla güvenliğinize katkıda bulunur. Durumlarının her zaman kusursuz olmasına dikkat edin.

### Yedek cam sileceği

Cam silecek kolunu kaldırın.

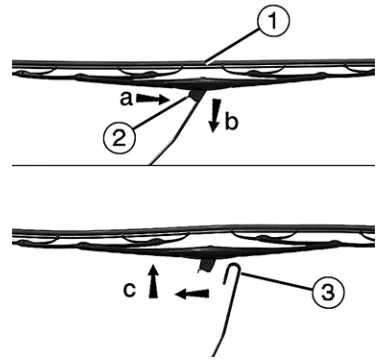
Cam sileceği fırçasını (1) yatay konuma kadar indirin.

**a** - Tırnağa (2) basın.

**b** - Fırçayı (1) çekin.

**c** - Kancayı (3) sökün.

Montaj için sökme sırasının tersini yapın tırnağın (2) kilitlendiğinden emin olun.



### Garanti

Bakım talimatları bir aracı güvenilir ve güvenli saklamak için sürücünün yapması gereken önleyici müdahalelerle ilgili bilgileri içerirler.

Ancak bu talimatlarda açıklanan bakım her şeyi kapsamaz.

Birçok nokta, RENAULT TRUCKS servis noktaları tarafından verilen hizmetlere dahildir.

Aracın satın alınması sırasında bir bakım programı yapılır. Bu program özellikle nakliye görevi için araç tipi ve kullanımını, sürüş koşullarını, yağ evsafını ve aynı zamanda çevreyi ve her ülkede yürürlükte olan mevzuatı temel almaktadır.

Tüm bu faktörlerin hepsi her bir araca özgüdür. Bu nedenle, bakımı optimize etmek için RENAULT TRUCKS teşkilatına daha yakınlaşmanızı tavsiye ediyoruz.

Bakım programını yapmak için gereken başlangıç koşulları değiştirilirse, program düzeltilmelidir. RENAULT TRUCKS hizmet noktanıza başvurun.

### Birinci garantiyi bakım sağlar

Araçtan istenilen kullanım koşulları ne kadar ağırlaşır, kontrol ve bakım aralıkları da o kadar daha sıklaştırılmalıdır. Bazı durumlarda, kilometre yerine çalışma süresini dikkate almak gereklidir. Üretici, sürüş hataları ya da bu el kitabında yer alan gerekliliklere uyulmamasından, özellikle gerekli performans düzeyinde olmayan yağların kullanımından kaynaklanan olaylardan sorumlu tutulamaz.

Tüm bakım işlemleri için bir RENAULT TRUCKS servis noktasına başvurun.

### Motor yağı tamamlama



*İlk yağ değişimi zamanı gelene kadar motor yağı, RENAULT TRUCKS OIL RLD-3 düzeyinde yağ ile tamamlanacaktır. Bundan sonra kullanılacak yağın seçimi, kullanımına uygun olarak müşteri tarafından yapılır.*

Bu işlemlere uyulması bu aracı kapsayan garantinin uygulanmasını belirler.

Bundan faydalanmak için, bir RENAULT TRUCKS servis noktasına başvurun ve ona teslimat sırasında size verilen garanti belgesini ibraz ediniz.

### Gesleme

Ürettiği araçların düzgün çalışması için gereken yağlayıcıların performans düzeyini üretici tanımlar. Aynı zamanda, yağlama müdahalelerinin sıklığını da tanımlar.

### Bu talimatların uygulanması zorunludur

Bu talimatlara uygun davranılması malzemelerin kullanım ömürlerinin uzamasını ve sunulan garantinin normal uygulanmasını sağlar.



*Organların yağlanması: yatay ve düz zeminde çalışın yağ akışını kolaylaştırmak için sıcak olmalıdır. Tapaları tekrar monte ederken contaları değiştirin.*

### Yağ seviyelerinin kontrolü (her organ).

Seviye her zaman aynı koşullarında (boş veya yüklü) yatay düz zeminde ve araç durduktan en az 5 dakika sonra kontrol edilmelidir.



**Motor yağı seviyesi:** daha doğru bir ölçüm için, motor yağı seviyesi motor soğuk olarak uzun bir duruştan sonra (en az 2 saat) yapılmalıdır, örneğin sabah yola çıkmazdan önce; aksi takdirde, motor yağı seviyesini mekanik gösterge ile kontrol ediniz.

- Mekanik süspansiyonlu araç: boşta seviye kontrolü.

### Aracın yol testleri

İlk bakımdan sonra yetkili bayi, kullanım el kitabında bulunan tüm hususların kullanıcı tarafından iyice anlaşıldığından emin olmalıdır.

## Yakıt

### Mazot

Yakıt kalitesi aracın teknik ve çevresel performansı için önemlidir.

Kötü yakıt kalitesi motorun dayanıklılığını etkiler ve aracı motor emisyonlarını standartları dışına çıkartabilir.

Yakıt kalitesi, partikül filtreleri (EATS) ve egzoz gazı geri dönüşüm (EGR) sistemi ile donatılmış araçlar için çok önemlidir, bu nedenle ulusal ve uluslararası standartlara uygun olan yakıt kullanmak önemlidir.

98/70/AT sayılı Direktifte yer alan yasal yakıt parametrelerini ve AB yakıtlarını içeren Avrupa standardı EN 590'a uyulmalıdır (değişme 2009/30/AT).

Avrupa standardı EN 590, ulusal standart kuruluşlarının (Fransa'da AFNOR, Almanya'da DIN, İngiltere'de BSI, ...) ulusal iklim ve mevsim şartlarına göre viskozite sınıflarını tanımlamalarını gerektirir.

Ulusal düzeyde kabul edildiklerinde standardın adı; NF-EN 590 (Fransa), DIN-EN590 (Almanya), BS-EN590 (Birleşik Krallık), SS-590 (İsveç), vb olur.

### Kükürt içeriği

Dizel motorlarda yakıttaki sülfür, partiküllerin oluşumuna sebep olur. Bu, partikül filtreleri (EATS) ve egzoz gazı devridaim (EGR) ile donatılmış araçlar için zararlıdır. Bu nedenle kükürtsüz bir dizel yakıt kullanılması gereklidir (< 10 ppm).



*Sadece EN 590 standardına uygun motorlu araçlar için dizel yakıtı kullanın.*

*Ulusal mevzuat akaryakıtçıların mazota (fosil dizeli) belli bir oranda biyodizel eklemelerine izin verir.*

*Ticari mazota biyodizel katılması kirlenici emisyonları ve motor aşınmasını artırır.*

*Yerel tanklarda mazot stoklanması durumunda, bunun filtrelenmesi ve aracın deposuna doldurulmadan önce, tüm yabancı maddelerden arındırılmış olduğundan emin olmak gereklidir. Mazotta su varsa kullanmayın.*

*Aquazole kullanmak kesinlikle yasaktır.*

*Herhangi bir özel durum için, bir RENAULT TRUCKS servis noktasına başvurunuz.*

### Biyodizel

Biyodizel (EMHV, EN 14214 standardına uygun bitkisel yağ metil esteri) yaygın bir dizel yakıt katkı maddesi olarak kullanılmaktadır.

EMHV, bir yakıt olarak hidrokarbon bileşenlere göre daha az uygun özelliklere sahiptir: düşük kararlılık, düşük ısıda daha zayıf özellikler ve yüksek oranda su ve bakteri tutuşu.

EN 590 standardı yakıtta en fazla %7 EMHV bulunmasına izin verir.



*Bazı motor varyantları maksimum %30'a kadar EMHV içeriğine izin verir; daha fazla bilgi için bir RENAULT TRUCKS servis noktasına başvurunuz.*

*Euro VI araçlarda sadece EN 590 standardına uygun yakıt kullanın (maksimum EMHV %7).*

### Mazotun dondan korunması ve yakıt katkısı

#### Soğukta kullanım

Farklı iklim ve mevsim şartlarına uyabilmek için EN 590 standardı, ulusal ölçekte seçilmesi gereken bir dizi "iklim sınıfları" tanımlar.

Piyasada mevsime (kış veya yaz) göre çeşitli evsafda mazotlar vardır. Filtrelenebilir ısısı "TLF" kullanılan mazotun türüne bağlıdır. Filtrelenebilir eşliğine yakın bir ısıda mazotta yakıt ikmal sistemini tıkeleyen parafin kristalleri oluşur.

Gerekli görüldüğü takdirde kış mevsimi boyunca araçları tüm bölgelerde korumak için birçok kış derecesi seçilebilir.

Seçilen "CFPP" sınıfları bir ülke veya bölgedeki en düşük ortam ısısına uygun olmalıdır.

Ükelere göre sınıflandırma örnekleri:

- Fransa: -15°C'ye kadar ısıda koruma için: "E" sınıfı mazot kullanın.
- Almanya: -20°C'ye kadar ısıda koruma için: "F" sınıfı mazot kullanın.



- Birleşik Krallık: -15°C'ye kadar ısıda koruma için: "E" sınıfı mazot kullanın.
- Finlandiya: - 26/- 32/- 44°C'ye kadar ısıda koruma için: "KUTUP" 1/2/4 sınıfı mazot kullanın.

Petrol şirketleri yakıtlarının "TLF" özelliğinin piyasaya uyarlanmasından daima sorumludur.

İstisnai koşullarda (aşırı düşük ısılar) soğuktaki özelliklerini iyileştirmek için, mazota maksimum %20 gazyağı eklemek mümkündür.

Kullanılan gaz yağı kükürtsüz olmalıdır (<10 ppm).

%20 gaz yağı "TLF" yi 5°C azaltır.



*Benzin ya da alkol (metanol, etanol) eklemek yasaktır.*

### Katkı maddeleri

Modern dizel yakıtları petrol şirketleri tarafından eklenen performans artırıcı katkı maddeleri içerir.

Petrol şirketleri sattıkları yakıt kalitesinden (katkı olsun ya da olması) her zaman sorumludur.



*Yakıtta ayrıca başka katkı maddelerinin eklenmesine izin verilmez.*

EMHV (EN 14214 standardına uygun bitkisel yağ metil esteri) kullanılması su tutmaya meyillidir ve bakteri ve mantar oluşumu riskini artırır.

Petrol şirketleri tarafından yakıt üretimi sırasında antibakteriyel katkı maddeleri eklenemez.

Bu katkı maddeleri bakteri sorunu olan araçların tanklarına eklenmelidir.

Bir anti-bakteriyel katkı maddesi ile çözümün gerekli görülmesi halinde, bir RENAULT TRUCKS servis noktasına başvurun.

### AdBlue



*Sadece piyasada satılan motorlu araçlar için AdBlue kullanın (DIN 70070 Normu).*



*Bir AdBlue işlemi sırasında, sadece bu amaca mahsus onaylı temiz kap ve pompaları kullanın.*



*Bir depo tahliyesinden çıkan AdBlue'yu tekrar kullanmayın.*



*AdBlue'yu başka bir ürünle değiştirmek veya üzerine eklemek aracın kirlilik önleme sistemini devre dışı bırakacağı ve art işleme sisteminde arızaya yol açacağı için yasaktır.*



*Eğer aracınız için kullandığınız AdBlue'nun kirlendiğini fark ederseniz, hiçbir durumda aracı çalıştırmayın ve bir RENAULT TRUCKS servis noktasına başvurun.*



*AdBlue daima dikkatle kullanılmalıdır; aşındırıcı bir üründür.*

*AdBlue diğer kimyasallarla temas etmemelidir.*

*Araç üzerine dökülür veya sızıntı olursa, bir bezle fazlalığı silin ve su ile durulayın.*



*AdBlue devresi bileşenleri üzerinde çalışırken, elektrik bağlantılarını ve sökülmüş boruları yedek parça olarak mevcut tapa kitleri ile olası AdBlue sıçramalarından koruyun.*

*AdBlue sıçraması halinde:*

- *yerinde takılı bir soket üzerinde: suyla durulayın;*
- *yerinden çıkartılmış bir soket üzerine: soketi değiştirin.*



**CİLDE VEYA GÖZE ADBLUE SIÇRAMASI HALİNDE BOL SUYLA İYİCE YIKAYIN.**

**SOLUNMASI DURUMUNDA, İÇİNİZE TEMİZ HAVA ÇEKİN.**

**GEREKİRSE BİR DOKTORA BAŞVURUN.**

## Egzoz gazı, Euro VI motorlar

Egzoz gazı arıtma katalizörü ısınır ve normal susturucuya göre daha yavaş soğur.

Bunun sonuçları:

- Egzoz gazları seyir halindeyken olduğu kadar motor çalışır durumda park halindeyken de çok sıcak olur.



*Yağ, mazot, kuru otlar gibi yanıcı maddelerin üzerinde park etmeyin.*

- Egzoz gazının kokusu katalizörü olmayan motorlardan çıkan gazdan farklıdır. Motor soğukken fark daha da büyüktür.
- Düşük ısıda (5°C'ye kadar) kalkış sırasında su buharından oluşan beyaz bir duman çıkabilir. Bu olgu egzoz gazının işlemlenmediği motorlarda daha fazla oluşur. Su buharı kısa duruşlardan sonra, ancak bu durumda daha düşük yoğunlukta görülebilir.



*Bu durumun ender de olsa diğer kullanıcıları rahatsız edeceğini aklınızda bulundurun!*



*Çalışma sırasında, katalizör çok yüksek bir sıcaklığa ulaşır. Katalizör üzerinde herhangi bir çalışma yapmadan önce yaklaşık 2 saat, sıcaklığının 50°C gibi kabul edilebilir bir seviyeye inmesini bekleyin*  
*Operatörlerde yanık riski.*

## APM

### Hava filtreleme fonksiyonunun kontrolü.

Çok fonksiyonlu ekranda hava sistemi üzerinde "yüksek hava tüketimi" uyarı mesajı görüldüğünde, hava depolarında su bulunmadığını kontrol edin.

Hava tankı içinde su bulunması durumunda sistem kontrol edilmelidir.

Bir RENAULT TRUCKS servis noktasına başvurun.

### Önleyici bakım ipuçları

Bakım tavsiyelerine uyulması, önleyici bakım için kullanılacak bileşenlerin ve yedek parçaların kalitesi, aracınızın güvenilirliğinin yanı sıra düzgün çalışmasını sağlamak için büyük önem taşımaktadır.

Şüphemiz varsa, Renault Trucks servis noktanızla görüşün.

### Yağlar

RENAULT TRUCKS, yakıt tasarrufu bakımından kazançlı olmak için **ECO 5** (ilk montajda kullanılan) yağlama malzemesinin kullanılmasını tavsiye eder.

Bu tavsiyeler, müşterilerinin beklediği güvenilirliği sağlamak için RENAULT TRUCKS'ın titizliğine uygundur.

Bu tavsiyeler **"uzlaşa ya da pazarlık"** konusu olamazlar: bunlar motorun teknik tanımına ile ilişkilidirler.

Üreticinin yağ değişimi aralıkları konusundaki tavsiyelerinin tutulmaması veya uygun olmayan yağlayıcılar kullanılması, motorların çalışma güvenliği katsayısını büyük ölçüde azalmasına neden olur ve zaman içinde ciddi şikayetlere yol açabilir.

Bu tür şikayetler olursa RENAULT TRUCKS bu motorların, hatta garanti altında olan araçlar için de olsa, tamir masraflarını üstlenmeyecektir.

Kullanılan yağın viskozitesini, aracınızı kullandığınız bölgenin iklim koşullarına göre uyarlayın.

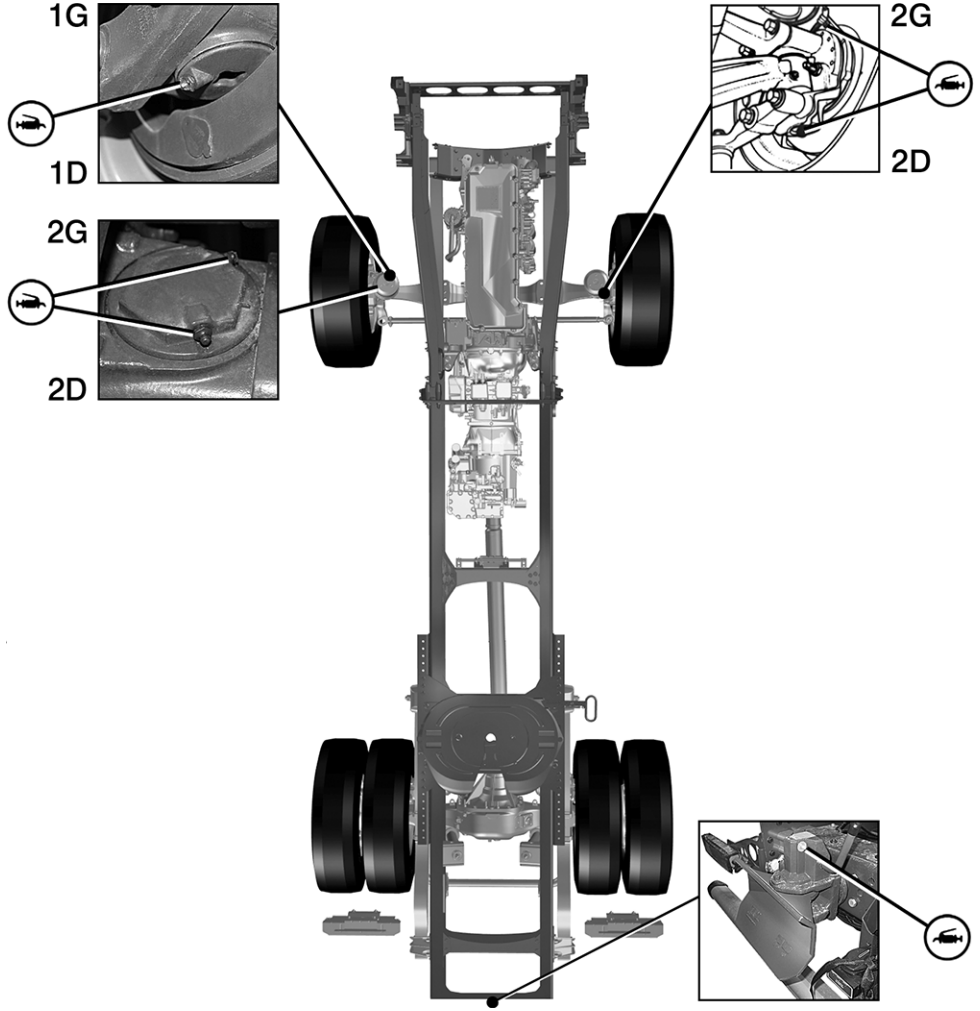
Düşük kaliteli yağ kullanımı yağ değişimlerinin daha sık yapılmasını gerektirir. RENAULT TRUCKS hizmet noktanız tavsiyelerde bulunmak için hizmetinizdedir.

**Bizim tavsiyemiz RENAULT TRUCKS Oils.**

### Motor yağ filtresi kartuşu(kartuşları)

Motorunuzun düzgün çalışması ve kullanım ömrünün uzun olması için, sadece filtreleme eşiği ve yüzeyi üretici tarafından etüt edilmiş orijinal filtreleri kullanın.

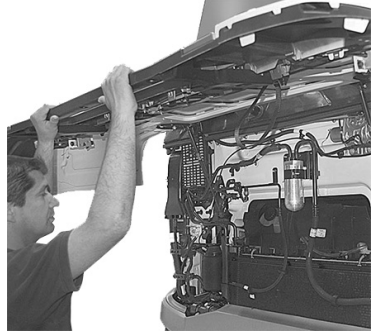
## Yağlama şemaları



## Radyatör sinekliği

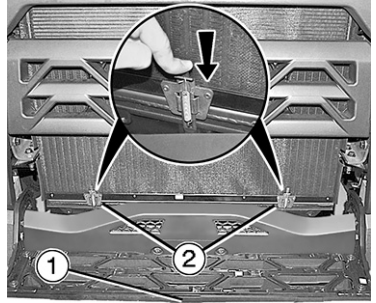
### Sökme

Kaputu açın;

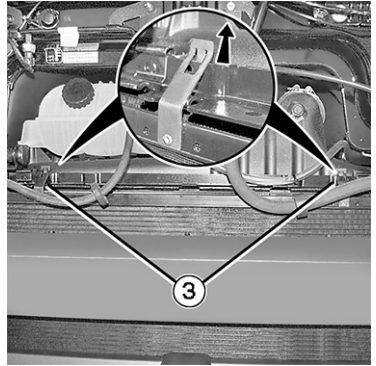


Basamağı açın (1).

Sinekliğin altını serbest bırakmak için bağlantıların (2) üzerine bastırın.



Sinekliğin üstündeki bağlantıları (3) ayırın.



Sinekliği sökün (4).

**Temizlik:**

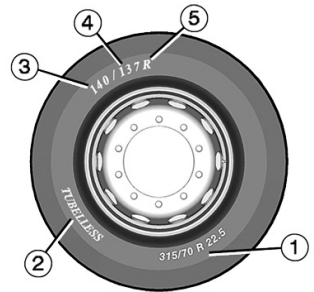
İlkbahar ve yaza girerken sinekliği tazyikli hava ya da sıcak su püskürterek temizleyin. Yüksek basınçlı yıkamadan kaçının.

**Montaj:**

Montajda sinekliğin doğru şekilde takıldığından emin olun. Eşiği ve kaputu kapatın.

**Lastiklerin özellikleri**

1. Lastik tipi
2. "Tubeless": şambrelsiz
3. Yük endeksi: tek lastikli
4. Yük endeksi: çift lastikli
5. Lastiğin maksimum hız simgesi

**Hız endeksi**

Aşağıdaki tablo yenileme lastikleri için uygun hız sembolünü bulmada kullanılabilir.

| Araç hızı    | Sembol |
|--------------|--------|
| ≤ 80 km/saat | F      |

| Araç hızı         | Sembol |
|-------------------|--------|
| 80 - 90 km/saat   | G      |
| 90 - 100 km/saat  | J      |
| 100 - 110 km/saat | K      |
| 110 - 120 km/saat | L      |
| 120 - 130 km/saat | M      |



Araçta orijinal olarak takılı olanlardan veya üretici tarafından tavsiye edilen lastiklerin daha altında bir hız derecesi olan lastiklerin takılması yasaktır. Bunun aksine daha yüksek bir hız derecesi olan lastikleri takmak tamamen mümkündür.



Her tür lastik tipi değişimi için, fren sistemi parametre ayarının yeniden yapılması zorunludur. En yakın RENAULT TRUCKS servis noktanıza başvurun.

S.I.M yetkili bir atölye tarafından takografin kalibrajını yaptırın.

## Tekerleklerin sıkılması

Sıkma sırası

- Disk jantlı tekerlekler

33 mm bir lokma anahtar kullanın.

Etap 1:

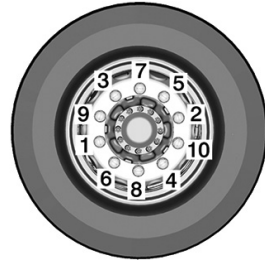
Bijon somunlarına 300  $\pm 50$  N.m ön sıkma uygulayın

Etap 2:

Bijon somunlarını 650  $\pm 75$  N.m tork değerine sıkın

### Kontrol

Tekerlek sıkma tork kontrolü: En az 670 $\pm 30$  Nm.







Her lastik takma işleminden sonra bijon somunlarının sıkılığını kontrol edin: 20 - 30 km sonra, daha sonra 150 - 250 km arasında.

Tekerleklerde sökme-takma işlemi uygulanmamış olsa bile bijon somunlarının sıkılığını her altı ayda bir kontrol edin.

Eğer kontrol sırasında bir somunun minimum  $670^{+30}$  Nm torkla sıkılı olmadığı anlaşılırsa, bijon somunlarının tamamını gevşetip tekrar tavsiye edilen tork değerine sıkın.

**Bu temel önlemlere uyulmaması durumunda bijon somunlarının gevşeme riski vardır ve dolayısıyla ciddi sorunlar ortaya çıkabilir.**

## Yük endeksi ve lastiklerin basıncı



Aracınız bir lastik takımı ile donatılmıştır. Lastiklerde herhangi bir değişiklik için RENAULT TRUCKS servis noktanızda bu yeni lastiklerin aracınızla uyumlu olduğundan emin olun.

**Korumalı supap ile donatılmış jantlar:** bir lastiğin sökülmesi / takılması sırasında üretici talimatlarına uyun. Operatörü uyarın.

## Yük endeksleri listesi



Her lastik değişiminde yeni takılanın yük endeksinin, aracınızın dingili üzerindeki maksimum yükü taşıyabileceğinden emin olun.

| Lastik ebadı     | Yük endeksi<br>Tek / Çift | Kg olarak yük tek lastik | Kg olarak yük çift lastik |
|------------------|---------------------------|--------------------------|---------------------------|
| 295/60 R<br>22,5 | 150 / 147                 | 6700                     | 12.300                    |
| Lastik ebadı     | Yük endeksi<br>Tek / Çift | Kg olarak yük tek lastik | Kg olarak yük çift lastik |
| 315/60 R<br>22,5 | 154 / 148<br>154 / 150    | 7500<br>7500             | 12.600<br>13.400          |

## Şişirme basınçları



**Lastik üreticisinin tavsiyelerini uygulayın.** Bulunamazsa, geçici olarak bilgi için verilen aşağıdaki basınçları kullanın. Dingil başına yükleri değiştirebilecek donanım takılabilen şasiler için tipine, markasına ve kullanımına göre üretici verilerine bakın. Lastiklerin yanaklarında işaretli yük/sürat değerlerine uyun.

| Lastik ebadı  | Lastiğe göre Kg olarak yük |        | Bar olarak basınç |
|---------------|----------------------------|--------|-------------------|
|               | Tek                        | Çift   |                   |
| 315/60 R 22,5 | 6030                       | 11.240 | 7,5               |
|               | 6390                       | 11.920 | 8,0               |
|               | 6760                       | 12.600 | 8,5               |
|               | 7100                       | -      | 9,0               |
| Lastik ebadı  | Lastiğe göre Kg olarak yük |        | Bar olarak basınç |
|               | Tek                        | Çift   |                   |
| 295/60 R 22,5 | 5680                       | 10.420 | 7,5               |
|               | 6020                       | 11.050 | 8,0               |
|               | 6360                       | 11.680 | 8,5               |
|               | 6700                       | 12.300 | 9,0               |

### Öneriler

#### Tekerlekler - Lastikler

##### Tekerleklerin değişimi

Araç üzerine tekerlek monte ederken alınacak önlemler:

##### Montajdan önce

Özellikle temas halinde olacak parçalar dahil olmak üzere jant ve poyraları çok itina ile temizleyin (yağ, toprak, çamur, metal çapak, boya artığı, vb ...).

##### Montajda

Dingil ve somunları hafifçe yağlayın (motor yağı). Somunları araçla birlikte verilen takımları kullanarak artan biçimde sıkmak zorunludur. İyi bir sıkma aletin uzatma kolundan çekerek elde edilir.



Aşırı sıkma zararlı olabilir. Torku artırmak için: borular, uzatma çubuğu, vb gibi aletleri kullanmayın, ...

### Montaj sonrası

Her tekrar lastik takma işleminden sonra bijon somunlarının sıkılığını kontrol edin: 20 - 30 km sonra, daha sonra 150 - 250 km arasında.

**Bu temel önlemlere uyulmaması durumunda gevşeme riski vardır ve dolayısıyla ciddi sorunlar ortaya çıkabilir.**

### Erken lastik aşınmasının ana nedenleri

- kullanım tarzı (aşırı frenleme, çukurlardan geçiş, vb ...);
- aracın aşırı yüklenmesi veya kötü yük dağılımı;
- aşırı yüksek veya aşırı düşük basınç (dingil başına ağırlığa karşılık gelen basınçla şişirin);
- kötü eşleştirme (her zaman aynı boyutta, aynı tür ve yıpranma derecesinde lastikleri eşleştirin);
- ön yürüyüş takımı geometrisinin yanlış ayarı.

### Şişirme basıncı kontrolü

#### Sıklık

Lastik basıncı ya her yakıt ikmalinde ya da her 14 günde bir kontrol edilmelidir.

#### Yöntem

Lastik basıncının kontrolü her zaman lastikler soğukken yapılmalıdır.

**Hiçbir zaman sıcak lastiklerin havası boşaltılmamalıdır.**

#### Güvenlik

Kullanım sırasındaki olaylar.

Herhangi bir darbe olduğunda veya patladıktan sonra hemen durulmadığında, lastikler en kısa zamanda bir uzmana kontrol ettirilmelidir.



*aşırı yüksek veya aşırı düşük basınç yakıt tüketimini etkiler.*



*Yalnızca RENAULT TRUCKS nikel veya krom valflerini kullanın. Bir valfi değiştirirken valfin deliğini ve jantın iç yuvasını "FREYLUBE, Rocol, MG veya ESSO MOBY" gresi ile yağlayın.*

### Kar zincirleri

Bazı ülkelerdeki yasal hükümler nedeniyle kar zincirlerinin kullanımı farklı olabilir. Her ülkede yürürlükte olan yasalara uyun.

Kar zincirleri tahrikli tekerleklerle takılmalıdır. Zincirlerin bazı türleri için, gerilim 10-20 metre kadar gittikten sonra tekrar kontrol edilmelidir.

Kar zincirleri ile gitmek için izin verilen azami hızı geçmeyin.

Yol temizlenir temizlenmez, lastiklere zarar vermemek için ama aynı zamanda optimum frenleme ve yol kavrayışına geri dönmek için kar zincirlerini çıkarın.



*Kar zincirleri ile yol alırken çekiş sorunları yaşarsanız, tekerleklerin patinaj önleme "ASR" sistemini devre dışı bırakın; **Zorlu arazide sürüş** bölümüne bakınız.*



*Aracın hasar görmesini önlemek için sadece RENAULT TRUCKS tarafından onaylı ve tavsiye edilen kar zincirlerini kullanın. RENAULT TRUCKS servis noktanıza başvurun.*

## Fren sistemindeki basınç

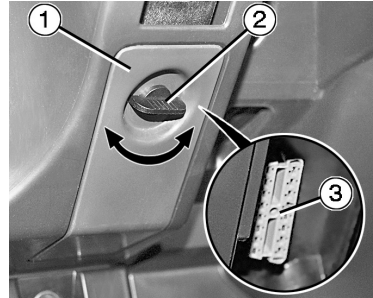
| Kontrol edilecek organ                            | Referans basınç                  |                                       |
|---|----------------------------------|---------------------------------------|
| Kompresör / Tahliye supabı                        | Maksimum kesme basıncı: 12.5 bar | Minimum devreye girme basıncı: 11 bar |
| Dört yollu koruma valfi                           | Statik kapanma basıncı: 4.5 bar  |                                       |
| Kalibrasyon için fren devresindeki minimum basınç | 10 bar                           |                                       |

## Teşhis ve infomax "OBD" prizi

Teşhis prizi "OBD" (3) gösterge panelinin sol tarafına anahtarların altına konumlandırılmıştır.

Teşhis prizine "OBD" (3) erişmek için, kilidi (2) ¼ tur çevirerek kapağı (1) açın.

Teşhis soketi, RENAULT TRUCKS kontrol aracını kullanarak bağımsız kaloriferin durumunu kontrol etmenizi sağlar.



## Akü bataryaları

Aküler, motoru çalıştırmak için kullanılır ve tüm kamyonun kontrol ünitelerini ve güç tüketicilerini tedarik eder. Şarj kapasiteleri ve sağladıkları güç gibi akülerin durumu kamyonun iyi performans göstermesinde ciddi bir öneme sahiptir ve işlevsel olarak güvenilirdir.

### Özellikler - bakım

#### Şarj etme durumu kontrolü

Alternatör, aküyü %100'e kadar şarj edemez; optimum koşullarda, batarya %90'a kadar şarj edilebilir.

Akülerin kullanım süresini sürdürmek için, tamamen şarj edilmiş olsalar bile, aküler en az üç haftada bir dışarıda şarj edilmelidir.

Motor kapalıyken, bagaj kapağı asansörü gibi çok fazla akü gücü kullanan sistemler için, günlük harici şarj önerilir.

- Derindeşarjlardan ve sürekli akü değişimlerinden kaçınmak için, piller asla kapasitelerinin %50'sinin altına kadardeşarj edilmemelidir.
- Pilleri düzenli olarak dışarıda şarj edin.
- Şarj göstergeleri ve yeterli şarj akımları olan şarj cihazları kullanın.



*Akülerin kullanım süresini sürdürmek için, en az üç haftada bir dışarıda şarj uygulanmalıdır.*



*Akülerin teknik özellikleri, üretim aracı yapılandırması için optimize edilmiştir. Herhangi bir ek kullanıcı (klima, ışıklı bar, televizyon ekranları, vb.) eklenmesi, bir Renault Trucks servis noktası tarafından elektrik üzerine teşhis gerektirir.*

Bu işlem için bir RENAULT TRUCKS servis noktasına başvurun.



**UNUTMAYIN AKÜMÜLATÖR BATARYALARI ÇOK PATLAYICI BİR GAZ YAYABİLİR. BİR AKÜYE YAKIN BİR KISA DEVRE, ALEV VEYA KIVILCIM KİŞİSEL YARALANMA VE MADDİ HASARA YOL AÇAN BÜYÜK BİR PATLAMAYA NEDEN OLABİLİR.**

Aküleri ve bağlantılarını temiz ve pastan uzak tutun.

### Harici tam şarj

Uzun servis ömrünü sürdürmesi için en az üç haftada bir harici tam şarj aleti kullanarak aküleri şarj edin.

Soğuk iklimlerde veya motor çalışmıyorken kamyonu aşırı yüklenen sistemler varsa akülerin harici şarj aleti ile daha sık şarj edilmesi gerekir.



*Gece kalırken takviye şarj aletini bağlayarak yakıt tasarrufu sağlayın.*

Yalnızca şarj kontrolüne ve yeterince yüksek şarj akımına sahip harici şarj aletlerini kullanın.

Temel kural harici şarj aletinin baterinin amperajının %10'u değerinde şarj akımı vermesidir. Örneğin, akünün amperajı 170 Ah ise şarj aleti 17 A şarj akımı vermelidir.

### Düşük ısı

Sıcaklık, akülerin kapasitesini büyük ölçüde etkiler. Düşük sıcaklıklarda akülerin güç sağlama kabiliyeti önemli ölçüde azalır.

Örneğin -18°C'de aküler tam şarjlı olsa bile akülerin kapasitesinin sadece %50'si kullanılabilir.

Soğuk iklimlerde sürerken, takviye şarj aletini kullanarak aküleri daha sık şarj edin. Aküler daha sıcak ortam sıcaklıklarında, örneğin serviste şarj edilirse şarj daha iyi çalışır.

Bazı akıllı takviye şarj aletleri, şarj voltajını yükselterek düşük sıcaklıklarda düşük şarj edilebilirliği telafi eder. Şarj voltajını ayarlamak için bir sıcaklık sensörü kullanır ancak akülerdeki sıcaklığı tam olarak ölçemez.

### Şarj kablolarını veya aktarma kablolarını bağlayın



*Akülerde yüksek derecede patlayıcı oksihidrojen gazı bulunabilir. Yalnızca kıvılcım akünün patlamasına ve ciddi hasara neden olabilir. Kablo aküye yanlış bağlandığında veya aküden yanlış şekilde çıkarıldığında kıvılcım oluşabilir.*

*Akülerin üzerine yaslanmayın.*

1. Akünün pozitif uçlarının birinden plastik korumayı çıkarın ve pozitif kabloyu bağlayın.
2. İkinci akünün negatif ucundan toprak kablosu konektörünün plastik kapağını açın ve negatif kabloyu bağlayın. Tüm voltaj akü sensörüne gitmelidir.



*Toprak bağlantısının temiz ve boyasız olduğundan emin olun.*

### Şarj kablolarını çıkarın

1. Negatif kabloyu çıkarın.
2. Pozitif kabloyu çıkarın.

### Temizlik hakkında genel bilgi

#### Genel

Düzenli temizlik kamyonunuzun değerini korur. Kış koşullarında veya başka kirliliğe sürüş ortamlarında daha sık yıkamayı unutmayın.



*Çevreyi düşünün.*

Yıkama atıklarını çevre sağlığına uygun bir şekilde bertaraf eden yıkama tesislerini kullanın. Mümkün olduğu kadar çevre dostu temizleme maddesi kullanmaya dikkat edin.

#### Yüksek basınçlı yıkama kullanımı

Yüksek basınçla yıkama kamyonu temizlemek için etkin bir yöntemdir. Fakat, yüksek basınçla yıkama esnasında çok dikkat edilmelidir, aksi takdirde kamyon ve bileşenlerinde hasar oluşabilir.

Yüksek basınçla yıkamada çok dikkat edin. İçeriye giren su ve pislikler hasara sebep olabilir. Hasar zaman içinde oluştuğundan yıkama ile bağlantısı belli olmaz.

Durulamayın:

- Ünlversal mafsalları istavrozu
- Destek yatakları
- Kayıcı kavramalar
- Mafsallar
- Contalar
- Şanzıman, yağ depoları vb. havalandırmaları.
- Konektörler
- Elektrikli komponentler
- Hava girişleri

#### Lastikler ve havalı süspansiyon körükleri:

Yüksek basınç lastiklerde ve havalı süspansiyon körüklerinde hasara sebep olabilir. Hasar gözle görünmez, fakat lastiklerin ve körüklerin yırtılmasına sebep olabilir.

#### Radyatör:

Radyatörü temizlerken çok dikkat edin. Yüksek basınç kanatçıklara kolayca hasar verebilir.

#### Ses kesici bölmeler:

Motor ve şanzıman etrafında bulunan yumuşak ses yutucu paneller temizlenirken çok dikkat edilmelidir. Ses yutucu malzemeler yüksek basınç altında kolayca hasar görebilir.





*Aracın yıkanmasından önce motoru durdurun ve aracı düşük tüketim moduna geçirin veya ana şalteri kesin.*

*Püskürtücünün basıncını azami 80 bar ile sınırlayın. Ses kesme panelleri için ısıyı 80°C ile sınırlayın ve 80 mm minimum bir mesafeye uyun.*



*Aracı yıkarken, genel bir yağlama yapın. Daha da özellikle beşinci tekerleğin kilitleme mekanizmasını ve römorkun kancasının kilit mekanizmasını iyice yağlayın.*

### Ön yüz

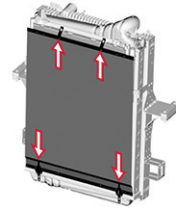
Kaput kaldırılmış durumdayken, her türlü basınçlı su sıçramasını önleyin.

### Radyatörün temizlenmesi

Temizlerken böcek ağı çıkarılabilir.



*Temizleme sırasında soğutma plakalarının hasar görmemesine özel hassasiyet gösterin.*



### Kabinin yıkanması

Kamyon kirlenir kirlenmez yıkanmalıdır, özellikle kışın yollara serpilene tuz ve nem korozyona sebep olabilir.

Yıkama sonucunun tatmin edici olması ve boyaya zarar verilmemesi için aşağıdaki noktalar göz önünde bulundurulmalıdır:

Yıkama yöntemi: öncelikle bir basınçlı yıkama sistemi kullanın. Bu yöntemle temizlenemeyen pislikler için, bir fırça veya sünger ile kirin tipine uygun bir temizleme maddesi kullanın. Önceden yüksek basınçla yıkamadan önce fırça ile temizlemeyi denediğinizde veya bakımları iyi yapılmamış olan fırça ile temizleyicilerde (aşınmış, kirli fırçalar, vb.) yıkandığında boyanın çizilme tehlikesi mevcuttur.

Yıkama kimyasalları, genel: farklı kirler için farklı temizlik maddeleri önerilir. Kullanım, dozaj ve maksimum sıcaklıklar için daima üreticisinin önerilerine dikkat edin. Boya yüzeyinde kuruyan kimyasal maddelerden kaçının.

## Aracın temizlenmesi

Yıkama deterjanı: güçlü alkalin temizleyiciler (pH >12) kullanmaktan kaçının. Aracı doğrudan güneş ışığı altında yıkamayın. Sıcaklık 30 °C'nin üzerinde ise, kimyasal madde sürmeden önce bol su ile durulayın. Küçük alanları yıkayın ve temizlemek için durulayın. Böylece uzun maruz kalma süreleri veya kimyasalların boya üzerinde kurumaları önlenir.

### Ön farın temizlenmesi

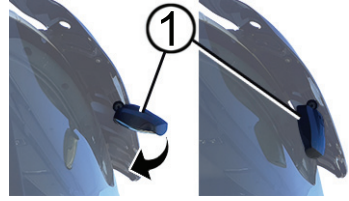
Ön farların plastik camları polikarbonat malzemedir ve kimyasallara karşı çok hassastır. Bu sebepten, sadece sabun suyu ve temiz su ile temizlenmelidir. Plastik camları sadece soğuk olduklarında temizleyin. Daima temiz sünger ve temiz bezler kullanın. Yıkamak için yüksek basınçla yıkama yöntemi kullanmayın.

### Makinede yıkama

Çok aşırı kirlenme varsa, kamyon makine ile yıkanmadan önce elle yıkanmalıdır.

Aracı yıkamak için otomatik araç yıkama kullanıldığında, ön dikiz aynasını (1) unutmadan aynaları katlayarak zarar görmemesini sağlayın.

Yıkama tamamlandıktan sonra ön aynayı ve diğer aynaları yeniden dışarıya katlamayı unutmayın.



### Şasiyi yıkamak

Hem kabin hem de şasi kirlendiklerinde derhal yıkanmalıdır.

Aksları, mafsalları ve diğer hareketli parçaları yıkarken dikkat edin. İçeriye su ve pislik girebilir. Yağı yıkayarak çıkartmaktan kaçının. Buna rağmen silinirlerse, komponentleri yeniden yağlamayı unutmayın.

Yıkama deterjanı: güçlü alkalin temizleyiciler (pH >12) kullanmaktan kaçının. Aracı doğrudan güneş ışığı altında yıkamayın. Sıcaklık 30 °C'nin üzerinde ise, kimyasal madde sürmeden önce bol su ile durulayın. Küçük alanları yıkayın ve temizlemek için durulayın. Böylece uzun maruz kalma süreleri veya kimyasalların boya üzerinde kurumaları önlenir. Yıkama deterjanı kullandıktan sonra daima bol su ile durulayın.



*Suyu kesinlikle doğrudan contalara, sızdırmaz contalara, elektrik kablolarına veya kontaklara püskürtmeyin.*

STOP

**YANGIN TEHLİKELERİNİ ÖNLEMELİK İÇİN, PARTİKÜL FİLTRELERİNİN ETRAFINDAKİ ALANI TEMİZ TUTUN.**



*Partikül filtreleri ve egzoz boruları çok sıcak olabilir. Yanıklardan korunmaya dikkat edin.*

Egzoz sisteminin etrafındaki alanı temizlemek çok önemlidir. Yabancı maddelerin birikebileceği tüm alanları dikkatlice temizleyin.

Bazı durumlarda, deflektörler erişimi zorlaştırabilir. Bu alanlara dikkat edin.



### Temizleme

Egzoz sisteminin çevresinin temizlenmesi çok önemlidir. Kir birikebilecek tüm alanları temizlemeyi unutmayın.

Belirli durumlarda karoser sıcak alanların temizlenmesini çok zorlaştırabilir. Eğer yukarıdan erişmek zorsa temizliği tekerlek yuvasından ve aşağıdan da yapabileceğinizi unutmayın.

*Komponentlerin etrafındaki alanı temiz tutun.*

### Yıkadıktan sonra

Kamyon yıkadıktan sonra yağlanmalıdır. Yıkadıktan sonra frenleri derhal kontrol edin.

Motoru temiz tutun. Motora sıçrayan yağları veya dizeli temizleyin. Motoru temizlemek için sıcak su kullanın ve yüksek basınçlı temizleyiciyi itina ile kullanın. Alternatöre, marş motoruna ve diğer elektrikli komponentlere su püskürtmekten kaçınınız. Yağ giderici kullanıldığında tahrik kayışlarının korunmaları gerekir.

### Parlatma ve cilalama

Kamyonun boyasının iyi durumda tutulması için düzenli olarak vaks sürülmesi gerekir. Vaks parlaklık ekler ve korozyona, UV ışınlarına, asit yağmurlarına ve diğer hasar verici maddelere karşı korunma sağlar. Kamyonunuz daha kolay temiz tutulur; çevreyi korusunuz ve kamyonun değerinde düşme olmaz.

### **Boyalı yüzeyler**

Kabinin boyası zamanla matlaşabilir. Bu işlemi geciktirmek için kabini düzenli olarak vaksleyin. Kabinin boyası solarsa, yumuşak bir cilalama maddesi kullanın. Ürün üreticilerinin önerilerine ve aşağıdaki genel kurallara dikkat edin. Kamyonu önde yukarıda belirtildiği gibi yıkayın ve kurumasını bekleyin. Daha sonra da cilalama maddesi veya çok az miktarda aşındırıcı komponentler içeren derin temizleyiciler kullanın. Sıvı vaks ile vaksleyin. Sadece temiz bezler/paçavralar vb. kullanın. Orta derecede basınç uygulayarak boyalı yüzeyi işleyin.

### **Krom kaplama parçalar**

İlk önce kabinin geri kalanı için kullandığınız temizlik maddesiyle kromu yıkayın. Tabakaları temizlemek için konsantre temizlik sıvısı kullanın. Bundan sonra krom, kabinin geri kalanı için kullanılan koruyucu cila ile cilalanabilir. Krom parçalarda asla aşındırıcı içeren temizlik maddeleri kullanmayın.

### **Çelik jantlar, bakım**

Çelik jantlar çoğu zaman yoldaki pislik, yağ, asfalt, zift ve fren tozu ile kirlenirler. Tekerlek jantlarında renk atması, korozyon ve gereksiz aşınmayı önlemek için düzenli bakım gereklidir. Ekstra korunma sağlamak için, örneğin tuzlu yollarda, sulu çamurda veya sahillerde sürerken koruyucu vaks kullanılmalıdır.

Korozyonu önlemek için tekerlek jantının boyası derhal tamir edilmelidir.

Jantları düzenli olarak temizleyin. Önce suyla temizleyin, tercihen yüksek basınçlı yıkama kullanın. Jantı temizlemek için bir fırça veya sünger kullanın.

İnatçı kirler için alkalin temizlik maddeleri (pH>7) kullanılabilir.

### **Hafif çelik jantlar**

Kamyonunuz, hafif çelik jantlarla uyumlu olmayan poyralarla donatılmıştır. Bu jant tipini kullanmayın.

### **Kabin, iç temizlik**

Kabin içinin bakımlı kalması ve iyi bir çalışma ortamı için, kamyonun içini düzenli olarak temizlemelisiniz. Bakımlı bir kabin aracın değerinin düşmemesine yardım eder. Lekelerin uzun bir süre kurumadan önce, derhal temizlenmelerinin daha kolay olduğunu unutmayın.

### Kumaş

Gevşek kirleri temizlemek için öncelikle elektrikli süpürgeyle temizleyin. Ardından kalan kiri kaldırmak için köpüklü bir temizlik maddesi kullanın. Sert fırçalarla ovmaktan kaçının. Kumaş yüzeylerin tamamı temizlendikten sonra, gece kurumaya bırakın. Kuru köpük ve kalan kiri temizlemek için elektrikli süpürgeyle iyice temizleyin.

Koltuklar, yataklar ve kumaş paspaslar için, su ve sentetik temizlik maddesi kullanılabilir. Tavan döşemesi ve duvar panellerinde asla su veya su bazlı temizlik maddeleri kullanmayın.

### Deri

Elektrikli süpürgeyle temizleyin. Deri döşeme için özel temizleme maddeleri kullanın.

Aracınızda bir deri direksiyon simidi vardır, şunlara dikkat etmenizi öneririz:

- Yıpratıcı malzemelerle temastan kaçının (solvent, hidro-alkollü jel, beton, hidrokarbonlar, kimyasal ürünler ...).
- Su ile temastan kaçın.

Deri organik bir malzemedir. Bozulmaması için ona iyi bakın.

- Direksiyon simidini özel bir ürünle düzenli olarak temizleyin.
- Deriye, RENAULT TRUCKS tarafından önerilen bir deri bakım ürünü ile bakım yapın.
- Ürünün fazlasını kuru bir bezle silin.

### Vinil

Su ve sentetik temizlik maddesi kullanılabilir.

### Tavan döşemesi ve duvar panelleri

Su veya su bazlı temizleme maddelerini kesinlikle kullanmayın.

### Gösterge paneli ve kapı panelleri

Sabunlu su kullanın.

### Emniyet kemeri

Su ve sentetik temizlik maddesi kullanılabilir.

### Zemin döşemeleri ve motor kapağı iç döşemesi

Vakumla temizleyin veya süpürün. Arada sırada, özellikle kışın, su ile yıkayın.

### Ekranlar

Bilgi ekranlarında koruyucu plastik siperler mevcuttur. Bunlar vakumlu temizleyici ile temizlenmelidir. Bir bezle silindiğinde yüzeyinde hasar oluşabilir.

### Aletler

Cihazda koruyucu plastik ekranlar bulunur. Çizikleri önlemek için elektrikli süpürge ile dikkatlice temizleyin.

Temiz veya yeni bir mikrofiber bez ve ılık su kullanarak camdaki lekeleri mümkün olan en kısa süre içinde temizleyin.



*Gösterge panelinde cam temizleme sıvısı veya başka alkol bazlı temizleme maddeleri kullanmayın.*



*Benzin, alkol veya trikloretilen bazlı tüm ürünlerden kaçınılmalıdır, süslemelere ve diğer malzemelere zarar verme riskiniz vardır.*

Mümkün olduğu kadar kısa bir sürede lekeleri temizleyin!

### Tekstillerde lekeler

Yapışmayan parçacıkları lekeden çıkarın. Temiz bezler kullanarak mümkün olduğunca çok emdirin. Bir leke çıkarıcı kullanarak lekeyi dıştan içe ve lekenin ortasına doğru işlem den geçirin. Lekenin çözölen kısmını silerek çıkarın. Tüm leke çıkana kadar devam edin.

Leke çıkarıcı miktarına çok dikkat edin: leke yayılabilir.

### Derideki lekeler

Sıcak, yumuşak sabunlu su kullanın. Asla kazımayın ve ovmayın. Kesinlikle benzin, beyaz ispiro veya alkol gibi güçlü çözöcöler kullanmayın.

### Vinleks üzerindeki lekeler

Asla kazımayın ve ovmayın. Kesinlikle benzin, beyaz ispiro veya alkol gibi güçlü çözöcöler kullanmayın.









Arıza giderme, hızlı müdahaleler

### Bekleme moduna geçirme

Aracı birkaç gün park halinde bırakacaksanız ya da araç feribotla, trenle ya da römorkla taşınacaksa bekleme moduna almanızı tavsiye ederiz.



*Araç bekleme modunda akülerin sıcaklığını izlemeyecektir; bu durum akülere zarar verebilir.*

Aracı bekleme moduna geçirmeden önce çok sıcak ve çok soğuktan korumalı bir yerde durduğundan emin olun.

- Aracı durdurma moduna geçirmek için Start and Stop düğmesine basın.
- Dörtlü flaşör (2) düğmesine kısa basın.
- Dörtlü flaşör düğmesini bıraktıktan hemen sonra düğmeye yeniden basın ve en az 5 saniye basılı tutun.
- En az 30 saniye bekleyin.



Aracın gerçekten bekleme moduna geçip geçmediğini kapıları açarak kontrol edebilirsiniz: geçtiyse basamak ışıkları yanmayacaktır.

### Bekleme modundan çıkış

Anahtar kabinde iken, aracı START/STOP düğmesini kullanarak kontak moduna geçirin.

### Aracı bir dış yardım ile çalıştırmak

Kamyonun aküleri tam olarak boşalırsa, başka bir araç veya diğer akülerden kamyon için elektrikli kalkış yardımı almak gerekebilir.

Aracın aküleriyle marş basmıyorsa bir harici akım kaynağı kullanılabilir (takviye aküsü grubu veya başka bir araç).

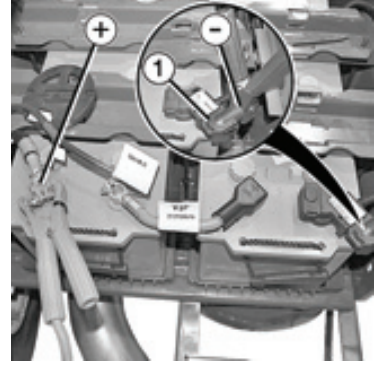
Prosedür:

- Aracı düşük güç tüketimi moduna geçirin.
- Marş prizini takviye aküsü grubuna veya bu amaçla sağlanan uzatma yardımı ile bir araca bağlayın.
- Uzaktan kumandayı kullanarak aracı düşük tüketim modundan çıkarın veya ana şalteri açın.
- Marşa basın.
- Motoru yaklaşık **5 dakika** süreyle **1300 dev/dak** bir hızda çalışır tutun.
- Motoru rölantiye döndürmeden önce kısa farları yakın.

- Motoru 1 dakika süreyle rölantide çalışmaya bırakın.
- Marş prizini takviye aküsü grubundan veya başka bir araçtan ayırın.
- Farları kapatın.



*Eksi maşayı akü sensörünün (1) üzerine kablo tarafına takmaya dikkat edin.*



*Motoru çalıştırmak için güçlü akü şarj cihazı kullanmak yasaktır (elektronik sistemler hasar görür).*

Bu işlem için bir RENAULT TRUCKS servis noktasına başvurun.

### Kriko ve takım çantasının yeri

Tüm beklenmedik durumlarla başa çıkmanıza yardımcı olmak için, aracınız bir dizi hafif aletle donatılmıştır. Tüm aletlerin mevcut ve iyi durumda olduğunu düzenli olarak kontrol edin.

### Kabin dış dolabı

#### Açma

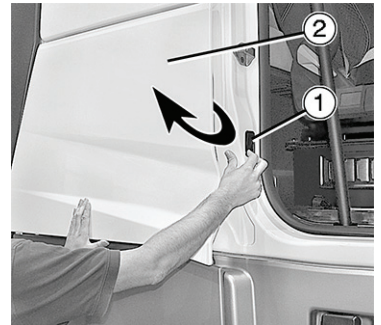
Yolcu kapısını açın.

Kapının kilidini açmak için kumandanın üzerine (1) basın. Kapıyı kaldırın (2).

Kapak açıldığında bir aydınlatıcı çalışır.

#### Kapama

Kapıyı itin (2). Kilitlenme otomatiktir.



### Aletlerin dolap içindeki yerleşimi

Takım çantası:

- Allen anahtar, 6 milimetrelilik.
- Kabin devirme kumanda çubuğu, kriko çubuğu ve bijon sökme demiri.
- Bijon anahtarı.
- Şişirme hortumu uzatması.
- Şişirme adaptörü.
- Kurbağacık anahtar.
- Pense.



Kriko.

Kriko ara parçası.

Kayış.

Üçgen reflektör.

Çeki demiri.

### Bir tekerleğin değiştirilmesi

Lastik patlama durumunda size yardımcı olması için stepneyi kullanabilirsiniz.

Dikkatli olun, tekerleği değiştirmek risk içeren bir işlemdir. Tekerleğin değiştirilmesi hakkındaki bölüme bakın veya şüphenez varsa en yakın servis noktasını arayın.

Stepneyi tekerlek taşıyıcısından çıkarırken dikkatli olun ve her adımda tekerleğin düşme riskini göz önünde bulundurun.

Aracın çevresinde kendiniz veya başkaları için tehlike oluşturmadan hareket edebilirsiniz için, aracı trafiği aksatmadan uygun bir yerde durdurun.

Zemin düz ve sağlam olmalıdır.

Motoru durdurun;

Park frenini etkinleştirin. "Park freni" bölümüne bakın.

Dörtlü flaşörleri açın.

Kontağı kapatın.

Güvenlik yeleğini, trafik üçgenini, tehlike lambasını, araç kitini ve krikoyu bulmak için bkz. "Kriko ve araç kitinin yeri".

Emniyet üçgenini ve tehlike lambasını yeterli uzaklığa koymaya gitmeden önce güvenlik yeleğini giyin.

Aracı takoza alın. "Tekerlek takozları" bölümüne bakın.

Gerekirse römorku ayırın. "Beşinci teker döner tablası" bölümüne bakın.

Stepneyi almak için, "Stepne tutucusu" bölümüne bakın.

Stepnenin iyi durumda olduğunu kontrol ediniz.

Kriko aracın altına bir kriko vurma noktasının altına yerleştirin. Önerilen kriko vurma noktalarını kullanın. "Kriko kullanımı" bölümüne bakın.

Süspansiyonu en alçak konumuna getirin.

Tekerlek hala yerdeyken, bijon somunlarını çıkarmadan gevşetin.

Değiştirilecek tekerleğin frenlerini bırakın, aksi takdirde fren silindirlisinde yamulma olabilme riski vardır.

**STOP**

**ARACIN KONTROLSÜZ OLARAK İNDİRİLMESİ CİDDİ MADDİ HASAR, CİDDİ YARALANMA VEYA HATTA ÖLÜMLE SONUÇLANABİLİR.**

- BİR KRİKO ÜZERİNDE DURAN ARACIN ASLA ALTINDAN GEÇMEYİN.
- KRİKOYU İYİ TUTUŞU OLAN, SAĞLAM BİR YATAY YÜZEYE YERLEŞTİRİN.
- KRİKO YALNIZCA KISA BİR GEÇİCİ SÜRE ARACI KALDIRMAK İÇİN KULLANILMALIDIR.
- ARAÇ ÇOK UZUN SÜRE ASKIDA KALIR VEYA ARAÇ HAREKET EDERSE, KRİKO ALÇALABİLİR VEYA SIKIŞABİLİR.
- KRİKO SADECE TAVSİYE EDİLEN KRİKO VURMA NOKTALARINA YERLEŞTİRİLMELİDİR.
- SADECE RENAULT TRUCKS ARAÇ KİTİNDE VERİLEN ARAÇLARI KULLANIN.
- KRİKODA OLDUĞU SÜRECE ARACI ASLA ÇALIŞTIRMAYIN, GÖVDEYİ HAREKET ETTİRMEYİN VEYA ARAÇ İÇİNE VEYA ÜZERİNE TIRMANMAYINIZ.

Araç kiti ile birlikte verilen krikoyu kullanarak, kaldırılacak olan, yükten arındırılmış tekerleğin zeminle artık temas etmemesi için aracı kaldırın.

Bijon somunlarını tamamen çıkartın, sonra tekerleği çekerek çıkarın.



*Tekerleğin sökülmesi/takılması sırasında bijon saplamalarının dişlerine zarar vermemek için dikkatli olun.*

**STOP**

**TEKERLEĞİN DÜŞEREK ANAYOLDA OLUŞTURABİLECEĞİ ENGELLEMEYİ GÖZDEN UZAK TUTMAYIN.**

STOP

**KENDİNİZİN VE BAŞKALARININ GÜVENLİĞİ İÇİN YALNIZCA RENAULT TRUCKS TARAFINDAN VERİLEN, ARACINIZ İÇİN ÖNERİLEN ALETLERİ VE JANTLARI KULLANIN.**

Yeni tekerleği saplamalara zarar vermemesine dikkat ederek özenle konumlandırın. "Tekerlek ve lastik" bölümünde "Lastik yükü indeksi ve basınçlar" altbölümüne bakın.

Tekerleği sıkıştırın. "Tekerleklerin sıkılması" bölümüne bakın.

Lastiklerin hava basınçlarını kontrol edin..

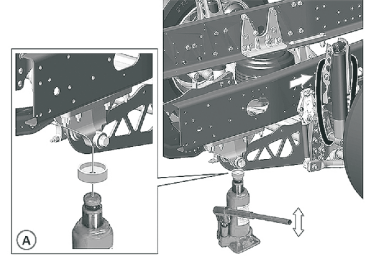
Tekrar yola çıkmadan önce süspansiyonu yol konumuna geri getirin.

## Kriko kullanımı

### Ön destek noktaları

### Ön dingili kaldırma prosedürü

- Motor çalışırken,
- aracı takoza alın,
- kabini devirin,
- havalı süspansiyonu yükseltin,
- Krikoyu ve avadanlık takımı ile gelen ara parçayı reaksiyon çubuğu desteğinin (A) altına yerleştirin,
- havalı süspansiyonu indirin,
- motoru durdurunuz,
- avadanlık takımında bulunan kayışı stabilizatör çubuğu ile şasinin çevresine yerleştirin ve sıkın,
- dingili krikoyla kaldırın.

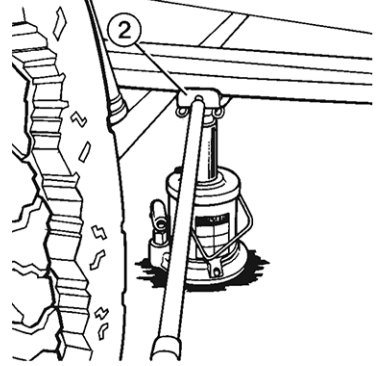


STOP

- **BİR KRİKO ÜZERİNDE DURAN ARACIN ASLA ALTINDAN GEÇMEYİN!**
- **KRİKoyu İYİ TUTUŞU OLAN, SAĞLAM BİR YATAY YÜZEYE YERLEŞTİRİN.**
- **ZEMİN ÜZERİNDE KALAN TEKERLEKLERİ SIKICA TAKOZLAYIN.**
- **DEĞİŞTİRİLECEK TEKERLEKTEKİ FRENLERİ SERBEST BIRAKIN.**

### Krikonun sökülmesi

Gerekirse, adaptörü (2) serbest bırakmak için krikonun kolunu kullanın.



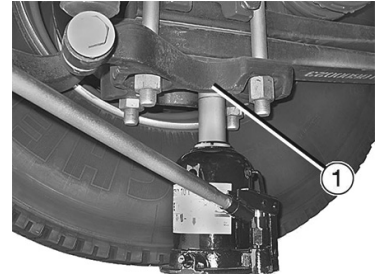
### Arka destek noktaları

#### Arka destek noktaları (1)



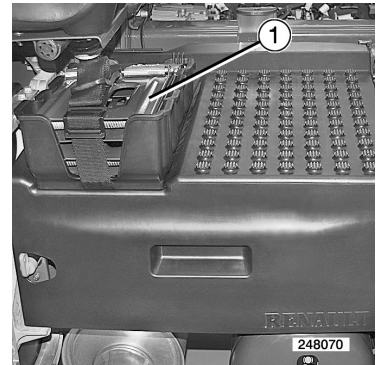
*Aracın ön tekerleklerine takoz yerleştirin.*

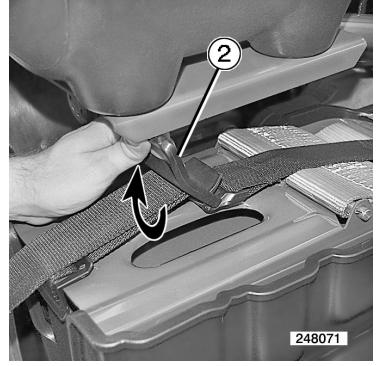
*Süspansiyonu en alçak konumuna getirin.*



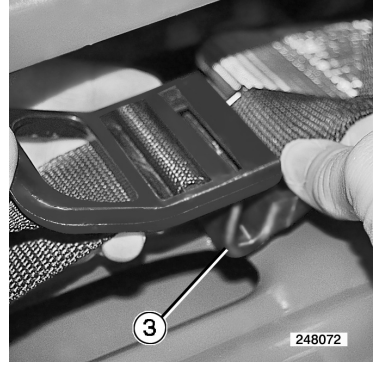
### Tekerlek takozları

Takozları (1) sökmek için halkayı (2) kaldırıp tespit kayışını gevşetin.





Kancayı (3) çıkartın.



Takozları (1) çıkartın.





Tespit kayışını yerine takarken köşe parçasının (4) takozun kenarına geldiğinden emin olun.



### Yedekte çekme

Kamyonu artık kontrol etmek mümkün değilse, onu bir atölyeye çekmek gerekebilir. Araca zarar vermemek veya bir kaza riskine girmek için öncelikle bazı düzeltici önlemler alınmalıdır.

### Aracın yedekte çekilmesi için güvenli şekilde bağlanması

Araç üzerinde çalışmadan önce tüm güvenlik koşullarının uygulandığından emin olun.

Yoğun bir yolda duran bir aracın etrafında hareket etmek çok tehlikelidir. Gereksiz riskler almayın.

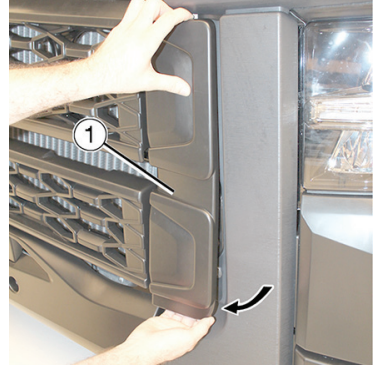
Bunun için aşağıdakileri yapmak zorunludur:

- Şanzımanı nötr konuma getirin.
- Park frenini etkinleştirin.
- Dörtlü flaşörleri açın.
- Güvenlik yeleğini giyin.
- Uyarı üçgenini aracın en az 200 metre arkasına yerleştirin.

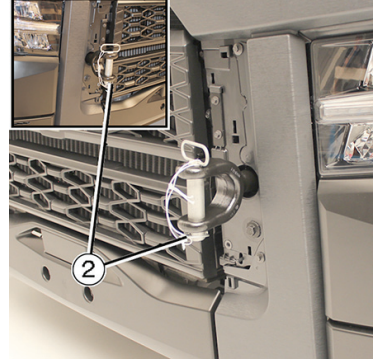
### Ön çeki demiri

Aracınızın çekilmesi gerekiyorsa, aracın takım çantasında verilen çeki demirini (2) kullanın.

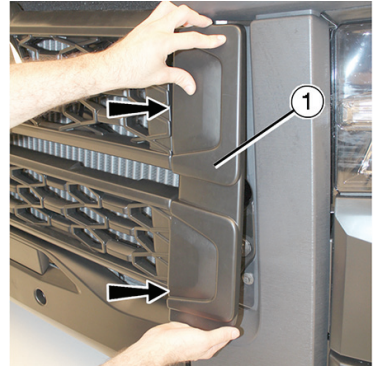
Kapağı (1) alt tarafından kavrayın.  
Kapağı ayırmak için alt kısmını çekin (1).



Demiri (2) vidalayın.  
Çeki demiri (2) hem sağdaki hem de soldaki yuvaya bağımsız olarak vidalanabilir.



Kapağı (1) iki elinizle bastırarak takın.



### Aracın motoru arızalı ise:

- Hava basıncının yokluğunda fren silindirlerini mekanik olarak devre dışı bırakın.
- Direksiyon serttir çünkü desteği çalışmamaktadır.
- Şanzımanı nötre alın.
- Transmisyonu sökün.
- Yedekte çekme kancasını kullanın.



*Tahrikli tekerlekler yerde olarak çekerken şanzıman zarar görmesini önlemek için transmisyon milini sökün.*



*Aracın tekerleklerine takoz yerleştirin.*

### Park freni kilidinin açılması

Kamyon motoru marş olmazsa veya bir elektrik arızası bulunması durumunda kamyonu hareket ettirebilmek için el freni serbest bırakılmalıdır.

El freni üç farklı şekilde bırakılabilir.

- Bir motor arızasında, pnömatik sisteme, örneğin başka bir kamyonun hava doldurun.
- Bir elektrik arızasında elle bırakın.
- El freni yaylarının mekanik olarak boşaltılması.

Park frenini bırakmanın üç yolu vardır.

- Bir motor arızası durumunda, pnömatik sistemi örneğin başka bir kamyonun havası ile doldurun. Daha sonra kabindeki park freni kumandasını kullanabilirsiniz.
- Bir elektrik arızası durumunda, bu bölümde açıklandığı gibi pnömatik devreye hava basarak elle serbest bırakın, bkz. Bir elektrik arızası durumunda park freninin serbest bırakılması, sayfa 366.
- Park freni yaylarını mekanik olarak gevşeterek.



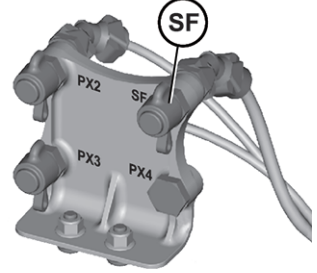
Aracın tekerleklerine takoz yerleştirin.

### Pnömatik sisteme hava doldurulması

Hava doldurma braketini arkada veya şasinin solunda bulunur.

Hava doldururken, örneğin başka bir kamyonundan, braket üzerinde SF (system fill) işaretli test nipelini daima kullanılmalıdır. Bu durumda içeriye giren hava kurutulur ve sisteme nem girmez.

PX2, PX3, PX4 ile işaretlenmiş diğer konektörler, arka akslar üzerindeki fren basıncı için test konektörleridir.



Basıncı havayı doldurma konektörü SF ile işaretlenmiştir.

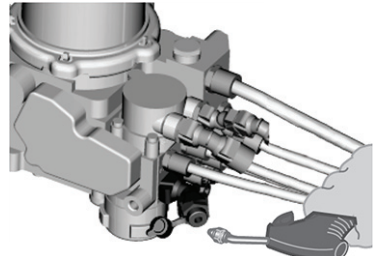
### Bir elektrik arızası durumunda park freninin serbest bırakılması

Bazı elektrik arızaları için, elektrikle çalışan park freni serbest bırakılmaz. Sistemde sıkıştırılmış hava varsa manuel olarak serbest bırakılabilir.



Bu talimat izlenmezse bazı hata kodları oluşabilir.

1. Aracı park moduna alın, bkz. bölüm START/ STOP düğmesi.
2. Tüm elektronik kumanda üniteleri devre dışı kalana kadar 2 dakika bekleyin.
3. Dış hava beslemesini bağlayın. Örneğin, şekilde gösterildiği gibi bir hava tabancası ile nipele üfleyin.
4. Sistemi maksimum 8,5 bar'a kadar hava ile doldurun. (Çok fazla basınç varsa, araç yeniden çalıştırıldıktan sonra bir hata mesajı görüntülenir).
5. Dış hava beslemesini ayırın. (Römork çekme sırasında kaçak olması durumunda, park



freninin istenmeden çekilmesini önlemek için bağlantının hava beslemesine bağlı bırakılması önerilir).

6. Park freni boşaltılmıştır,

Park freni, hava sistemini aynı nipel üzerinden tahliye ederek tekrar uygulanabilir.

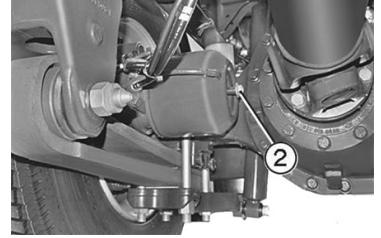


*Tereddüt halinde, Renault Trucks bayinize sorun.*

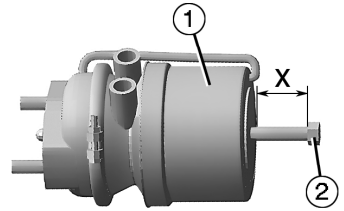
### Park freninin mekanik olarak serbest bırakılması

*Aracınızın donanımına göre*

Kazara basınç kaybı olması durumunda aracı hareket ettirmek için (yedekte çekme), tekerlekler serbest kalana kadar her tüpün vidasını (2) 24'lük bir anahtarla gevşetin.



Vida (2) çıkış X uzunluğu fren silindiri türü (1) 'e göre (15 mm veya 65 mm) farklıdır.

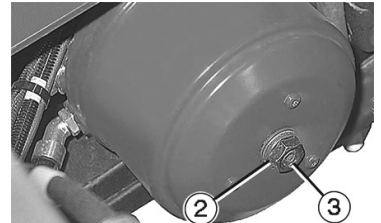


### Park freni kilidinin açılması

Kazara basınç kaybı olması durumunda aracı hareket ettirmek için (çekilme), tekerlekler serbest kalana kadar her tüpün cıvatasını (2) saatin tersi yönde 24'lük bir anahtarla gevşetin; kırmızı işaret (3) dışarı çıkmalıdır.

*Aracınızın donanımına göre*

Yeniden başlatma: devreye yaklaşık 5 bar basınç verin. Vidayı (2) silindirle temas ettirin ve 75 Nm torkla



sıkın ya da saat yönünde çevirin ve 75 Nm tork ile sıkın; Kırmızı işaret (3) içinde kalmalıdır.



*Silindire zarar vermemek için bir somun anahtarı **kullanılmamalıdır**.*



*Varsa her zaman park freni tanklarına hava doldurun ve somunun açılmasını kolaylaştırmak için park frenini gevşetin. Bu, fren silindirini gereksiz aşınmadan korur.*



*Bazı kamyonlarda hem ön hem de arka aksta el freni silindirleri bulunur.*



## Sürücü kılavuzuna erişim



Driver Guide'dan yararlanmak:

- Şu adrese gidin:  
<https://driverguide.renault-trucks.com/>

veya

- sürücü kılavuzu uygulamasını bulmak için QR kodunu tarayın.

veya

- uygulama indirme sitenizden  
"Renault Trucks Driver Guide"uygulamasını  
indirin.





Renault Trucks aracınızdan en iyi şekilde yararlanmak için kişiselleştirilmiş gerekli tüm bilgileri burada bulacaksınız.







Ayrıca, sürekli iyileştirme çabası içerisinde bu yayında değişiklikler yapmamız mümkündür. Bu nedenle, bu yayının dijital versiyonu en güncel bilgileri içerecektir.





| Key Fob/SCIM radio frequency certification List |                       |  |               |
|---|-----------------------|--|---------------|
| Country   | Certificate authority | Mark/Number/QR   | Item          |
| Algeria   | ANF                   | 137/H/ANF/2021   | <u>Keyfob</u> |
| Algeria   | ANF                   | 138/H/ANF/2021   | SCIM          |
| Ghana   | NCA                   | NCA Approved : 7E5-7M-XAC-RDR  | <u>Keyfob</u> |
| Oman  | TRA                   | OMAN-TRA<br>R/10731/20<br>D172338  | <u>Keyfob</u> |
| Singapore                                       | IMDA                  | Complies with<br>IMDA Standards<br>DA107248  | <u>Keyfob</u> |
| United Arab Emirates                            | TRA                   |  <div>           TRA - United Arab Emirates<br/>           Dealer ID : DA060284/21<br/>           TA RTTE : ER0317/3/21<br/>           Model : MBECFOB2106<br/>           Type : Immobilizer FOB Key         </div>  | <u>Keyfob</u> |
| USA   | FCC                   | FCC ID : NYOMBECFOB2106  | <u>Keyfob</u> |

| Country   | Certificate authority | Mark/Number   | QR/Warning Mark   | Item          |
|-----------|-----------------------|---|---|---------------|
| Indonesia | SDPPI                 | 80017/SDPPI/2022<br>PLG ID : 5177   |     | <u>Keyfob</u> |
| Indonesia | SDPPI                 | 79032/SDPPI/2021<br>PLG ID : 5177   |   | SCIM          |
| Malaysia  | SIRIM                 |  |   | <u>Keyfob</u> |
| Malaysia  | SIRIM                 |  |   | SCIM          |



|   |        |   |         |
|---|--------|---|---------|
| "   |        | Araç katarı ile taşınan yükün silinmesi | 107     |
| "ABS" sistemi   | 262    | Araç katarının taşıdığı yük, yük silme  | 107     |
| "Arka tahrikli dingil(ler)" tekerlekler arası diferansiyel kilidi | 297    | Araç verileri                           | 101     |
|   |        | Araç yıkama, dikiz aynaları             | 348     |
|   |        | Araç                                    | 109     |
| <b>A</b>  |        | Arka süspansiyon                        | 304     |
| AdBlue seviye göstergesi  | 212    | Aux modu                                | 154     |
| AdBlue tank(lar)ı   | 35     | Ayarlar                                 | 97      |
| AdBlue  | 331    | Aydınlatma                              | 63      |
| AEBS sistemi  | 258    |   |         |
| Aksesuarlar için hava adaptörü                                    | 135    | <b>B</b>                                |         |
| Akü bataryaları   | 343    | Bağımsız kalorifer sayfası              | 94      |
| Akü bataryalarının yönetimi                                       | 220    | bağımsız kalorifer                      | 94, 112 |
| Akü, şarj etme  | 344    | Bağımsız kalorifer                      | 176     |
| Alt eşya dolabı   | 30     | Bakım ekranı                            | 219     |
| Ampul değişimi  | 318    | Bakım menüsü                            | 109     |
| Ana sayfa ve arızaların gösterimi                                 | 88     | Bakım                                   | 109     |
| Ana şalter  | 37     | Bir tekerleğin değiştirilmesi           | 358     |
| Anahtarlar  | 16, 57 | Birimleri ayarlama                      | 100     |
| anahtarlar  | 57     | Birimlerin seçimi                       | 100     |
| Anahtarların açıklaması   | 57     | Bluetooth bağlantısı                    | 159     |
| APM   | 333    | Boya bakımı                             | 350     |
| Araba radyonuzun tam güvenlikle kullanılması                      | 148    | Buji kabloları                          | 344     |
| Araca binmeden önce   | 204    | Buzdolabı                               | 133     |
| Araca tam güvenli erişim  | 24     | <b>C</b>                                |         |
| Aracı bir dış yardım ile çalıştırmak                              | 356    | Cam silecek süpürgeleri                 | 327     |
| Aracın şasi numarası  | 316    | Cam suyu seviyesi                       | 207     |
| Aracın temizlenmesi   | 346    | CD/CD MP3 modu                          | 152     |
|   |        | Cibinliğin sökülmesi                    | 347     |
|   |        | Cilalama                                | 350     |

|   |          |   |     |
|---|----------|---|-----|
| Coğrafi konum belirleme   | 228      | Elektrik kontrollü dış dikiz aynaları         | 68  |
| <b>Ç</b>  |          | Elektrik kumandalı park freni                 | 265 |
| Çalışma testi   | 308      | Elektrikli cam krikoları kumandaları          | 119 |
| Çelik jantlar, bakım  | 350      | Emniyet kemerleri                             | 184 |
| Çocuk güvenliği   | 185      | Endüstriyel araç kullanımının genel kuralları | 6   |
| Çok fonksiyonlu bilgi ekranı  | 86       | Eşya dolabı/dolapları                         | 127 |
| Çok fonksiyonlu ekran kumandası   | 86       | Etiket okuma modu                             | 33  |
| Çok fonksiyonlu ekran   | 86       | Etiketlerde görünen logoların anlamı          | 33  |
| <b>D</b>  |          | <b>F</b>                                      |     |
| Diğer kullanıcıları algılama cihazları  | 185      | Farların ayarı                                | 67  |
| Dil ayarı   | 99       | Favoriler sayfası                             | 91  |
| Dil   | 99       | Fren devresi hava basıncı göstergesi          | 210 |
| Dingil başına yük   | 104      | <b>G</b>                                      |     |
| Direksiyon simidi altındaki kumanda   | 141      | Garanti                                       | 328 |
| Direksiyon simidi ayarı   | 69       | Gaz pedalı                                    | 262 |
| Direksiyon simidi kumandaları   | 142      | Gece modu ayarı                               | 98  |
| Direksiyon Yağı Seviyesi  | 206      | Gece modu                                     | 98  |
| <b>E</b>  |          | Geçici manuel mod                             | 292 |
| Eco Cruise Control  | 101, 249 | Geliştirilmiş otomatik klima                  | 166 |
| Egzoz gazı, Euro VI motorlar  | 332      | Gösterge panelindeki radyo menüleri           | 161 |
| Egzoz üzerinde yavaşlatıcı ve "Optibrake" motor freni (Optidriver şanzımanla) | 295      | Gösterge tablosu                              | 74  |
| Ekonomik sürüş  | 92, 193  | güç   | 229 |
| Ekran testi   | 111, 219 | Güneşlik perdeleri                            | 122 |
|   |          | Günlük kontroller                             | 204 |
|   |          | Günlük sayaçların sıfırlanması                | 101 |

|  |     |   |        |
|--|-----|---|--------|
| <b>H</b>                               |     |   |        |
| Haftalık zaman                         | 102 | Kısa farların yürürlükteki Karayolları Kanununa uygun kullanımı | 320    |
| Harici tam şarj                        | 344 | Kısıtlı mod (seçici ayrılmış veya arızalı)                      | 292    |
| Hava filtreleme fonksiyonunun kontrolü | 223 | Kış aylarında veya soğuk ülkelerde kullanım                     | 192    |
| Hidrolik direksiyon takviyesi          | 228 | Kızılötesi uzaktan kumanda                                      | 143    |
| Hız limitörü modu                      | 236 | Km/saat   | 100    |
| Hız regülatörü ve sınırlayıcısı        | 231 | Koltuklar   | 51     |
| Hızlandırılmış rölanti düzeneği        | 227 | Konfor bölgesi içinde Radyo bilgileri                           | 145    |
| <b>İ</b>                               |     | Konfor  | 113    |
| İkaz lambalarının açıklaması           | 76  | Kontrollü boş vites   | 101    |
| İmmobilizer                            | 216 | Konuların açıklaması  | 86, 97 |
| <b>I</b>                               |     | Korna ve ışık bileşimi  | 63     |
| iPod (veya iPhone) modu                | 154 | Kriko kullanımı   | 360    |
| Işık yoğunluğunun ayarı                | 98  | Kriko ve takım çantasının yeri                                  | 357    |
|  |     | Kullanım devri  | 229    |
|  |     | Kumandaların tanımı   | 86     |
| <b>K</b>                               |     | <b>L</b>  |        |
| Kabin devirme                          | 41  | Lambalar  | 318    |
| Kabin eşya dolabı                      | 29  | Lastikler   | 204    |
| Kabin tavan ışıkları                   | 132 | lastiklerin basıncı   | 340    |
| Kabin yıkama                           | 347 | Lastiklerin özellikleri   | 337    |
| Kabin, içinin temizlenmesi             | 351 | Leke çıkartılması   | 352    |
| Kabine giriş                           | 24  | <b>M</b>  |        |
| Kabinin yıkanması                      | 347 | Makinede yıkama   | 348    |
| Kalorifer bakımı                       | 112 | Marş yardımı  | 344    |
| Kapılar                                | 16  | Mazotun dondan korunması ve yakıt katkısı                       | 330    |
| Kapıların kilitlenmesi                 | 16  | Media player sayfası  | 146    |
| Katlanabilir kilit                     | 16  |   |        |
| Kendi kendini test etme                | 111 |   |        |

|                                 |         |  |     |
|---------------------------------|---------|--|-----|
| Motor çalıştırma                | 225     | Radyatör sinekliği                       | 336 |
| Motor gücü ve tork eğrisi       | 229     | Radyatörün temizlenmesi                  | 347 |
| Motor kaputu                    | 28      | Radyo ekran talimatları                  |     |
| Motor yağı seviyesi göstergesi  | 209     | kılavuzu                                 | 144 |
| Motor yağı seviyesinin kontrolü | 207     | Radyo kumandaların genel gösterimi       | 138 |
| motor, çalışma eğrileri         | 229     | Radyo Modu                               | 150 |
| Motoru durdurma                 | 299     | Radyo paneli                             | 138 |
| Motorun yıkanması               | 349     | Radyo sayfası                            | 144 |
| Mph                             | 100     | RENAULT TRUCKS aracınıza hoşgeldiniz     | 6   |
|                                 |         | Rodaj                                    | 192 |
| <b>O</b>                        |         | Rota verileri, Rota verilerini sıfırlama | 101 |
| Optidriver şanzıman             | 282     | Rölanti ayarı                            | 111 |
| Optidriver tanımı               | 284     | rölanti                                  | 111 |
| Otomatik motor durdurma         | 299     | Ayrıca bkz. <i>ayarlama</i>              |     |
|                                 |         | Römork freni                             | 264 |
| <b>Ö</b>                        |         | Römork, yük yönetimi                     | 108 |
| Ön cama erişim                  | 25      | Römorkların yönetimi                     | 108 |
| Ön çeki demiri                  | 363     |  |     |
| Ön far camları, temizlenmesi    | 348     | <b>S</b>                                 |     |
| Ön görüş aynası                 | 69, 348 | Saat ayarı                               | 100 |
| Öneriler                        | 342     | Saat ve tarih                            | 100 |
|                                 |         | Saat                                     | 100 |
| <b>P</b>                        |         | Ses cihazlarının yerleri                 | 163 |
| Park soğutucunun temizlenmesi   | 347     | Ses Modu                                 | 148 |
| Parlaklık                       | 98      | Sesler, Ses ayarı.                       | 99  |
| Partikül filtresi               | 274     | Sigortalar                               | 321 |
| Pedal ile kontrollü boş vites   | 252     | sık kullanılanlar                        | 91  |
|                                 |         | Silecek ve cam yıkama kumandası          | 67  |
| <b>R</b>                        |         | Soğutma sıvısı ısı sensörü               | 209 |
| Radio Data System (RDS)         | 147     | Soğutma sıvısı seviyesi                  | 205 |

|                                |     |                                  |     |
|--------------------------------|-----|----------------------------------|-----|
| Sürekli manuel mod             | 290 | tork                             | 229 |
| Sürücü arayüzü                 | 86  | Tozlu atmosferde kullanım        | 193 |
| Sürüş öncesi kontrol           | 204 | Turbo kompresör                  | 194 |
| Sürüş öncesi kontroller        | 204 |                                  |     |
| Sürüş                          | 101 | <b>U</b>                         |     |
|                                |     | USB modu                         | 153 |
| <b>Ş</b>                       |     | Uyandırma alarmı ve zaman sayacı | 93  |
| Şarj etme, akü                 | 344 | Uyarılar                         | 13  |
| Şarj kabloları, bağlantı       | 344 | Uyarlanabilir hız düzenleyici    | 242 |
| Şarj kabloları                 | 344 | Uzaktan kumanda beyni            | 305 |
| Şasinin yıkanması              | 348 |                                  |     |
| Şasiyi yıkama                  | 348 | <b>Ü</b>                         |     |
| Şerit değişme uyarısı          | 254 | Üst dolaplar                     | 29  |
| Şişirme tablosu                | 340 |                                  |     |
|                                |     | <b>V</b>                         |     |
| <b>T</b>                       |     | Vaks sürme                       | 350 |
| Takograf sayfası               | 91  |                                  |     |
| Takograf                       | 71  | <b>Y</b>                         |     |
| takograf                       | 91  | Yağlama şemaları                 | 335 |
| Tam otomatik Mod               | 289 | Yağlar                           | 334 |
| Tarih ayarı                    | 100 | Yakıt seviye göstergesi          | 211 |
| Tarih ve saat                  | 100 | Yakıt tank(lar)ı                 | 32  |
| Tarih                          | 100 | Yakıt                            | 329 |
| Tavan deflektörü               | 312 | Yakıttaki suyun tahliyesi        | 110 |
| Tavan havadanlığı              | 120 | Yasal test ekranı                | 219 |
| Tekerlek takozları             | 361 | Yataklar                         | 123 |
| Tekerleklerin sıkılması        | 338 | Yataktan uzaktan kumanda         | 144 |
| Tekrar                         |     | Yavaşlatıcı                      | 293 |
| konumlandırılabilen anahtarlar | 62  | Yaz aylarında veya sıcak         |     |
| Telefon/eller serbest modu     | 157 | ülkelerde kullanım               | 193 |
| Teşhis ve infomax "OBD"        |     | Yazılım güncellemeleri           |     |
| prizi                          | 342 | indirme                          | 110 |
| Teşhis                         | 110 |                                  |     |



|                                    |     |
|------------------------------------|-----|
| Yazılım güncellemeleri             | 110 |
| Yazılımlar                         | 110 |
| <i>Ayrıca bkz. güncellemeler</i>   |     |
| Yedekte çekme                      | 363 |
| Yokuş aşağı kullanım               | 290 |
| Yokuşta kalkış desteği             | 273 |
| Yol bilgisayarı                    | 101 |
| Yük endeksi ve lastiklerin basıncı | 339 |
| Yüksek basınçla yıkama             | 346 |
| Yüksek basınçlı yıkama             | 346 |
| Yüksek rakımda kullanım            | 193 |



**\*CID1910203\***

10XJ000511 TUR PC23  
BRG-L2 28983-38593-11-01



**RENAULT  
TRUCKS**

**RENAULT TRUCKS**

Société par Actions Simplifiée à associé unique au capital de  
50 000 000€

Siège social : 99, route de Lyon  
69800 Saint-Priest - France

Siret 954 506 077 00 120 - RCS LYON B 954 506 077

[renault-trucks.com](https://www.renault-trucks.com)